大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零二百六十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙五張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

中國土產畜產進出口公司
天津土產分公司

貿易洽談會

崔廣泰副經理
孫孝信、崔長江、宋玉成、楊志剛先生　**敬約**
葉敏、田玉明、王國欣小姐

洽談日期：1988年1月30日至2月6日
洽談時間：上午九時卅分至十二時　下午一時半至五時
洽談地點：香港干諾道中62—63號中興商業大廈22樓
聯絡電話：5—430155

康樂設施齊備

屯門怡樂花園

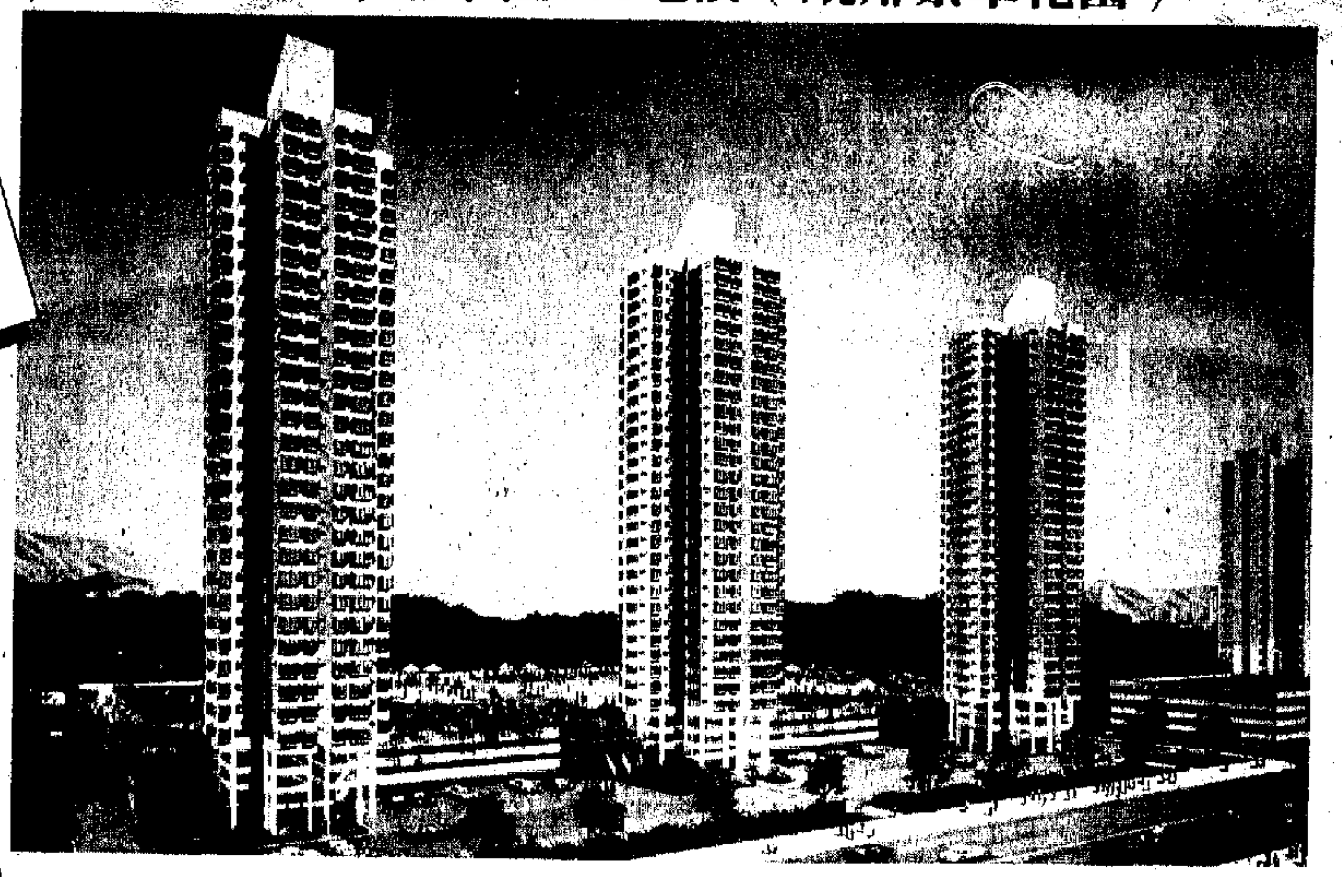
ELEGANCE GARDENS

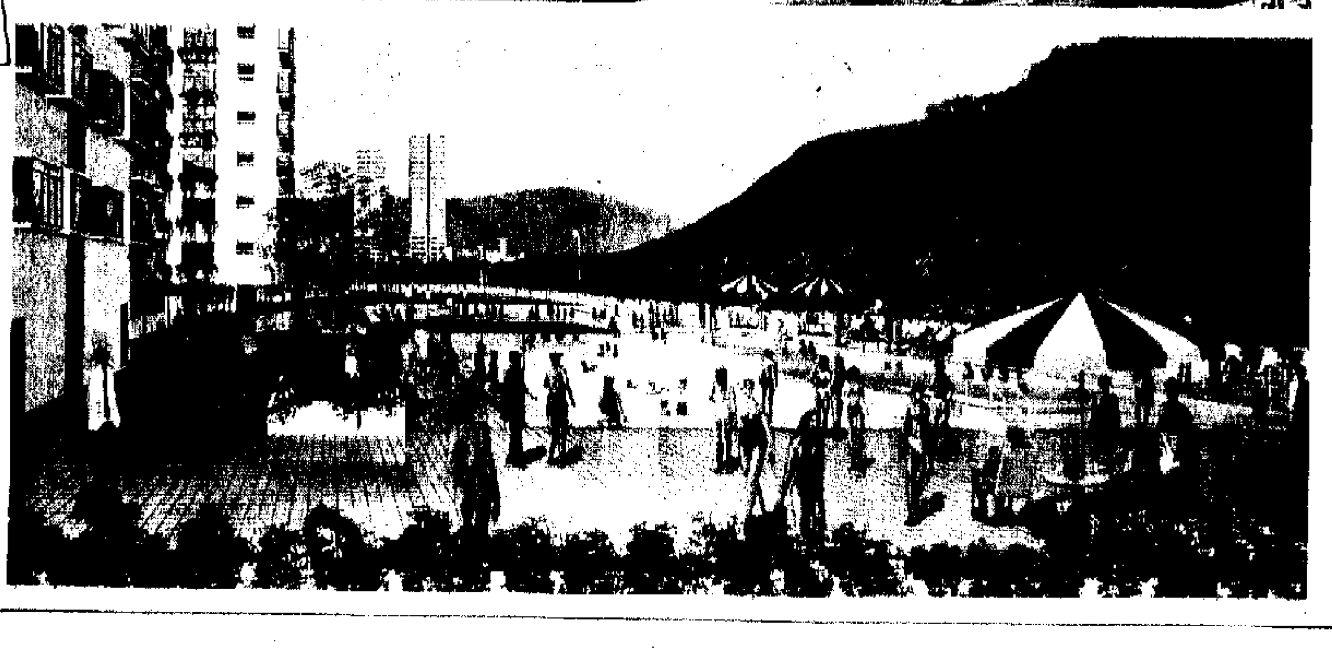
樓價合理相宜

屯門新市景峯徑264地段（毗鄰景峯花園）

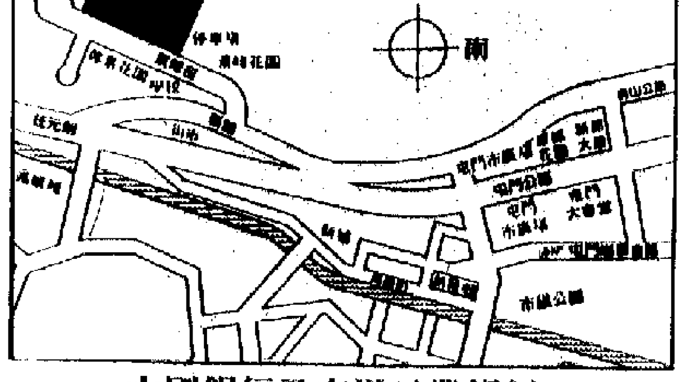
鄰近之屯門市廣場，內有全港最大之日本八佰伴百貨公司、數百間商店、酒樓餐廳、超級市場及街市等。

輕便鐵路快將通車，交通更爲方便。





- 交通便利，巴士，專線小巴貫通港九新界。
- 海路有飛翔船前往港島碼頭。
- 輕鐵近在咫尺，通車後往返各區更便捷。
- 平台花園逾五萬方呎，園藝及兒童遊樂場均由專家精心設計，康樂設施齊備。有巨型游泳池、兒童嬉水池、網球場、羽毛球場、乒乓球場、文娛室及廣大停車場專供住戶使用，令家居有如渡假勝地。
- 純住宅設計，無商場混雜其間，確保居住環境寧靜舒適，生活倍感和諧。



中國銀行及南洋商業銀行
特別提供25年分期優惠貸款
滙豐財務及恒生財務提供20年分期優惠貸款

首期一成，25年分期，年息僅6厘
月供僅$1493起，供樓平過交租

即日發售

兩房兩廳、三房兩廳
面積由440至655呎

每單位僅售**25**萬元起

洽購處：**信和地產代理**
香港九龍尖沙咀梳士巴利道十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0-813183

假日照常

設有免費專車往返怡樂花園、屯門市廣場第二期售樓處及荃灣地鐵總站（鄰近泊車處）

密特朗希拉克雨中訪英國

英法首腦倫敦會商 討論合作製核導彈

加强歐洲防衛及法德和解是重要議題

【路透社倫敦二十九日電】英法的政治領袖星期五開始為期一天的首腦會議，其中包括歐洲防衛與農業前景的艱巨會談。

法國總統密特朗遲了十五分鐘抵達倫敦的蘭開斯特宮館，他拒絕在大雨中檢閱儀仗隊，逕直入內與英國首相戴卓爾夫人開始一小時的會議。

會後，戴卓爾還將與法國總理希拉克開另一個一小時會議，然後三人於中午開會。

會前，英國與法國官員說，主要話題將是歐洲防衛，特別是最近的法—德和解，以及歐洲農業開支

在西歐國家中，只有

撤走在歐洲的陸基中

激動 美國總統里根二十八日在白宮東廂聆聽埃及總統穆巴拉克致辭讚賞以色列。（路透社）

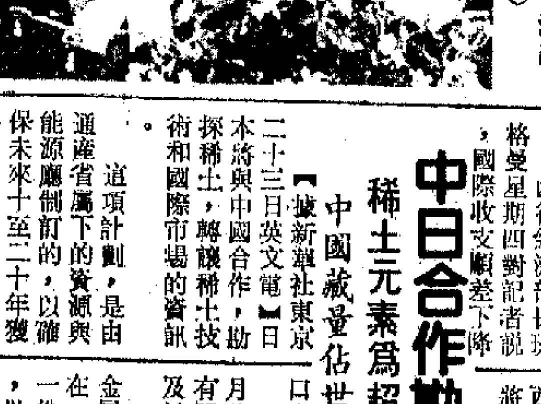
日美海軍下周進行反潛訓練

【新華社東京二十九日電】據日本海上自衛隊今天宣布，它將於二月四日至十一日同美國海軍在九州東南海域進行聯合反潛特別訓練。

這次訓練以反潛為主要內容，也包括對付海上艦艇及防空、電子武器和通訊等。

參加這次訓練的，有日本海上自衛隊的七艘護衛艦、一艘補給艦、數艘潛水艇及數架反潛巡邏機P3C、P2J；美國海軍將派遣第21驅逐艦隊所屬的三艘護衛艦、一艘補給艦、數艘潛水艇及數架反潛巡邏機P3C參加這次訓練。此外，日本航空自衛隊和美國海軍的戰鬥機、殲擊機和偵察機也將參加這次訓練。

這是兩國海軍聯合進行的第六十五次反潛特別訓練。



公爵演趣劇 英國電視節目主持人阿斯佩爾二十八日與約克公爵及夫人的漫畫化木偶一同演出電視節目。（路透社）

四億（四百七十五億美元）。

西德經濟部長班格曼星期四對記者說，國際收支順差下降，是波恩保證削減順差的確證。他還說，西德今年的入口增幅將超過出口。

中日合作勘探稀土

稀土元素為超導體原料 中國藏量佔世界總數七成

【據新華社東京二十三日英文電】日本將與中國合作，勘探稀土，交換稀土技術和國際市場的資訊。

這項計劃，是由通產省屬下的資源與能源廳制訂的，以確保未來十至二十年獲得中國的超導體原料口自美國。

日本政府今年三月將正式向中國提出有關合作的具體建議及計劃。

日本一個非官方金屬探礦組織與中國在一九八七年簽署了一份為期五年的合約，勘探稀土。

新滙市股市金市行情 1988年1月29日

	香港	紐約*
	7.797	7.7725
	1.6735	1.6775
	127.70	127.75
	1.774	1.7695
	1.3625	1.3670
	0.7137	0.7085
	1.2752	1.2755

*澳洲元之外，均以美元計

金市	報價	上日收市
香港	4368	4372
倫敦	上午定盤 465.25 / 下午定盤 458.00	466.50
蘇黎世	459.05	466.75
紐約	457.40	466.60

	收市	升降
…平均價	23622.32	+35.07
…指數	908.90	+5.17
…數	1257.20	+3.90
…指數	1435.70	+5.7
…數	1207.9	4.2
…數	1933.52	13.48

…指數及價位

倫敦港股	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.25	7.20
怡和	10.80	10.75
國泰	6.10	6.05
和黃	7.25	7.15
置地	7.20	7.15
太古	16.00	15.95
九倉	18.80	18.75
港燈	7.85	7.80
長實	6.65	6.60
中電	6.30	6.25

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

美再向四小虎施壓 即宣布取消優惠稅

傳里根接受經濟政策委會建議

【路透社華盛頓二十九日電】政府人士說，里根總統可能趕在星期五採取行動，限制或取消亞洲「四小虎」南朝鮮、香港、台灣和新加坡享有的貿易優惠條款。

他們對路透社記者說，預期里根總統將於星期五或星期六，在白宮經濟政策委員會會議上宣佈他的決定，將這四個亞洲國家和地區從一份一百四十個較不發達國家或地區名單上除名。這些國家或地區獲准免稅地將其許多產品輸往美國。

這些人士拒絕在里根總統宣佈之前加以詳說，但強烈暗示里根總統會取消這四個亞洲國家或地區部分商品免稅入口的權利，或乾脆將「四小虎」從名單上除名。

美國貿易代表尤特上星期表示，里根政府正考慮將它們除名，因為它們已經從較不發達貿易國家或地區的範疇中脫穎而出，毋須特別幫助照顧了。

去年，里根總統取消八個國家或地區，包括亞洲「四小虎」的二百九十項產品，總值三十一億美元的貿易優惠關稅。這四個國家或地區因為其經濟發展具有「侵略性」而被稱為「亞洲四小虎」。

雖然尤特稱「亞洲四小虎」再毋須幫助了，但《華盛頓郵報》星期五報道，建議將它們除名的背後，另有兩個原因。一個原因是人們相信，里根總統採取溫和行動，將減輕公衆對國會的壓力，在一項貿易法案中對它們及其他國家實施他所稱的危險保護主義限制措施。

《華盛頓郵報》報道，提出這一建議的更有力理由，是財政部長貝克支持對南朝鮮、香港和台灣採取行動，因為它們抗拒美國要求它們的貨幣對美元升值的壓力，不像日本和其他工業國家那樣讓其貨幣升值。

《華盛頓郵報》引述不公開身份人士的話報道，即使新加坡同意放鬆升值，它也不能倖免，但因為新加坡的貿易盈餘也同樣增加。

【合衆國際社華盛頓二十九日電】《華盛頓郵報》星期五報道，總統里根可能取消四個亞洲國家和地區的一些貿易特權。這些國家和地區不斷上升的貿易盈餘給美國造成經濟問題。

該報引述不透露身份的消息人士的話說，預料，里根將會批准白宮經濟政策委員會的建議，撤銷四個亞洲國家和地區的貿易特權。里根的決定可能於星期六公布。

《華盛頓郵報》又說，如果里根批准委員會的建議的話，從明年一月起，香港、新加坡、南朝鮮及台灣將喪失那些特權。這四個國家和地區兩位數字的經濟增長，主要是從對美貿易中取得。

美國貿易代表尤特去年說，這四個亞洲國家和地區在美國的普惠制度下不用徵關稅，得到五十三億美元的好處。《華盛頓郵報》說，優惠關稅補減低了美國從這些國家和地區進口貨品的價格，加強了它們的競爭能力。

根據上述委員會建議，「四小虎」將自普惠關稅制度「一百四十個較不發達國家和地區的名單中剔除。日本、西德和其他工業國也享受這特權。

該報引述第一波士頓公司的數字說，「四小虎」對美貿易盈餘從八六年的三百零七億美元，增至八七年的三百七十二億美元。

台灣對美新措施 說早已訂出對策

【法新社台北二十九日電】台灣官員及經濟專家說，如果美國撤銷台北在普惠制度下所享有的貿易特權，台灣不會受嚴重的影響。

貿易官員說，他們早已知道，美國遲早會作出這一決定，而且已準備了預防措施，幫助當地工業應付可能出現的影響。

尤特定一周抵北京 將簽中美紡品協議

並討論中國加入關貿協定問題

【路透社北京二十九日電】美國貿易代表尤特星期一將抵達北京，簽署一份重要的紡織品協議。

中國一九八八年輸入的美國紡織品將會下降，近年來，新的四年期紡織品協議將把中國輸往美國的衣料及成衣增長率從近年百分之十九的年率減至百分之三。

在北京一位西方銀行家說，有關的協議將限制出口的數額，卻不能阻止中國發展高檔市場和出售較昂貴的貨品。

美國一名官員說，中國將向尤特投訴美國過度限制技術出口，及把中國排斥在普惠制度以外。普惠制度設立的目的，是為了促進來自發展中國家的貨品。尤特在北京亦將談及中國申請加入關貿總協定的事。關貿總協定是世界貿易的管理機關。

廣州火車站實行旅客上車開包檢查

為確保春節期間鐵路運輸安全，目前，廣州火車站已實行對旅客上車前進行開包檢查行李的制度，嚴禁旅客攜帶易燃、易爆等危險品上車。

圖為該車站的工作人員正在對旅客進行開包檢查。（中新社）

程維高當選河南省長

【新華社鄭州二十九日電】目前正在鄭州舉行的河南省第七屆人民代表大會第一次會議，選舉張樹德為省人大常委會主任，程維高為河南省省長。

當選為本屆省人大常委會副主任的有：林曉、紀涵星、吳紹騤、郭培鑾、范濂、胡廷積、趙文隆。

當選為河南省副省長的有：胡笑云、秦科才、宋照肅、胡悌云、于友先、劉源。

李鐵映赴比利時訪問歐洲共同體

【美聯社比利時．布魯塞爾二十九日電】中國經濟改革領袖李鐵映星期六將率領一個中國金融官員代表團到達這裏，訪問歐洲經濟共同體四天。

共同體說，訪問的目的是讓中國了解共市的歷史、政策及管理結構。

蔣經國長子蔣孝文偕夫人徐乃錦、女兒蔣友梅，二十八日到「忠烈祠」祭父（原載台灣《聯合報》）

交通部長率工作組即赴各地檢查春運

安全第一 預防為主

通令有關單位悉力保障運輸安全

【據新華社北京二十九日電】交通部今天發出緊急通知，要求各級交通部門和運輸單位立即行動起來，全力以赴地認真做好水運和公路春節運輸的安全工作。

通知要求各交通部門和交通運輸單位堅決貫徹執行「安全第一，預防為主」的方針，切實把安全工作抓好。

春運期間，各級交通部門、各交通運輸單位的領導，要集中精力，深入生產第一線，及時發現問題，及時解決問題，各級領導幹部要堅持晝夜值班，及時掌握運輸生產安全情況。

各單位要組織一定數量的幹部，到車、船、港、站、路和渡口，檢查紀律、規章制度和崗位責任制的執行情況，督促檢查車船技術狀態、維修保養情況和救生消防等安全設備狀況，檢查保證車船運輸安全的應急措施。

各車船、客運站、渡口工作人員，要與公安人員密切配合，認真查堵，防止旅客攜帶易燃、易爆等危險品上車上船，防止着火、爆炸事故發生。各交通公安部門，要加強治安保衛工作，嚴厲打擊倒賣車船票、流氓、盜竊等不法和破壞犯罪活動，各港政、航政、路政部門，要加強值班巡邏和安全檢查，切實保證運輸生產秩序。

據悉，交通部長錢永昌和兩名副部長並從部機關抽調五十一名幹部組成十四個工作組，將於明、後天分赴東北、華北、華東、華中、西南等地，檢查春運的組織和安全工作。

中文電腦輸入系統 穩日合製通過鑑定

採用專用拼音鍵盤

【新華社廣州二十九日電】中國科學院廣州電子技術研究所和日本電氣公司（NEC）合作研究成功的MC式中文輸入系統，今天在廣州通過中國科學院鑑定。

MC式中文輸入系統，採用新型的專用中文拼音鍵盤，比傳統的鍵盤小一半，只有三十多個鍵。這些鍵按中文拼音聲母和韻母分左右兩部份，對應雙手操作。鍵位布局按指法頻度合理分布，符合人體工程原理。工作時，有較高的交替擊鍵率。這個系統採用音節等多種拼音編碼方式，運用語詞處理功能，自動校正錯詞，可以集中修正屏幕文本等，能有效地減輕操作人員的負擔，提高中文電腦的輸入速度和準確性。

當局頒發特別規定 司機在粵駕車違例 春節期間從嚴處分

肇事後逃跑處治安扣留 港澳司機無例外

【本報記者楊綠敏廣州二十九日專電】各地公安機關加強道路交通安全管理，嚴格糾正和取締交通違章，並要求全體司機（含港澳入境司機）認真遵守交通規則，服從民警的指揮和檢查，以保障今年春節期間交通安全暢通。

廣東省公安廳最近有新的規定，春節期間機動車司機（含港澳入境駕駛車輛的司機）如有交通違章，除按有關規定給予扣分、罰款或治安拘留外，還將根據違章的不同情節，相應吊扣一個月以下至十二個月以下駕駛證。

該廳為此發出通知，決定從一月二十七日至三月七日春節交通安全防護期內，全省統一執行這項《關於春運期間機動車駕駛員違章扣證處罰的規定》。通知要求

這項春節期間交通違章扣證處罰的新規定具體列出各種違章情節和相應吊扣駕駛證期限。例如駕車不按規定讓車、會車、倒車、掉頭的，違反交通信號、標誌、標線指示的，違反車速或裝載規定的，將扣證一個月以下；駕車不按劃分的車道行駛的，行經交叉路口、鐵路道口、渡口不按規定行車或停車的，將扣證二個月以下；駕車逆向行駛的，飲酒後駕車的，將扣證三個月以下；因車輛發生故障停在路中不採取措施立即將車移開而造成交通嚴重堵塞的，駕駛與駕駛證准駕不相符合的車輛的，醉酒後駕車的，將扣證四個月以下；把機動車交給無駕駛證的人駕駛的，不按規定超車或被超車輛不按規定讓後車超越的，將扣證六個月以下，但如情節嚴重的要扣證六個月以上、十二個月以下。

省公安廳還另有通知，今後對交通肇事後逃跑的司機和包庇窩藏者，一經查獲，都必須從嚴處理。對肇事後逃跑的司機，無論事故大小，一律處以治安拘留，無限期吊扣駕駛證；重大事故以上的（含重大事故）或情節惡劣、後果嚴重的要提請司法部門追究刑事責任。據悉，去年交通肇事後逃跑案件甚多，其中也有港澳入境車輛司機。今後肇事逃跑的港澳司機被處以治安拘留將會及時通知其家屬。

縱橫談

百四十多國代表倫敦開會 防治愛滋病的「世界宣言」

二十六日在倫敦召開的預防愛滋病世界會議，已於二十八日結束，參加的國家包括中國共為一百四十多國和地區的四百多人。其中一百二十多國和地區派出了衛生部長為首席代表，足證世界如何重視這次會議。會議的宗旨是：交流防治愛滋病的經驗。

以今日世界科學及醫學的先進，遺憾的是對於征服愛滋病事仍然束手無策。這次大會在閉幕時發表了一項文件：「防治愛滋病的倫敦宣言」，並定一九八八年為「愛滋病情報交換年」，呼籲全世界所有國家和地區的政府、機關乃至每一個人，在世界衛生組織的安排下聯合展開反愛滋病的鬥爭。

蔓延迅速難以遏止

全世界如此多國家，如此大規模展開反愛滋病運動還是第一次，因此，這次會議又被稱作是世界防治愛滋病的首腦會。

從愛滋病迅速蔓延的形勢看，舉行這樣的世界會議確有迫切需要。據世界衛生組織的統計，一九八一年時全世界只有三百七十八個愛滋病例，到八七年底已猛增至七萬五千三百九十二例，遍佈一百三十國和地區，其中百分之七十五在南北美洲，主要是美國，百分之十二在歐洲，百分之十二在非洲，百分之一在亞洲和大洋洲，至於帶愛滋病毒的人，目前至少有五百萬至一千萬人。這些帶菌者到處傳播愛滋病毒，際此全球交通日益方便頻密，愛滋病人的數字將大大增加。

無藥可醫 真正是死症

更嚴重的是，愛滋病無藥可醫，染上這種病毒在半年或七年內發作，在這期間他就是一個死亡的傳播者。愛滋病的傳播主要是經由血液和體液（以精液為主），對同性戀、性濫交和毒劑注射者、輸血者威脅最大，但因傳播快和無法醫治，它所造成的恐懼不安，遠比病症更加可怕。

肯尼亞舉國遭殃

一旦得了這種病的人，在社會、機關團體以及家庭中受到歧視、排斥，精神上的痛苦難以言宣，更有許多被丈夫在外面胡搞而感染的無辜妻子和懷孕中的胎兒，竟也染此絕症，或者家人，看護因接觸病人而無端遭殃。這些都造成整個社會乃至家庭的擾攘不安和損害，是其他任何一種大規模傳染疫症所不及的。

以非洲的肯尼亞為例，該國被稱為非洲的愛滋病污染國，外國遊客再也不敢前往，連外國海員也不敢登岸，使該國的旅遊事業大受打擊，經濟極端困窘。

亞洲和大洋洲目前愛滋病者還不多，但至少日本、中國、香港、菲律賓、澳洲已經發現且有了死亡病例。如果不及早展開有效的預防，將來同樣可能成為今天的美洲。世界防治愛滋病大會及時向全球提出了嚴重警告，做了一件大好事。

施君玉

蔣經國喪禮今舉行

先進行基督教追思禮拜後大殮

李登輝昨主持公祭兩萬人參加

【本報訊】台北消息：國民黨已故主席蔣經國遺體定三十日舉行大殮及安靈儀式，奉厝桃園縣大溪陵寢，儀式將由「總統」李登輝主持，二十九日上午，台灣各界一百多名代表舉行公祭儀式。

據「中央社」發播消息，三十日上午八時將按基督教儀式先舉行追思禮拜，隨後舉行大殮儀式，由李登輝主祭，俞國華等十七位治喪大員陪祭，各級機關、民意代表及各政黨代表多近二千人與祭，並宣讀祭文，隨後舉行大殮，由蔣方良女士率領家屬瞻仰遺容後，由蔣經國生前侍衛人員蓋棺。李登輝將率所有與會人員向蔣經國靈櫬行最後敬禮。九時舉行啟靈儀式，將鳴禮炮二十一響，全島默哀一分鐘。靈車由治喪大員執紼，蔣方良女士、蔣緯國及全家親屬隨後送靈，出殯行列將直至桃園大溪，沿途交通將管制。下午一時餘，安靈儀式將在大溪陵寢正廳暫厝的靈台前舉行，仍由李登輝主祭並獻花致祭。

設在忠烈祠內的蔣經國靈堂，供瞻仰遺容已於二十九日下午六時結束，七天半內瞻仰者接近一百二十萬人。

據此間報紙報道，一向很少露面的蔣經國長子蔣孝文，二十八日偕同妻兒身穿孝服前往靈堂拜祭乃父，默哀良久才離去。

【法新社台北二十九日電】蔣經國葬禮儀式星期五展開，有二萬三千多人在飾着鮮花的靈堂，正式向他致以最後的悼念。

官員說，儀式於星期五在灰暗的天色下開始，政府、武裝部隊、機關及私人團體的代表二萬三千多人參加了公祭，他們向靈柩深深三鞠躬。

李登輝及其家人首先鞠躬。

學校及寫字樓將於星期六停課和停止辦公，在李登輝主持「國葬」儀式後，將舉行四十分鐘的基督教儀式。據悉，一月十三日去世的七十八歲的蔣經國並不是基督徒。

李登輝昨天表示 並無「李登輝政策」

會晤多黨派訪美團受注目

【香港中國通訊社二十九日電】台北消息：國民黨代主席李登輝表示，他將貫徹執行已故主席蔣經國的民主憲政，並不會有所謂「李登輝政策」。

李登輝是今天在接見一個由多個黨派組成的代表團時作上述表示的。由台灣「立法委員」組成的美國訪問團的九位成員中，有國民黨籍、民進黨籍和工黨籍的「立委」。這是民進黨和工黨人士第一次獲得同樣性質的接見。會上，雙方就訪問美國一事交換了意見。民進黨籍的一位「立委」會後對記者說，李登輝表示他就任初期將會貫徹蔣經國未做完的事，不存在所謂「李登輝政策」的問題。

【美聯社台北二十九日電】外國政要及數千名經挑選的台灣人，星期五到忠烈祠去瞻仰蔣經國的遺容，這是正式葬禮前的最後一天活動。

李還於星期五接見了參加蔣的葬禮的美國代表團成員，該代表團團長，前美國司法部長威廉．弗倫奇．史密斯說，他與新「總統」討論了台灣的未來政治問題。

邵玉銘昨會記者 被問宋美齡問題

【法新社台北二十九日電】台灣當局發言人星期五沒有正面回答關於蔣老夫人宋美齡是否有參與延遲推舉總統李登輝為執政黨領袖的行動的問題。

對於宋美齡是否仍在台灣發揮影響力，邵玉銘沒有發表意見。

他是在記者會中被問及有關《自立早報》星期四的一篇報道的。據該項報道說，國民黨中央常委會星期三開會前，接獲台北「士林官邸」一封信。《自立早報》是一份經常批評政府的報紙。

被問及蔣老夫人在政府是否仍有影響力時，邵玉銘說：她的影響力像任何一位前總統夫人一樣。

邵玉銘說，不知道蔣老夫人是否會出席蔣經國星期六的葬禮。

中日外交定期協商 昨討論光華寮問題

中方重申立場日方說認識其嚴重性

【據新華社北京二十九日電】外交部副部長劉述卿一月二十八日和二十九日在北京同日本外務省外務審議官栗山尚一舉行了第八次中日外交當局定期協商，雙方主要就中日關係及共同關心的國際問題友好、坦率地交換了意見。

對於當前兩國關係中突出的光華寮問題，中方重申了迄今的原則立場，強調應按照中日聯合聲明、中日和平友好條約和國際法準則謀求公正、合理的解決。日方也闡述了自己的看法，並表示日方已認識到這一問題的嚴重性，日本政府對這一問題也是重視的。

滇火車車禍死者名單 新西蘭人死訊實誤傳

【路透社北京二十九日電】一名新西蘭人星期五說，中國當局報道他在今周的列車大災難死亡，是弄錯了。

四十七歲的羅伯特．斯托克豪森星期五坐在輪椅上說，他的身份證件在一名中國男子身旁發現，該名男子屍體殘缺不全，拯救人員誤把他當做外國人。斯托克豪森現在昆明市一所醫院。

從粵省人代會選舉看民主

特稿 本報記者 林寧

廣東省過去開人大會議常常「悶得發慌」的選舉計票員，這次卻做得「透大氣」。他們和記者嘆道：實行新的選舉法，過去的「老黃曆」老辦法不行了。計票的確複雜了，可代表們則說：這正反映出民主，體現了民意。

一天兩次主席團會議

廣東七屆人大今天爆出「冷門」，上午選舉高級人民法院院長，但選舉結果卻是兩名候選人的得票均未超過法定的半數。為解決這一「罕見」難題，主席團下午破例召開兩次會議，這在歷屆人代會中都是少見的。

按照新修改的選舉法規定，選舉高級人民法院院長須進行差額選舉，法定差額數為兩名。經各民主黨派協商提出一名候選人，代表們亦按法律程序提出兩名候選人。後經主席團和代表們反覆醞釀，確定了兩名正式候選人，但選舉結果卻出人意表。

主席團下午開會研究，重新提出兩名候選人。誰知代表們又另推出一位新候選人。主席團只能再次舉行會議，授權大會秘書處按三名重新提名的候選人得票多少，確定出兩名正式候選人，提交大會明天重新進行選舉。大會秘書長鍾明既感到棘手，又帶幾分喜悅。他說：我主持過多次選舉，還從未碰到過這種生動活潑的局面，這說明民主空氣日濃。

王徵談選舉「三多」

昨天新當選的人大常委會秘書長王徵告訴記者，過去搞等額選舉，代表沒有選擇的餘地，民主只能流於形式。而採用差額選舉，代表就能有所取捨，充分發揚民主，並能推薦自己的候選人，使選舉更能符合民意。他把這次選舉的特點概括為「三多」。

一是代表新提的候選人多。按新選舉法規定，十名代表聯名便可推薦候選人。到目前為止，代表根據自己的意願，共推出十九名全國人大代表、副省長、人大常委會副主任、法院院長和人大常委的候選人，使差額的幅度增大。如選舉全國人大代表，代表們就新推出十名候選人，使選舉差額增加為一百六十三比一百二十一，原廣東省委書記任仲夷，就是廣東第一個由代表提名並被選為全國人大的代表。

二是幾上幾下反覆醞釀多。由於代表提名的候選人及原民主黨派協商確定的候選人數超過了法定的差額數，會議只能按法律程序幾上幾下反覆醞釀，最後確定正式候選人。僅法院院長的候選人，就進行了六次討論，反覆鑒別、比較。

三是主席團會議多。選舉還未結束，到今天止已經舉行了九次主席團會議，其中八次會議是要解決差額選舉中出現的各種複雜問題，依照法律和多數代表的意見，研究出（具體）辦法。而以往搞等額選舉，主席團會議只不過是「例行公事」，整個會議期間也不過開六次。

計票手段落伍

首次採用差額選舉，可苦了選舉計票員。雖然會議早有準備，給負責計票的組織組配以「強大陣容」，但仍應接不暇。這次選舉差額幅度大，且票數分散，有些代表選舉時還新提出自己的候選人，使計票難度大大超過以往。就統計選舉出席全國人大代表的選票為例，從二十七日下午六點，一直算到二十八日凌晨一點，整整近七個小時。而以往統計等額選舉的選票，至多用兩個小時就大功告成了。一位負責計票的工作人員不無遺憾地說：現在選舉方法改革了，但計票手段仍是手算、珠算，太不「匹配」。當談到這次選舉時，這位人士說：從選票中，就能看出確實變了。幾乎每張選票都不相同，再不是千人一副面孔，代表們敢選自己認定的候選人，充分行使民主權利，計票的夥計也都覺得有味了。

【本報廣州二十九日電】

滕藤漫話科大一年

人物專訪 中新社記者 李春

一年之前，中國科技大學在學潮中成為中外注目的焦點。管惟炎、方勵之被解除該校領導職務，五十七歲的化學工程專家滕藤教授帶着迎難而進的姿態，出現在科大校園，出任校長要職。

一年後的今天，記者訪問了正在北京參加全國高教工作會議的滕藤。這位校長面帶笑意對記者說，科大所走過的這一年，可以說得上是形勢安定，工作正常，教學科研均獲重大進展。

穩健方針得人心

滕藤說，他所領導的新班子上任之後，採取了穩健的方針，即除了管惟炎、方勵之以外，對原校、系幹部廣泛團結信任，依靠原有幹部和教師，共同辦好學校。這一辦法穩定了人心，保證了教學科研的正常進行，使科大校園充滿了濃厚的學術空氣。

學潮過後，一些人擔心科大能否繼續招進優秀的學生，科大的應屆畢業生會有何命運。滕藤說，招生情況令人滿意，新招學生成績非常好，學潮平息後，科大聲譽更高，吸引了更多的國內優秀考生。科技大學應屆畢業生考上研究生的比例也很高，達百分之七十，其餘學生也有了能發揮其所長的工作。

科研碩果滿校園

作為一個教學與科研並進的重點大學，科大的科研在一年中的進展令人矚目。

國家投巨資的同步輻射加速器研究進展迅速，作為這個項目的第一步八百MEV（百萬電子伏特）的電子直線加速器已安裝調度好並且是一次成功，達到設計要求；超導研究方面，科大有一支强大的科研隊伍，完整和配套的設備，在世界和全國的劇烈競爭中科大的超導研究實驗和理論成果均走在國內前列；

大興安嶺火災之後，科大燃燒學方面的教授提出了火災防站研究方案，經論證獲李鵬代總理批示，並引起國家計委、公安部、林業部重視和支持，擬在科大建立有關的定點實驗室；

去年九月，科大在合肥主辦了國際功能高份子會議，世界上許多國家的著名科學家參加後，對科大師生用英語所作的學術報告給予高度評價，認為中國在此領域是走在世界前列的。這是中國科技大學首次主辦大型國際會議，今年還準備主辦數學等方面的國際會議。

揚長補短 建新學系

滕藤到科技大學後，他提出一個「揚長補短」的戰略指導思想，即發揮科大在純粹數學、同步輻射等方面的優勢，同時加强工科、管理等方面的教學和研究。為此科大已建立起新的材料科學與工程系、經濟管理與系統科學系、科技管理與科技情報系以及一些新的應用專業。此舉受到該校師生的歡迎，也引起國內學界的關注。

滕校長在他的工作中把眼光注到經濟發展的前沿地區。目前，科技大學已與深圳工業園區和青島市的黃島經濟開發區協議，在開發工作和應用研究方面盡力發揮科大的科技優勢，為外向型經濟的發展作出貢獻。

談到科大學生的狀況，這位校長為學生未能在德、智、體三方面獲得全面發展而深感憂慮。他承認科大學生偏重智育忽視德育和體育，校風較為散漫。為此，去年科大着重讓學生多參加社會實踐，春假暑假到工廠、農村和部隊去了解社會。經過社會實踐，學生們思想上也有一些變化，對發生過的學潮有了新的認識。

重提十六字校訓

滕藤到科大以後，重新提出科大首任校長郭沫若在科大建校初期倡導的「艱苦奮鬥、勤奮學習、紅專並進、理實交融」校訓。他說，科大今年將在校園內樹起郭沫若銅像，將這十六字校訓刻在座上，樹立起長期穩定的校風，培養出於國於民有用的人才，不因校長的變更而發生變化。

【中新社北京二十九日電】

密特朗希拉克雨中訪英國
英法首腦倫敦會商 討論合作製核導彈
加强歐洲防衛及法德和解是重要議題

【路透社倫敦二十九日電】英法的政治領袖星期五開始為期一天的首腦會議，其中包括歐洲防衛與農業前景的艱巨會談。

法國總統密特朗遲了十五分鐘抵達倫敦的蘭開斯特賓館，他拒絕在大雨中檢閱儀仗隊，逕直入內與英國首相戴卓爾夫人開始一小時的會議。

會後，戴卓爾還將與法國總理希拉克開另一個一小時會議，然後三人於中午開會。

會前，英國與法國官員說，主要話題將是歐洲防衛，特別是最近的法—德和解，以及歐洲農業開支。

【美聯社倫敦二十九日電】法國總統密特朗及總理希拉克星期五抵達此間，舉行一天首腦會，與英國討論共同製造核導彈的計劃。

歐洲共同體的財政危機亦是今次非正式會議的重要議程。

英國首相戴卓爾夫人在儀仗隊陪同下，在蘭開斯特會館大廈迎接法國領袖。該處在倫敦中部聖詹姆斯宮附近。

會議前，戴卓爾夫人計劃在蘭開斯特大廈會見密特朗及希拉克，陪同密特朗及希拉克訪問的，有六名法國政府高層人員，其中包括國防部長及外交部長。

法國領袖星期五下午回去前，計劃在蘭開斯特大廈舉行記者會。

正當英法辯論是否共同製造它們的第一枚導彈之際，舉行了今次首腦會。有關的導彈是在空中發射，能射向蘇聯境內。

在西歐國家中，只有英法兩國擁有核武器。

自超級大國協議撤走在歐洲的陸基中程導彈後，英法的導彈計劃只是西歐加强防衛的行動之一。

激動 美國總統里根二十八日在白宮聆聽埃及總統穆巴拉克致辭譴責以色列。（路透社）

華爾街的冬天

新華社記者 夏兆龍

大風暴之後人心惶惶

華爾街，樓高街窄，平時難見陽光。冬天，北風穿巷而過，街上時有冰雪。早上八點，不見幾個行人。

的確，這裏的人比以往是少得多了。去年秋天，股票行市狂跌，一些公司關了門，一萬多名經紀人、律師、金融分析專家失去工作。未被辭退的，不少人也心事重重，擔心自己的飯碗端不了多久。

華爾街是美國的金融中心，舉世聞名的紐約股票交易所就在這條街上。圍繞它運轉的，有成千上萬家銀行、投資公司和律師事務所等機構。

去年十月十九日，道—瓊斯工業股票平均指數下降五○八點，從此結束了交易所連續五年的旺市。正像美國證券工業協會主席愛德華·奧布賴恩所說的，這無論對公司和個人都是「一個痛苦的過程」。

紐約今年將有七萬人失業

據不完全統計，幾個月來，已有十一家投資公司倒閉或被吞併，一萬五千四百人失業。許多公司目前正在進行內部結算，制定新的調整計劃。

從現有的零星材料來看，情況確實嚴重。例如，全國最大的投資公司梅里·林奇公司去年第四季度收入下降百分之九十八。道家公司已宣布凍結職員工資半年，裁員二千人。E·F·赫頓投資公司是一家歷史悠久的老公司，擁有資產二百五十億美元，職工一萬八千人。去年十月，它的股票陡跌，損失慘重，難以為繼，幾個公司被別人買去。現在，一半職工面臨失業威脅。

一些經濟專家估計，由於華爾街生意蕭條，全紐約地區今年將有七萬人失業，市財政收入將減少百分之十五。市政府已決定今年第一季度不招工，減少全年預算開支五億美元。

這種估計是有依據的。到一月中旬，僅紐約市三大銀行—花旗銀行、美洲銀行和漢諾威製造商銀行所宣布的裁員人數已近一萬。

近兩個月來，紐約股市的特點是價格波動大、成交數量少。這對投資公司是一個致命的打擊，因為價格不穩風險大，交易量少收入低。前兩年，這裏每日轉手的股票平均在三億股上下，而最近幾周卻不到兩億股。投資公司代顧客作買賣，是按成交量收取手續費的。市場不景氣，就直接影響到它們的收入和利潤。

美元疲弱外國投資者裹足

金融專家認為，目前這種局面可能還要持續一段時期。這是因為導致去年股市狂瀉的那些基本因素並未發生根本變化。投資者害怕出現新的動盪，所以謹慎從事，不敢放手。

外國投資者的表現更為突出。他們怕美元繼續貶值，資產受損，近來很少參與買賣活動，而在前幾年，他們卻是一股十分活躍的力量。在去年前三季度中，他們在美國股票市場上的成交額達二千五百九十億美元。

現在，美國政府有關部門正在研究制定新的股票市場管理法規，企圖避免股價大起大落。但將來執行效果究竟如何，還很難說。股票市場專家奧布賴恩說，在歷史上，股票大幅度下跌後，通常在半年至一年內有可能出現反彈。但是，他指出，「現在我們處在一個嶄新的環境中，我真不知道市場要向何處去。」

天暖了，街上的積雪是會融化的。但是，十月股市風波對華爾街的震動將不會那麼容易「雪化冰消」。【新華社紐約二十八日電】

新西蘭領導層爭吵 引致金融市場震動
總理指責財長稅收改革建議欠妥善

【路透社惠靈頓二十九日電】新西蘭金融市場星期五發生震動，因為總理朗伊指財政部長道格拉斯的稅收改革建議存有缺點，道格拉斯聞言即縮短其海外行程返國。

新西蘭消息說，工黨政府中最重要人物道格拉斯和朗伊之間不和。

朗伊星期四說，道格拉斯十二月十七日在大事宣傳下提出的稅收改革建議，將對一些收入較低及個體經營的人士不利。他又說，現在看來，不可能如財長所承諾那樣於十月一日減稅。

這項宣佈使星期四的金融市場大感震驚。星期五，在朗伊的辦公室宣佈道格拉斯已離開倫敦回國後，金融市場大跌。道格拉斯原定前往瑞士，準備在那裏一個國際會議上發表講話。

新西蘭元在活躍的交投中下跌了一美仙以上，以六五·九○美分收市。

股市連續第五日下挫，跌至兩年來低點。由於一家經紀行在原因不明之下宣佈停止交收，市場揣測紛紛。

聲討 東京羣衆星期五集會紀念南京大屠殺五十周年。圖為當年參加過侵華戰爭、南京大屠殺的日軍士兵，揭露日本軍國主義的罪行。（新華社照片）

歐美金價急挫
倫敦跌十元紐約二月期貨挫十五元

【合衆國際社倫敦二十九日電】倫敦金價星期五收市報四五六·二五，較昨日的四六六·五收市價，跌了十·二五美元。

【路透社紐約二十九日電】黃金期貨中午在此間處於拋售壓力之下。二月份貨跌了十五·九○美元，報四五○·六○。

【法新社紐約二十九日電】美元星期五在此間開市時，對大部分主要貨幣急升，而黃金開市則每安士跌了六美元，報四六○·五○。

綠背報一二七·九五圓（星期四收市價為一二七·○五），一·六七七一馬克（一·六六六八），一·三六五○瑞士法郎（一·三五七○），○·五六五一英鎊（○·五六二一），五·六五五○法國法郎（五·六一九○）。

經紀說，市場「相當看好美元」，因為洞察到工業國之間已真正採取行動，矯正貿易不平衡。歐洲一間銀行的經紀還認為，美元强勢是由於歐洲「補倉」，以及其他技術性理由。

日美海軍下周進行反潛訓練

【新華社東京二十九日電】據日本海上自衞隊今天宣布，它將於二月四日至十一日同美國海軍在九州東南海域進行聯合反潛特別訓練。

這次訓練以反潛為主要內容，也包括對付海上艦艇及防空、電子武器和通訊等。

參加這次訓練的，有日本海上自衞隊的七艘護衞艦、一艘補給艦、數艘潛水艇及數架反潛巡邏機P3C、P2J，美國海軍將派遣第21驅逐艦隊所屬的三艘護衞艦、一艘補給艦、數艘潛水艇及數架反潛巡邏機P3C參加這次訓練。

此外，日本航空自衞隊和美國海軍的戰鬥機、殲擊機和偵察機也將參加這次訓練。

這是兩國海軍聯合進行的第六十五次反潛特別訓練。

全斗煥昨談政績
是首個和平移交權力的總統 並為任內的經濟成長感驕傲

【合衆國際社漢城二十九日電】南朝鮮總統全斗煥說，他感到驕傲，因為在南朝鮮史上，他是第一個和平移交權力的總統。

全斗煥星期五在青瓦台總統府的賓館舉行午餐記者會，會見了一百○三名外國記者。這是全斗煥上台七年來，首次的外國記者會。

他在記者問及最感自豪的成就時回答說，只許舉出一個例子是不公平的，因為他有很多感到自豪的事。全斗煥隨後舉出兩個例子—他把權力移交的計劃及任內的經濟成長。

全斗煥說，「和平過渡，是我們在南朝鮮憲政歷史上首次取得的成就，毫無疑問，這也是我們民主發展史上劃時代的事件。」

中國代表在安理會發言
籲以色列停止鎮壓巴人

【據新華社聯合國二十八日電】中國常駐聯合國代表李鹿野今天在安理會就阿拉伯被佔領土局勢問題舉行的會議上發表講話，重申中國堅決支持巴勒斯坦人民為爭取生存權利進行的正義鬥爭，呼籲以色列當局立即停止對被佔領土的巴勒斯坦人民的鎮壓和驅逐。

他說，以色列當局的強暴行為遭到了廣泛譴責。盡快尋求中東問題的全面、公正和持久的解決已成為國際輿論普遍的呼聲。人們越來越清楚地認識到，以色列的佔領給巴勒斯坦人民造成了深重的民族災難。巴勒斯坦人民被剝奪了一個民族應當享有的起碼的自由和尊嚴。

李鹿野強調說，事實表明，只要巴勒斯坦人民的民族權利得不到恢復，中東的和平與穩定就不能實現。

李鹿野說，當前需要立即解決的緊迫問題是，責成以色列作為佔領國嚴格遵守《關於戰時保護平民的日內瓦公約》，責成以色列當局廢除一切違犯上述公約的政策、法律和措施，動員國際社會向巴勒斯坦人民提供人道主義援助。

李鹿野最後說，中國政府一貫主張，以色列必須從一九六七年以來佔領的阿拉伯領土上撤走，巴勒斯坦人民的民族權利必須恢復，中東各國普遍享有和平和生存的權利。我們支持在聯合國主持下召開關於中東問題的國際會議，以公正、合理地解決中東問題，巴勒斯坦解放組織作為巴勒斯坦人民的唯一合法代表有權在平等的基礎上參加會議。

南朝鮮商改選舉法 各方爭持未有協議

【美聯社南朝鮮·漢城十三日電】南朝鮮國會星期五在激烈辯論中結束了為期十三天的特別會議，未能就修訂選舉法達成協議。修訂選舉法是為了給普選鋪路。

這次會議，主要是按去年十月起實施的新民主憲法，修改現行法例以選出新國會。

大選必須在四月底前舉行。

執政民正黨與三個反對黨，對於如何修訂法例仍相持不下。不過，他們同意二月十日復會，希望到時完成修訂工作。

西德日本貿易順差 去年均創下新紀錄

【路透社西德·威斯巴登二十九日電】西德與日本星期五雙雙宣佈，一九八七年的貿易順差創下紀錄。

日本出超九百六十億美元，西德順差七百億美元。

數字公佈的同時，兩國均保證，在未來縮小出口超逾入口的大幅差距。

在威斯巴登的聯邦統計局說，西德去年的順差升至一千一百七十五億馬克（七百億美元），而一九八六年為一千一百二十六億馬克（六百七十億美元）。

但西德的國際收支順差，由一九八六年的八百二十四億馬克（四百九十三億美元），下降到一九八七年暫時的七百九十四億（四百七十五億美元）。

西德經濟部長班格曼星期四對記者說，國際收支順差下降，是波恩保證削減順差的諾言。他還說，西德今年的入口增幅將超過出口。

公爵演趣劇 英國電視節目主持人阿斯佩爾二十八日與約克公爵及夫人的漫畫化木偶一同演出電視節目。（路透社）

乞丐「波士」 孟加拉國一名職業乞丐，坐在木頭車上，由兩名童工推他周工行乞（此圖攝於上星期）。孟加拉全國有數以千計的兒童靠此謀生。（路透社）

日本人欣賞中國《老人報》
呼籲翻譯出版日文版以利日本老人保健

汝今

特寫

《老人報》是老人之寶

廣州幾個退休老報人不甘寂寞，一九八四年辦起了一張全國性的報紙《老人報》，消息為《朝日新聞》駐中國記者獲悉，去年三月專程採訪了幾位辦報的老人，寫了一篇通訊刊於該報後，引起了日本老人的反響。終於立川市一個退休的設計師川桐宏二發起將廣州《老人報》的內容，特別是《老人報》中介紹的老人保持健康之道譯成日文，讓進入老齡社會的日本衆多老人從中國老人的獨特保健法學到老人養生之道。

川桐的想法在今年一月二十七日的《朝日新聞》上刊載出來。川桐認為，翻譯出版日文版的《老人報》，其更大的意義還在於促進日中交流，因此他切盼熱心的日本人出而響應他的呼籲。

川桐從去年三月《朝日新聞》上讀到廣州《老人報》的專訪通訊後，即不斷購讀這份中國雙週刊物，欣悉這份老人報紙發行四年來從最初的銷量一萬份增加到八萬份。他很佩服一羣從事三十年以上的中國老新聞工作者，退休後依然主動為社會、為老人服務的精神。這份報紙的內容非常適合於日本今天的老人，如教人如何做長壽體操，如何節制飲食，如何服用藥物等，還介紹老人運動、老人服裝，內容豐富而且實用，堪稱「老人之寶」。

中國老人生活豐富

川桐說，人家說「日本富了，果真是那樣嗎？」他說，日本許多老人面臨種種實際的不安，中國的老人生活健康而愉快，譬如看到中國老人們在公園中打太極拳，那副從容悠然的快樂神情，就能反映出中國老人生活是有可靠的保障的。他說：「中國老人的生活是不是更豐富呢？」

川桐說，中國有悠久的文化，日本的老人須要借鑑中國老人的飲食方法、體操等，因此，翻譯中國《老人報》的這些保健之道，是很有用的。

他說，到目前止，他已找到曾在中國居住，能翻譯中文的友人共六人。不過，他們都有工作，有的還要兼持家務，要求他們每一期能保證出版日本版的《老人報》是不可能的。

日老人欠缺精神食糧

因此，他公開徵求社會上熱心人士幫助，共襄此不平凡之舉。他公開了他家的電話，希望有意者直接致電與他詳談。

川桐的想法反映了日本廣大老人的要求。今天日本已進入「老人社會」，六十歲以上的老人佔人口近百分之八以上。許多人為老後的物質和精神生活而不安。雖然日本老人多有「年金」，但以物價之高，實在不夠，何況老人多病，醫藥福利方面的補助更為不足，戰後日本的社會已走向「核家庭化」，即越來越多的青年與父母分開，婚後與上輩分居者比比皆是，致令許多日本老人難以忍耐寂寞、孤獨和無人照顧的「老後生活」。

許多人拚命積錢，除了為辛辛苦苦買一間房屋以便老有所居之外，還得為漫長的老後生活中的病、死問題作好物質準備。因為在此「核家庭」時代，子女自立門戶後，也須要拚命積錢分期供款購屋，及為子女的讀書、上大學等打算，沒有餘錢供養父母。

老人們為了老後生活的安定，首先要注重老人健康，只有身體好，少病痛，才能享受一點退休後的晚年。倘若健康不佳，退休金被迫用來治病，特別是一旦染上那些慢性病，如中風，則什麼老年幸福也談不到。今天日本老人多悲愁，已形成為老齡化社會的特有之物。因此，許多人提議讓不治之病的人「安樂死」（即應本人要求，令其無痛苦死去），社會上公開討論，要求立法，這個法律遲早會實現。

日本已出現「一些老人商店，老人娛樂場所，大學裏也有「老人學」課程，但是，論老人精神食糧，則告闕如，已有人想辦老人刊物，但未實現。現在川桐的建議已經提出，正好反映出老人的需要。

盛傳蘇聯將撤軍
喀布爾官員急謀後路
據報克宮已給某些高官發特別通行證

【新華社伊斯蘭堡二十九日電】此間今天收到來自喀布爾的消息說，喀布爾政權的部長和高級官員們近來陷入一片恐慌之中，為他們在阿富汗問題解決以後的命運擔憂。

消息說，喀布爾政權的部長和官員們為能獲得在蘇聯從阿富汗撤軍後去蘇聯的保證而奔波。

據報道，蘇聯人不願意向他們提供這樣的保證，因為這樣做會造成喀布爾政權執政黨的分裂。但是，蘇聯人已秘密地向某些高級官員發了特別通行證，准許他們在緊急的情況下進入安全地區。

另據報道，阿富汗執政黨政治局的一些重要官員已有很長一段時間不在工作崗位上，也不參加黨的會議。還有一位重要官員至今仍住在醫院裏，觀察家們認為他得的是「政治病」，他是想在這種關鍵時刻脫身於黨的事務之外。

中日合作勘探稀土
稀土元素爲超導體原料 中國藏量佔世界總數七成

【據新華社東京二十三日共同電】日本將與中國合作，勘探稀土，轉讓稀土技術和國際市場的資訊。

這項計劃，是由通產省屬下的資源與能源廳制訂的，以確保未來十至二十年獲得中國的超導體原料——稀土元素。

據該廳的消息人士說，日本政府由一九八八財政年度撥款一億三千七百萬日圓（約一百一十萬美元），於日本及其他地方（包括中國）勘探稀土。

據日本統計，目前世界稀土蘊藏量四千七百萬噸，其中中國佔百分之七十六·八，美國佔百分之十三·八。一九八六年稀土產量共計四萬三千噸，中國佔百分之二十四·四，美國佔百分之三十二·六。日本一九八六年入口稀土五千五百四十七噸，其中百分之四十一·三入口自中國，百分之二十九·六入口自美國。

日本政府今年三月將正式向中國提出有關合作的具體建議及計劃。

日本一個非官方金屬探礦組織與中國在一九八七年簽署了一份為期五年的合約，勘探稀土。

印尼外長下周訪蘇

【路透社雅加達二十九日電】官方安塔拉通訊社星期五說，印尼外長庫蘇馬阿馬查將於下星期訪問蘇聯，謀求改善兩國的經濟關係，並商討解決柬埔寨衝突的最新行動。

埃總統結束美國行 與里根會談無突破
里根讚許其中東「冷靜期」建議

【合衆國際社華盛頓二十九日電】埃及總統穆巴拉克星期五結束對美國的國事訪問，臨別時攻擊以色列鎮壓巴勒斯坦人民的抗議行動，說道，誰都不會「寬恕在神聖土地上施行槍殺和毆打的政策」。

穆巴拉克說，他對星期四上午與里根總統的會談感到「高興」。穆巴拉克星期四晚在白宮舉行的國宴上致祝酒詞時發表上述攻擊以色列的講話。

里根總統發表簡短祝酒詞時未有提及巴勒斯坦人民的鬥爭。他對記者說，他與穆巴拉克總統的會談是「成功的」，但沒有進一步詳談。他說，「我認為這些會談總是有益的。」

國務卿舒爾茨準備星期五舉行午宴招待穆巴拉克。

在星期四較早時候，里根讚許了穆巴拉克關於在以佔區實施「冷靜期」的建議。

穆巴拉克建議在西岸和加沙地帶實施六個月的冷靜期，並提出五點和平計劃，其中包括舉行國際和平會議。以色列已拒絕了這些建議。

白宮官員對記者說，並不指望這次訪問會有所突破。

國際最新滙市股市金市行情

1988年1月29日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.797	7.7725
西德馬克	1.6735	1.6775
日圓	127.70	127.75
英鎊	1.774	1.7695
瑞士法郎	1.3625	1.3670
澳洲元	0.7137	0.7085
加拿大元	1.2752	1.2755

註：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4368	4372
倫敦	上午定盤 465.25 下午定盤 458.00	466.50
蘇黎世	459.05	466.75
紐約	*457.40	466.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	23622.32	+35.07
新加坡海峽時報指數	908.90	+5.17
悉尼全普通指數	1257.20	+3.90
倫敦金融時報指數	1435.70	+5.7
法蘭克福商業指數	1207.9	-4.2
紐約道瓊斯指數	*1933.52	+3.48

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	7.25	7.20
怡和	10.80	10.75
國泰	6.10	6.05
和黃	7.25	7.15
置地	7.20	7.15
太古	16.00	15.95
九[illegible]	18.80	18.75
港燈	7.85	7.80
長實	6.65	6.60
九倉	6.30	6.25

※今晨截稿時指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

日將繼續限制輸美汽車數量

【美聯社東京二十九日電】通產相田村元星期五說，日本將繼續把其一九八八財政年度向美國出口的轎汽車數量限制於二百三十萬輛以內，雖然日本政府相信，不限制的話，出口量也將少於這個數字。

目前的由通產省規定的向美國出口轎汽車的上限，將於一九八七財政年度結束時的三月三十一日到期。

美民權恢復法案參議院已予通過
將恢復保障少數民族與婦女等

【法新社華盛頓二十九日電】美國參議院通過一項民權法案，恢復擴大少數民族、婦女、老人及傷殘人士的聯邦保障，使他們免受歧視。

該民權恢復法案星期四晚以七十五對十四票通過，推翻了最高法院的裁決。四年前，最高法院大幅削減美國民權法的範圍。一九八四年以前，民權法案被解釋為可施行於任何接受聯邦援助的機構。但在一九八四年，最高法院認為反歧視法案只能施行於接受聯邦資助的特定計劃，而不是整個制度。

南非墜毀客機殘骸已在印度洋底發現

【美聯社毛里求斯，路易斯港二十九日電】美國大使館說，南非航空公司一架珍寶噴氣客機的殘骸，已於星期五在印度洋一萬四千四百英尺深處找到。該機於十一月墜毀，機上一百五十九人全部喪生。

根舍向敘利亞求助營救在黎被綁德人

【美聯社波恩二十九日電】外交部發言人星期五說，西德已經呼籲敘利亞幫助營救本星期在西貝魯特被綁架的一個西德人。

外交部發言人克爾博格說，外交部長根舍星期四傍晚打電話給敘利亞副總統，發出這項呼籲。

……表們則說，這正反映出民主，體現了民意。

一天兩次主席團會議

廣東七屆人大今天爆出「冷門」，上午選舉高級人民法院院長，但選舉結果卻是兩名候選人的得票均未超過法定的半數。為解決這一「罕見」難題，主席團下午破例召開兩次會議，這在歷屆人代會中都是少見的。按照新修改的選舉法規定，選舉高級人民法院院長須進行差額選舉，法定差額數為兩人。經各民主黨派協商提出一名候選人，代表們亦按法律程序提出兩名候選人。後經主席團和代表們反覆醞釀，確定了兩名正式候選人，但選舉結果卻出人意表。

主席團下午開會研究，重新提出兩名候選人，誰知代表們又另推出一位新候選人。主席團只能再次舉行會議，授權大會秘書處……

從粵省人代會選舉看民主
王儆談選舉「三多」

本報記者 林寧

昨天新當選的人大常委會秘書長王儆告訴記者，過去搞等額選舉，代表沒有選擇的餘地，民主只能流於形式。而採用差額選舉，代表就能有所取捨，充分發揚民主，並能推薦自己的候選人，使選舉更能符合民意。

他把這次選舉的特點概括為「三多」。

一是代表新提的候選人多。按新選舉法規定，十名代表聯名便可推薦候選人。到目前為止，代表根據自己的意願，共推出十九名的候選人及原民主黨派協商確定的候選人數超過了法定的差額數，會議只能按法律程序幾上幾下反覆醞釀，最後確定正式候選人。僅法院院長的候選人，就進行了六次討論、反覆鑒別、比較。

三是主席團會議多。選舉還未結束，到今天止已經舉行了九次主席團會議，其中八次會議是要解決差額選舉中出現的各種複雜問題，依照法律和多數代表的意見，研究出……

首次採用差額選舉，可苦了選舉計票員們……雖然會議早有準備，給負責計票的組織組配以「强大陣容」，但仍應接不暇。這次選舉差額幅度大，且票數分散，有些代表選舉時還新提出自己的候選人，使計票難度大大超過以往。就統計選舉出席全國人大代表的選票為例，從二十七日下午六點，一直算到二十八日凌晨一點，整整近七個小時。而以往統計等額選舉的選票，至多用兩個小時就大功告成了。一位負責計票的工作人員不無遺憾地說：現在選舉方法改革了，但計票手段仍是手算、珠算，太不「匹配」。當談到這次選舉時，這位人士說，從選票中，就能看出確實變了。幾乎每張選票都不相同，再不是千人一副面孔，代表們敢選自己認定的候選人，充分行使民主權利，計票的夥計也都覺得有味了。【本報廣州二十九日電】

邵玉銘昨會記者 被問宋美齡問題

【法新社台北二十九日電】台灣當局發言人星期五沒有正面回答關於蔣老夫人宋美齡是否有參與延遲推舉總統李登輝為……

科研碩果滿校園

……科技大學應屆畢業生考上研究生的比例也很高，達百分之七十，其餘學生也有了能發揮其所長的工作。

作為一個教學與科研並進的重點大學，科大的科研在一年中的進展令人矚目。

國家投巨資的同步輻射加速器研究進展迅速，作為這個項目的第一步八百萬電子伏特（MEV）的電子直線加速器已安裝調試好並且是一次成功，達到設計要求；超導研究方面，科大有一支强大的科研隊伍，完整和配套的設備，在世界和全國的劇烈競爭中科大的超導研究實驗和理論成果均走在國內前列。

大興安嶺火災之後，科大燃燒學方面的教授提出了火災防治研究方案，經論證後李鵬代總理批示，並引起國家計委、公安部、……

……作出貢獻。

談到科大學生的狀況，這位校長為學生未能在德、智、體三方面獲得全面發展而深感憂慮。他承認科大學生偏重智育忽視德育和體育，校風較為散漫。為此，去年科大著重讓學生多參加社會實踐，春假、暑假到工廠、農村和部隊去了解社會，社會實踐，學生們思想上也有一些變化，對發生過的學潮有了新的認識。

重提十六字校訓

滕藤到科大以後，重新提出科大首任校長郭沫若在科大建校初期倡導的「艱苦奮鬥、勤奮學習、紅專並進、理實交融」校訓。他說，科大今年將在校園內樹起郭沫若銅像，將這十六字校訓在座上，樹立起長期穩定的校風，培養出於國於民有用的人才，不因校長的變更而發生變化。【中新社北京二十九日電】

持兩槍直闖佐敦道景……
四匪劫珠寶……
衆警封街搜……
巡警曾截乘的士……

警員身穿避彈衣準備搜索匪賊（本報攝）

立局內務會議昨重申
支持實行夫婦分開報稅
同意六月開始實施廢物處理條例措施

【本報訊】立法局內務會議昨日重申議員支持實行夫婦分開報稅，而立法局稅務小組下周四將與財務科官員會面，討論夫婦分開報稅問題。

另外立法局內務會議昨日同意於本年六月起實行一九八七年廢物處理條例的有關措施，新措施首期將於吐露港、釣魚灣及梅窩實施。

立法局內務會議昨日聽取一九八七年廢物處理條例專責小組報告，議員葉文慶於會議後對記者表示，內務會議原則上支持將吐露港、釣魚灣及梅窩列為首期管制區，以解決這些地區的嚴重污染情況。

葉文慶說，專責小組向議員表示，他們會要求港府透過諮詢途徑，協助農民明白新管理措施的標準及處理廢物的辦法。

男子公園吊頸死

【本報訊】一名五十六歲男子昨晚被發現在黃大仙摩士公園球場一個木架上吊頸……

……利園山道七十號二樓一間別墅租房。……至中午十二時許一名女管房拍房門擬查詢兩人是否退房，林女在睡夢中被敲門聲吵醒而應門，之後發覺同睡的鄭女昏迷在床上，全身冰冷，立刻報警，送抵鄧肇堅醫院證實不治。

據林女事後表示，鄭女有食安眠藥習慣，淩晨三時曾表示不能入睡而獨自外出宵夜，至清晨六時才返回睡覺。警方在房間的枱面發現兩樽汽水及一包卅粒裝的安眠藥全被服食，初步懷疑女死者服過量安眠藥所致，無可疑之處。

郵政署完成職級檢討……

港事漫談

政策委員會的運作

戴耀廷

筆者在本欄《論策委員會》一文中提出了政策委員會能為未來特區立法機關建立一套更有效的運作模式。但這制度如何可以提高立法機關的效能，筆者希望在以下能更詳細介紹。

就立法機關制定法律這一功能來說，我們知道在制定法律的過程中，它是包括了草擬法案、審議法案初稿，提出法案，對法案進行辯論和通過法案成為正式法律五個程序。立法機關整體會議主要只是到了第四及第五個程序才發生作用。在首三個程序，立法機關就必須依靠它之下的各個委員會（也即是建議中的政策委員會）以輔助它能在整個立法過程中都能擁有較大的影響力。

每當行政部門要將某一政策以法律形式定出，在有關專責範圍的政策委員會內的行政官員就會向該政策委員會的整體成員諮詢，作出適當修改後，然後才把政策以法律語言擬出。這一安排就可使立法機關透過政策委員會內的立法機關成員，在制定法律的首……

……會在審議法案初稿這程序內，扮演決策件的角色。在審議過程中，政策委員會可否決、修改或押後處理該法案初稿。假若政策委員會一致通過，就可撰寫報告書，提交立法機關，由全體成員決定是否通過。擁有這一方面的權力就可加強立法機關在制定政策方面的影響力。透過政策委員會掌握了提案權和審議法案初稿的權力，立法機關在制定法律的過程中就不會只是一個通過法律的橡皮圖章。

在反映各階層利益這方面，立法機關主要是透過其組成方法來達到。來自不同階層的議員在立法機關的全體會議內，就會以他們的階層利益為作出決定的依據。但單依靠這樣，立法機關所能反映的層面仍是有限。進入立法機關的議員未必能代表了……

……策委員會在審議法案初稿的時候，它就可透過特定的途徑諮詢各個階層和利益團體對個別法案初稿的意見，然後才作相應的修改。這樣，立法機關的反映層面也可進一步擴闊。

在對行政機關進行監察方面，立法機關只是透過在全體會議時討論行政部門的施政報告和對行政官員作出質詢。但如立法機關賦予政策委員會權力去調查行政官員在執行有關法律和政策時是否有違法或越權的行為，立法機關的監察功能就更為主動並更能迫使行政機關向公衆負責，而立法機關也就能更全面運用《權力及特權法案》所賦與它的權力。

在財政控制方面，以政策委員會的方式去審理和修改（包括了增加或削減）行政機關提交的財政預算及審核每年的政府帳目報告，對政府各部門運用政府資源的情況作出建議及要求有關部門對失職官員作出處分，就能使立法機關控制財政的權力運用更全面和詳盡。……

美擬採關稅措施倫敦港元滙價升

港廠商強調自由貿易
反對美撤銷關稅優惠
港府昨重申無意修改聯繫滙率

【本報訊】美國白宮經濟政策委員會在周五建議里根政府將「亞洲四小龍」的普及優惠稅剔除，令到倫敦港元兌美元匯價立刻在「預期」港府被迫更改聯繫匯率制度下搶升。然而，港府方面則表示有關揣測全屬錯誤，並重申港府無意修改聯繫匯率制度。本港工業界人士則批評美國上述考慮既屬不智也對香港絕不公平。不過，短期來說，港貨出口應無顯著影響。

立法局議員、廠商會副會長倪少傑批評美國若撤銷對港的優惠關稅實屬不智，對香港絕不公平。他說，儘管美國是香港貨品出口的主要市場，但港美貿易盈餘數字跟美國財政赤字比起來，乃微不足道的小數目。美國取消對港貨的特惠待遇，對改善赤字沒有甚麼好處；加上香港的工業發展主要依賴從比較先進地區入口原料、配件及半成品，美國也是香港入口這些配件及半成品的主要地區，將來香港工業受到打擊，變相美國的配件及半成品出口商也會受到打擊。

倪少傑又說，香港製造業的特質是以中小型廠家為主，生產貨品也以消費品為主，美國取消對港貨的特惠待遇，間接是令美國人在購買消費品時，須付出更高昂代價。這既對美國消費者不利，對美國消費市場做成何種影響，也需予重視。

他接着說，一向以來香港奉行貿易自由，美國輸港的機器、零件不但數量頗多，而且絕無限制，香港這種自由貿易與其他亞洲地區的較封閉貿易政策是有所不同的。所以美國將香港與亞洲其餘三「小龍」的貨品特惠優待一併取消，對香港來說，是不公平的。

港府駐華盛頓辦事處
今晨稱未接正式通知

【本報訊】港府駐華盛頓辦事處發言人今日凌晨二時向本報記者表示，由於目前仍未收到美國政府方面的正式通知，所以暫時不會就此作任何評論。

發言人又說，港府駐華盛頓辦事處將與香港方面保持密切聯繫，隨時就有關問題作出適當的反應。

若四小龍同等待遇
港貨出口暫無影響
工業界稱加強與內地聯繫方向正確

談及實施這項措施對港貨出口造成的影響時，倪少傑說，由於本港貨品出口的主要競爭對手，也一同被美國取消普及優惠稅，在相互同時削弱貨品競爭能力之下，港貨出口短期應該是沒有顯著影響的。不過，由於美國市場始終是港貨出口的最大市場，所以上述措施對本港工業肯定是會構成一定影響的。

他說，其實美國出現的貿易保護主義氣氛已非一日，故長遠解決港貨的出口問題，最終仍須從工業多元化及提高產品質量，加強港貨競爭能力入手，而近期本港商人在解決本港勞工不足問題上，已經將部分生產工序轉往內地生產。他認為這種在工業上加強與內地聯繫的方法，對解決本港工業可能面對的一些困難情況，將是一個有效及正確的方向。

金融司林定國昨晚對本報記者表示，有關美國要求本港退出優惠稅制的消息，經已在近日不斷聽聞，基本上完全缺乏新意及吸引力，故此外圍投機者藉此消息而進行港元投機活動，是屬於未有想過後果便做的錯事。

他表示，港府已三番四次地申明維持聯繫匯率之意，人人都知道這個明確的立場。如果有人憑着藉口炒賣港元，並散播有關更改聯匯制度的謠言，是無須加以理會的。

香港銀行公會主席麥健時昨晚亦表示，有關消息只是一項通訊社的報道，此類新聞在最近經常都出現，故此並沒有任何新意。他表示，美國白宮經常都會就發展中國家或地區對該國的進口進行檢討，其中每每會提議將「四小龍」的特惠稅制撤銷，故此完全不是甚麼特別的新消息，外圍港元的急升只是投資者過份反應而已。

他表示，由於里根政府是反對保護主義的，故此他相信里根不會對本港施加太大的壓力。至於本港聯繫匯率制度，已是堅決的政策，絕此投機者不會藉此達成任何目標，而最終亦會跟以往一樣導致損失。

就首屆特別行政區政府產生事

協調性方案成主流
草委政制組達共識
其餘方案列成說明提交大會報告

【本報記者黃慕玲、饒美蕙廣州二十九日電】經過一天半的討論，基本法起草委員會政制小組今日一致同意，就首屆香港特別行政區政府產生的問題，以協調性方案作為主流方案，其餘六個方案及不同的意見列成說明，以便在提交下次草委會大會的報告內，並列於基本法初稿諮詢期間供香港社會人士參考。

這個協調性方案由政制小組負責人查良鏞提出，經小組討論修訂後，獲得小組委員同意成為主流方案。方案的具體內容如下：

香港特別行政區第一屆政府根據體現國家主權、平穩過渡的原則，按照「香港特別行政區第一屆政府產生辦法」的規定而成立。

「附件」中主要的規定：

1、在一九九六年內，全國人民代表大會設立香港特別行政區籌備委員會，負責籌備成立香港特別行政區的有關事宜，根據體現國家主權、平穩過渡的原則，決定產生第一屆政府的具體辦法。籌備委員會由內地和不少於百分之五十的香港委員組成，主任委員和各委員由全國人大常委會委任。

2、香港特別行政區籌備委員會負責籌組「香港特別行政區第一屆政府推選委員會」。

「推選委員會」全部由香港的永久性居民組成，必須具有廣泛代表性，成員包括中華人民共和國全國人民代表大會香港地區代表、全國政協香港地區委員、香港特別行政區成立前在香港行政、立法諮詢機構內曾有實際經驗的人士，以及各階層界別中有代表性的人士。

推選委員會組成的比例建議如下：

一、工商、金融界人士佔百分之二十五；

二、專業人士佔百分之二十五；

三、勞工、基層、宗教界人士佔百分之二十五；

四、原政界人士佔百分之二十；

五、人大代表、政協委員佔百分之五。

3、「推選委員會」擬定程序，在當地以協商方法，或協商提名選舉，推選第一屆行政長官人選，報中央人民政府任命。

4、第一屆香港特別行政區政府由香港特別行政區行政長官按本法規定負責籌組。

5、香港特別行政區第一屆（或臨時）立法機關由推選委員會選舉產生。香港特別行政區成立前的原立法機關成員可根據自願成為香港特別行政區第一屆（或臨時）立法機關候選人。

香港特別行政區第一屆（或臨時）立法機關成員的任期為兩年。

小組建議在報告中列舉三個說明，以列寫六個方案和不同意見，說明（一）有些委員不同意以上條文，主張以本小組向第六次全體會議所提交報告的方案六，作為本附件的規定。說明（二）有些委員主張為香港特別行政區第一屆政府以體現中華人民共和國主權與香港平穩過渡為原則的安排下產生，而本條附件的內容暫不規定，再經廣泛諮詢和詳細研究後決定。說明（三）本小組向第二次全體會議所提交的報告中關於本條共列舉六個方案。六個方案全文如下（按：在基本法（草案）匯編稿中已有列明）。

政制小組負責人查良鏞表示，說明列舉其他六個方案，是希望在基本法初稿諮詢期間，讓香港社會人士參考。同時，可以讓他們把協調方案內容與有相同特點的五個方案作比較。

有些委員認為，距離九七年仍有一段時間，不宜作具體規定。雖然主流方案可以接受，但經過廣泛的諮詢，可多聽意見。

草委政制專題組昨同意

特區行政長官產生法
條文只作原則性規定
具體選舉法以附件形式作規定

【本報廣州二十九日電】基本法起草委員會政制專題小組，今天討論未來特別行政區行政長官及立法機關的產生方法時，同意只在條文中作原則性的規定，至於具體產生方法則以附件的形式作出規定，更細節的選舉法則由特別行政區立法規定。

換言之，在有關行政長官的產生方面，條文內容（即第四十五條）將會是：「香港特別行政區行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命。行政長官產生的具體辦法由附件規定。」至於附件內容，除了原來的四個方案外，還加進另一個新的方案。

新方案主要是建議成立一個具有廣泛代表性的行政長官提名委員會經協商或協商後投票程序，提名三人，全港選民一人一票普選產生。

立法機關產生方面，條文內容（即第六十四條）將會是：「（第一款）香港特別行政區的立法機關由選舉產生。（第二款）立法機關由混合選舉產生，具體產生方法由附件規定。」至於附件內容，除了原來的三個方案，亦再加進一個新方案。

新方案內容主要是參考三十八名教育界人士及諮委的意見，建議立法機關成員由四大類人士組成，即工商界（百分之三十）、專業人士（百分之二十五）、基層組織（百分之二十五）及地區性普選產生（百分之二十五）。前三類的議員依法從各法定團體或永久性非法定團體中產生。

小組負責人之一查良鏞解釋說，以附件形式規定行政長官及立法機關的產生方法，主要是考慮到基本法的條文不易修改。但選舉辦法卻不可能一成不變，應可根據實際情況，以循序漸進的原則予以變更。因此，小組希望能夠以一種容許修改程序較為簡易的方式，在基本法中列明。他說，按小組的理解，附件與基本法其他條文具有同等法律效力，但修改程序將較為簡易，例如只需提交人大常委批准便可以了。然而這涉及中央與特別行政區關係專題小組的討論範圍。

至於行政長官及立法機關的具體產生方法，方案數目非但沒有減少，而且增多了。另一位負責人蕭蔚雲說，小組已儘量試圖找出一個協調性的方案，但有的表示不能修改本身的方案，加上各方案均有其特點，目前增加的數量也不是很多，故情況仍是可以的。他並說，有關立法機關的產生方法，絕大多數同意寫上混合選舉的大原則，已算是一個協調後的成果。

至於在條文寫上「混合選舉」的原則，是否意味排除日後立法機關由單一的一人一票選舉形式產生，蕭蔚雲回答說，已在說明上寫了有的堅持立法機關成員全由一人一票產生，有的堅持全部由功能團體產生。

此外，小組在今天的會議上，亦同意在條文上寫明行政長官及立法機關的產生辦法，「可根據香港特別行政區的實際情況，以循序漸進的原則予以變更」。

另方面，在討論行政長官缺位後新產生的行政長官時，小組認為其任期應同樣是五年，而第一屆行政長官的任期也是五年（只有少數認為其任期應與第一屆（或臨時）立法機關一樣是兩年）。小組並就立法機關被解散的有關條文作了修改，認為立法機關須予解散後的三個月內重行選舉產生。

聯絡組七月起駐港
有關安排大致談妥
鄭偉榮表示柯在鑠將會常駐香港
小組駐港不會干預港府行政管理

【本報廣州二十九日電】中英聯合聯絡小組中方成員、國務院港澳辦公室一司司長鄭偉榮今天表示，有關聯絡小組於今年七月起以香港為主要駐地的安排，中英雙方已大致上談好了。原則上，小組各成員都會以香港為主要駐地，但個別成員可能因為工作關係而不能常駐香港。

他說，中方首席代表柯在鑠屆時將長駐香港。屆時，聯絡小組中方成員將在港設立一個獨立的辦事處，而主要的支援力量仍將來自外交部及國務院港澳辦，新華社香港分社亦將予以協助。他透露，年內中方成員名單估計會出現個別調整，但目前仍未落實。

鄭偉榮並重申，聯合聯絡小組長駐香港後，並不會干預港府的日常行政管理。他說，過去，聯絡小組從未有干預香港當地的事情，一直都嚴格按照聯合聲明中有關小組的職權範圍來執行任務。過去如此，將來駐港後亦會如此，希望香港的朋友放心。

他說，事實上，聯合聯絡小組過去的工作都是為如何順利過渡作出安排。這些工作大家都有目共睹，是對港人有好處的，是對香港今後的穩定繁榮及順利過渡有好處的。因此，無必要產生聯絡小組會干預香港事務的顧慮。

被問及聯絡小組會否在港府發表政制白皮書前，先就白皮書草稿進行討論時，鄭偉榮表示，白皮書的事情是香港政府的事情。當記者追問道是否意味銜接問題已獲得解決時，他說，這要看最後白皮書的內容是甚麼。並說，有關銜接的問題，中英雙方總會有許多途徑互換意見的，不需要由聯絡小組或其屬下的專家小組作專門討論。

另一方面，被問及有關軍隊交接的安排時，鄭偉榮說，雖然中英雙方在大原則方面並沒有甚麼重大分歧，但仍有許多細節需要商討，故不可能一、兩次會議便談妥。目前，英國的撤軍計劃仍未開始。至於解放軍會否提早進駐香港，他表示並不存在這問題。但當然也不排除有少量人士會先行到香港觀察軍營宿舍地點。他並相信日後駐軍的數目肯定不會較目前駐港英軍數目為多。

顧問公司提出改善交通建議

雙程車道連干諾道西
西區填海區將可興建
如發展需要七號公路延至鋼線灣

【本報訊】中西區區議會交通及運輸委員會昨日舉行會議，討論由顧問公司提交改善西區交通的多項建議。其中包括在西區填海區興建一條新的雙程車道，連接干諾道西。該項工程財政預算為三億四千萬元。交通及運輸委員會初步未有任何決定，需留待下次會議再作討論。

顧問公司工程顧問史柏誠表示，在西區填海區興建新的雙程分隔車道連接干諾道西，可使干諾道西成為一條直通道路，藉以解決卑路乍街及堅尼地城海旁一帶的交通擠塞問題。他又說，卑路乍灣地面通道加上士美菲路擴建部份，將成為薄扶林道與干諾道西之間的兩行通道，可改善由域多利道至干諾道西的交通，並有助減低薄扶林道的交通量。

史柏誠表示，該項計劃預計耗資三億四千萬，將在一九九零年開始興建，預計九五年啟用。

此外，史柏誠就港府發展第七號公路計劃表示，如果港府放寬薄扶林區的人口限制，會使該區在九六年的人口由目前預期的三萬九千人增至八萬多人，估計將對西區的交通帶來重大影響，而當局亦須將第七號公路延伸至鋼線灣，以配合薄扶林區的全面發展。他又補充說，如港府保留對薄扶林區的限制，則在九六年前無需將第七號公路延伸至鋼線灣。

羅湖年廿六起提前開閘
海關將增派一百人加快疏導過關旅客

【本報訊】羅湖海關將於二月十三日起提前開閘，並增派一百名人手應付春節期間驟增的工作量。

入境處發言人昨日表示，二月十三日羅湖海關將提前一小時開閘，開閘時間是早上六點三十分；二月十四日至十七日開閘時間提前到淩晨四時三十分；二月十八日至二十一日改為六時半開閘。羅湖海關關閘時間仍維持在十時，至二月二十二日回復正常開關閘時間，即上午七時半。

在農曆新年期間，羅湖海關將增派一百人，以加快疏通過關旅客。據統計，去年一月十九日至二月九日，港人外出旅遊人數達一百九十多萬。

囚犯遣返例下月生效
歐洲有關公約亦於下月起實施
香港可與締約國互遣判刑人士

【本報訊】一九八四年聯合王國遣返囚犯法將於一九八八年二月一日開始在香港生效。

該遣返囚犯法的適用範圍已擴大至包括香港在內，令香港可以參與英國與他國締訂的移送判刑人士的國際安排。

昨日在憲報刊登的一九八四年聯合王國遣返囚犯法一九八八年（開始生效）令，宣布了該遣返法的生效日期。

港府發言人說，首項適用於香港的國際協議，是歐洲議會移送判刑人士公約。此項協議亦於二月一日開始生效。

該公約的其他締約國為奧地利、加拿大、塞浦路斯、丹麥、芬蘭、法國、西班牙、瑞典和美國。

發言人說：「該公約在香港生效後，香港與這些國家之間，可以互相移送判刑人士。」

他說：「相信這些安排對於囚犯的改過自新會有幫助。他們可在本土服刑，而不須在一個文化和言語都不熟悉的海外地方服刑。」

珠海書院靈堂重開
供各界致祭蔣經國

【本報訊】「香港各界追悼蔣經國先生籌備會」在珠海書院設立的靈堂，今日上午十時至下午一時將重新開放，供各界人士前往致祭。

由於本港一些社團負責人已赴台參加蔣經國大殮儀式，因此，要待他們返港之後，再在珠海書院舉行追悼大會。今天開放靈堂，主要是配合台灣方面所進行的大殮安靈活動。

旗徽資料展
作巡迴展覽

【本報訊】由基本法諮詢委員會秘書處主辦的「各國旗徽資料展覽」，自一月十二日開始以來，參觀人次達六萬。現徇衆要求，為方便不同地區居民參觀，該展覽將在港九及新界各地巡迴舉行。該展覽由一月二十六日起至二月二日在香港太古城中心舉行，開放時間為上午九時至下午十一時。

巡迴展覽時間表如下：

一月二十六日至二月二日（香港太古城中心）。

查良鏞談新方案
稱合直通車意識

絕對「直通車」不符主權原則

【本報記者廣州二十九日電】基本法起草委員會政制小組負責人查良鏞今日在提及「直通車」的問題時表示，新的協調方案建議原有立法機關成員可自願成為首屆特區立法機關的候選人，已有「直通車」的意識，要絕對的「直通車」，是很難與主權原則符合的。

查良鏞在被問及新協調方案與「直通車」的問題時表示，對於在基本法規定以象徵式選舉的觀念，有些內地委員認為是不民主的，只是虛假地蓋個圖章，像很隆重其事，其實這種虛假動作並不好。

他認為，新協調方案並沒有否定「直通車」的概念。他比喻說，原有立法機關成員可以自願成為首屆特區政府立法機關的候選人，意即「直通車」的原來乘客可以全部保留座位，或者經過買票的手續，實際上這張票是可以買到的。

對於新舊立法機關人數銜接的問題，他個人認為，英國和香港政府已有明確意向，若基本法規定立法機關的人數循何種途徑產生，按英國外相賀維提到希望保持銜接的說法，九七年前的立法機關人數相信可以與首屆特區的立法機關成員相同，原來選入後，全部當選的可能性很大，這與「直通車」的方式相差很少。若果要絕對的「直通車」，是很難與主權符合的。

對於不能保證全部原有立法機關成員當選首屆特區立法機關的候選人，查良鏞表示，香港在九七年是中國的一部分，當然不能在基本法規定，保證原來在英國政府組織下的立法機關議員全部成為首屆特區政府立法機關的成員。

氣溫徘徊廿度

【本報訊】連日來天氣變化甚微，大致多雲，而間中有陽光，氣溫則在十七至二十一度之間。

天文台預測，今日吹和緩東風，風勢漸轉清勁。多雲，日間短暫時間有陽光。氣溫由十八度至二十度。

昨日最高氣溫二十一點三度，最低十七點五度。陽光八點二小時。

沙田270號地段大涌橋路
（側鄰沙田第一城）

Ravana Garden

濱景花園

本年2月完成

僅餘有限單位，面積659-781呎
每呎售$867起

首期10%，廿年分期付款，由滙豐財務及恒生銀行提供優惠貸款

交通方便，四通八達

附近巴士站路綫繁多，80K、86均往沙田火車站，82X，82M及602城巴至九龍塘地鐵站；逢星期一至六日九廣鐵路公司設有免費專車穿梭服務接駁火炭火車站，此外，有65K專綫小巴經沙田第一城及67K小巴經本園至火車站。本年3月開始有巴士專綫經本園至沙田火車站、觀塘及樂富地鐵站。

康樂設施完善…

「濱景花園」逾十多萬呎的基座平台闢作花園廣場，建有涼亭花圃、私家泳池、網球場、壁球室，兒童康樂設施及休憩場地。停車場兩層，車位充足。

地盤設有多款示範單位
歡迎駕臨參觀

本地盤售樓處假日照常 ☎0-6481301

洽購處：新鴻基地產　香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓　☎5-8916833

持兩槍直闖佐敦道景福行
四匪劫珠寶百六萬
衆警封街搜四小時
巡警曾截乘的士追捕惜被狡脫

【本報訊】繼希爾頓酒店商場珠寶店被劫，警匪爆發槍戰後，油蔴地佐敦道廿六號景福珠寶行昨晨亦被四名共持兩槍的蒙面匪徒打劫，掠走總值一百六十萬元的名表。警方事後因獲市民舉報，大批警員荷槍實彈到場包圍多幢樓宇，懷疑劫匪走入大角咀振榮街一幢大廈內搜捕賊人，惟搜查近四小時無發現才撤離。

案發於昨日上午十時十八分，三名身穿西裝的蒙面劫匪共持兩槍闖入珠寶行，其中一匪在門前把風，持槍兩匪則指嚇店內的職員大叫打劫，迫令開啓陳列名貴手表的飾櫃搜掠，得手後，三匪同時逃出，在門外登上一輛編號DL九×四的私家車，由第四名同黨駕車接應，沿佐敦道南行再右轉入渡船街朝旺角方向逃去。

案發後不久，一名警員在大角咀碼頭外發現一輛私家車風馳電掣而至，直闖入巴士專線，警員遂上前擬截停調查，但對方見警員出現，立刻開倒車逃走，警員立刻截乘一輛的士追趕，但追至大角咀道時被對方擺脫，於是向橫街兜截，結果在振榮街發現該輛可疑私家車，遂通知上峯，結果被證實為較早時珠寶行劫案的賊車。

由於有街坊表示目睹四名身穿西裝的男子下車後走進四至十號一幢四層高的樓宇內，警方懷疑賊人匿藏在此，整條振榮街被封鎖包圍。及至十一時，大隊「藍帽子」警員奉召到場，警員荷槍實彈及穿着避彈衣搜索四幢樓宇共一百六十個單位，由於要逐戶拍門入屋，歷四個小時搜查後仍無發現，終在下午三時收隊。但由於有多個單位無人應門，警方仍派警員留守，直至有住客返家經徹底搜查才離去。

賊車已證實為失車，警方事後在車廂內外掃取指模。被劫珠寶行已證實失去四十隻名貴手表，總值一百六十萬元。

警方封鎖街道進行圍捕（本報攝）

警員身穿避彈衣準備搜索匪蹤（本報攝）

高評昨獲布政司覆函
稱暫不改善服務條件
黃河盼獲協議若不成功擬進一步行動
初評函覆銓敘科稱接納改善薪酬建議

【本報訊】高級公務員評議會昨日收到布政司的覆函，表示港府現時並無任何建議就八六年薪酬水平調查去改善公務員的服務條件。

高級公務員評議會的代表說，該會稍後將會晤銓敘司及要求布政司進一步清楚解釋港府的立場。

職方代表之一黃河說，布政司的回信中除解釋了港府的立場，還承認港府與職方對新酬水平調查報告書有不同的意見，但他表示港府暫時仍未有建議改變職工的服務條件，因此，雙方並無任何爭議。

他說，希望雙方可通過協商取得協議，若不能取得協議，他們便考慮進一步行動。

高級公務員評議會職方於本周一致函布政司，他們希望布政司能作出保證，對處理公務員水平調查結果一事有商榷餘地。

此外，第一標準薪級公務員評議會覆信給銓敘科，表示接受港府提出的改善新酬建議。評議會代表馮兆銘說，在評議會開會討論之後，認為加薪百分之五及減少工作時間的建議是可以接受的，因為若現拒絕這建議，將把改善待遇的時間拖延，所以雖然不太滿意也決定接受。

遭劫的景福珠寶鐘表行（本報攝）

中區珠寶劫匪今提堂
警方仍在追緝另三名疑匪
案中尚有三十萬元珠寶未尋回

【本報訊】中區前晚爆發的警匪槍戰，被捕的廿五歲疑匪已被落案控以行劫罪，今晨將在西區裁判署提堂。警方仍在追緝另三名匪徒。案中尚有三十萬元珠寶未尋回。

案發後珠寶行報稱被劫去六百萬元珠寶，事後點算更正是二百六十萬元，大部分已尋回，但仍有三十萬元珠寶不知所終。警方目前仍在追緝在逃三人。

立局內務會議昨重申
支持實行夫婦分報稅
同意六月開始實施廢物處理條例措施

【本報訊】立法局內務會議昨日重申議員支持實行夫婦分開報稅，而立法局稅務小組下周四將與財務科官員會面，討論夫婦分開報稅問題。

另外立法局內務會議昨日同意於本年六月起實行一九八七年廢物處理條例的有關措施，新措施首期將於吐露港、釣魚灣及梅窩實施。

立法局內務會議昨日聽取一九八七年廢物處理條例專責小組報告，議員葉文慶於會議後對記者表示，內務會議原則上支持將吐露港、釣魚灣及梅窩列為首期管制區，以解決這些地區的嚴重污染情況。

葉文慶說，專責小組向議員表示，他們會要求港府透過諮詢途徑，協助農民明白新管理措施的標準及處理廢物的辦法。

男子公園吊頸死

【本報訊】一名五十六歲男子昨晚被發現在黃大仙摩士公園球場一個木架上吊頸，送院後證實不治，警方正調查其自殺原因。

昨晚七時五十五分，一名男子跑步經過摩士公園第三號球場對開一張供人休息的長櫈，發現一名男子在長櫈上一個木架用白色尼龍繩吊頸，報警送院後證實不治。警方在死者身上發現一個銀包，內有身份證，名字是鄭偉民（五十六歲），並有四百六十六元港幣、十二元人民幣及兩元美金。

兩歡場女闢室
其一死於床上
疑服食過量安眠藥所致

【本報訊】兩名歡場女子，昨日凌晨在銅鑼灣一公寓闢室，至中午時份，其中一女子起床時，發覺枕邊人昏迷床上，懷疑服食過量安眠藥，報警送院證實不治。

女死者鄭燕媚，廿四歲，為舞女大班，昨日凌晨零時許，鄭女與當舞女的同事林×杏（廿七歲）在利園山道七十號二樓「聞別墅」租房。至中午十二時許，別墅一名女管房拍房門擬查詢兩人是否退房，林女在睡夢中被敲門聲吵醒而應門之後發覺同睡的鄭女昏迷在床上，全身冰冷，立刻報警，送抵鄧肇堅醫院證實不治。

據林女事後表示，鄭女有食安眠藥習慣，凌晨三時曾表示不能入睡而獨自外出宵夜，至清晨六時才返回睡覺。警方在房間的枱面發現兩樽汽水及一包卅粒裝的安眠藥全被服食，初步懷疑女死者服過量安眠藥所致，無可疑之處。

郵政署完成職級檢討
報告書今分發四工會
署方答允員方可先用書面表達意見

【本報訊】郵政署昨日舉行職員會議，據有關人士透露，署方今日上午會將職級檢討報告，分發予四間郵務人員工會，並於下周一分發予職員會議中各部門代表。署方並答應員方可先用書面表達對報告的意見，然後雙方舉行會議。

香港郵政員工會主席蕭賢英表示，他於今日取得報告後，再決定是否在下周一舉行執委會。

香港郵務職工會理事長何錦楨表示，該會將於今晚緊急召開理事會，研究檢討報告的內容，並綜合對該報告的意見。

至於職員會議中的部門代表方面，有關人士說，署方將於下周一將報告分發予二十多名代表，並安排特別預備會議，由各代表討論他們對報告的意見，以便各部門代表在特別職員會議上與署方討論。

特稿

高利貸趨向集團式經營

本報記者　鄭永強

債仔之中不乏公務員

高利貸活動由來已久，近年這門生意亦與其他多種行業一樣，轉向集團式經營，比起以前的「大耳窿」，已有組織得多。有關方面曾表示要大力打擊這種非法貸款活動，但由於搜集證據困難，而且高利貸集團都是有正當生意作掩飾，要徹底剷除高利貸活動有不少阻力，但無論如何，當局進行的掃蕩行動，是可以起到一定阻嚇作用的。

無可否認，高利貸活動是在有需求的情況下才能生存，而本港有不少人是需要這種「幫忙」的，其中更包括為數不少的公務員。據悉，其中一個龐大的高利貸集團，有五至六千名「債仔」，公務員就佔近千人，包括各個部門，甚至還有教師等，貸款額由一千至三千元，以日息計算。不過由於借貸是在你情我願下進行，所以要人出面頂證，是比其他案件難得多，而且這些集團有高度組織性，要確切掌握真憑實據並不容易。

一些高利貸集團組織龐大、深入民間各個階層，甚至打正招牌開設一些合法的財務公司，令警方追查起來亦難有確實證據。

高利貸集團的客戶目標指向各個階層，招徠的方法亦甚多，除了刊登廣告之外，很多是由熟人介紹。此外，高利貸集團亦會主動「出擊」，派人在各個賭場、澳門的各處搏殺地點及蔴雀館等，如見一些賭仔輸清光時，便會上前兜搭，很多人在山窮「水」盡時，自然會上釣，亦不顧得利息是否合理。

高利貸顧名思義，是以利息高而令人墮入深淵，通常亦並無一個固定利率，視乎借出的錢多少及對象而定，其中又以短期借貸的利息較高。

債項成幾何級數增加

「大耳窿」活動中常聽到一個令人望而生畏的名詞——「起釘」，所謂「起釘」，是指債人與放高利貸者之間所訂立的一個利率，例如借貸一千元，協議十日還款，利息是一百五十元，即「債仔」十日之內要還一千一百五十元，稱之為一個「釘」，就算「債仔」不能還本金，亦要還利息，否則利疊利之下，欠下的債項便幾何級數上升，借債人便泥足深陷。

有人奇怪目前本港有不少合法借錢途徑，如銀行及正當的財務公司都有私人貸款，因何還會有人向高利貸借錢？原因是循正當途徑貸款是要有固定入息的職業，而且手續較為繁複及需要擔保人等，能夠借到的錢一般數目不大，比較起來，借「大耳窿」是較為方便。據悉，有不少紀律部隊人員是高利貸常客。另外，一些缺乏知識的市民是受騙入局。所以現時「大耳窿」的魔爪已遍及新界各個新市鎮，原因是一些家庭主婦等最易受騙。

追債手法令債仔難逃

高利貸集團的追債手法無所不用，恐嚇是最常用的，放火、寫「大字報」、派題漢登門騷擾令欠債者永無寧日，而且不少「債仔」是以銀行存摺作抵押，「債仔」無論如何都能撲水還利息，不過高利貸集團通常不會傷害人命，因為如「債仔」死去，債項無從追收，但不少人在「大耳窿」壓迫下，走投無路自行了斷或一生受其控制，生不如死。

大公報昨宴中國書畫展代表團，圖為主賓合照（本報攝）

本報昨宴書畫展代表團
正副團長邵宇鄧先芙等出席
新華社副社長張浚生也出席了宴會

【本報訊】本報昨日於銅鑼灣世界貿易中心宴請由邵宇任團長、鄧先芙任副團長的中國書畫展代表團。

出席者包括邵宇夫婦、鄧先芙、董壽平夫婦、周懷民夫婦、胡爽庵、白雪石、胡文華、胡鐵生夫婦、張遐三夫婦、楊芸、穆寅生、宋滌、劉炳森、岑學恭、朱佩君和呂林。

新華社副社長張浚生也出席了宴會。

兩工人意外受傷

【本報訊】荃灣及新蒲崗昨日下午先後發生工業意外，共有兩名工人受傷，目前情況欠佳。

首宗工傷發生在荃灣梨貝街一個建築地盤，上址正興建多層工廠大廈，昨日下午二時許，一名在上址地盤地下工作的工人張天載（四十三歲）突遭一塊從高空墮下的兩呎乘四吋木板擊中前額，附近工人見狀，立刻報警。事後傷者送入瑪嘉烈醫院救治，目前情況欠佳。

次宗意外發生在新蒲崗政府工廠大廈三樓，昨日下午五時，一名工人趙萬全（十五歲）在操作一部印刷機時，不慎被機器夾着右手，事後由工友救出送院，目前情況欠佳。

澳門男子憶妻成狂
家中縱火自殺身亡

【本報訊】澳門消息：一名男子昨晚疑在家中縱火自殺，消防員接報到場後，五分鐘即把火勢控制。當消防員進入火場撲救時，發現該男子倚在廚房和廁所之間的牆壁，已被燒死，懷疑他憶妻成狂而自殺。

火警現場為祐漢新邨吉祥樓C二〇七室，上址共住有三戶人。死者姓江，卅餘歲，三月前租住上址頭房。

昨晚七時十三分，消防局接報上址發生火警，消防員抵達現場時，火勢十分猛烈，火舌在窗口噴出，立即開動兩支水喉，五分鐘後把火勢控制。

消防員隨後拖轆到上址內灌救，由於鐵門及木門均關着，遂撬門入內，赫然見到江姓男子斜倚廚房和廁所之間的牆壁，於是將江姓男子救出送院，但抵院時已告不治。

初步懷疑是死者在住宅內縱火自殺的。

據同屋住客表示，江姓男子的妻子是一名非法入境者，十多日前被警方查獲解返內地，只留下他和一名未足一歲的女兒在澳。估計江是憶妻成狂而自殺的。

港事漫談

政策委員會的運作

戴耀廷

筆者在本欄《論政策委員會》一文中提出了政策委員會能為未來特區立法機關建立一套更有效的運作模式。但這制度如何可以提高立法機關的效能，筆者希望在以下能更詳細介紹。

就立法機關制定法律這一功能來說，我們知道在制定法律的過程中，它是包括了草擬法案、審議法案初稿，提出法案，對法案進行辯論和通過法案成為正式法律五個程序。立法機關整體會議主要只是到了第四及第五個程序才發生作用。在首三個程序，立法機關就必須依靠它之下的各個委員會（也即是建議中的政策委員會）以輔助它能在整個立法過程中都能擁有較大的影響力。

每當行政部門要將某一政策以法律形式定出，在有關專責範圍的政策委員會內的行政官員就會代表行政機關將有關政策向該政策委員會的整體成員諮詢，作出適當修改後，然後才把政策以法律語言擬出。這一安排就可使立法機關透過該政策委員會內的立法機關成員，在制定法律的首階段已可提出意見，讓行政部門考慮。

由行政部門草擬好的法案初稿，就會再交由政策委員會審議。這審議法案初稿的安排與正式提出法案的安排有關。

雖然，法案初稿可以由行政部門、政策委員會和立法機關成員個別或聯名提出，但一切正式的法案仍必須由政策委員會提出，這樣才能使政策委員會在審議法案初稿過程序內，扮演決策件的角色。在審議過程中，政策委員會可否決、修改或押後處理該法案初稿。假若政策委員會一致通過，就可撰寫報告書，提交立法機關，由全體成員決定是否通過。擁有這一方面的權力就可加強立法機關在制定政策方面的影響力。透過政策委員會掌握了提案權和審議法案初稿的權力，立法機關在制定法律的過程中就不會只是一個通過法律的橡皮圖章。

在反映各階層利益這方面，立法機關主要是透過其組成方法來達到。來自不同階層的議員在立法機關的全體會議內，就會以他們的階層利益為作出決定的依據。但單依靠這樣，立法機關所能反映的層面仍是有限。進入立法機關的議員未必能代表了社會內所有的階層和利益團體。但各個政策委員會成員都會包括其有關專責範圍的專業人士、專家和利益團體的代表在內，那就可擴闊立法機關的反映層面。這樣民間的聲音就可有途徑更直接地進入立法機關。另外，往往在一些特別問題產生後，社會才會隨着產生一些新的利益團體。這些團體的代表就不能夠即時進入當時的立法機關的架構內。但政策委員會在審議法案初稿的時候，它就可透過特定的途徑諮詢各個階層和利益團體對個別法案初稿的意見，然後才作相應的修改、這樣，立法機關的反映層面也可進一步擴闊。

在對行政機關進行監察方面，立法機關只是透過在全體會議時討論行政部門的施政報告和對行政官員作出質詢。這種監察方法相當被動和缺乏針對性。但如立法機關賦予政策委員會權力去調查行政官員在執行有關法律和政策時是否有違法或越權的行為，立法機關的監察功能就更為主動並更能迫使行政機關向公衆負責，而立法機關也就能更全面運用《權力及特權法案》所賦與它的權力。

在財政控制方面，以政策委員會的方式去審理和修改（包括了增加或削減）行政機關提交的財政預算及審核每年的政府帳目報告，對政府各部門運用政府資源的情況作出建議及要求有關部門對失職官員作出處分，就能使立法機關控制財政的權力運用更全面和詳盡。

立法機關以政策委員會的制度就可對它的成員進行了分工的重新組合，並透過分工的結果使立法機關在上述四個主要功能上可以更有效地發揮其作用。除了這一點外，政策委員會為立法機關孕育出的內部力量甚至可以協助立法機關擴大它的權力範圍，使立法機關與行政機關能有一個真正的制衡。

區議員競選候選人
增至四百五十七名

【本報訊】政務總署昨日再接獲二十一份區議員選舉提名表格，使本屆選舉登記人數增至四百五十七名。

總計目前十九區區議會競選情況如下：

東區：三十八人，灣仔：十四人，中西區：十八人，南區：二十四人，旺角：十四人，油蔴地：十六人，黃大仙：三十三人，深水埗：三十二人，九龍城：二十二人，觀塘：四十二人。

離島：十三人，葵青：三十三人，荃灣：十五人，屯門：二十九人，元朗：二十九人，北區：二十四人，大埔：二十人，沙田，三十二人，西貢：十一人。

非法懸掛競選橫額
葵青地政署昨清拆

【本報訊】葵青地政署昨日開始清拆區內的非法懸掛海報及橫額，其中主要是區議會選舉候選人的宣傳海報。所有懸掛在馬路中間分隔欄及行人過路處二十米之內的橫額及海報，因為會影響行人過路安全，所以必須清拆。

隔田村建新道路

【本報訊】港府擬在沙田隔田村興建停車場及行人與緊急車輛兩用通道，通往現時的鄉村及將來的鄉村擴展區。

該等工程是繼續發展沙田新市鎮的計劃的一部分。

建議進行是項工程之公告已於昨日出版的憲報刊登。

售物亭及油站地 港府昨招標承投

【本報訊】屋宇地政署現招標承租兩個售物亭和以現金投標方式，承投屯門區一幅加油站用地。

該兩個售物亭位於新界荃灣綜合運輸大樓一樓行人平台上，各佔地十六平方米，可作零售商店（售賣濕貨除外）用途，租約先定三年，期滿可再續租三年。

加油站用地位於屯門三十七A區，屯門市廣場附近，面積約五百四十平方米，可作加油站用，但不包括潤滑、服務或汽車清洗設施，三地的截標日期均為二月十六日中午。

正宗地道美食
全聚德北京菜
正宗全聚德烤鴨 每隻$128
富貴鍋 每隻$70
在高貴典雅的貴賓廳房內品嘗正宗地道的北京名菜享受親切誠懇的款待。今日就請閣下蒞臨全港最具品味的全聚德
歡迎預訂年夜飯●發財春茗
午市點心供應●全日代客泊車
銅鑼灣糖街1號　電話：五一七七五五一三
全聚德北京菜

榮寶齋（香港）有限公司
經營業務
●歷代當代書畫原作
●木版水印古今書畫片
●各種書譜畫冊畫片
●湖筆徽墨宣紙端硯
●收購歷代書畫硯章
歡迎參觀
九龍加連威老道18號地庫，電話：3-676244

氣溫徘徊廿度

【本報訊】連日來天氣變化甚微，大致多雲，而間中有陽光，氣溫則在十七至二十一度之間。

天文台預測，今日吹和緩東風，風勢漸轉清勁。多雲，日間短暫時間有陽光。氣溫由十八度至二十度。

昨日最高氣溫二十一點三度，最低十七點五度。陽光八點二小時。

沙田270號地段大涌橋路
（側鄰沙田第一城）
Ravana Garden
本年2月完成
交通方便，四通八達
附近巴士站路綫繁多，80K、86均往沙
82X，82M及602城巴至九龍塘地鐵站；逢星
九廣鐵路公司設有免費專車穿梭服務接駁火
此外，有65K專綫小巴經沙田第一城及67K
至火車站。本年3月開始有巴士專綫經本園
站、觀塘及樂富地鐵站。
康樂設施完善…
「濱景花園」逾十多萬呎的基座平台園
建有涼亭花圃、私家泳池、網球場、壁球室
設施及休憩場地。停車場兩層，車位充足。
地盤設有多款示範
歡迎駕臨參觀
本地盤售樓處假日照常 ☎0-6481

潘曉輝昏迷四日後 病情昨首次見轉機

眼皮能跳動 左手能輕移 父母展笑顏

各界關注紛送花籃慰問輝仔父母感謝

【本報訊】參加校運會被標槍擲傷右腦的十三歲學生潘曉輝，昏迷四日後，昨日呈現轉機，潘童逐漸回復知覺，左手能輕微移動，連日來在病房外守候的父母流露出一陣歡欣表情。

據悉，昨晨十時卅分，醫生試圖為輝仔取離輔助呼吸器時，發覺他可以自行呼吸，但仍需繼續以儀器輔助，醫生立即將情況告知其父母。

中午時分，輝仔的父母獲准進入病房，他們呼喚輝仔的名

日下午在醫院向記者表示，雖然輝仔開始回復知覺，但醫生表

傷的事件而到沙田威爾斯醫院，向並不相識的輝仔父母慰問。

體育科稱，有關學校於舉行運動會要在一個月前將比賽項目程

「（一）市政總署不應以合符國際場地要求而

（團結）

（續昨）三、特區體制改革的主要做法和基本經驗

為建立特區經濟管理體制模式，幾年來，深圳遵照中央關於經濟體制改革的一系列指示和決定，結合特區建設的具體情況，積極而又慎重地進行了有計劃、有步驟的全面改革。改革以經濟體制為主，也涉及其他方面；有微觀的企業體制改革，也有宏觀的運行體制改革；有工業、農業等物質生產部門的改革，也有流通、分配、積累等環節的改革。其主要做法和基本經驗是：

1、企業體制由所有權與經營合一轉變為所有權和經營權分離的管理體制。

中國原來的企業——主要指全民所有制企業，採取國家經營的方式，其特點是政府和企業的職責不分開、企業的所有權和經營權不分開，使企業實際上成為政府有關主管部門的附屬物，其產、供、銷、人、財、物基本上由國家層層下達的指令性計劃決定，企業缺乏自主經營權，缺乏應有的內在活力。特區改革企業體制，一是實行政企

經理負責制，除服從特區的法規外，完全有權處理自己的生產經營業務，政府不加任何干預。

這樣，企業真正成為自主經營、獨立核算、自負盈虧、自謀發展、自擔風險的商品生產者和經營者，有內在的活力，能夠積極參加市場競爭，不斷改進企業的生產技術和經營管理。與此同時，還可以根據自己的條件，實行一業為主，多種經營，與其他企業組成企業集團做到工貿結合、農貿結合、技貿結合。不妨這樣估價：特區的「三資」企業，其體制已經基本上同於市場經濟模式下的企業（外商獨資企業更是如此），而原來的全民企業，也已基本上打破了「大鍋飯」，比內地全民企業的體制改革先行了一大步。

2．宏觀管理體制由以行政手段直接管理為主轉變為以經濟手段的間接管理體制。

中國原來的宏觀管理體制，主要靠幾乎是無所不包的指令性計劃實行對企業的直接控制和綜合平衡。現在內地的改革，逐步轉向間接控制為主，減少指令性計劃，擴大

構、比例、速度和水平等，是指導經濟、社會發展的依據。這些中長期規劃在實踐中逐步修訂，使更完善；（2）根據規劃進一步具體考慮工業、農業的發展方向，包括發展哪些行業，哪些產品及其技術結構、規模結構等，防止盲目性。外商和內地單位來深圳辦企業，都要經過篩選和審查，使之符合上述發展方向；（3）特區的基本建設投資規模，由國家下達控制指標，不得突破，以免發生財力、物力的不平衡並導致財政赤字，通貨膨脹。引進重大項目，投資超過一億元的，要經省報國務院審批，以免與全國和內地的建設發生矛盾；（4）特區的對外貿易

深圳特區七年體制改革反思

深圳市政府經濟體制改革辦公室副主任 梁文森

和外匯收支，也要在國家計劃指導下適當控制，某些主要商品的進出口必須服從配額、

由於「以市場調節為主」，並且商業和外貿在特區經濟中特別重要，同時帶有宏觀管理的某些職能，因而流通體制的改革顯得十分迫切。

特區商業體制的改革，主要是：（1）實行以社會主義商業為主導，多種經濟成分並存的商業體制，形成多元型市場，把流通搞活；（2）實行多種渠道，多種經營方式的新流通體制，允許跨行業經營和批發、零售結合，盡量減少流通環節，做到貨暢其流；（3）實行商業網點合理布局，集中和分散相結合，大型和中小型相結合，不僅形成繁榮鬧市，而且深入居民區，達到購銷靈活、方便消費；（4）實行商業的

種形式的業務活動，注意國際市場的信息動態，除經常舉辦不同規模、內容、對象的展銷會外，逐步有計劃地通過海外派出常駐商務機構，建立與世界各國的直接貿易往來。

4．財政和金融體制由大財政小銀行轉變為小財政大銀行的體制。

這是宏觀管理的兩大槓杆。原來的體制是「大財政、小銀行」，銀行的作用較弱，這幾年的改革，在保持財政職能起着年度計劃作用的同時，重視發揮銀行對資金融通和國民收入再分配的作用。

特區財政體制的改革，主要是：（1）在特區和國家的關係上，規定年限內實行特區自求平衡，即國家不給多少投資，特區也不上繳，加強特區增收節支的責任和積極性；（2）在特區政府和企業的關係上，實行「多留少繳」，即把大部分企業利潤留給企業自行支配，自謀發展，加強企業的財權；（3）特區的稅收，除按國家規定的某些稅制執行外，還有適當變通，例如對外資企業

並試辦債券、股票發行；（3）採取靈活的經營方式，例如把放款對象擴大到一切有償還能力的經濟實體，有重點地試辦透支、貸款的商業信用、實行差別利率和浮動利率等。

5．價格體制由管多統死轉變為管少放多的體制。

舊的價格體制以固定價格即計劃價格為主體，內地的價格改革是逐步縮小其範圍，推行浮動價格和自由價格。特區的價格體制改革採取「少管多放」的方針，就是只管極少數重要商品的價格，並把訂價權放給企業。幾年來，計劃價格的範圍已經很小，主要是國家管理的鐵路、航空、郵電等收費標準和重要的勞務費用（如國家幹部、職工繳納的房租、醫療衛生、中小學學費和市內交通等），浮動價格的範圍也不多了，僅限於個別重要的生產資料和生活必需品。其他消費資料和生產資料，包括糧食、食油、肉類、蔬菜和燃料，計劃分配外的原材料、設備等，先後逐步放開，自由升降。但這不等於放

香港檢定協會函工業署稱
標準校正實驗所 應視作港府服務
暫不宜自負盈虧 可致力擴大客戶網

【本報訊】香港檢定協會日前致函工業署署長楊啟彥，提出香港標準及校正實驗所是工業發展的基本設施，應繼續為工業界提供校正服務。

標準及校正實驗所於一九八四成立，耗資一千七百萬元。在一九八六至八七財政年度，經常費用達五百萬元，但從提供校正服務所得的收入僅為二十三萬元，相距甚遠。而港府有關部門對該實驗所的財政及經營分別提出不同意見。

由於該實驗所的使用率極低，核數署署長曾就該實驗所的財政方面提出質詢。工業署署長楊啟彥認為香港的製造商對品質保證概念普遍缺乏之認識，因此一定要在工業界推廣品質保證計劃，否則便難以說服製造商定期校正他們的設備。

香港檢定協會主席尹德勝表示，香港製造業的進一步發展，是趨向高科技化來提高港產品的品質水平。故向製造商推廣品質意念是非常重要，成立標準及校正實驗所正是朝着這方向跨進了一大步。香港檢定協會的會員經常利用該實驗所的服務，確保他們的儀器準確，為工商界提供可靠的技術支援服務。

他認為標準及校正實驗所的成立，是港府向製造商推廣品質保證的步伐之一。製造商利用該實驗所的服務，要視乎他們對品質保證的認識和採用量度標準的普遍程度。當品質保證意識水平提高時，實驗所服務的使用率亦必相應提高。

該會同意建立標準及校正實驗所需要大量資本和經常性開支，但要求它自負盈虧亦非常困難，並指出若果實驗所要成為自給自足的機構，必須有龐大的客戶網或重新釐定其服務費。從長遠角度來看，香港工業發展迅速，加上有效的推廣，擴大客戶網絡是可行的，不過並非一朝一夕可達到。而重新釐定服務費用只會進一步削減已經薄弱的經營，且與建立品質保證意識和鼓勵製造商改善產品質素的政策相違背。香港檢定協會認為標準及校正實驗所應視為政府服務之一，繼續運作，以求推廣。

香港檢定協會表示會在各方面和工業署合作，致力推廣品質保證意念，使標準及校正實驗所的服務，得到廠商更充分利用。

問題青少年中途宿舍 福利組贊成設於長康
許賢發並批評某些競選人的態度

【本報訊】行政、立法兩局福利事務小組召集人許賢發昨日表示，小組贊成當局在長康邨設立問題青少年中途宿舍的建議。他們認為，長康邨居民贊成設立中途宿舍但卻反對在該邨內設立是一種自私的態度；他們又批評有人藉此來提高本身選舉本錢而違背了社會利益。

許賢發昨日在福利小組會議後向記者表示，福利小組昨日主要就長康邨設立問題青少年中途宿舍一事進行討論。許賢發指出，對於長康邨居民反對在區內設立中途宿舍的意見，小組成員感到難過，認為居民的意見違反了公眾利益。

許賢發指出，小組研究過有關中途宿舍的背景資料後，認為本港有需要為感化院出來的青少年設立一所中途宿舍，協助他們重返社會。他說，進入中途宿舍的青少年全部必須經過感化院的評估，研究他們性格，然後才考慮讓他們進入中途宿舍。

他強調，所有獲准進入中途宿舍的人都是正在康復的問題青少年，但他們的性格已與正常人一樣，加上中途宿舍會有足夠人手輔導青少年，因此，他們肯定中途宿舍的青少年不會對附近居民構成威脅。

許賢發說，據一些居民表示，長康邨居民並不反對港府設立類似的中途宿舍，但反對在該邨內設立。對於這些意見，許賢發表示遺憾，認為居民的態度自私。

許賢發又說，小組了解到，居民反對其中一個原因，是受到一些希望參選的人煽動，對於這些藉煽動居民來提高個人選舉本錢的行動，許賢發認為他們違背了社會的正義，妄顧公眾利益。

他又說，由於計劃中的宿舍宿位足以應付來自兩所感化院的康復中的問題青少年，因此，當局暫時未有計劃再設立類似的中途宿舍。

保良局主席率局董郊遊

【本報訊】保良局內三百多名天真活潑的小孩，在上週末享受到一個難得的郊遊機會。他們在保良局主席陳鴻基安排下，由導師帶領前往荃灣顯達俱樂部享用自助午餐及遊玩一天。

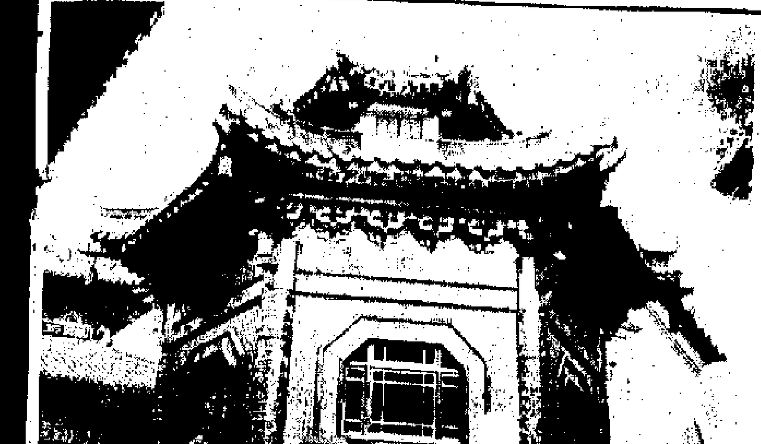
港商與黃山旅遊公司合建 黃山西海飯店快落成
準備今夏接待遊客 有客房一百多間

【本報訊】由香港新利酒店（集團）有限公司與安徽黃山旅遊開發公司合作興建的黃山西海飯店，將在今夏落成接待中外遊客，現已進入緊張施工階段。

去年十月破土動工的西海飯店，是具有中國民旅形式的三星級旅遊酒店，位於黃山北海西海旅遊區，有標準單間及套間客房一百多間，並備有中西餐廳、快餐、酒吧、桑拿浴室等先進設施，投資近三千萬元。合作期間由港方負責經營，並將聘請國外酒店專業人員進行管理，以使遊客能在飽覽黃山奇景之餘，享受舒適清雅的休息。

黃山以其奇松、怪石、雲霧和温泉稱「四絕」而聞名世界，中國政府已將黃山列為重點旅遊開發區，並被美國《世界地理》雜誌選為世界十大名山之一。每年有上百萬中外遊客慕名而來，並逐年不斷增加。一年前為方便遊客登山而從日本引進的第一條索道載客纜車已建成投入使用，不僅大大方便了遊客入，也為冬季上山欣賞獨具特色的黃山雪景提供了便利。目前，冬遊黃山的人正在日益增加。

西海飯店是黃山唯一的與港商合資的酒店。它的建成將有助於改進黃山景色絕佳而旅遊設施極差的局面，從而為更多的中外遊客領略黃山天下奇景提供更優越的條件。



黃大仙嗇色園的銅亭「飛鸞台」（本報攝）

家計會雙龍獻福
今起向就診者派揮春利是封

【本報訊】香港家庭計劃指導會印用起在各指導所向就診人士派贈精美揮春及利是封，慶祝龍年來臨。

家計會揮春今年採用「雙龍獻福」設計，既美觀又寓意吉祥。利是封則以「如意吉祥」字樣為主題，全部燙金精製。

該會今年特別印製揮春五萬張及利是封四十萬個，全部贈予指導所就診者、有關港府部門及機構職員。

特稿

全港唯一的銅亭建成
——經重建後的黃大仙嗇色園「飛鸞台」

本報記者 王薇

座落於黃大仙嗇色園、全港第一座高達九點零七米的銅亭——飛鸞台，現已建成，揭幕儀式定今年年中舉行。為什麼會選擇這一位置建築銅亭，且以銅作材料來重建黃大仙的「靜室」呢？嗇色園主席黃允畋日前接受記者訪問，細說原委。

黃允畋解釋說，這座銅亭在香港是獨一無二的，它座落黃大仙嗇色園整體佈局中的「金位」。據說，黃大仙廟當年以「扶乩」方式，按風水確定下「金、木、水、火、土」五行方位。「五行」成直線排列，代表「土」的是一道土牆，寓意「火」的則是供奉燃燈聖佛的孟香亭；形如水球的玉液池則代表「水」，至於以木建築及紅木擺設為主的「經堂」，當然代表「木」，剩下的便是「金位」，故此，黃大仙廟部分建築重建時，嗇色園便決定在「金位」上建銅亭「飛鸞台」，代替原先的磚木建築。

相傳「飛鸞台」是黃大仙成仙後的「靜室」，又稱「祖師殿」。重建的「飛鸞台」根據原來的風格，神位也依足原先位置。據說，由於「靜室」是奉神及「扶乩」之處，它將只對嗇色園會員開放，而且按照傳統做法，謝絕女性進入。

「銅亭」顧名思義，內外壁、頂、天花表面均以紫銅、青銅製作，並飾以不同圖案。六角形的外牆飾以鸞、鳳，大門是青銅製作的龍，門匾以景泰藍精製而成，橢圓形的金頂則鍍以足金。最特別的是神位相對的外牆，精雕細琢了八仙的寶器，這種構圖也增加了道教氣氛，而黃大仙神位也將以金箔粉飾，擇吉請回飛鸞台。屆時，六角形的內壁還將陳列銅浮雕黃大仙生平事迹，至於銅亭外的欄河，以青石製成，欄河刻上栩栩如生的羊頭，取意於赤松黃大仙「叱石成羊」的典故。據黃允畋表示，整個銅亭工程耗資近四百萬元，前後花了近三年時間才完成。

負責銅亭設計的建築師是港府古物諮詢委員會主席袁景煜。袁景煜說，中國古建築中，以鑄銅方法建造的較罕有，中國僅有三座，均以鑄銅方法建造。而本港首座銅亭，考慮到建築高度、面積、銅材料的負荷及地基承受力，除運用傳統鑄銅工藝外，也配合環氧樹脂靜電鍍銅的新科技，既解決負荷問題，又保證銅的純度。經過若干時日，它將會逐步演變成古銅色。

袁景煜表示，銅亭飛鸞台所處「金位」，在道、孔、佛三教一家的黃大仙整體位置來說，意義與「大雄寶殿」同樣重要。至於鸞、鳳、蓮、竹等裝飾，則符合「飛鸞」之名或取吉祥之意。

他又說，中國現存的三座銅亭，最古老的建於元代，位於武當山太和宮前；最著名的是北京頤和園的銅製古建築；另一處則位於昆明北郊鳴鳳山。香港的這座銅亭，由廣州市園林建築工程公司承建。該公司工程師鍾德昌為記者提供幾項有關數字：銅亭共耗銅一萬零二百七十二公斤，其中青、紫鑄銅共九十件，重約二千六百多公斤；銅片七百八十六公斤；花樑、斗拱、天花、水鼓門、門窗檔等木製品或玻璃鋼外層，鍍銅共六千八百多公斤，平均厚度零點八毫米。

當你去黃大仙求神或遊覽時，別忘了本港唯一的銅亭，其宗教特色、建築風格與工藝特點，很值得仔細欣賞。

罐頭洋酒伙食行商會
定年初八團拜及聯歡

【本報訊】港九罐頭洋酒伙食行商會定於二月二十四日（農曆年初八）下午六時，在香港銅鑼灣會議中心美心皇宮酒樓舉行新春團拜，屆時邀請同業友好攜眷參加。是晚八時該會將繼續舉行春節聯歡宴會，參加者可向該會購券訂席。

四川自貢代表團訪港 介紹今年燈會經貿會
預計可吸引二百多萬中外遊客

【本報訊】四川省自貢市派出以經貿交易會副主委邢惠琳為團長，余新民、胡德恩、支亦福等經貿交易會成員為副團長的「四川自貢國際恐龍燈會及經貿交易會」代表團，日前抵港，並於昨日在港舉行招待會，介紹今年自貢國際恐龍燈會及經貿交易會情況。

團長邢惠琳介紹說，自貢市將於今年二月一日至三月十三日，舉行「國際恐龍燈會及經貿交易會」。由於今年為中國旅遊年，燈會預計可吸引二百五十萬中外遊客。「燈」的表現手法將更注重「形、色、光、聲、動」的進一步統一，「燈」的內容方面，將突出「龍年」、「恐龍之鄉」、「中華民族傳統文化」三大特色。整個燈會將體現宏偉壯觀的場面，豐富廣泛的題材，精細巧妙的製作，優美和諧的造型，吉祥喜慶的氣氛。

自貢這座人口近三百萬，享有「千年鹽都」、「恐龍之鄉」和「燈城」之稱的歷史名城，係一對外開放城市，已建立了以鹽業、化工和機械三大產業為支柱的工業體系。該市今年的國際恐龍燈會及經貿交易會期間，還將舉辦物資、資金、技術、勞務、工業品、農副產品等交易市場以及旅遊工藝品展銷、經濟貿易洽談等活動。預計將有近五萬多家企業、一萬多種產品參加展銷洽談。該市歡迎港澳工商界人士前往洽談貿易、投資或合作。

四川省自貢市這次燈會還廣邀國內外各界人士參加花燈展覽比賽，屆時可看到中國各省市的展品，以及日本、泰國、美國、新西蘭、荷蘭、香港、新加坡等國家和地區送展的燈具，自貢市將對願意發展的國內外燈具廠家和商業公司均將無償提供場地。

秘魯貿易團訪問廠商會

【本報訊】秘魯貿易團一行四人，於前日訪問香港中華廠商聯合會，互就促進香港、秘魯兩地經濟貿易合作，交換意見。

會長司徒輝在致辭時指出，在南美洲國家中，秘魯為香港的主要貿易夥伴之一。一九八六年間，港秘的雙邊貿易獲得顯著增長，八七年的貿易增長雖略為放緩，但去年首十一個月的貿易總額仍達九千七百萬元。秘魯去年輸入本港貨品是五千三百萬元，較八六年同期減少百分之二十三。與此同時，本港輸往秘魯的貨品總值則增加至一千九百五十萬，而經港轉口貨品總值為二千四百五十萬。

工業設計課程等 四十五人昨畢業

【本報訊】由香港工業總會設計及包裝中心分別與中文大學校外課程進修部、香港理工學院合辦的「工業設計課程」和「包裝文憑課程」昨日舉行聯合畢業禮。四十五名畢業生獲頒授文憑。該兩課程的學員均為製造業、貨運業、包裝業或生產管理部門在職人士。

發言人稱經過審慎研究後
大會堂新收費辦法 市局決定維持不變
此為彌補用於租用人活動費用出現赤字

【本報訊】市政局昨日決定，大會堂音樂廳及劇院由六月一日起實施的新收費辦法維持不變。

市局發言人說：「市政局就新收費制度作出徹底而審慎的研究後，對該項制度感到滿意，並認為收取的費用絕對公平。」

他說：「預計大會堂在來年度用於租用人主辦之活動的費用將出現六十七萬九千元的赤字，增加租金目的是為彌補這赤字。」

他續說：「新收費制度實施後，租用大會堂音樂廳及劇院的人士，須繳付基本場租或門券總收益的百分之二十，以較高者為準。」

「現行的收費方法是租用人須繳付基本場租及根據入場票價加收的額外收費，而訂出之額外收費並無考慮到實際的觀眾上座率。」

「新收費制度將會更為簡單及公平，使大部分租用人士獲益。」

馬臨獲西德頒授勳章
以表彰其促進香港與該國科學文化交流

【本報訊】中文大學前校長馬臨昨日獲聯邦德國頒授最高榮譽勳章「大十字勳章」，以表彰他在促進香港和該國的科學和文化交流方面所作的貢獻。

頒獎儀式在中大行政樓祖堯會議廳舉行，由署理德國駐港總領事 Mr. Herbert Kamps 代表該國總統主持頒授儀式。

Mr. Herbert Kamps 致辭說，「自中文大學開辦以來，一直與德國的學習及研究機構保持良好的關係，而在馬臨的指引下，與香港中文大學和德國不同的文化中心、各所大學、歌德學院等之間的關係更鞏固。中文大學和一些國際性項目，如一九八六年「中、西方法律概念」和一九八七年「十六至十八世紀時代之中國和歐洲」諸等論文，聯結不同國家的學者和科學家，使東、西方能更進一步的了解。」

昨日出席儀式的還有中大校長高錕、港府禮賓司及教育統籌司布立之等。

日本國際創價學會 日文書一批贈港大

【本報訊】日本國際創價學會捐贈一批總值約二十萬元的日文書籍予香港大學，贈書儀式昨日下午由港大校長王賡武及國際創價學會會長池田大作主持。

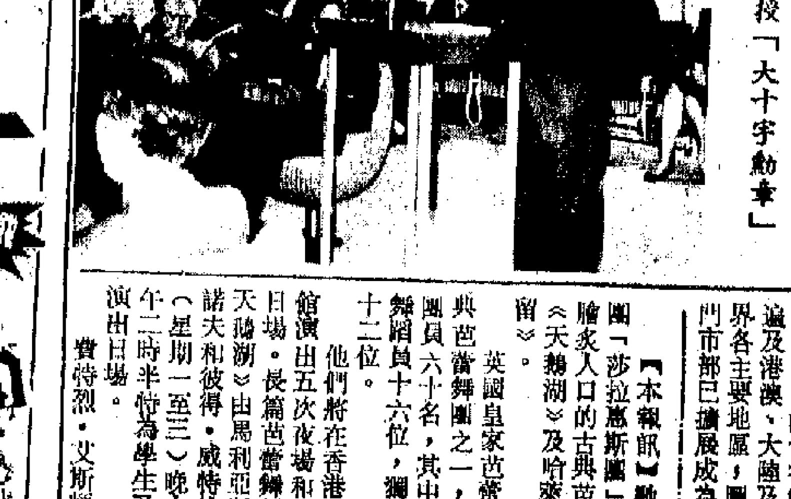
是次日本國際創價學會捐贈的書籍約共一千七百冊，內容包括有日本語文、文學、文化及社會等方面。

香港大學圖書館發言人黎樹添表示，該批書籍主要由港大日文系的教師推薦，然後由日本國際創價學會在該國購買。

他指出，該批書籍可擴充於八五年成立的日文系的參考資料，另外他期望香港大學能與日本國際創價學會有更多文化上的交流。

昨日出席贈書儀式的來賓有創價大學校長高松和男，日本領事館官員及港大高級教職員。

國際創價學會是一個國際組織，總會設在日本。該會同以佛教自義為本，推動和平、文化及教育的發展，並在全球匡助有關活動以支持及加強聯合國的工作。



馬臨獲頒授「大十字勳章」後致辭

港大校長王賡武昨日接受日本創價學會會長池田大作贈書（本報攝）

88 香港藝術節

中央歌劇院首席指揮 鄭小瑛談翻譯西洋歌劇

何恨

鄭小瑛是中國大陸第一位女指揮家，也是現任中央歌劇院的首席指揮和中央音樂學院指揮系的系主任。

鄭小瑛自幼愛好音樂，一九四七年在金陵女子大學音樂系主修鋼琴，五二年進中央音樂學院學習作曲，五五年又跟從尼·杜馬舍夫學習合唱指揮，成績優異。畢業後鄭小瑛一邊在中央音樂學院指揮系任教，一邊繼續在瓦·巴拉曉夫門下學習指揮。六〇年負笈蘇聯在柴可夫斯基音樂學院進修歌劇交響樂指揮，曾與全蘇廣播交響樂團和莫斯科市交響樂隊合作舉辦音樂會。六二年在莫斯科首次指揮上演普契尼著名歌劇《紅伶血》。六五年首次在中國大陸指揮中國歌劇《阿伊古麗》，獲得空前成功。

這以後鄭小瑛陸續指揮無數著名中外歌劇，除了《蝴蝶夫人》和《卡門》，還有《費加羅的婚禮》、《茶花女》、《賣火柴的女孩》、《小紅帽》、《護花神》、《第一百個新娘》、《熱土》、和《女僕－夫人》等。

此外，她也曾與中央樂團、上海交響樂團、中央歌劇院等交響樂隊合作舉行音樂會，演出過貝多芬、勃拉姆斯、柴可夫斯基、羅西尼、韋伯、德布西、布列騰以及中國音樂家的作品，共計有四百場之多。

這次是中央歌劇院首度應藝術節之邀來港演出，而《蝴蝶夫人》與《卡門》也是首次在中國以外的地方上演。身為歌劇院藝術監督兼首席音樂指揮的鄭小瑛，對兩劇皆以普通話演出有何意見呢？「中國人佔全世界人口的四分之一，要把西洋歌劇介紹予國內觀眾認識，實有把它們翻譯成普通話演出的必要。否則台上台下無法溝通，觀眾實難產生共鳴。」

鄭小瑛更提及翻譯西洋歌劇的艱苦過程。「我們有專人翻譯劇本，初稿完畢後，所有參與該劇製作的工作人員，包括音樂指揮、導演、演員及翻譯人員等，就一起坐下來把初稿仔細研究，逐字逐句推敲修改。我們的宗旨是一方面盡量保持原劇的神韻和音樂拍子，另方面又不能把普通話的音節歪曲，否則觀眾聽來刺耳，就失去了翻譯西洋歌劇的意義。」

除了翻譯方面的困難，鄭小瑛也道出指揮歌劇比指揮交響樂團困難得多。原因是歌劇多為兩小時以上的製作，演出時一方面要和台下的交響樂團配合，另方面又要留意台上演員們的演出，所費的時間和精力比交響樂團的要長得多了。

香港聽懂普通話的人為數不少，何況兩劇皆配有中文字幕，劇情又早已家傳戶曉。這兩套鄭小瑛自言為嘔心瀝血的作品，該不乏捧場客的。

慶祝成立四十周年 三聯將有連串活動
包括大型書展文學研討會學術講座

【香港中國通訊社一月二十九日電】香港三聯書店將舉辦一系列活動慶祝該店成立四十周年。其中包括：舉辦一個大型書展，全面展出該店出版、發行的圖書；與香港中文大學聯合舉辦「香港文學研討會」，邀請中國大陸、台灣、香港以及海外知名學者參加。此外，並計劃邀請中國大陸學者來港，舉辦有關當代中國文化與學術思想的講座。

香港三聯書店成立初期以發行業務為主，至今已發展成為包括出版、發行、服務、展覽的綜合性文化機構。

該店的發行網已遍及港澳、大陸及世界各主要地區，圖書門市部已擴展成為讀者服務中心，還成立了海外服務部、社團服務部、圖書館等部門，使對讀者的服務更加全面，並闢有展覽廳，舉辦各類展覽活動。該店近年開始的出版業務，已為讀者提供數百種各類圖書。

目前，香港三聯書店業務正逐步實現電腦化，力求為讀者提供更完善的服務。

英皇家芭蕾舞團 四月來港演七場
將演《天鵝湖》及《女大不中留》

【本報訊】馳譽國際的英國皇家芭蕾舞團「莎拉惠斯團」將於四月訪港，演出兩齣膾炙人口的古典芭蕾舞劇——柴可夫斯基的《天鵝湖》及哈來／蘭治布利的《女大不中留》。

英國皇家芭蕾舞團是當今最具規模的古典芭蕾舞團之一，共有團員六十名，其中首席舞蹈員十六位，獨舞員十二位。

他們將在香港體育館演出五次夜場和兩次日場。長篇芭蕾舞劇《天鵝湖》由馬利亞斯·彼蒂柏、萊紛·艾紛諾夫和彼得·威特編排，四月十八至二十日（星期一至三）晚上七時半公演，二十日下午二時半特為學生及陪同欣賞的家長及教師演出日場。

費特烈·艾斯頓編排的《女大不中留》於四月廿二及廿三日（星期五及六）晚上七時半及廿三日下午二時半公演。各場演出均由香港管弦樂團現場伴奏。

香港的七場表演由市政局主辦，是該團遠東區巡迴演出的一部分，巡迴演出由萬寶路香港集團贊助及英國文化協會協助。

夜場門票售五十、八十、一百二十、一百六十及二百元，星期六日場售四十、六十、九十、一百二十及一百六十元，星期三學生日場票價則分為二十五元及四十元。

七場演出的郵購訂票服務由今日（星期五）至二月廿一日（星期日）止，訂票表格可到各城市電腦售票處索取，門票三月五日（星期六）開始在各城市電腦售票處發售。

高錕談學生會報告書 日內與學生代表討論

【本報訊】中大校長高錕表示會對學生會最近向他提交的「大學運作檢討報告書」進行仔細研究，並於短期內約見學生，商談報告書的建議。

高錕昨日出席一項勳章頒授儀式後作以上表示。他說，學生對大學的某些運作的意見與校方或有不同，而雙方需進行直接交談，以了解他們所作建議的原因。

他說，校方和學生會就改善大學運作、行政方式的問題作延續和永久性的溝通。

高錕並說，他將與學生代表於數日內就該報告書進行首次意見交流。

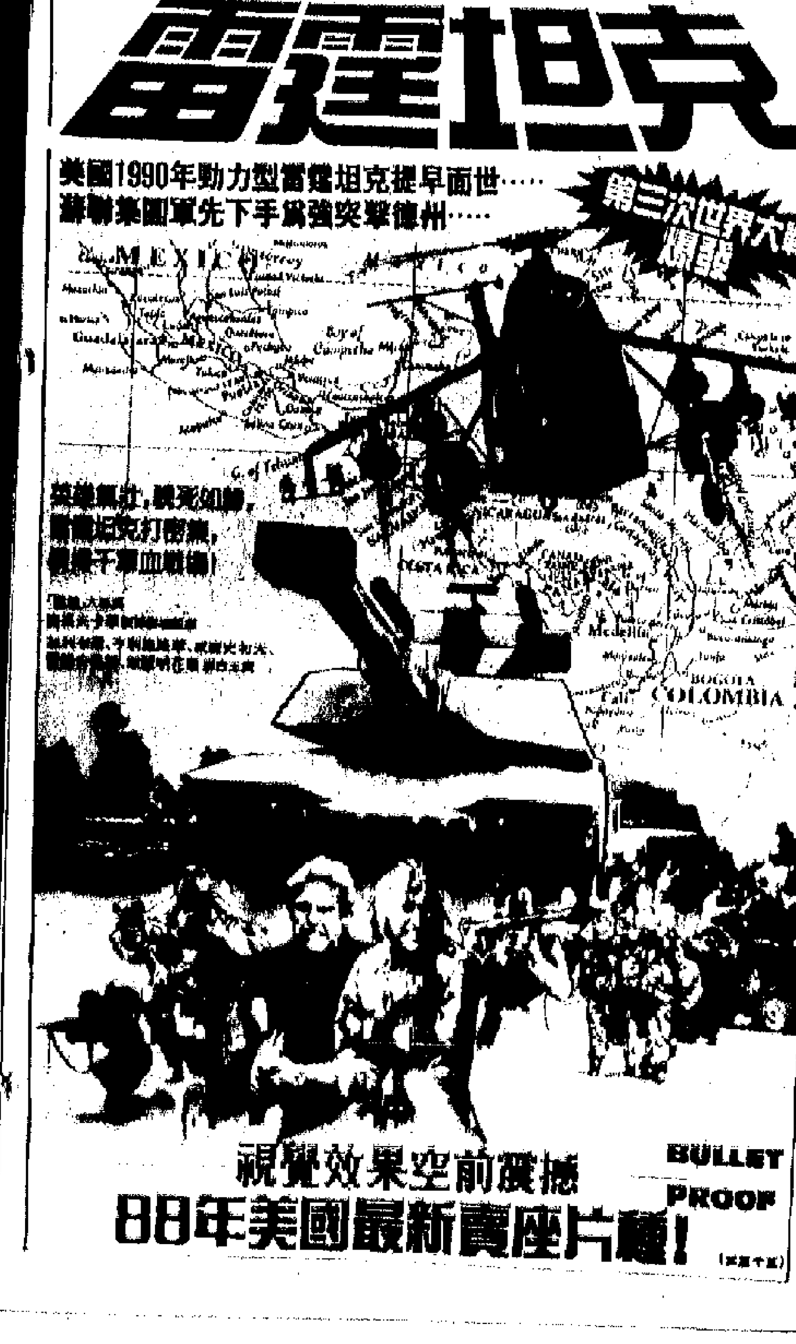
香港作家聯誼會 明舉行成立儀式
將設酒會招待各界人士

【本報訊】由本港三十一位作家發起組織的香港作家聯誼會，經過一段時間籌備後，定明日（星期日）下午在灣仔合和中心六十樓鳳凰廳舉行成立大會，之後並設酒會，招待各界來賓。

大會於下午二時舉行，首先討論通過會章，同時選舉第一屆理事。成立酒會隨即於四時在上址舉行，招待各界人士。

現在，香港作家聯誼會已有登記會員一百多人。該會的宗旨是：㈠增進香港作家的友誼及推動海內外文化交流，㈡協助會員交流寫作經驗，研究有關文學創作的問題，㈢促進香港文學事業，維護作家合法權益，為會員謀福利。該會的成立，希望能對香港文化事業的繁榮及文化交流作出貢獻。

香港作家聯誼會的三十一位發起人是（按筆劃序）：白洛、何達、何紫、李輝英、杜漸、吳羊璧、吳其敏、金依、東瑞、叔青、海辛、夏易、唐璜、梅子、陳浩泉、陶然、黃維樑、黃繼持、張君默、犂青、張文達、曾敏之、趙令揚、劉以鬯、潘耀明、蕭銅、璧華、顏純鈎及羅琅。



潘曉輝昏迷四日後 病情昨首次見轉機

眼皮能跳動 左手能輕移 父母展笑顏

各界關注紛送花籃慰問輝仔父母感謝

【本報訊】參加校運會被標槍插傷右腦的十三歲學生潘曉輝，昏迷四日後，昨日呈現轉機，潘童逐漸回復知覺，左手能輕微移動，進日來在病房外守候的父母流露出一陣歡欣表情。

據悉，昨晨十時卅分，醫生試圖為輝仔取離輔助呼吸器時，發覺他可以自行呼吸，但仍需繼續以儀器輔助，醫生立即將情況告知其父母。

中午時分，輝仔的父母獲准進入病房，他們呼喚輝仔的名字，發覺他的眼皮跳動，像是對父母的叫喚作出反應，原來恐怕右腦受傷會影響的左手及左腳亦能夠輕微轉動，父母在病房內目睹此情景，猶如奇跡出現，欣喜萬分。

據輝仔的父母昨日下午在醫院向記者表示，雖然輝仔開始回復知覺，但醫生表示他仍未能脫離危險時期，要經過數日觀察其發展。

進日來，各界不斷致送慰問咭及花籃，並且向潘曉輝的父母慰問，其中一名自加拿大來港的女子，亦因閱悉輝仔意外受傷的事件而到沙田威爾斯醫院，向並不相識的輝仔父母慰問。昨日下午五時，潘曉輝的女班主任與兩名女學生，亦到醫院致送慰問咭，希望潘曉輝同學早日康復。

輝仔的父母表示，多謝各界人士對其兒子的關懷，令他們非常感動。

當局解釋運動守則 天馬苑互委會不滿

提出標槍擲類項目不應同時進行等建議

另外，潘曉輝被標槍誤傷事件引起各方關注，天馬苑互助委員會對有關方面之安全守則解釋表示不滿，並提出多項意見。有關該會的全文如下：

「本苑業主之子潘童於數日前在運動場上不幸被標槍誤中頭部而重傷入院，本會深感難過，但事發後，對有關方面以鐵餅標槍重疊區是合符國際場地要求，已有一套安全守則等解說，本會深表不滿，並有如下疑問：

「（一）合乎國際場地要求的鐵餅標槍重疊區式設計，真的適合香港學童？因國際賽事多為有經驗及有訓練的健兒，而香港學童平時少有場地練習標槍擲鐵餅，可能是參加一年一次校運會的標槍及擲鐵餅，便是比賽又是練習了。（二）教育署體育科稱，有關學校於舉行運動會要在一個月前將比賽項目程序表呈交教署，若一旦發現比賽項目有危險成份，則建議學校取消，但是次比賽項目程序表有否包括標槍鐵餅兩項比賽同時進行？（三）教育署向學校發出的田徑運動安全守則，有否列明標槍鐵餅及其他擲類項目，不應同時進行，與及要求負責該等擲類項目之工作人員帶上安全頭盔？（四）有關學校有否為是次校運會購買團體保險？

「為避免歷史重演，本會誠希有關方面正視是次不幸及責任，本會建議如下：

「（一）市政總署不應以合符國際場地要求而強套在香港場地上，應考慮我們的場地對象多為香港學童，應摒棄鐵餅標槍重疊區及對向拋擲式的設計，應採用一方向作起點擲出而無重疊區式的設計。（二）教署向學校發出的田徑運動安全守則，應包括列明擲鐵餅和標槍與及其他擲類項目，不應同時進行比賽。（三）立法局應立例要求負責擲鐵餅、標槍及其他擲類項目比賽的工作人員，帶上安全頭盔。（四）有關學校及老師於校運會時，應嚴格執行安全守則及應有的安全設施。」

兩婦人先後死於車禍

其一被輾死 另一因兩車相撞而亡

在兩車相撞後死亡的老婦被送院（本報攝）

【本報訊】九龍新蒲崗景福街及尖沙咀梳士巴利道，昨日下午在二十分鐘內，先後發生兩宗嚴重交通意外，一名五十餘歲女子橫過馬路時遭貨車輾死，另一名七旬婦人亦在兩車相撞後不治。

首宗意外發生在新蒲崗景福街政府工廠大廈第五座對開。昨日下午四時四十分，五十八歲女子魏×英，橫過第五座對開貨物裝卸區時，一輛兩噸重貨車（編號DL八七×〇）剛巧在四十六號門外倒後，魏婦走避不及，被捲入右邊車底，頭嚴重受傷，消防員將傷者救出送院，惜抵達時證實不治。

次宗現場為尖沙咀梳士巴利道，昨日下午五時十分，一輛編號BG八×三私家車，由新世界中心右轉梳士巴利道時，另一輛編號DT七六六三私家車，亦由梳士巴利道西向東駛至，兩車發生碰撞，七十二歲女子朱惠卿送抵醫院時，惜已返魂無術，同車司機，七十六歲姓李男子亦告受傷，情況欠佳。

高利貸集團七涉嫌成員 昨提堂被控五十五項罪

全部無須答辯交警方看管下月三日再訊

控方稱控罪涉款一千萬首被告疑是主腦

【本報訊】前日被警方拘捕的涉嫌高利貸集團多人，其中七人於昨解中央裁判署提訊，共被控五十五項罪名，全部俱暫無須答辯，押後至下月三日再訊，七名被告全部交由警方看管。

代表被告律師向法庭申請保釋，但遭主控劇烈反對，指出迄至現在，全部控方證人均非常合作，故「恐被告獲得保釋，會干擾證人」，主控又說，首被告可能是高利貸集團主腦人物，目前所控的五十五項罪，只不過是基本控罪，該高利貸集團是用三種手法來經營財務公司，這是（一）以欺詐手法向三間銀行貸款，涉及款項達二千萬港元；（二）經營高利貸生意；（三）執行追討債務手段。而控方堅持要交由警方看管原因，主要是將來還有許多涉及此案的證人手續及檢查行動，要被告人在場。至於押後二月三日再訊緣故，則主要是律政司署及警方在審閱有關文件，其中部分可能需要庫務署及稅務局人員的協助，才能確實估計有關文件的價值。

此案七名被告：（一）黃桂芬，三十二歲，財務公司董事及股東；（二）陳錫鴻，三十五歲，財務公司董事；（三）陳英傑，二十五歲，財務公司經理；（四）温衍宗，二十三歲，財務公司職員；（五）黃桂榮，三十一歲，財務公司經理；（六）盧永權，二十七歲，收債公司東主；（七）楊培鈺，三十二歲，財務公司職員。共被控罪名五十五項，其中二十二項分別控各被告以不正常手法獲得財物，其他三十三條控罪則指被告等造假賬。

被捕者實四十六人 十名男女仍被扣留

其餘獲准以五百至一千元保釋

【本報訊】警方前日破獲一個相信是本港歷來最龐大的高利貸集團，目前仍有九男一女被扣留，其餘的分別被控告或獲准保釋。

案中共拘捕了三十五名男子及十一名女子（非較早時警方稱的四十九男女），除其中七人已被落案控以有關罪名，已於昨晨在法庭提堂外，十名男女仍被扣留，其餘的均獲准保釋外出候查，保款由五百元至一千元不等。

有線電視公司若中標 明年六月可提供節目

【本報訊】香港有線電視有限公司首席行政總監卓華莉昨日表示，根據該公司的一項調查所得，有線電視服務開始後首年，預料全港將有一成半家庭租用是項服務，五年內這項數字將增至三成半。

卓華莉昨日在一個公開論壇上表示，如果當局如期在今年九月公布競投有線電視牌照的結果，而有線電視公司若中標的話，估計他們可於公布後九個月內投入服務。

卓華莉形容經營有線電視是一項長線投資，估計經營者需時七年才可回本。

兩海魚養殖區範圍擴大

【本報訊】漁農處昨日宣布，沙頭角及鹽田仔海魚養殖區的範圍，將根據海魚養殖條例，作出修訂。有關修訂的公告在昨日出版的憲報刊登。

修訂後的沙頭角海魚養殖區範圍將向南移六十公尺，並向同一方向伸展，使總面積由原來的五點四公頃擴大至十八公頃。鹽田仔海魚養殖區則將南北界線各向外伸展二十公尺，使總面積由原來的十一點七公頃增加至十三點六公頃。

漁農處高級漁業主任陳建榮說，沙頭角養殖區面積雖已擴大，但由於港府現時正在進行挖泥及填海工程，所以海魚養殖活動將會維持在現有水平。當工程完成後，經擴大的養殖區將可多容納六十名現正輪候該養殖區位置的申請人。

「盲亨」自辯否認藏械

並說向警方路障擲炮仗非其所為

【本報訊】曾被警方四出追緝經年的「盲亨」，昨續在高院受審，因控方證人作供完畢，乃由被告詹昌盛上證人台自辯，否認當日其所攜男裝手袋內是藏有槍械。因辯供未完，押後星期一日續訊。

被告男子詹昌盛，三十歲。被控於八七年八月十一日，在銅鑼灣高士打道溫莎大厦公衆停車場內（一）非法藏有一枝點三八史密夫特別型左輪手槍；（二）攜帶該手槍企圖拒捕；（三）無牌藏有五發點三八口徑子彈。被告由郭力勤御用大律師代辯，否認控罪。

被告在其代表辯護大律師引導下作辯說，他於五七年在港出生，八四年結婚，現有一妻一子，住在九龍長沙灣麗閣邨，因嗜好開快車，七八年曾參加澳門大賽車獲獎，由於常參加深夜在新界舉行私自賽車，於八一年期間因此與警方一度發生磨擦。

八六年四月三十日凌晨一時，油麻地西貢街發生兩幫青年打鬥血案，次天他閱報知有人死亡，恐被牽連被捕，乃離家暫避，四處匿藏十四個月，至八七年五月廿五日他往深水埗九江街一車房欲購汽車零件，當駕車離去時，突有兩名大漢撲前走近，他以為是仇家尋仇，於是急開車逃走，當時其中一大漢正緊執着車門不放，遂被車拖跌於地面受傷，次天他看到新聞，才知道兩大漢原來是警探想拘捕他。至於控方證供所說，在農曆新年間，在尖沙咀區有一汽車直衝過警方所設下的路障，並向警拋擲炮仗，那件事則完全與他本人無關。

案發那天，即去年八月十一日下午二時許，他和妻及姊帶同兒子聯袂到尖沙咀海洋皇宮午膳，後渡海到銅鑼灣進百貨公司，其姊先偕他的兒子離去，並約好稍後返家共用晚飯，當時他和妻在崇光百貨公司購了兩大袋家庭用品，由他用兩手挽着，他的男裝手袋則交與其妻代拿，他的手袋並無藏有槍械，不料當他偕妻乘電梯上三樓取車時，突有七、八名大漢衝入電梯內，向他拳打腳踢，並分別在其雙手及雙腳扣上手鐐，最後以黑布袋笠其頭。先帶往灣仔警署，後押返油麻地警署三樓一室內，這時才被脫去笠頭的黑布袋，即看到室內已坐有六、七名警探，他於是問：「點解拉我？」其中一警探上前打了他一巴掌並自我介紹說：「我姓黃，你個×樣想扮嘢，搵左你咁×耐都唔知，你要將有關西貢街那件事講出。」被告乃答：「這不關我事，我實在不知。」那警探於是說：「是否要打至肯講？」於是又一輪拳打腳踢，被告於是大喊救命，並說：「我要電召律師來才講，同時亦要看醫生。」但那人不准，後來歐籍警司杜偉如和警方軍火專家香德到來，曾將他雙手詳細檢驗。

老婦思念亡夫 膠袋笠頭送命

【本報訊】一名老婦，疑因喪偶思憶過度，昨晨被發現在北角寓所內以膠袋笠頭自殺，送院證實不治。

女死者宋×英（六十二歲），居渣華邨中座四×一室。有四名子女，均已婚遷出，其中一女移居加拿大。老婦的丈夫於七個月前因病去世，自此她常思念老伴，顯得情緒低落，子女為開解母親，已安排她前往加拿大探望女兒散心，機票亦已訂購準備短期內成行。

昨晨九時四十分，老婦一名居住在北角的女兒到訪，啓門入屋時，發現其母以一個粉紅色膠袋罩着頭部臥床昏迷，送抵醫院時證實不治。

學生旅行墮魚塘 及時獲救保性命

【本報訊】一批小學生昨日在沙田彭福公園旅行時發生意外，一名七歲大學生不慎跌落魚塘遇溺，幸教師發覺及時救起，報警將他送院檢驗。

墮塘遇溺學童陳×勝，七歲，為小學二年級學生。昨日學校舉行旅行，由教師帶同學生至彭福公園遊覽及野餐。

深圳特區七年體制改革反思

深圳市政府經濟體制改革辦公室副主任　梁文森

（續昨）三、特區體制改革的主要做法和基本經驗

為建立特區經濟管理體制模式，幾年來，深圳遵照中央關於經濟體制改革的一系列指示和決定，結合特區建設的具體情況，積極而又慎重地進行了有計劃、有步驟的全面改革。改革以經濟體制為主，也涉及其他方面；有微觀的企業體制改革，也有宏觀的進行體制改革；有工業、農業等物質生產部門的改革，也有流通、分配、積累等環節的改革。其主要做法和基本經驗是：

1、企業體制由所有權與經營合一轉變為所有權和經營權分離的管理體制。

中國原來的企業——主要指全民所有制企業，採取國家經營的方式，其特點是政府和企業的職責不分開、企業的所有權和經營權不分開，使企業實際上成為政府有關主管部門的附屬物，其產、供、銷、人、財、物基本上由國家層層下達的指令性計劃決定，企業缺乏自主經營權，缺乏應有的內在活力。特區改革企業體制，一是實行簡政放權，不斷減少行政機關對企業的行政干預，使企業成為實、權、利統一的經濟實體；二是明確企業自主權，包括根據市場需要安排生產，自行採購原材料，銷售產品，與供銷方協商價格，以及處理企業內部的機構設置，人員配備，財務核算，利潤使用、工資福利和技術改造、基本建設、對外經濟活動等。企業的領導體制也由原來的共產黨組織領導下的廠長負責制改為黨政分工，廠長負責制。特別是對「三資」企業，實行董事會領導下的經理負責制，除服從特區的法規外，完全有權處理自己的生產經營業務，政府不加任何干預。

這樣，企業真正成為自主經營、獨立核算、自負盈虧、自謀發展、自擔風險的商品生產者和經營者，有內在的活力，能夠積極參加市場競爭，不斷改進企業的生產技術和經營管理。與此同時，還可以根據自己的條件，實行一業為主，多種經營，與其他企業組成企業集團，做到工貿結合、農貿結合、技貿結合。不妨這樣估價：特區的「三資」企業，其體制已經基本上同於市場經濟模式下的企業（外商獨資企業更是如此），而原來的全民企業，也已基本上打破了「大鍋飯」，比內地全民企業的體制改革先行了一大步。

2、宏觀管理體制由以行政手段直接管理為主轉變為以經濟手段的間接管理體制。

中國原來的宏觀管理體制，主要靠無所不包的指令性計劃實行對企業的直接控制和綜合平衡。現在內地的改革，逐步向間接控制為主，減少指令性計劃，擴大指導性計劃，轉向盡量運用經濟手段和法律手段。深圳的改革更進一步，主要採取宏觀控制的市場協調，或者叫做「市場調節為主」，更多地強調和運用市場機制的調節作用。但是，並不等於完全放任自流。宏觀管理的辦法是：（1）對整個特區的發展戰略和建設藍圖，有一個長遠的、概括的總體設計。前幾年制定了《深圳經濟特區經濟社會發展規劃大綱》、《深圳特區經濟發展戰略》以及「六五」、「七五」規劃，規定發展甚麼，不發展甚麼以及發展的規模、結構、比例、速度和水平等，是指導經濟、社會發展的依據。這些中長期規劃在實踐中逐步修訂，使更完善。（2）根據規劃進一步具體考慮工業、農業的發展方向，包括發展哪些行業，哪些產品及其技術結構，規模結構等，防止盲目性。外商和內地單位來深圳辦企業，都要經過篩選和審查，使之符合上述發展方向。（3）特區的基本建設投資規模，由國家下達控制指標，不得突破，以免發生財力、物力不平衡並導致財政赤字，通貨膨脹。引進重大項目，投資超過一億元的，要報省和國務院審批，以免與全國和內地的建設發生矛盾。（4）特區的對外貿易和外匯收支，也要在國家計劃指導下適當控制，某些主要商品的進出口必須服從配額，以免發生不協調。此外，對於經濟、社會發展中的重要問題，如產品內銷，人口增長，科學和教育事業的發展等，同樣有所安排。

實行宏觀管理的辦法，除了中長期規劃和有彈性的，以指導為主的年度計劃外，主要採取經濟手段和法律手段，並輔以必要的行政手段（如工商登記、市場管理等）。這與原來僵化的計劃體制，是有根本的區別。

3、商業和外貿體制由國家經營和內外貿分割轉變為多家經營和內外貿結合的體制。

由於「以市場調節為主」，並且商業和外貿在特區經濟中特別重要，同時帶有宏觀管理的某些職能，因而流通體制的改革顯得十分迫切。

特區商業體制的改革，主要是：（1）實行以社會主義商業為主導，多種經濟成分並存的商業體制，形成多元型市場，把流通搞活；（2）實行多種渠道，多種經營方式的新流通體制，允許跨行業經營和批發、零售結合，盡量減少流通環節，做到貨暢其流；（3）實行商業網點合理布局，集中和分散相結合，大型和中小型相結合，不僅形成繁榮鬧市，而且深入居民區，達到購銷靈活、方便消費；（4）實行商業的職業培訓，改進服務質量，增加服務項目，不斷消除過去國營商業的「官商」作風。

特區外貿體制的改革，近年來有所變化，基本點是：（1）在統一政策和計劃指導下，外貿企業擁有較多的經營自主權，以適應國內外市場供求狀況；（2）經營方式多樣化，包括自營和代理出口、進口等，尤其是與內地企業加強聯繫，相互支持，把外貿搞活；（3）組織形式多樣化，包括工貿結合、技貿結合等，尤其是實行內外貿結合，使產供銷一體化，見效顯著；（4）開展多種形式的業務活動，注意國際市場的信息動態，除經常舉辦不同規模、內容、對象的展銷會外，逐步有計劃地通過海外派出常駐商務機構，建立與世界各國的直接貿易往來。

4、財政和金融體制由大財政小銀行轉變為小財政大銀行的體制。

這是宏觀管理的兩大槓杆。原來的體制是「大財政、小銀行」，銀行的作用較弱，這幾年的改革，在保持財政職能起着年度計劃作用的同時，重視發揮銀行對資金融通和國民收入再分配的作用。

特區財政體制的改革，主要是：（1）在特區和國家的關係上，規定年限內實行特區自求平衡，即國家不給多少投資，特區也不上繳，加強特區增收節支的責任和積極性；（2）在特區政府和企業的關係上，實行「多留少繳」，即把大部分企業利潤留給企業自行支配，自謀發展，加強企業的財權；（3）特區的稅收，除按國家規定的某些稅制執行外，還有適當變通，例如對外資企業的所得稅率比內地低，技術特別先進可以減免期限，並在關稅上對進口設備等給以優惠；（4）開徵土地使用費，在內地一般還未實行。

特區金融體制的改革，主要是：（1）調整和健全金融組織，把人民銀行深圳分行改為深圳「中央銀行」，真正行使其職能，並逐步實行各專業銀行的企業化，建立其他非銀行金融機構，允許若干外資銀行開辦指定的業務；（2）擴大信貸業務種類，例如開發貸款、擔保或抵押貸款、與內外其他銀行的聯合銀團貸款以及以貸款形式的投資，並試辦債券、股票發行；（3）採取靈活的經營方式，例如把放款對象擴大到一切有償還能力的經濟實體，有重點地試辦透支一類的商業信用，實行差別利率和浮動利率等。

5、價格體制由管多統死轉變為管少放多的體制。

舊的價格體制以固定價格即計劃價格為主體，內地的價格改革是逐步縮小其範圍，推行浮動價格和自由價格。特區的價格改革採取「少管多放」的方針，就是只管少數重要商品的價格，並把計價權放給企業。幾年來，計劃價格的範圍已經很小，主要是國家管理的鐵路、航空、郵電等收費標準和重要的勞務費用（如國家幹部、職工繳納的房租、醫療衛生、中小學學費和市內交通等），浮動價格的範圍也不多了，僅限於個別重要的生產資料和生活必需品。其他消費資料和生產資料，包括糧食、食油、肉類、蔬菜和燃料，計劃分配外的原材料、設備等，先後逐步放開，自由升降。但這不等於放手不管，而是同時注意通過內外貿易和國營商業的購銷、吞吐，達到活而不亂、基本穩定。實踐證明，某些商品一度漲價，而在促進生產、搞活流通後，價格很快又降下來。由於價格靈活，有利於企業競爭，最後實現價格體系的基本合理。八十年代初，每年物價指數的增長率超過一成，這幾年大多穩定在一成以下。並且由於同時調整了工資，人民生活顯著改善，群眾基本上是滿意的。

6、基本建設和建築業體制由行政辦法和供給制轉變為市場調節和建築業商品化體制。（三）

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

公開學院

中文學位課程

中國文史系　工商管理系　應用數學系
社會科學系　新聞傳播系　通才教育系

現接受1988/89春季學年度入學申請

課程介紹及選科輔導

日期：一月卅日（星期六）下午三時
地點：灣仔軒尼詩道15號溫莎公爵社會服務大廈103室
請致電預留座位：5-8599388
索章地點：香港干諾道中200號信德中心1306室

黃自紀念音樂會
香港中樂團

黃自不但是個偉大的作曲家，也是偉大的音樂教育家，他的弟子賀綠汀是上海音樂學院院長，江定仙是中央音樂學院副院長，林聲翕是本港著名的音樂前輩。我們選了黃自和他三位弟子的作品，以紀念他逝世五十週年。
——指揮．關迺忠——

一九八八年二月六日（星期六）晚上八時
屯門大會堂演奏廳

一九八八年二月七日（星期日）晚上八時
荃灣大會堂演奏廳
第十屆荃灣藝術節節目

票價：$45，$35，$25，$15
特設學生及老人半價優待

票房訂票
門票現已於荃灣大會堂、屯門大會堂、沙田大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。
電話訂票：5-739595
查詢：0-4461444/0-4527328
節目如有更改，以區域市政局藝術公佈為準。

音樂總監兼指揮：關迺忠
女高音獨唱：江樺
男高音獨唱：余章平
合唱：紡織染合唱團
春天合唱團
香港愛樂合唱團

節目：
懷舊　黃自曲／符任之編曲
曉角　賀綠汀曲／白[illegible]編曲
森吉德馬　賀綠汀曲／胡偉立編曲

合唱五首：
長恨歌　黃自曲／顧偉倫編曲
抗敵歌　黃自曲／余昭科編曲
旗正飄飄　黃自曲／李家華編曲
呦呦鹿鳴　江定仙曲／陳能濟編曲
新中華進行曲　江定仙曲／郭亨基編曲
合唱：紡織染合唱團、春天合唱團及香港愛樂合唱團

女高音獨唱二首：
玫瑰三願　黃自曲／邱少彬編曲
天倫歌　黃自曲／關迺忠編曲
女高音獨唱：江樺

男高音獨唱二首：
白雲故鄉　林聲翕曲
滿江紅　林聲翕曲
男高音獨唱：余章平

區域市政局主辦

聞

先夫郭象典府君痛於一九八八年一月二十三日下午十時壽終聯合醫院享壽五十六歲
遺體奉移世界殯儀館治喪謹定於一月三十一日（星期日）上午十一時半大殮十二時半出殯奉柩哥連臣角火葬場火化哀此訃

妻　郭李艷瓊
孝子　立東
孝女　穎儀
泣告

治喪處：世界殯儀館　九龍紅磡暢行道十號　電話：三‧六‧四…

全港唯一的銅亭建成

——經重建後的黃大仙嗇色園「飛鸞台」

本報記者　王薇

年以「扶乩」方式，按風水確定下「金、木、水、火、土」五行方位。「五行」成直線排列，代表「土」的是一道土牆，寓意「火」的則是供奉燃燈聖佛的盂香亭；形如水球的玉液池則代表「水」；至於以木建築及紅木擺設為主的「經堂」，當然代表「木」，剩下的便是「金位」，故此，黃大仙廟部分建築重建時，嗇色園便決定在「金位」上建銅亭「飛鸞台」，代替原先的磚木建築。

相傳「飛鸞台」是黃大仙成仙後的「靜室」，又稱「祖師殿」。重建的「飛鸞台」根據原來的風格，神位也依足原先位置。據說，由於「靜室」是奉神及「扶乩」之處，

還將陳列銅浮雕黃大仙生平事迹，至於銅亭外的欄河，以青石製成，欄河刻上栩栩如生的羊頭，取意於赤松黃大仙「叱石成羊」的典故。據黃允畋表示，整個銅亭工程耗資近四百萬元，前後花了近三年時間才完成。

負責銅亭設計的建築師是港府古物諮詢委員會主席袁景煜。袁景煜說，中國古建築中，以銅來建造的較罕有，中國僅有三座，均以鑄銅方法建造。而本港首座銅亭，考慮到建築高度、面積、銅材料的負荷及地基承

當你去黃大仙求神或遊覽時，別忘了本港唯一的銅亭，其宗教特色、建築風格與工藝特點，很值得仔細欣賞。

洋歌劇

大會堂　UA　蘭宮　銀星　南昌　新光　銀都　珠江　京華　百老滙　華盛頓　利舞台

九十年代殺傷力最強武器——
雷霆坦

美國1990年動力型雷霆坦克提早面世……
蘇聯集團軍先下手篤強突擊德州……

視覺效果空前震撼——
88年美國最新賣座片

茶果嶺鴨脷洲地皮補償費用已支付
長實系發展兩大住宅區 七十八億資金已作安排
將由集團撥出暫無需向銀行尋求貸款

【本報訊】長實系四大公司——長江實業、和黃、港燈及嘉宏昨天聯合宣佈，由該四個集團所組成的兩間合資公司，經已向香港聯合船塢有限公司購入位於茶果嶺及鴨脷洲的油庫地皮，並會斥資七十八億元將該兩幅地皮發展為龐大的住宅中心，這是長實系繼黃埔花園以後的另外兩項同具規模的巨型發展計劃。

由於太古集團亦是香港聯合船塢的其一大股東，故此該集團亦原本擁有上述計劃的發展權，但太古已表示退出該項計劃，而長實系則已向其發回一筆現金補償。

根據長實系在昨……該兩項發展計劃……撥出，而暫時無需向銀行尋求貸款。他表示，除了在股市後仍能順利籌集到的一百零三億元資金，長實系手頭上亦原已擁有一筆流動資金，故此發展費用將不成問題。

紅邊絮語
綜合股表現較好 港燈九燈仍硬朗

股市昨日繼續牛皮，以綜合企業股的表現較好。和黃因參與港九兩地皮的大發展計劃，備受摃家重視，以七元二角半收市，升五仙。九倉除息，貨源頓減，也升五仙報收，連末期息一角，實進一角半。

太古亦是該大發展計劃的得益者，因可以套回現金，另作發展。但鑑於該股已率先上升多時，連日只是企穩而已。昨收十六元，平價。

長實貨源仍嫌過多，本來現價偏低是很多人都同意的，奈何「斬倉貨」仍源源不絕供應，昨日雖有大計公佈消息之助，卻只是升至六元八角即回頭，收市反跌五仙，走勢欠理想。

港燈、九燈的表現硬朗。港燈也是該發展大計的受惠者，一度成七元九角，後以七元八角半報收，仍升五仙。九燈有基金力吸，收十八元八角，無起跌。

地產股以新世界最強，收七元九角，升五仙。新地、恒隆、恒基均有回吐壓力，最後一刻鏈後退頗速，合和也是如此，反而希慎跌至八角七仙，已漸見支持，再落將屬有限。

銀行股隨大市回軟而轉弱。匯豐收七元二角半，跌五仙，……

透視講場
太古集團自有發展大計
奇洛

長實系四間公司……宣佈總共投資七十八億港元，發展茶果嶺及鴨脷洲的油庫地皮，而原本亦擁有發展權的太古集團則宣佈退出該項發展計劃，使到部分投資者瞬即泛起了一個念頭——太古集團是否對一些長遠的大型投資計劃失卻信心？

持有上述觀點的投資者，對於太古集團的投資策略可謂並不了解。別的計劃不提，就以太古城為例，便是一個具有長遠觀點的大型發展計劃。可以預期的是，當將來第二條海底隧道落成之後，在西灣河出口附近的地皮便可以有頗大的投資價值，屆時太……

……現址將遷至北塢，同時聯合船塢與蜆殼公司將填海八公頃，聯合船塢獲得其中之四公頃，並在北塢建船……

加拿大元報新高價 紐元急跌英鎊回落

【本報訊】美元走勢反覆，但加拿大元卻仍上升，昨日以新高價收市。收市時，加拿大元報六一一點五，比前收市價上升零點七，息率亦上升八分一厘。不過其他存款外幣表現參差。歐洲貨幣單位以九六三收市，下跌了三點五。英鎊又回落，以十三點八四四收市。日圓跌一點九，跌為六一一點三。西德馬克跌二點二，跌為四六六點零。澳洲元早上日高點回落，以五五六收市，回降了一點五，息率調低了八分一厘。新西蘭元急跌五點八，跌為五一六……

煤氣公司爲應付負息 近日購買外幣作儲備
謝德賢稱數大廈將落成有助營業增長 南廠未更改用途

【本報訊】香港中華煤氣有限公司財務總管謝德賢昨日在一公開場合表示，為了應付即將實施的負利率，該公司近日分別購買幾種外幣作儲備，作日後交貨款用。……

▼美國鐵路公司工人正在搜查星期五上午在切斯特出軌，造成四十二人受傷的美國鐵路公司火車「夜鷹」車廂。這列火車據說從華盛頓駛往波士頓時撞到一列工作列車。（美聯社）

▼美國猶他州馬里恩一個信奉一夫多妻制的宗派與警方對峙了十三日後，於周四結束，事件中一名警察死亡，而其中一名領袖亞當．斯韋普受傷。圖為一名特工展示在這個宗派總部搜獲的炸藥和武器。（美聯社）

▲英國查爾斯王子星期五在澳大利亞南部城鎮戈爾瓦遊船河時，在調整其太陽眼鏡，而王儲妃戴安娜因陽光強烈而瞇起雙眼。（路透社）

新聞畫頁

▲菲律賓「帕斯夫人號」及「維克托號」相撞事件死者的四百多名家屬，星期五在馬尼拉的參議院前示威，要求賠償。海難在去年十二月發生，死亡人數近三千人。（路透社）

▲秘魯首都利馬一名警察星期四在全國性大罷工的暴力示威中彎身在燈柱後，用手槍對準目標。學生焚燒車胎，阻塞交通，並向警察投擲石塊和燃燒彈。（美聯社）

▼星期四下午，兩名蒙面槍手（左二和右二）打劫西德波鴻市一家銀行。警察包圍銀行大樓時，兩名劫匪設法挾持四名人質逃出銀行，稍後人質在波鴻鬧市區獲得釋放。警方未說明銀行劫匪後來的情況如何。（美聯社）

▼美國首都華盛頓東南部的黑人貧民區發生槍擊事件後，一名警察手按配槍搜查疑人。（路透社）

▲美國爲多主義者領袖亞當．斯韋普的三名妻子星期四被鹽湖城聯邦法院傳訊後，被帶離法庭。（美聯社）

向全球實況轉播 綿羊也上台
戴妃出席門票搶購 悉尼羊毛時裝展覽
黑市票價每張高達一千八百美元

【路透社悉尼二十九日電】兩位英國皇室成員、世界其中二十五位最美麗的女士、十位世界頂尖兒時裝設計師和成千上萬隻剪了毛的綿羊，將是星期日在此間舉行的澳大利亞規模最大的時裝展覽的明星。

這個耗資數以百萬美元計的盛會，旨在乘借澳大利亞慶祝開發二百周年之機，推動該國最大的「搖錢樹」羊毛業。這次在悉尼歌劇院舉行的盛會，將向全世界五億觀眾進行電視實況轉播。

查爾斯王子與戴安娜太子妃將免費入場，欣賞模特兒在三十公尺天橋上的精采表演。但是，任何希望入場一睹盛會的人，得在黑市購買每張二千五百澳元（一千八百美元）的門票。只怕根本就找不到賣票的黃牛黨。

盛會的統籌人科爾泰說：「我們準備向世界展示一種激情洋溢、魅力四射、精美高級無與倫比的盛會。」

雖然羊毛的設計的秘密仍然揭曉，但是此間報章已經報道英國米爾牛仔褲已選用了一種堤礁魚的主題，英國布魯斯油田選擇士齊藝術作為主題。

澳大利亞是世界主要羊毛出口國，每年所剪的羊毛百分之九十七出口。澳大利亞預期一九八七至八八財政年度的羊毛出口收益達到五十一億澳元（三十六億美元），取代煤炭出口，成為澳大利亞最大的出口品。

澳大利亞目前擁有一億六千萬隻綿羊，並希望到八十年代末九十年代初將羊羣數量增加至一億八千萬隻。

以55天從倫敦飛抵悉尼 迷你飛機完成壯舉
機師慶幸險死還生
沿途驚險重重曾迷失航線又缺燃料

【路透社悉尼二十九日電】英國機師布賴恩．米爾頓駕駛的超輕型飛機，自倫敦出發經過了許多近乎悲劇事故的飛行後，於星期五在悉尼着陸。

這位四十五歲的機師說：「經歷了這樣可怕的飛行後，能飛抵這裏，真像做了一場夢。」他在五十五天中，完成了一萬四千英里的航程。

他在接受採訪時說：「我為還活着而感到幸運。我在飛往達爾文途中偏離航線，而所剩燃料僅夠飛數小時，我在空中盤旋了很久，幸運地找到一個小島。」

這架重三百四十五公斤的飛機，僅能裝載供九小時飛行的燃料，其最高飛行速度是每小時九十五英里。該機裝有一個四百四十CC雙衝程引擎。

米爾頓星期四在濱海城鎮肯普西的一個海灘上着陸，於星期五從肯普西出發，在飛行二百英里後，在悉尼郊區的班克斯敦機場降落。

米爾頓是第二個駕駛超輕型飛機成功地飛完倫敦至悉尼航程的人，首次完成這一飛行的是英國人伊夫．杰克遜，但他用十五個月輕鬆地完成道一航程。

米爾頓已婚，並有兩個孩子，住在英格蘭的布里斯托爾。他說，他將把其冒險歷程寫成一本書。

猩猩也洗牙

美國邁亞密都會動物園獸醫，二十八日替三百八十磅重的猩猩「吉米」洗牙。他們事前雖把「吉米」麻醉，也要用三小時才完成工作。（美聯社）

穿梭機災難兩周年 遺屬碑前拜祭親人
七朵紅玫瑰獻給「太空七雄」

【合眾國際社弗吉尼亞州阿林頓二十九日電】在穿梭機「挑戰者號」爆炸二周年之際，這艘太空船指揮員的太太到阿林頓國家墳場拜祭其丈夫，並促請那些「夠勇氣的」人支持載人太空飛行。

弗朗西斯．斯科比的太太瓊．斯科比，星期四向墳場紀念碑獻了七朵紅色玫瑰花和一個白色康乃馨花環（見右圖）。道個紀念碑是為一九八六年一月二十八日喪生的七名太空人而建，當時「挑戰者號」在升空七十三秒鐘後爆炸。

「超級碗」變「聚寶盆」
足球錦標賽給加州聖迭戈帶來滾滾財源

到處撲票 爭睹爲快

「超級碗」（Super Bowl）錦標賽將於明天（三十一日）開鑼，今年的美式足球賽盛事是在加州聖迭戈市舉行，由丹佛隊與華盛頓隊上陣對壘。

美國人對「超級碗」賽事的瘋狂沉迷程度，簡直令人難以置信。提起「超級碗」，個個眉飛色舞，興致勃勃，莫不千方百計撲票，爭睹為快。因此，主辦城市聖迭戈已準備迎接如「海嘯」般湧至的經濟財富，並利用道千載難逢的黃金機會，向美國的企業家和大富豪宣傳聖迭戈。

遊客湧至 有如海嘯

據籌備「超級碗」的工作小組總負責人蘭德指出，大家都知道「海嘯」是怎麼樣的，聖迭戈即將面臨一場「海嘯」——一場有組織的「海嘯」。而大聖迭戈商會的高級副總裁舒特則形容，「超級碗」是美國最大規模的體育賽事，最大的社交活動，是聖迭戈有史以來最大的經濟事件。

據籌備小組估計，「超級碗」可吸引八萬多名遊客湧到聖迭戈市，其中有一萬是無票遊客，他們會在錦標賽前的一星期來觀光遊覽和湊熱鬧。這些遊客大都腰包脹脹，可任意揮霍，預料可給當地經濟帶來一億四千一百萬美元巨額收益。

聖迭戈的第一個市憲法是在一八五〇年審寫，當時只有人口六百四十人，但經過近一百四十年的發展，其人口數字去年已超過一百萬，成為美國第七大城市。

全城出動 酒店客滿

為了「超級碗」比賽，聖迭戈市幾乎全城出動，每個人現時都分身乏術，忙碌非常。各大街小巷粉飾一新，到處懸掛起橫幅，宣傳聖迭戈為「超級碗」的主辦城市。三萬五千個酒店和汽車旅店房間全部被客人訂滿，為了運送那蜂擁而至的遊客，估計要出動一萬五千輛租車、六百輛房車、一千輛巴士和九百五十部的士。市內那數百間商店和士多，紛紛乘機大發其財，爭相出售像T恤、運動衣、墜飾、別針和鈕扣等「超級碗」紀念品。

在聖迭戈旁邊、靠近墨西哥邊界的蒂華納也羨慕不已，希望能在「超級碗」賽事中分一杯羹。而聖迭戈市也落落大方，准許它使用蒂華納市的標誌去推銷「超級碗」紀念品。

聖迭戈由於鄰近洛杉磯，因此，道個城市的身份和光彩往往被洛杉磯所掩蓋。如今，聖迭戈可借「超級碗」道黃金機會，吐氣揚眉，第一次向遊客宣傳自己。除了那一億四千多萬美元即時收益外，它還抱有長遠的眼光，希望能吸引到大企業到來投資做生意，使城市能獲得進一步發展。

陸綺

日去年電影觀衆 創戰後最低紀錄
電影院減少五十六間

【新華社東京二十八日電】據日本電影製作者聯盟今天發表的統計說，一九八七年日本的電影觀衆為一億四千三百九十三萬五千人次，創戰後最低紀錄。

道項統計說，道個數字比前一年減少了百分之十點五，電影院共有二千零五十三所，比前一年減少五十六所。

電影業每況愈下的原因是電視機和錄像機的高度普及。

美火車撞工程車 乘客廿人受輕傷
十餘車廂出軌並翻側

【美聯社賓夕法尼亞州切斯特二十九日電】當局說，美國鐵路公司一列載有約一百三十人的火車，星期五凌晨在賓城南面十五英里處，與一輛鐵路工程車相撞後出軌，造成至少二十人受傷。未有關於死亡的報道，傷者中多數顯然是輕傷。

切斯特警方說，「貓頭鷹六十六號」列車的兩個機車和十節車廂，在與一個火車頭相撞後出軌，至少有一節平板車及一個火車頭倒於路基下。

美國鐵路公司發言人說，「那些車廂和卧車都直豎起來，排成一條線，但都出了軌。」他說，兩個火車頭及兩節行李車廂均翻側。

泰北難民營大火 難民痛失棲身所

【美聯社曼谷二十九日電】一名聯合國官員說，泰國東北部一個難民營於星期五凌晨發生大火，一名三十五歲老撾難民喪生。

他說，大火發生於那空拍儂府一個難民營，使約九百三十名難民無家可歸。大火顯然是從一座佛廟蔓延開來。

為這座難民營提供援助的聯合國難民事務高級專員公署發言人說，大火在子夜剛過開始，三小時後受控制，起火原因未悉。

莎拉有喜

英國約克公爵與公爵夫人二十八日抵達英格蘭波特蘭海軍基地，參加一晚宴時，兩人互相微笑。道是莎拉懷孕消息公佈後他們第一次公開出現。（美聯社）

倫敦會議發表宣言稱
愛滋病暫無良方 宣傳預防成要務

【據新華社倫敦二十八日電】為期三天的討論預防愛滋病的世界衛生部長會議今天在這裏通過了關於預防愛滋病的倫敦宣言。來自一百四十八個國家的代表參加了道次會議。

宣言說：「由於愛滋病是一個嚴重威脅人類的全球性問題，因此，全世界所有國家的政府和人民都必須緊急行動起來，貫徹世界衛生組織的愛滋病全球戰略。」

宣言指出：「目前，在對愛滋病沒有疫苗和治愈方法的情況下，由於了解行動後果的負責行為可以防止愛滋病的傳播，因此宣傳教育就成了各國愛滋病規劃的最重要的內容。」

宣言建議把一九八八年定為愛滋病情況通報年，各國應加強在道方面的情況和經驗的交流。

波蘭航空公司 短程線禁吸煙

【據新華社華沙二十八日電】波蘭航空公司飛行短途國際航線的班機從二月一日起禁止吸煙。波蘭航空公司新聞發言人今天在此間向報界宣布了道項決定。

禁止機上吸煙的航線飛行時間在九十分鐘以內。

據道位發言人說，波航道項決定是應乘客的要求做出的，因為吸煙不僅危害吸煙者的健康，而且香煙燃燒生成的煙霧對不吸煙者的健康也有危害。

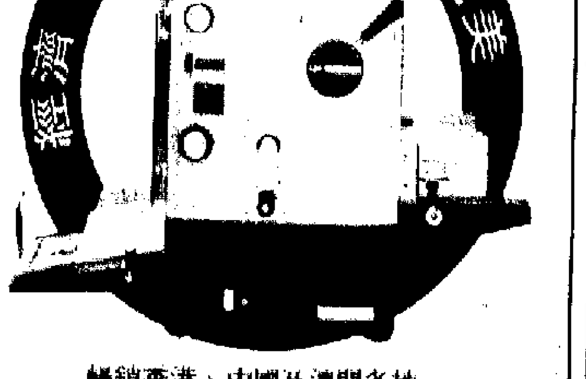
美厲行淨水法例
一果汁公司隨便排放廢水 被檢控七十八項污染罪名

【美聯社波士頓二十九日電】被聯邦法院檢控七十八項污染罪名的海洋噴射公司負責人表示，所謂道些控罪只不過是將雜果汁倒落地下排水道或其他微不足道的拋倒廢物行為。

美國律師麥克納馬拉說，一個大陪審團星期四根據去年美國國會加強聯邦法律以來實施的淨水法，第一次入稟法院，控告道家龐大的果汁公司違法罪名。

南華·南洋 第二週映
四點 五點半 七點半 九點半 十二點半 八點 特價優待 時間表

才專印速 理光小型印刷機



暢銷香港、中國及澳門各地
適合印刷定期刊物、講義、表冊、圖樣、說明書、合同文件、請卡、信封、價目表及簡單套色印刷等，用途至為廣泛，誠為現代印刷設備中之最佳選擇。
Gilmon Office Machines 太平洋行商業機器 5-8930022 5-8337287

冷凍房出售
近機場，上落貨櫃容易，一流設備，速牌照，即買即用，每呎七百，面積26,000呎。
安利堅 5-592083 0-4852710

CEC
香港至中國各主要城市
快遞 各種商業文件、資料、貨樣、小件物品
上門交收 代客清關 輕量之急件 有優惠收費
☎5-783293

依時達表
榮獲中華人民共和國第六屆運動會 指定時計產品
ESSIDAK
（採用日本、瑞士名廠石英表芯裝配，精確度30日快慢2秒內）
戴依時達 依時發達
數十種新款石英行針表以出廠價發售
全國各省市均有代理商店維修保用
中外合資華粵電子有限公司出品
廠址：廣東東莞 電話：223536 電話傳真：221530 電掛：2794
香港總代理：銅鑼灣道19-23號14樓 電話：5-764575（四線）

天香樓 港九唯一 正宗杭菜
特設杭菜全席 每席$1,180 足供二十位用
九龍柯士甸路18號C地下 3-688352 3-662414

茶果嶺鴨脷洲地皮補償費用已支付
長實系發展兩大住宅區
七十八億資金已作安排
將由集團撥出暫無需向銀行尋求貸款

【本報訊】長實系四大公司──長江實業，和黃，港燈及嘉宏昨天聯合宣佈，由該四個集團所組成的兩間合資公司，經已向香港聯合船塢有限公司購入位於茶果嶺及鴨脷洲的油庫地皮，並會斥資七十八億元將該兩幅地皮發展為龐大的住宅中心，這是長實系繼黃埔花園以後的另外兩項同具規模的巨型發展計劃。

由於太古集團亦是香港聯合船塢的其一大股東，故此該集團亦原本擁有上述計劃的發展權，但太古已表示退出該項計劃，而長實系則已向其發回一筆現金補償。

根據長實系在昨天所發表的通告指出，由長實及和黃各佔五成權益之RANON LTD，將會負責茶果嶺的發展計劃，而另一由長實及和黃各佔三成權益，嘉宏及港燈各佔兩成權益的SECAN LTD則負責鴨脷洲的發展計劃。港燈及嘉宏在這間公司佔有權益的原因，是基於港燈於鴨脷洲發電廠址保留之控制中心大廈面積，以及若干增值土地將會與該幅油庫地皮合併發展，所佔的比例達百分之四十。而港燈在分拆嘉宏時亦表明會與嘉宏聯手發展其剩餘土地，故此兩公司都能在發展計劃佔有權益。

長江實業集團副董事總經理周年茂昨天表示，兩項發展計劃總共所需動用的資金為七十八億元，計為茶果嶺三十億元，鴨脷洲四十八億元。

他表示，該七十八億元的發展資金，已包括所有費用在內，其中約三十八億元是用以支付港府的補地價費用，與及向聯合船塢，蜆殼石油、港燈集團及太古集團支付補償費用，餘下的四十億元則是建築成本開支。

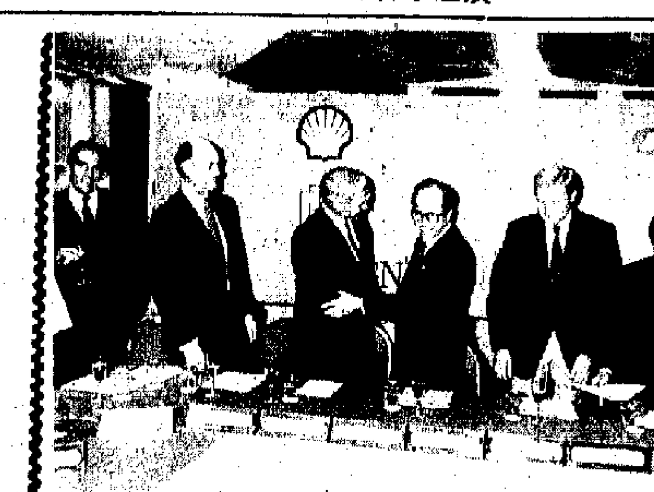
他表示，該集團已與港府在本周四簽署補地價協議，並已於昨天全數支付。至於向太古所支付的補償費用，他則表示不能透露，只表示較市場盛傳的八億元為低。

根據市場消息透露，該兩項發展計劃的補地價費用為十五億元，另外亦向蜆殼支付一筆可觀的搬遷賠償費用，至於向聯合船塢及港燈集團所作出的賠償，則相對只佔較低比重。

經濟①

周年茂表示，該七十八億元的總發展成本將會由集團自行撥出，而暫時無需向銀行尋求貸款。他表示，除了在股市後仍能順利籌集到的一百零三億元資金，長實系手頭上亦原已擁有一筆流動資金，故此發展費用將不成問題。

周氏指出，該集團經已與港府就該兩項計劃的交通網絡進行研究，相信在落成後將會有完善的交通設施予以配合。他表示，該兩幅地皮都是目前難求的市區靚地，而且長實系對於未來地產市道都看好，估計在七至八年內住宅物業的需求仍然相當殷切，故此該集團對於這兩項發展計劃充滿信心。



李嘉誠與韋伯樂互相祝賀

長江實業（集團）有限公司及和記黃埔有限公司主席李嘉誠（右三）與香港蜆殼有限公司韋伯樂在簽署協議後互相祝賀。旁立者包括（左起）香港聯合船塢高富、長江實業集團及和記黃埔集團副主席麥理思、港府地政監督許士元及註冊總署助理署長岑立誠。

經濟小語　林浩雨

一月股市升逾百點

股市陷入大牛皮，在二千四百關爭持頗為激烈。目前的形勢是：稍為推上，即有沽盤力壓，但大市也回不了多少，約回落一兩個價位之後，買盤便又結集，大打密集防禦。因之，本周以來，雖然拋家數度施壓，但二千四百關仍然穩守。

公用股是本周的強勢股。公用指數上升百分之二點五，比恒指跌〇點五三的表現強得多。公用股中，又以港燈、九燈最為出色。一般相信，由於公用股收入穩定，所以成為穩健投資者及其他投資者的「換馬」對象。

長實、和黃公佈斥巨資發展茶果嶺及鴨脷洲的地皮，對大市只有短暫的刺激。昨日一度令大市升高近二十點，但在回吐加強下，又再回復牛皮走勢。如果是在大旺市，當然不會如此，但現在是熊市，好消息所起作用有限，也就難作過求了。

好淡繼續的爭持，在下周會否有新的演變，尚難預料。一月份股市以二四〇九點報收，比八七年十二月底的二三〇二點升了一〇七點，是上升的月份。下周是二月份股市的開始，看來，大市仍會在二三五〇至二四五〇之間上落，好友在消化沽家的回吐貨，沽家亦在消耗好友的購買力，鹿死誰手，最終仍會有分曉，對小戶而言，因走勢未明朗，則以觀望較宜。

鴨脷洲電廠發展地盤
港燈嘉宏佔權益四成
餘六成將由和黃與長實平均對分

【本報訊】香港電燈集團有限公司董事局昨日宣佈，該公司及其全資附屬公司香港電燈有限公司現已完成所有有關協議，以便進行搬遷其現設於鴨脷洲之發電廠至南丫島及重新發展部分鴨脷洲地盤。

該項鴨脷洲重新發展計劃乃一項複雜計劃的一部分，其中包括遷移鴨脷洲的發電設備至南丫島，及搬遷香港蜆殼有限公司設於鴨脷洲與觀塘之油庫至香港聯合船塢現時在青衣島擁有的地盤。

鴨脷洲發電廠主要作後備發電用，以應付夏季之高峰電力需求，將發電設備集中於南丫島可大大改善發電效率及減低經營成本。六台一百二十五兆瓦發電機將會搬往南丫島，由燃氣輪機推動，搬遷發電機的時間已作出細心安排，以確保港燈發電能量在足夠水平，及保證用戶在任何時刻均有穩定的電力供應。該公司將繼續保留其電腦控制及配電中心於鴨脷洲地盤之中央部分。將發電工業遷離鴨脷洲將改善香港之環境。

港燈集團將佔一間新公司Secan Limited百分之二十股權。該新公司將收購港燈之發電廠地盤及香港蜆殼有限公司於鴨脷洲油庫現時擁有之地盤。該兩個地盤將交回政府，補付地價予政府後再連同若干增填土地重新批予Secan作為發展用。

港燈集團參與Secan的發展，乃代替其於分拆文件中指出港燈集團與嘉宏國際集團有限公司共同發展港燈的剩餘土地之安排。拆卸發電廠後之鴨脷洲地盤，不可能與其毗鄰尚在經營中的蜆殼油庫分開進行重新發展。由於發展計劃包括蜆殼油庫之地盤，及政府堅持兩個地盤必須作一整體發展，因此分拆文件中預期之安排現已不可實行。

將在發電廠廠址保留之控制中心大廈面積及若干增填土地計算在內，發電廠地盤將佔整個鴨脷洲發展計劃百分之四十。這項計劃百分之四十權益將平均分配予港燈集團及嘉宏，其餘百分之六十將由和黃及長實平均對分。再者，港燈集團亦可從發展集團支付予港燈之廠址補償中獲益。

太古不欲佔少數權益
故放棄兩地發展計劃
在整項交易中集團獲優厚現金

【本報訊】太古集團昨天發表通告指出，由於該集團不希望在重要的長期物業發展計劃中只佔有少數權益，故此該集團便退出了茶果嶺及鴨脷洲油庫地皮的發展計劃。

太古集團指出，在整項交易中，因蜆殼公司在茶果嶺及鴨脷洲的設施將遷至青衣島，太古洋行將有權參與在該兩地進行的兩項物業發展，但因太古洋行一向的政策是不欲在重要的長期物業發展中只佔少數權益，所以已與長實達成協議，太古洋行作為香港聯合船塢有限公司的股東，將放棄其因同意整項交易而獲得的發展權力，並於簽署協議時獲付優厚現金。太古洋行將繼續在尋求其他發展機會。

該集團指出，聯合船塢以優厚價格，出售其位於青衣島，面積達十二點七公頃

特稿
長實系兩項發展將獲利50億
本報記者　鄧炳輝

長實系昨天公布茶果嶺及鴨脷洲油庫地皮發展計劃時，並未透露該兩項計劃可為集團提供的盈利貢獻，但分析家保守估計將會替該集團帶來五十億元以上的盈利。

茶果嶺地皮的地盤面積為八點七公頃，將會發展為一個高級私營屋邨，有專為住戶而設的私人俱樂部，計劃於本年九月底開始進行第一期的建築工程，預料整項發展計劃將於一九九三年完成。

該幅地皮的上蓋地積比率為四點三倍，將會興建樓高十五層的五十五幢住宅物業，單位面積由六百至八百平方呎不等，共有六千多個單位，總共提供的住宅樓面面積達四百七十三萬六千平方呎，並附有十六萬方呎的商場，可供二萬一千人居住。

至於鴨脷洲地皮，地盤面積達十五公頃，將會發展為一個大型私營屋邨，在該半島型地段的南部尖端，將會興建一個專為住戶而設，擁有多個網球場、大型泳池、壁球場、芬蘭浴等設備之俱樂部，第一期地基工程計劃於明年三月動工，預料將可於一九九五年落成。

該幅地皮的上蓋地積比率為五點二倍，將會興建樓高二十七層至三十五層住宅物業，單位面積由六百至一千一百平方呎不等，共有一萬個單位，總共提供七百八十七萬四千平方呎的住宅樓面面積，另附設三十一萬二千平方呎的商場面積，可供三萬二千人居住。

分析家指出，由於該兩項計劃都附設完善的交通設施，而且住宅需求在未來十年之內仍然殷切，故保守估計該等住宅單位平均可以每平方呎約一千元的價格出售，以該兩項計劃總共提供一千二百六十一萬平方呎的住宅面積計算，便可套回達一百二十六億元的資金，再加上商場單位的收益，在減除七十八億元的發展成本以後，便可獲利五十億元以上。

長實集團土地儲備可供七年發展之用
周年茂稱正研究另數項大計劃

【本報訊】長江實業集團副董事總經理周年茂昨天表示，該集團手頭上的土地儲備可供七年發展之用。

周年茂表示，除卻茶果嶺及鴨脷洲的大型發展計劃之外，該集團仍然就另外數項大發展項目進行研究，其中包括翠園及藍田地鐵上蓋物業發展計劃，補地價問題仍然與港府進行磋商，短期內未有結果。

至於長實在去年與合和實業聯手投得的九龍灣地皮，最近市場盛傳發展商正申請將其改為發展酒店用途。但周年茂則對此予以否認。他表示該地仍會作為興建展覽場館之用，至今未有改變。至於利興發展參股的計劃，有關商討經已擱置，此項計劃將由長實及合和各佔五成發展權益。

紅邊絮語

綜合股表現較好
港燈九燈仍硬朗

股市昨日繼續牛皮，以綜合企業股的表現較好。和黃因參與港九兩地皮的大發展計劃，備受捧家重視，以七元二角半收市，升五仙。九倉除息，貨源頓減，也升五仙報收，連末期息一角，實進賬一角半。

太古亦是該大發展計劃的得益者，因可以套回現金，另作發展。但鑑於該股已率先上升多時，連日只是企穩而已。昨收十六元，平前價。

長實貨源仍嫌過多，本來現價偏低是很多人都同意的，奈何「斬倉貨」仍源源不絕供應，昨日雖有大計公佈消息之助，却只是升至六元八角即回頭，收市反跌五仙，走勢欠理想。

港燈、九燈的表現硬朗。港燈也是該發展大計的受惠者，一度成七元九角，後以七元八角半報收，仍升五仙。九燈有基金力吸，收十八元八角，無起跌。

地產股以新世界最強，收七元九角，升五仙。新地、恒隆、恒基均有回吐壓力，最後一刻鐘後退頗速，合和也是如此，反而希慎跌至八角七仙，已漸見支持，再落將屬有限。

銀行股隨大市回軟而轉弱。匯豐收七元二角半，跌五仙，東亞、恒生亦跌一個價位。看來，短期大市仍處牛皮走勢，直至有消息而打破悶局為止。

崔陞

視透講場　奇洛

太古集團自有發展大計

長實系四間公司昨天宣佈總共投資七十八億港元發展茶果嶺及鴨脷洲的油庫地皮，而原本亦擁有發展權的太古集團則宣佈退出該項發展計劃，使到部分投資者驟即泛起了一個念頭──太古集團是否對一些長遠的大型投資計劃失却信心？

持有上述觀點的投資者，對於太古集團的投資策略可謂並不了解。別的計劃不提，就以太古城為例，便是一個具有長遠投資觀點的大型發展計劃。可以預期的是，當將來第二條海底隧道落成之後，在西灣河出口附近的地皮便可以有頗大的投資價值，屆時太古集團亦同樣需要動用大量的資金進行龐大的發展計劃，其規模肯定不會較茶果嶺或鴨脷洲計劃為少，故此，若以太古退出上述計劃作為該集團對本港前景失卻信心的解釋，是完全不能成立的。

事實上，太古集團旗下的大型投資計劃，是偏向於獨力承擔的，這亦是一般大型集團的慣有投資策略，一方面可以自行部署整項發展大計，而省卻費時失事的商討過程，另一方面則可以獨享整個計劃的利潤。

據悉，太古集團在退出這項發展計劃時將會獲得七至八億元的賠償，加上其手上的豐富現金資源，肯定該集團將不會就此便沉靜下來。

觀塘及鴨脷洲油庫將清拆
蜆殼投資十八億元在青衣島建新油庫
聯合船塢出售土地資金將用作再發展

【本報訊】繼行政局最近通過的數項換地條款後，香港蜆殼有限公司、長江實業集團有限公司、香港聯合船塢有限公司和香港電燈有限公司，昨日正式簽署多項協議。

協議主要內容乃將青衣島一幅十九公頃的土地──其中包括香港聯合船塢現址的部分面積及部分將由填海得來的土地，交由香港蜆殼有限公司用作興建新油庫用途。

香港政府業已批准香港蜆殼有限公司在青衣島興建新油庫的建議，該公司現設於觀塘及鴨脷洲的兩個油庫清拆後，該兩地空出之面積將可作商業及住宅物業發展用途，並交由長實系發展。

香港蜆殼有限公司對港府決定極表贊同。港府認為，搬遷油庫的建議，對香港整體環境，公衆安全及社會建設而言，實在更為有利。

【本報訊】香港聯合船塢有限公司認為是次協議對各有關方面，尤其是對香港本身均有很大裨益。聯合船塢雖然在不足十年前已發展在青衣的土地，但該地段的批租條款及實際結構經已不能適合聯合船塢現時及預見的市場需求。尤其是由於聯合船塢近年在傳統修船方面的業務經已下降，而一般機械工程及船隻貨運業務則日增。聯合船塢將現有的十三項土地出售後所得的可觀資金，會用作再度發展現有的設備，以迎合未來市場的需求。

現址將遷至北塢，同時聯合船塢與蜆殼公司將填海八公頃，聯合船塢獲得其中之四公頃，並在北塢建船塢泊位，重整修船業務，及在地盤三成的面積上增加一般工程活動，貨物處理及貨櫃儲藏量，此等活動均未列於現時的政府批租合約內，並須符合港府的短期豁免費用，但在政府的重批合約中，則准許進行，聯合船塢所得的代價將可供遷移及填海之用，並加強其財政狀況，以償付其欠太古洋行及香港黃埔船塢之債項。

股市昨微跌三點
報二四〇九點六六成交六億元

【本報訊】昨日股市先揚後回，恒指以二四〇九點六六收市，跌三點〇六。成交六億零二百萬元，比前日增八千萬元。

由於前日大市高收，加上外圍向好，所以昨日甫開市即搶高，上午十時半為最高潮，恒指報二四三〇點，升十八點。其後有回吐，股價緩緩回順，中午收市為二四一八點二四，仍升五點五二。

下午市況仍陷入牛皮，三時十五分過後，有沽盤計數，令大市的五點升幅失去，反跌三點收市。

工商股因和黃、九倉上升，太古、怡和穩守前價而逆市漲六點，表現較硬朗。

銀行金融　程玉宇

港息續隨美電波動

月尾有商業盤到期要續期議息價，使港元市場利率於昨展一直處於相對高位。不過，有若干銀行獲利沽美電，略為拖低息口。港元市場利率保持近期緊密跟隨美電價上落而波動不穩的特性。

昨日要續期的商業盤，盤口頗是龐大，因此把港元貨幣市場的供應抽得甚為緊俏。同時，不少美資銀行幣需求相當殷切，並全面掃一至六個月期長錢，息率更見高昂。六個月期長錢息價一度扳上四厘七五，比現行優惠利率僅低半厘而已。在這段時期，港市美電價徘徊於七點八〇一至七點七七九窄幅。到下午，有幾間英資銀行以至中資銀行突有沽美電盤，美電價回順至七點七九五左右，港元市場息率順勢偏低。六個月期拆息息口曾跌至三厘八七五，與全日最高價相差近一厘，如此大的息差波動，以往並不易見。

港元市場息率在最近兩個多月以來，主要隨美電價的上落而相應波動，搖擺得相當厲害。昨日是其中鮮明一例。相信短期內這個情況不會改變。但港息內上調的可能性應大於下調，因為炒匯「熱錢」在陸續調走。

外圍美元走勢是港市緊密注視的動態。近日外圍匯市一直害怕大國的中央銀行在美元兌日圓跌至一二七關口作干預，而日本銀行曾在此水平買美元，傳美國聯邦儲備局也在紐約支持美元。

香港電訊年度盈利料達28億增兩成四
末期息四點五五分　股票已寄發

【本報訊】據昨日發出的香港電訊介紹文件顯示，在八八年三月三十一日止年度，香港電訊的股東應佔盈利預測為二十八億九千四百萬元，較上年度的二十三億二千三百三十萬元增加百分之二十四點六。每股預測盈利為三角零點九分，每股建議派末期息四點五五分，每股預測化作一年計算的股息為一角[illegible]八點二分。

上述預測盈利，是將電話公司集團及香港大東的盈利預測相加而成。

根據計劃發行之香港電訊股份之股票已寄發予該等應得人士，而認股權證書[illegible]份及認股權證可於八八年二月一日分別[illegible]八八年二月十[illegible]買賣。

加拿大元報新高價
紐元急跌英鎊回落

【本報訊】美元走勢反覆，但加拿大元卻仍上升，昨日以新高價收市。

收市時，加拿大元報六一一點五，比前收市價上升零點七，息率亦上升八分一厘。不過其他存款外幣表現參差。

歐洲貨幣單位以九六三收市，下跌了三點五。英鎊又回落，以十三點八四收市。日本圓跌一點九，跌為六一一點三。西德馬克跌二點二，跌為四六六點零。

澳洲元月上日高點回落，以五五六收市，回降了一點五，息率調低了八分一厘。紐西蘭元急跌五點八，跌為五一六收市，息率即上升四分一厘。

瑞士法郎下跌三點子，跌為五七三。法國法郎下跌零點五，以一三八點四收市。美元存款價亦低，收市報七七九點七，下跌零點二，息降十六分一厘。

煤氣公司為應付負息
近日購買外幣作儲備
謝德賢稱數大屋邨將落成有助營業增長
南廠未更改用途

【本報訊】香港中華煤氣有限公司財務總管謝德賢昨日在一公開場合表示，為了應付即將實施的負利率，該公司近日分別購買幾種外匯作儲備，作日後交貨款用。

謝德賢表示，該公司近日分別購買了一些日圓、美元、英鎊及馬克等作儲備，此做法是為了應付即將實施的負利率。過往該公司購買石油是以美元及英鎊付款的，而器材則以日圓付款，並於交貨款時才購入外匯。

他並表示，幾年內將有數個大型屋邨落成，包括在馬鞍山、將軍澳及鴨脷洲等地，故此該公司對前景感到樂觀，預計未來幾年營業額將有大幅增長。

對於曾有傳聞指該公司會將位於大角咀的南廠的發展用途更改，他澄清說，該公司並無此打算，該廠於較早前已關閉，但短期內會進行翻新，以留待日後該公司發展天然氣時作廠房之用。

他並透露，該公司將於三月二日公佈末期業績。

華廈盈利二百萬
宣佈不派中期息

【本報訊】華廈置業昨日宣佈中期業績。在截至八七年九月三十日止六個月，該公司除稅後但未包括非經常性收益的盈利為七十七萬二千零四十三元，在計入非經常性項目盈利一百八十二萬九千六百九十元後，是期除稅後盈利為二百五十六萬一千七百三十三元。去年同期，該公司除稅後虧損為十三萬二千元。

董事局建議不派發中期息。

生力啤派末期息
一角另紅利七仙

【本報訊】生力啤昨日宣佈派發末期息每股一角，另現金紅利每股七仙。截止過戶日期為二月廿四日至三月一日。

鴻運昨首天上市
造價堅挺以七角八仙收市
是昨日成交股數最多股票

【本報訊】鴻運電子昨日首天上市，造價堅挺，交投暢順，是昨日成交股數最多股票。

鴻運昨日最高曾做過七角九仙，最低七角六仙，後以七角八仙收市，較招股認購價每股七角三仙上升約百分之七。

鴻運經營種類繁多之電子消費品之設計、製造及推銷業務。目前其產品系列包括數據庫、電子玩具及遊戲機、枱式電子琴、計數機及文具等。鴻運產品乃按私人商標客戶之訂單用其自身牌子而製造，但鴻運亦用本身牌子產銷若干產品。鴻運之製造設施設於香港及深圳，產品幾乎全部出口，主要外銷世界十五個國家以上。

HONGKONG ELECTRIC GROUP

香港電燈集團有限公司

通告

香港電燈集團有限公司董事局今日宣佈，該公司及其全資附屬公司香港電燈有限公司現已完成所有有關協議，以便進行搬遷其現設於鴨脷洲之發電廠至南丫及重新發展部份鴨脷洲地盤之土地。

該項鴨脷洲重新發展之計劃乃一項複雜計劃之一部份，其中包括遷移鴨脷洲之發電設備至南丫及搬遷香港蜆殼有限公司現時設於鴨脷洲與觀塘之油庫至香港聯合船塢現時在青衣島擁有之地盤。

鴨脷洲發電廠主要作後備發電用，以應付夏季之高峰電力需求，將發電設備集中於南丫可大大改善發電效率及減低經營成本。六台一百二十五兆瓦發電機將會搬往南丫，由燃氣輪機推動，搬遷發電機之時間配合已作出細心安排，以確保港燈之發電能量在足夠之水平及保証用戶在任何時刻均有穩定之電力供應。該公司將繼續保留其電腦控制及配電中心於鴨脷洲地盤之中央部份。將發電工業遷離鴨脷洲將改善香港之環境。

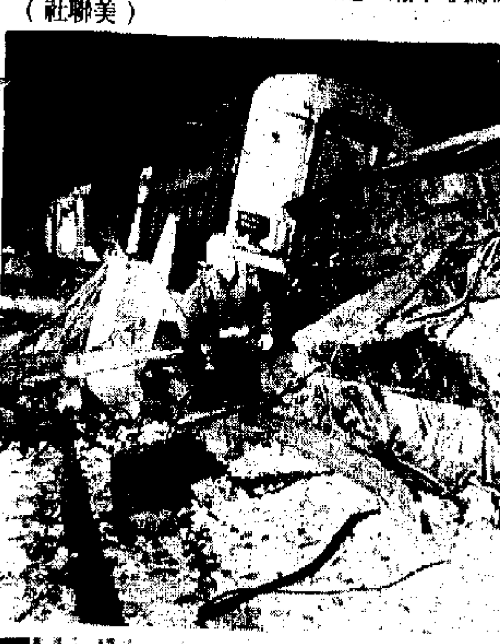
港燈集團將佔一間新公司Secan Limited（"Secan"）之百分之二十股權。該新公司將收購港燈之發電廠地盤及香港蜆殼有限公司於鴨脷洲油庫現時擁有之地盤。該兩個地盤將交回政府，補付地價予政府後再連同若干增填之土地重新批予Secan作爲發展土地。

港燈集團之參與Secan，乃代替其於分拆文件中指出港燈集團與嘉宏國際集團有限公司（嘉宏）共同發展港燈之剩餘土地之安排。拆卸發電廠後之鴨脷洲地盤，不可能與其毗鄰尚在經營中之蜆殼油庫分開進行重新發展。由於發展計劃包括蜆殼油庫之地盤，及政府堅持兩個地盤必須作一整體發展，因此分拆文件中預期之安排現已不可實行。

將在發電廠廠址保留之控制中心大廈面積及若干增填土地計算在內，發電廠地盤將佔整個鴨脷洲發展計劃百分之四十。這項計劃百分之四十權益將平均分配予港燈集團及嘉宏，其餘百分之六十將由和記黃埔有限公司及長江實業（集團）有限公司平均對分。再者，港燈集團亦可從發展集團支付予港燈之廠址補償中獲益。

承董事局命
[illegible]
公司秘書
謹啓

一九八八年一月二十九日



（美聯社）

在四期星察警名一馬利都首魯秘中威示力暴的工龍大性國全次一月準對槍手用，後柱燈在身彎，，通交塞阻，胎車燒焚生學。標。彈燒燃和塊石擲投察警向並
（美聯社）

南華・南洋　第二週映
老井

股市大跌如夢初醒

儘管我們可以不同意，但有些分析人士卻認為去年十月間美國股市的暴瀉，對它的經濟利多於害。八七年秋季期間美國經濟幾乎已到達沸點，消費者毫不吝惜地花錢，政府在削減赤字方面沒有實際行動，而通貨膨脹的恐懼帶高了利息率，兼且資本支出亦步向不易維持的高水平。股市的大跌，令到許多方面都如夢初醒，經濟若干方面的過熱被嘗試修正，財經大員也試圖避免危機的演成事實。他以為若不是這樣，美國可能在八九年年中之前就會出現經濟衰退，現時迹象看來，即使經濟衰退的來臨仍然不能避免，亦將是明年中以後的事了。

這種說法，根本有一定的理由，而我們以為這或者可以反映出美國的財經大員可能頗為短視，不察覺危機的漸次迫近，要等到股市提醒他們才驀然驚覺，迅速轉舵。八六年第一季以後，政府收緊銀根令利息率徐步

，能拓大為百分之四點五，蓋到時存貨的囤積勢頭又會加速。我們則認為，今年美國的工業生產增加勢所必然，估計滋長率在百分之三至百分之四間，若出口極旺及勢頭維持便增幅大些，若國內消費明顯潰退，滋長率低於百分之三也不奇。根本美國八八年經濟的出口興國內消費之爭，情況大致由此可見一斑。至於八九年，我們亦無作較明確推測的本事。

商界增資本性開支

大抵由於出口興旺令需求轉殷的影響，同時他們的生意不唯不壞，而且根本上是持續興旺的關係，美國商界一般而言都準備在八八年增加本身的資本性開支。商業部一份調查顯示，今年美國商界用於廠房及設備方面的支出，將比八七年增加百分之七點三。這調查的大部份是於去年股市暴瀉之後為之的，會有一定程度的準繩性。不過我們仍認為，八八年美國商界的資本性開支，全年增幅可能比百分之七點三更大。無論如何，此等經濟環節的推展，有助於抵消國內消費的

港貨出口保持一定旺勢 銀行出口押滙較預期佳

中小型製衣廠出口押滙單價頗大 不少廠商趕貨農曆年前付運

【本報訊】銀行業本月開出的出口押匯比一般預期為佳，反映港貨出口仍保持一定旺勢。其中，中小型製衣廠的出口押匯單價頗大。

銀行業人士告訴記者，較早前，有一些預測對今年港貨出口前景的看法比較悲觀，但自銀行業的頭一個月所開出的出口押匯以至進口信用狀情況來看，本地的出口相信會比前些時的預測要好。全年的出口續保持增長，雖幅度不及去年，但估計會

足夠人手應付業務所需，農曆年前趕貨期，銀行的押匯部很多加班至晚上九時多，今年早作安排，使工作

由瑞士表銷港說起

經濟滙談　錢金

據瑞士鐘表商會統計，去年瑞士鐘表來香港，共值五億二千一百九十萬美元，比前年增百分之十一點三。而且，去年香港已成為瑞士鐘表的第二大買家，僅比美國的六億一千三百萬美元為少，而比第三買家日本的一億四千六百二十萬美元則高出甚多。

去年瑞士鐘表出口共達五千九百七十萬個，平均每個出口價為四百零五元六毫港幣。運到香港後的零售價，當要更貴了。瑞士表多屬中上價貨，一些名牌金表更賣到十萬八萬港元。去年各地來港遊客多達四百五十萬人，他們是瑞士高價表的主要買家。日本遊客在港購物因有免稅之便，他們認為在港買瑞士名牌表，要比在本國購買便宜得多。另外，本地有不少中上層人士，也是瑞士手表的顧客。

雖說瑞士法郎已升值不少，但去年瑞士鐘表的出口總值，仍能比前年增百分之七點八而創出新高紀錄。足見其在款式設計創新方面和提高品質方面，已下了不少工夫。瑞士廠商認為，去年香港、日、星等亞洲市場購貨均增，是造成瑞士鐘表出口增值的一項主因。

香港市場的銷貨力強，從上已可得到證明。現在港製石英行針表和高級電子表出口，每個約值八十元，尚未及瑞士表的五分之一。可見香港要發展高價表出口，還有一大段路要走。

外，管理階層的人員會提早在四月開始招聘，且多以本地人士為主。

近年，酒店業面臨人財嚴重流失的問題，馬健德指其集團亦意識到該問題的嚴重性，故將在員工訓練過程中，引進「美國式」的管理方法，著重培養員工與工作的熱誠，希望能維持一點七五員工對兩間房間的高比率。

馬健德又透露萬里樂集團正計劃拓建其在亞洲區的業務，除在本港建酒店外，並已在台北、曼谷及

尖沙咀物業轉手

【本報訊】據田土廳資料顯示，於八八年一月四日，由 Wah Prop. Development Ltd. 以五千二百萬元，將尖沙咀棉登徑第廿二、廿四及廿六號的物業轉予中巖有限公司。而中巖有限公司則於同一日，以六千萬元將該物業按予廣東省銀行。

金價繼續牛皮靠淡 收市四三六八下跌四元

【本報訊】九九金價昨日牛皮靠淡，下午以每兩四千三百六十八元收市，比上日收市價下跌四元。

前晚外圍金價向淡，一度跌至每安士四百六十五點五美元。但反彈力度有限，收市時，報每安士四百六十六點

本地倫敦金昨日表現略佳，最高升為每安士四百六十八美元，最低降為四百六十六點八美元。收市報每安士四百六十七點零五美元，較紐約收市價上升零點三美元。本地倫敦銀昨日無上落，以每安士六點

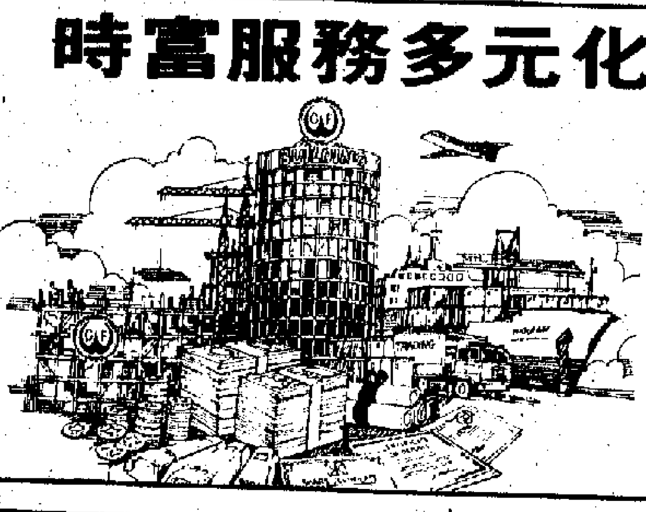
五百六十元。飾白金價仍為每兩四千七百五十元。

漢城國際交易會 十月中在韓舉行

【本報訊】一九八八年漢城國際交易會已定於十月二十一日至三十一日在漢城

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎: 5-8268333

靈活投資有良策
恒生指數好辦法
新鴻基期貨有限公司忠誠爲客戶提供恒生指數期貨合約買賣，服務快捷妥當。
新鴻基期貨有限公司
香港夏慤道海富中心三樓
5-278580 5-8225503

時富服務多元化　穩健卓越創新峯

時富(集團)有限公司
聯號經營：證券、恒指、期貨、金業、貿易、地產、建築、財務。
香港中環德輔道中十九號環球大厦21樓
電話：5-236131　電報：CHEERRICK
電訊：61695 CFFCL HX　圖文傳真：5-8680146
駐廣州辦事處：中國廣州市流花路中國大酒店409號房
電話：666888轉409　電報：6888
電訊：44888 CHLGZ CN

本港股票行情

一月廿九日（星期五）

恒生指數	2409.66－3.06
香港指數	1574.13－2.92
金額：	602,918,447
總成交股數：	241,837,484
宗數：	10,503

成交股份	281
上升股份	101
下降股份	99
無變股份	81

香港分類指數

金融	1287.36	-6.37
公用	1795.64	-1.25
地產	1791.39	-11.66
綜合	1564.01	5.06
工業	1443.57	3.46
酒店	1446.78	1.93

十大成交金額

公司	金額
滙豐	53,746,538
中電	49,286,410
和黃	43,919,224
長實	45,418,562
港燈	42,207,377
太古A	36,029,300
怡和	20,903,009
恒生	17,989,267
滙[illegible]	16,401,960
新世界	16,213,600

十大成交股數

公司	股數
鴻源	21,088,000
品質	16,240,000
信置	13,539,200
華置	9,496,000
愛美高	8,986,000
滙豐	7,362,996
長實	6,767,524
信地	6,484,000
和黃	6,345,795
希慎	6,165,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
富豪88	0.37	+8.82
寶[illegible]	0.162	+6.58
順豪91	0.145	+5.84
信置90	0.112	+5.66
依利安達	0.57	+5.56
依利92	0.109	+4.81
富[illegible]	2.20	+4.76
基立	1.22	+4.27
信地91	0.50	+4.17
澳門電力	0.51	+4.08

十大下跌股票

公司	收市價	降%
信置88	0.091	-9.00
愛美高94	0.083	-7.78
華置	0.51	-7.27
泛印	0.39	-7.14
恒隆92	0.66	-7.04
利興90	0.34	-6.85
愛美高90	0.057	-6.56
樂古A	61.00	-6.15
忠信	0.48	-5.88
其士93	0.142	-5.33

恒生指數移動線

（5天）	2413.67	-2.54
（10天）	2438.77	-2.01
（50天）	2259.72	3.04
（250天）	2890.45	-0.30

銀行

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	20.00	20.10	20.30	20.00	20.00	-0.10	523,200	12.50	3.75
440	大新		4.80	4.80	4.80	4.80	+0.05	1,200		
011	恒生銀行	29.30	29.50	29.70	29.30	29.40	-0.10	609,183	15.39	5.24
005	滙豐銀行	7.25	7.30	7.35	7.25	7.25	-0.05	7,362,996	10.31	5.66
183	嘉華銀行	1.93	1.94	1.94	1.94	1.94	-	28,045	217.98	
349	友聯銀行	1.50	1.51	1.52	1.50	1.50	-0.02	110,000		
096	永隆銀行	38.25	39.00	39.00	38.50	38.50	-0.25	7,000	10.90	4.60

財務及投資

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業									
103	亞洲保險									
106	CRUSADER	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	+0.01	140,000	5.47	
053	道亨集團	1.02	1.04	1.04	1.02	1.04	-	255,000	18.81	3.85
129	財務地產	0.75		0.76	0.76	0.76	-0.02	20,000	2.75	19.74
342	FAI保險									
214	第一太平特別	2.40	2.50	2.40	2.40	2.40	-	10,000	14.72	
145	建屋貸款	11.60	11.80	11.60	11.40	11.60	+0.20	14,850	9.54	9.05
166	國銀亞洲		0.199	0.202	0.198	0.199	-0.002	5,650,000	255.13	
170	工業投資		6.50	6.55	6.35	6.40	-0.15	69,287	8.37	3.13
208	怡和策略	8.45	8.50	8.50	8.45	8.45	-	337,240		0.89
376	萬勝證券									
174	吉利大國際	0.78	0.79	0.80	0.78	0.78	-0.02	270,000	1.57	
222	泛印集團	0.39	0.40	0.41	0.39	0.39	-0.03	256,000		
226	萬鼎財務									
227	大衆國際									
086	新鴻基	1.67	1.68	1.68	1.67	1.68	+0.02	851,489	7.80	[illegible]
258	永盛財務									
261	森地財務									
265	德利投資									
028	天安中國	0.52	0.53	0.54	0.53	[illegible]	-	205,000		
020	隆豐國際	2.575	2.60	2.60	2.575	2.575	[illegible]	1,195,800	11.34	4.66
439	ELDERS	7.90	7.95	7.95	7.95	7.95	[illegible]0.10	15,200		
459	中娛策略									

公用事業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
350	大東電報									
002	中華電力	18.70	18.80	18.90	18.70	18.80	-	2,613,400	10.80	3.88
026	中華巴士	17.00	17.20	17.10	17.10	17.10	+0.10	39,200	16.54	4.09
032	香港隧道	13.50	13.70	13.70	13.60	13.60	-	164,000	10.12	2.28
003	中華煤氣	15.30	15.40	15.70	15.40	15.40	-0.20	251,000	29.75	2.34
006	港燈集團	7.85	7.90	7.90	7.80	7.85	+0.05	5,385,360	9.69	7.64
008	香港電訊									
062	九龍巴士	10.60	10.70	10.80	10.70	10.70	-0.10	18,800	18.29	4.67
050	油蔴地	4.825	4.875	4.875	4.775	4.85	+0.075	1,252,000	14.93	3.51

綜合企業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
271	亞洲證券	0.69	0.70	0.70	0.69	0.69	-	698,000	49.64	
024	寶威	1.39	1.40	1.40	1.39	1.40	-	200,000	5.79	8.93
123	嘉宏國際	2.975	3.00	2.975	2.95	2.975	+0.025	5,049,864		
025	其士	0.80	0.81	0.81	0.80	0.81	+0.01	1,362,000	5.36	12.35
110	中國東方	9.50	10.00	9.50	9.50	9.50	+0.20	200	25.53	2.36
116	周生生	2.20	2.25	2.20	2.20	2.20	-	51,000	5.46	10.45
367	莊士機構	0.54	0.55	0.55	0.54	0.55	+0.02	2,107,500		
353	牛奶國際	4.05	4.075	4.125	4.05	4.05	-0.05	344,895	16.95	0.62
038	第一太平實業	2.30	2.375	2.30	2.30	2.30	-0.10	28,166	1.85	7.83
133	第一太平國際	1.22	1.25	1.26	1.26	[illegible]	-	20,000	8.90	16.22
264	公和祥	0.47	0.49	0.47	0.47	0.47	-	10,000		
013	和記黃埔	7.20	7.25	7.30	7.20	7.20	+0.05	6,345,795	12.21	3.59
175	志正國際									
015	怡和控股	10.70	10.80	11.10	10.70	10.80	-	1,907,2[illegible]	13.03	3.70
069	利豐公司	4.55	4.60	4.60	4.60	4.60	-	10,000	6.[illegible]	7.30
194	摩創興	2.65	2.70	2.725	2.65	2.65	+0.025	46,000	10.21	3.77
224	建生			5.60	5.60	5.60	-0.10	10,000	3.83	3.57
249	森那美	1.34	1.35	1.36	1.34	1.35	+0.02	238,000	6.16	6.89
253	麗德投資									
019	太古A	15.90	16.00	16.10	15.90	16.00		2,251,700	13.82	3.88
087	太古B	2.70	2.725	2.775	2.725	2.725	-0.025	703,000	11.77	4.55
004	九龍倉(除息)	6.25	6.30	6.35	6.25	6.30	+0.05	732,300	12.56	1.43
286	衛利行	0.275	0.28	0.275	0.265	0.275	+0.005	1,239,000		
290	永安集團									
100	仁孚行	2.225	2.25	2.275	2.225	2.25	+0.05	232,000	9.52	6.89
441	寶隆洋行	1.05	1.08	1.08	1.08	1.08	-0.01	115,000		
191	麗新國際	2.225	2.25	2.30	2.225	2.225	-0.05	2,149,000		

酒店飲食

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯國際	2.025	2.05	2.10	2.05	2.05	-	438,000	18.28	2.93
341	人人素樂									
206	國泰城市									
037	遠東酒店	0.85	0.87	0.89	0.86	0.86	-0.03	610,000	6.52	1.16
039	富麗華酒店(除息)	7.50	7.60	7.55	7.50	7.55	+0.05	11,000	11.77	6.62
051	海港企業(除息)	8.10	8.25	8.10	8.10	8.10	-0.15	11,000	12.06	7.10
470	大酒店1000									
163	國際酒樓	-		1.08	1.08	1.08	+0.01	34,000	6.35	
422	文華東方	4.225	4.25	4.25	4.20	4.25	+0.05	473,539	13.72	
071	美麗華	5.20	5.30	5.20	5.20	5.20	-	2,000	18.32	3.27
064	新世界酒店	4.65	4.675	4.675	4.625	4.65	+0.05	1,220,000	11.48	4.95
223	百樂酒店	4.25	4.35	4.30	4.30	4.30	+0.10	10,000	26.17	2.79
078	富豪酒店	2.30	2.35	2.325	2.25	2.325	+0.075	1,866,640	13.15	5.59
235	紅寶石	5.25		5.25	5.25	5.25	-0.05	3,000	22.33	5.24
473	大酒店250									
45	大酒店(新)	3.825	3.875	3.875	3.825	3.825	-	795,500		

倉塲航運

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
293	國泰航空	6.05	6.10	6.10	6.05	6.10	+0.10	897,000	30.50	
029	中華造船	1.22	1.22	1.22	1.20	1.22	+0.03	334,000	16.27	2.46
117	萬邦航業									
207	明仁企業									
210	馬化	（暫停買賣）								
217	海南發展									
332	東方海外	2.85	2.95	2.85	2.85	2.85	-	4,472		
237	安全倉		4.15	4.20	4.20	4.15	+0.10	10,000	266.03	3.61
242	信德企業	3.05	3.075	3.175	3.05	3.05	-0.025	424,000	4.61	8.20
095	華光航業	（暫停買賣）								

傳播業

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
009	香港電視	12.80	12.90	12.90	12.80	12.90	-	55,000	17.23	3.72
343	玉郎機構	0.81	0.82	0.83	0.81	0.82	-	590,000	4.21	1.22
233	星島集團	1.98	1.99	2.00	1.98	1.99	-0.01	154,000	9.84	11.56
036	亞洲電視	1.11	1.12	1.13	1.11	1.12	+0.01	1,372,000	4.30	12.50
018	東方報業	1.19	1.21	1.20	1.19	1.20	+0.01	164,000		

債券

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份	最高	最低	收市	升跌
150	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6				
358	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6			100.00	-
177	百利達(平)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5	60.00	60.00	60.00	-
354	百利達(紙)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5	135.00	134.00	135.00	-1.00
425	百利達(平紙)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5				

地產建築

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
063	倫敦愛丁堡	0.70	0.74	0.71	0.71	0.71	-	100,000	33.49	1.41
373	聯合海外	1.04	1.05	1.05	1.05	1.05	+0.01	360,000	8.15	2.86
056	聯合地產	2.575	2.60	2.575	2.525	2.575	-	673,000	7.31	1.17
022	亞細安	（暫停買賣）								
268	奔達國際	1.06	1.07	1.10	1.05	1.07	-0.01	1,874,000		
108	建懋國際									
355	世紀城市	0.89		0.92	0.89	0.92	+0.01	114,000	9.11	7.07
292	創先達	0.88	0.89	0.88	0.88	0.88	-	24,000		
001	長江實業	6.65	6.70	6.80	6.65	6.65	-0.05	6,767,524	10.22	2.26
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.43	0.44	0.45	0.43	0.43	-0.015	751,000	1.13	23.26
127	華人置業	0.50	0.51	0.56	0.50	0.51	-0.04	9,496,000	0.35	26.47
125	四海地產	3.10		3.10	3.00	3.10	+0.10	12,000	1.38	50.65
128	安寧	1.54	1.55	1.55	1.54	1.54	-	368,000	7.40	9.09
035	遠東發展	0.66	0.68	0.69	0.67	0.67	-0.02	1,435,000	9.10	
135	富輝	2.175	2.225	2.20	2.10	2.20	+0.10	90,000	2.95	9.09
124	景耀國際	0.44	0.45	0.46	0.46	0.45	-	32,000	9.02	111.11
140	金山地產	0.82	0.83	0.83	0.82	0.83	+0.01	106,000	6.07	
041	鷹君地產	2.10	2.125	2.125	2.10	2.10	+0.05	1,624,000	8.43	3.62
010	恒隆發展	4.475	4.50	4.575	4.475	4.475	-0.05	1,822,000	7.69	11.17
052	亨利文	3.425	3.45	3.45	3.45	3.45	-0.025	8,000	4.89	9.57
012	恒基地產	4.275	4.30	4.375	4.275	4.275	-0.075	3,201,300	18.73	4.44
114	HERALD	0.355	0.36	0.38	0.36	0.36	-0.02	208,000	180.00	
157	協成行									
007	置地	7.20	7.25	7.35	7.20	7.20	-0.05	2,184,232	18.31	3.75
049	信託公司A(除息)	4.475	4.50	4.50	4.45	4.475	-0.025	103,560	7.30	8.27
153	信託公司B(除息)									
147	香港置業	1.06	1.07	1.06	1.06	1.06	-	618,000	4.34	
159	河鋒投資	0.78		0.80	0.77	0.79	+0.01	100,000	28.33	6.33
160	漢國置業	0.65	0.67	0.65	[illegible]	0.65	-	220,000	[illegible]	5.38
054	合和實業	2.575	2.60	2.65	2.575	2.575	-0.075	[illegible]	[illegible]	7.38
055	新昌集團	2.425	2.45	2.475	2.425	2.425	-0.025	243,223	4.89	8.25
164	惠泰置業	0.71	0.72	0.73	0.70	0.71	+0.02	[illegible]	2.84	8.45
014	希慎興業	0.86	0.87	0.90	0.87	0.87	-	6,165,000	13.22	6.32
165	明輝發展	1.39	1.40	1.40	1.39	1.39	+0.01	240,000	45.28	0.72
171	國際實業									
181	啓明(除息)									
182	駿利企業									
184	瀚成投資	0.72	0.75	0.72	0.72	0.72	-	40,000	[illegible]	[illegible]
185	建煌新記	0.255	0.26	0.26	0.255	0.26	-	74,000		
134	基利建新	0.83	0.84	0.83	0.83	0.83	-0.01	20,000		
190	熊谷組(除息)	3.475	3.50	3.525	3.475	3.50	-	118,000	9.95	
068	利興發展	1.72	1.76	1.78	1.73	1.76	-	151,000	3.73	8.52
193	慶屋國際	2.20	2.30	2.30	2.30	2.30	-	20,000	20.23	1.30
195	樂古置業A	60.00		63.50	60.00	61.00	-4.00	8,400	18.76	4.92
196	樂古置業B	6.00	6.10	6.40	6.20	6.10	-0.10	22,872	18.76	4.92
200	澳門電力	0.50	0.51	0.51	0.49	0.51	+0.02	600,000		
201	華大	0.475	0.48	0.48	0.47	0.475	-	472,000	1.93	48.42
202	萬年									
203	美居集團	1.84	1.85	1.85	1.83	1.85	+0.02	392,000	3.24	35.14
158	萬邦									
072	新城市	4.10	4.125	4.125	4.10	4.125	+0.025	743,000	28.85	1.94
017	新世界	7.85	7.90	8.00	7.85	7.90	+0.05	2,052,000	14.03	4.81
216	建業		4.30			4.20	-	10,000	22.91	2.14
219	鴻易	0.49	0.495	0.49	0.485	0.49	-	136,000	106.52	
220	晉利地產									
073	百利保	1.92	1.94	1.95	1.92	1.94	+0.01	470,000	2.34	23.20
074	保華建築	1.60	1.61	1.60	1.60	1.60	-	124,000		
225	博富臨									
232	聯邦A	5.50	5.55	5.50	5.50	5.50	+0.05	225,000	[illegible]	[illegible]
228	聯邦地產B									
369	彩虹發展	2.70	2.80	2.80	2.80	2.80	+0.10	[illegible]	[illegible]	6.43
231	富利	4.35	4.40	4.40	4.40	4.40	-	41,000	26.51	4.09
251	爪哇企業	2.025	2.05	2.025	2.025	2.025	-	66,000	4.43	5.93
252	華信地產	1.17	1.20	1.17	1.17	1.17	-0.04	93,600	6.13	7.69
240	海裕實業		2.70	2.70	2.60	2.70	-	38,000	30.30	1.11
016	新鴻基地產	8.55	8.60	8.70	8.55	8.60	+0.05	1,816,500	13.42	8.14
082	瑞安(除息)	1.08	1.10	1.11	1.08	1.08	-0.01	368,000	6.03	8.33
418	順豪地產	1.24	1.25	1.26	1.24	1.24	-	462,000		
245	鳳凰地產									
083	信和置業	0.53	0.54	0.55	0.53	0.54	-0.01	13,539,200	6.82	4.44
247	信和地產	0.48	0.485	0.50	0.48	0.485	-0.015	6,484,000	6.58	2.47
085	大新公司	5.65	5.70	5.70	5.60	5.70	+0.15	117,000	5.64	9.65
257	新安									
259	宋加喇									
088	大昌地產	3.00	3.025	3.025	3.00	3.00	+0.025	489,000	7.31	6.67
089	大生地產	1.96	2.00	2.025	1.98	1.98	-0.02	99,466	20.33	3.03
090	泰盛發展	2.15	2.175	2.20	2.15	2.15	-	724,250	6.69	11.63
091	德榮建築	0.68		0.68	0.67	0.68	+0.01	110,000	10.86	
266	天德	4.00	4.05	4.00	3.95	4.00	+0.05	50,000	1.37	0.75
092	大寶地產	0.195	0.199	0.198	0.195	0.195	-0.003	848,000		
267	泰富集團	0.64	0.65	0.65	0.62	0.65	+0.02	2,616,000	4.10	6.15
270	友聯世界	1.98	2.00	2.00	2.00	2.00	-	10,000	14.15	6.40
278	華厦									
094	華光地產	1.77		1.77	1.77	1.77	-	69,000	25.50	1.69
137	華美置業	（暫停買賣）								
281	川河	1.01	1.03	1.03	1.01	1.01	-0.02	40,400	5.17	8.91
283	偉益									
287	永發	0.88	0.90	0.91	0.90	0.90	-0.01	47,000	1.67	8.89
479	永鴻基									
097	永泰建業	6.75	6.85	6.70	6.70	6.75	+0.05	125,000	10.99	3.56
291	永達利									
260	輝煌太平洋	0.92	0.93	0.93	0.91	0.92	-	751,000	1.80	16.30
296	怡興建築	1.90	-	1.85	1.81	1.90	+0.05	4,000	53.82	
121	紀德置業									
189	漢生行	503	508	508	503	503	-5	915	15.05	5.44
149	港澳發展	0.405	0.41	0.41	0.405	0.41	+0.005	2,492,000		
277	龍高地產									
156	新時代	0.455	0.46	0.47	0.455	0.46	-	1,448,000	47.42	
101	鴻大置業	2.425	2.45	2.45	2.425	2.45	+0.025	1,494,145	5.99	6.12
288	永鴻基(新)	0.28	0.28	0.29	0.28	0.28	-0.01	250,000		
474	川河(新)	1.01	1.03	1.03	1.03	1.03	-0.01	32,000		

優先股

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
423	華人置業優先									
352	合和優先									
338	中華造船優先	1.28	1.30	1.28	1.28	1.28	-0.02	130,000		7.81
118	第一太平實業優	6.90	7.00	7.00	7.00	7.00	+0.10	1,000		
142	鷹君優先股	2.05	2.10	2.075	2.075	2.075	-	10,400		23.13
047	置地優先股	6.85	6.90	6.90	6.90	6.90	+0.20	72,000		4.93
057	和黃(優)									
255	新地優先股									
209	人寶地產優先		0.167	0.17	0.166	0.166	-	240,000		

工業製造

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
102	寶力電子	0.36	0.37	0.37	0.35	0.36	+0.005	156,000	2.73	11.11
115	忠勝石油	0.45	0.48	0.51	0.48	0.48	-0.03	310,000		
378	城市資源	1.16		1.16	1.16	1.16	-	254,000		
031	康力投資	0.71	0.72	0.71	0.71	0.71	-	10,200		
033	依利安達	0.56	0.57	0.57	0.55	0.57	+0.03	6,083,000	4.87	[illegible]
034	愛美高	0.29	0.30	0.31	0.295	0.295	-0.01	8,986,000	3.83	10.17
093	南洲英泥	8.40	8.45	8.45	8.35	8.40	+0.05	94,600		1.43
040	金山實業	0.96	0.97	0.97	0.96	0.97	+0.01	202,000	21.71	5.15
044	港機工程	10.40	10.60	10.50	10.30	10.50	-	58,800	13.26	[illegible]
146	香港地氈									
152	茂昌眼鏡		2.55	2.50	2.50	2.50	-0.075	7,000	8.16	6.00
179	德昌電機	5.80	5.85	5.80	5.70	5.80	-	156,000	14.87	3.45
173	島嶼石業	1.03	1.04	1.04	1.03	1.03	-0.01	298,000	7.41	4.85
180	開達實業	0.79	0.80	0.79	0.79	0.79	+0.01	190,000	26.51	8.86

（工業，續）

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
141	金城工商	1.00		1.00	1.00	1.00	-	10,000	11.27	7.00
411	南順	8.10	8.20	8.25	8.15	8.15	-0.05	53,000	20.27	1.84
366	陸氏實業	2.025	2.05	2.10	2.00	2.025	-0.025	1,340,000	8.69	1.48
213	樂聲電子(除息)	0.69	0.70	0.70	0.70	0.70	-	74,000	7.31	8.57
075	彩星集團	0.50	0.51	0.52	0.48	0.51	+0.01	190,000	1.90	23.53
076	寶椒礦油	0.162	0.163	0.165	0.158	0.162	+0.01	16,240,000		
243	品質企業	0.82	0.83	0.85	0.82	0.83	-0.01	318,000	5.22	14.46
229	利民實業	1.72		1.73	1.72	1.73	+0.01	29,000	15.26	5.78
236	生力啤酒	7.55	7.65	7.60	7.55	7.60	+0.05	73,840	16.95	11.71
065	基立集團	1.20	1.22	1.24	1.19	1.22	+0.05	329,000	65.59	
081	蜆殼電器	0.90	0.91	0.92	0.90	0.91	+0.01	344,000	7.60	6.59
084	寶光實業(除息)	5.40	5.50	5.50	5.50	5.50	-	23,200		
254	廣聯企業	1.20		1.20	1.20	1.20	-	38,000		1.67
333	偉易達	3.225	3.25	3.35	3.20	3.225	-0.10	782,000	8.99	6.82
413	華盛國際	0.62	0.63	0.62	0.61	0.62	+0.01	102,000	4.27	
099	王氏工業	0.80	0.81	0.81	0.79	0.80	-	997,000	6.67	9.38
295	麗晶實業									
298	遠生金屬製品	0.40	0.405	0.40	0.40	0.40	-	385,000		
104	冠亞商業	0.81	0.82	0.82	0.81	0.82	+0.01	44,000		
136	通用電子	0.345	0.35	0.355	0.345	0.35	+0.01	250,000		
419	友利電訊		0.59	0.60	0.57	0.59	+0.02	397,000		
186	隆輝	1.45	1.46	1.48	1.44	1.45	-0.01	266,000		
438	太平協和	0.47	0.485	0.48	0.46	0.48	+0.01	20,000		
448	善美電腦	0.64	0.66	0.66	0.66	0.66	+0.01	400,000		
472	鴻源電子	0.77	0.78	0.79	0.76	0.78		21,088,000		

紡織製衣

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
122	鱷魚恤									
154	香港毛紡	3.90	3.95	3.90	3.90	3.90	+0.05	21,560	5.20	5.13
172	香島印染	2.625	2.65	2.65	2.65	2.65	+0.05	5,000	0.93	103.77
458	聯亞集團	3.65		3.65	3.65	3.65	-	25,000		
339	羅氏針織	0.55	0.56	0.56	0.54	0.55	-	4,084,301	4.83	10.91
211	南豐紡織		6.75	6.75	6.70	6.75	+0.05	90,000	3.27	11.85
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.65	1.66	1.66	1.63	1.66	+0.01	1,439,000	5.19	4.82
234	玫瑰針織(除淨)			1.53	1.53	1.53	-0.01	2,000	6.87	0.65
250	南海紗廠	16.60	16.70	16.60	16.60	16.60	-0.10	1,000	8.54	15.18
272	協興	6.90	7.10	7.00	7.00	7.00	+0.05	2,000	4.17	17.86
273	怡南	5.70		5.70	5.70	5.70	+0.05	10,000	9.03	19.30
275	裕泰	-	2.80	2.80	2.80	2.80	-	295,000		35.71
098	南聯實業	7.80	7.90	7.90	7.85	7.85	-0.05	44,500	8.84	9.55
294	長江製衣	2.80	2.85	2.925	2.80	2.825	-0.05	94,000	3.02	30.09
375	長江貿易	1.25	1.26	1.30	1.26	1.26	-0.04	174,000		
464	長江國際	0.76	0.77	0.83	0.73	0.76	-0.04	147,000		

百貨及其他

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
371	銀貨國際	0.77	0.78	0.78	0.77	0.78	+0.02	20,000	2.76	1.92
113	迪生創建	2.875	2.90	2.875	2.875	2.875	-0.025	166,000	5.71	6.26
168	怡勝太平洋	（暫停買賣）								
066	連卡佛A	8.40	8.45	8.40	8.40	8.40	-	25,000	4.26	13.10
192	連卡佛B									
067	立興公司	7.60	7.65	7.65	7.65	7.65	+0.05	14,000	4.81	15.69
080	邵氏		3.10	3.075	3.00	3.075	+0.10	962,000	10.56	5.85
241	瑞興百貨	3.50		3.55	3.55	3.55	+0.05	4,000	12.59	8.45
244	先施公司									
417	謝瑞麟	0.79	0.80	0.81	0.78	0.80	+0.02	677,000	4.49	
289	永安公司(除息)	2.15	2.175	2.20	2.15	2.15	-	42,000	9.87	4.65
188	裕華國貨	1.54	-	1.54	1.54	1.54	-0.02	12,000	114.07	0.65

認股證

代碼	公司	年份	兌換率	認股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
079	倫敦愛丁堡92	3/86-12/92	1.00	0.60	0.31	0.31	0.31	-	58,000
285	亞洲證券91	4/87-6/91	1.00	3.50	0.176	0.172	0.175	+0.005	400,000
144	奔達91	2/87-12/91	1.254	3.11	0.39	0.38	0.38	-	155,000
415	國泰城市89	5/87-12/89	1.00	1.50					
416	國泰城市94	5/87-12/94	1.00	2.00					
423	大酒店92(一千)	1/88-12/92	1.00	4.50	1.40	1.36	1.40	+0.03	58,000
139	中華娛樂90	3/87-12/90	1.00	2.00	0.10	0.10	0.10	-	76,000
048	莊士92	5/87-12/92	1.00	0.65	0.20	0.199	0.199	+0.002	840,000
372	銀輝91	4/87-12/91	1.00	2.00					
030	康力88	7/82-8/88	1.20	4.1666					
109	Crusader89	3/86-3/89	1.00	0.75	0.45	0.44	0.45	+0.01	244,000
374	愛美高90	3/87-12/90	1.00	0.90	0.062	0.057	0.057	-0.004	4,338,000
345	愛美高94	11/86-10/94	1.1428	0.70	0.09	0.08	0.083	-0.007	1,476,000
215	第一太特91	1/86-12/91	5.03876	1.0062					
143	鷹君92	7/85-9/92	1.00	1.00	1.24	1.21	1.21	-0.01	80,000
418	鷹君94	8/87-9/94	1.00	2.80	0.45	0.425	0.425	-0.015	788,000
046	港燈集團88	1/80-12/88	4.78472	2.09					
151	置地91	5/85-12/91	1.5549	3.28	6.10	6.00	6.00	-	420,000
351	合和91	7/90-12/91	1.00	2.00	1.18	1.16	1.16	-0.01	180,000
059	和記黃埔89	9/80-3/89	4.2194	2.37	21.10	21.00	21.00	-0.20	2,500
445	麗新89	1/88-12/89	1.00	2.30	0.86	0.84	0.85	-	242,000
061	怡和92	12/80-10/92	0.6064	16.49	1.66	1.63	1.65	+0.03	471,500
362	新世界89	1/87-12/89	1.00	9.00	1.67	1.65	1.65	-0.02	231,000
363	新世界91	1/87-12/91	1.00	9.00	1.90	1.88	1.90	+0.04	50,000
340	東方海外90	1/89-12/90	2.00	1.95					
221	百利保89	10/81-2/89	1.00	1.40	0.80	0.78	0.78	-0.04	61,750
370	彩虹90	1/88-7/90	4.00	10.00					
230	富豪88	12/80-6/88	1.00	2.33	0.375	0.35	0.37	+0.03	532,120
356	新地90	1/87-12/90	2.00	8.35	5.50	5.50	5.50	-0.10	4,276
357	新地92	1/87-12/92	2.00	8.35	5.90	5.90	5.90	-	10,276
463	信置88	1/88-12/90	1.00	3.00	1.43	1.42	1.42	-	182,768
364	信和置業89	6/87-3/89	1.00	2.80	0.71	0.71	0.71	-	134,000
365	信和置業91	6/87-3/91	1.00	2.80	0.81	0.80	0.80	-0.02	100,000
239	信和地產89	6/87-12/89	1.00	3.50					
248	信和地產91	6/87-12/91	1.00	3.50	0.50	0.50	0.50	+0.02	140,000
262	大生88	3/80-12/88	1.00	7.00					
447	永鴻基92	2/88-12/92	1.00	0.20	0.108	0.105	0.108	+0.001	395,000
027	大安中國90	7/87-6/90	1.00	1.20	0.164	0.158	0.158	-0.008	265,000
446	麗德90	1/88-12/90	1.00	0.80					
346	九倉90	11/86-12/90	1.0488	7.15	1.55	1.53	1.53	-0.02	11,000
414	美國置業92	7/87-12/92	1.00	1.20	0.152	0.15	0.151	+0.001	700,000
379	城市資源92	7/88-6/92	1.00	5.00					
358	安寧企業88	11/86-12/88	1.00	1.75					
421	王氏工業90	6/87-12/90	1.00	2.05					
377	昌勝92	9/87-12/92	1.00	1.18	0.29	0.29	0.29	-	35,000
424	士郎94	10/87-12/94	1.00	2.10	0.128	0.123	0.126	+0.004	2,020,000
420	創先達92	7/87-6/92	1.00	1.45	0.27	0.27	0.27	-	62,000
426	輝煌92	10/87-12/92	1.00	3.00					
107	實力電子91	7/88-6/91	2.00	2.00					
350	金山實業91	12/87-12/89	1.00	2.50					
344	安寧91	9/87-12/91	1.00	2.30					
427	瑞安92	12/87-12/92	1.00	2.65	0.222	0.218	0.218	-0.01	173,666
434	華人置業90	10/87-10/90	1.00	2.75					
410	港澳發展96	1/90-12/90	1.00	0.60	0.224	0.214	0.218	-0.005	2,410,000
428	順豐96	11/87-10/89	1.00	16.00					
449	善美90	10/87-9/90	1.5873	0.63	0.50	0.48	0.50	-0.01	4,000
442	順豪91	10/87-12/91	1.00	3.00	0.145	0.141	0.145	+0.008	70,000
431	泰盛91	11/87-12/91	1.00	5.20	0.255	0.245	0.246	-0.004	802,000
435	惠泰93	10/87-12/93	2.00	1.80	0.13	0.13	0.13	-	110,000
432	利興90	1/88-12/90	1.00	2.75	0.34	0.34	0.34	-0.025	2,000
429	遠展92		1.00	1.20	0.162	0.157	0.157	-0.005	444,[illegible]
430	恒隆1000	1/88-12/92	1.00	9.50	0.70	0.66	0.66	-0.05	889,800
443	品質企業				0.145	0.138	0.14	-0.004	1,534,200
436	其士93	11/87-12/93	4.00	1.65	0.146	0.142	0.142	-0.008	142,000
433	新時代92	9/87-12/92	1.00	0.50	0.206	0.205	0.20	-0.008	60,000
437	依利安達92	1/88-12/92	1.00	1.38	0.113	0.111	0.109	+0.005	380,000
450	新城市90(一千)	1/88-12/90	1.00	7.40	0.34	0.32	0.34	-	42,800
452	新城市92(一千)	1/88-12/92	1.00	7.40	0.43	0.43	0.44	+0.01	7,800
454	爪哇89	12/87-12/89	1.00	2.50					
456	爪哇08	12/87-12/08	1.00	3.30					
451	信置88	1/88-12/88	1.00	1.39	0.10	0.09	0.091	-0.009	743,920
453	信置90	1/88-12/90	1.00	1.39	0.112	0.104	0.112	+0.006	1,083,120
455	信地88	1/88-12/88	1.00	1.58					
457	信地90	1/88-12/90	1.00	1.58	0.077	0.077	0.077	-0.003	8,000
460	聯合地產90	12/87-12/90	1.00	3.00	0.56	0.54	0.54	-	1,908,400

恒生指數期貨成交紀錄

恒生指數

交收月	前日結算	開市	最高	最低	收市	今日結算價	起跌	成交	未平倉合約	
一月	2407	—	—	—	—	—	—	—	613	987
二月	2407	2410/2410	2432	2406	2409/2410	2409	+2	531	539	1062
三月	2405	2410/2440	—	—	2390/2420	2405	±0	—	12	12
四月	—	2410/2440	—	—	2390/2420	2405	-	—	—	—

成交額約數 531

美國經濟的綜合評量

紐約大東銀行資料室　諸兆培

股市大跌如夢初醒

儘管我們可以不同意，但有些分析人士卻認為去年十月間美國股市的暴瀉，對它的經濟利多於害。八七年秋季期間美國經濟幾乎已到達沸點，消費者毫不吝惜地花錢，政府在削減赤字方面沒有實際行動，而通貨膨脹的恐懼帶高了利息率，並且資本支出亦步向不易維持的高水平。股市的大跌，令到許多方面都如夢初醒，經濟若干方面的過熱被嘗試修正，財經大員也試圖避免危機的演成事實。他以為若不是這樣，美國可能在八九年年中之前就會出現經濟衰退，現時迹象看來，即使經濟衰退的來臨仍然不能避免，亦將是明年中以後的事了。

這種說法，根本有一定的理由，而我們以為這或者可以反映出美國的財經大員可能頗為短視，不察覺危機的漸次迫近，要等到股市提醒他們才驀然驚覺，迅速轉舵。八六年第一季以後，政府收緊銀根令利息率徐步上升，到了這成為股市急挫的誘因之一，他們始因此而予以放鬆。在跌市前，不少迹象顯示美國此次經濟的滋長已經到了典型的最後階段，幸而股市的大跌，使消費者明白到不應揮霍無度（揮霍無度與他們信心的下降，是兩個問題），令官方真心真意去削減赤字，以及使人不再害怕通貨膨脹會一發難以收拾。不錯大抵由今年年初至八九年中，美國經濟滋長將會較緩，但在這年半時間裏面，卻似可保無衰退之虞。

八八年可能不衰退

對於分析人士此等預測，筆者只同意部分，那就是只認為美國經濟在八八年期間不衰退的可能性甚高，但踏入明年那就難說了。我不是懷疑一到了明年美國經濟即會不振，只是經濟走向已經到了相當難估的階段，預測一年已十分不易，遑論更長遠了。在變化莫測的形勢當中，還是到時再作推度為佳。而這些人士年半經濟不衰退的估計，是基於股市暴跌沒有任何足令信心崩潰的後遺，及不致演成世界性蕭條的假設基礎。

該專家估計，八八年美國經濟將會以緩慢的步伐開始，在第一季，國民總生產的實際滋長率，將會只為百分之一。這之後，增長年率就會轉為較大，今年下半年至八九年上半年，平均滋長率會升為百分之二點七的比例上較為可觀之數。美國的國內支出，去年增加百分之二點七，但今年下半年至明年上半年則會僅增百分之二，不足之處將由出口方面的滋長補足。我們要在這裏稍作補充的是：由現時開始美國的出口形勢的確甚佳，展望將踏入很興旺的境界，若不是出口將提供相當大力的「扶助」，美國經濟恐怕在今年要只停滯也不可得呢！

今年增百分二點三

由於一九八八年以遲緩之勢開始，今年美國的國民總生產實際滋長率，只比八七年增加百分之二點三，根據這些預測的數字，可見今年下半年經濟的增長好過上半年，同時八九年為首六個月的滋長比例上也較佳。美國的失業人數比率，十二月份僅為百分之五點八，該專家估計踏入八八年第一季即會升回百分之六以上，今年稍後更會回至百分之六點五的水平，但這之後則會維持平勢，以迄八九年年中。他以為最不理想的是在明年上半年，通貨膨脹將會上升至百分之四點五。我們知覺得，就算是這樣也並非如何不理想。八七年的通貨膨脹率，亦已是百分之四點四了也。

代表了所有貨物生產的工業生產，八七年之前的表現比例上一直未算好，到了去年則由於美元的持續趨下終於產生出較大的影響力，始有較佳形勢。出口的數量（以單位計）展寬開始攀升得比入口為快，使到八七年美國的工業生產，比上一年上升百分之五點二之多，八六年增幅只為百分之一點一，而八五年則為百分之二點二。該分析家估計，八八年美國的工業生產，將會再增加百分之三點五，而到了明年上半年，滋長率更可能折大為百分之四點五，蓋到時存貨的囤積，勢頭又會加速。我們則認為，今年美國的工業生產增加勢所必然，估計滋長率在百分之三至百分之四間，若出口極旺及勢頭維持便增幅大些，若國內消費明顯潰退，滋長率低於百分之三也不奇。根本美國八八年經濟的出口與國內消費之爭，情況大致由此可見一斑。至於八九年，我們亦無作較明確推測的本事。

商界增資本性開支

大抵由於出口興旺令需求轉殷的影響，同時他們的生意不唯不壞，而且根本上是持續興旺的關係，美國商界一般而言都準備在八八年增加本身的資本性開支。商業部一份調查顯示，今年美國商界用於廠房及設備方面的支出，將比八七年增加百分之七點三。這調查的大部份是於去年股市暴瀉之後為之的，會有一定程度的準繩性。不過我們仍認為，八八年美國商界的資本性開支，全年增幅可能比百分之七點三更大。無論如何，此等經濟環節的推展，有助於抵消國內消費的退卻也。但這方面樂觀之餘，則要防過速增進令稍後期間的調整回順變成不可避免。

美國的資本支出過去幾年一直都在上升，八八年的再增只不過是升勢的持續，這是一個商界的習慣不易一下子明顯改變的證明。我們只希望出現健康的增長情況，不想見到過猶不及的現象。當然能否如此，就只有走着瞧了。

生產力動用率扳高

雖然現階段美國的整體生產力尚未用得太盡，未曾出現廣泛性的短絀，但若干工業已經出現吃緊的情況，比如造紙、紡織、化學，以及鋼鐵等業，業者需要想辦法予以增進生產力，動用率出現逐漸扳高的傾向。去年十一月份比率為百分之八十一點一，十二月份則進一步增加為百分之八十二點一。在一九八六年十二月之時，比率只為百分之七十九點七而已。

十二月份的百分之八十二點一比率，高於美國過去二十年百分之八十一點六的平均數字，但仍比一九七三年低約六個百分點之多，當時短缺情況嚴重，物價飛漲。若干觀察者以為去年十二月之數偏高，可是我們則覺得尚不算太偏高。只要總生產力動用率處於百分之八十五以下，應無特別強的通貨膨脹壓力，而且今年美國經濟的估計行將轉緩上，亦可妨礙生產力動用率再明顯竄上。更細微的情況將是：與出口極有關聯的工業動用率提升較顯著，而其他方面則稍遜。

那位專家估計，在一九八八年美國的生產力動用情形，不會和去年有若何大的變動，但踏入八九年，便會再次逐步推上。我們認為八八九年無大變的可能性的確高，對八八年則基本上無意見。

存貨較多需求轉弱

經濟的存在今天局不穩的因素，可使美國工商業的存貨受到控制，他們不會過量囤積。去年第四季，工商業存貨較多，可是消費者的需求轉弱，對他們形成負荷。比如汽車工業，即使是供過於求。八八年上半年，美國的工商業將會降低存貨的數量，到了年中，如果經濟繼續滋長，存貨比率就會再告上升。

美國的消費者，早就應該少些支出而多些儲蓄，股市的下瀉無疑導致這種「效果」。八七年第三季，他們的儲蓄比率降至僅相當於其繳稅後收入數字的百分之二點八，這接近有史以來的最低紀錄。到了去年第四季，比率則可升為約百分之四。在八八年這幾個月期間，美國消費者的儲蓄率可能又告下降，但我們相信不會下降得太多。而該專家估計，到了八九年比率又會達到高於百分之四的水平，此外，也有少數人預測比率屆時會升高至百分之六的。其實調查顯示，美國消費者的信心和購買意欲都已下降，但並沒有下降至大量節省的水平。我們認為一九八八年，美國的消費支出增長得會比同期的國民總生產緩慢，這或者也會是一個合理的估計。

港貨出口保持一定旺勢 銀行出口押滙較預期佳

中小型製衣廠出口押滙單價頗大

不少廠商趕貨農曆年前付運

【本報訊】銀行業本月開出的出口押滙比一般預期為佳，反映港貨出口仍保持一定旺勢。其中，中小型製衣廠的出口押滙單價頗大。

銀行業人士告訴記者，較早前，有一些預測對今年港貨出口前景的看法比較悲觀，但自銀行業的頭一個月所開出的出口押滙以至進口信用狀情況來看，本地的出口相信會比前些時的預測要好。全年的出口續保持增長，以期在農曆新年前把產品付運至海外市場。復活節的訂單初步顯示不錯。不少廠商已不斷趕貨，雖幅度不及去年，但估計會略佳於前數年。

他說，近期出口的項目包括有成衣、食品等。看出口押滙單及廠商所提供的訂單，本地廠商所出口的成衣製品基本上集中於中上價貨品，即使中小型廠商亦然。以目前的情況而言，中小廠對美國輸出的成衣押滙單價，一般有三、四十萬美元，有個別單價更高達一百萬美元，反映出美國市場樂於接納港貨。整體來看，港貨輸美的表現算是不錯。

至於大製衣廠，該銀行業人士稱，它們的出口同樣比預期為佳。有不少本地大廠，近年已逐漸把生產工序遷移至內地，由內地工人生產大部分成品，而香港則完成最後工序，並作驗貨及裝箱。

他又稱，本港成衣輸歐洲的表現也很好。西德、英國、法國等市場的吸納量保持水平。和以往的價例一樣，港貨輸歐洲的出口押滙單價一般不及美國大額，但單數則較為頻密。看來，本地產品今年的出口增長不如一些人預測的那麼悲觀。

他相信港貨今年全年出口的增幅肯定不及去年。因為去年的出口增長是異乎平常的。但估計本地出口的增幅可能比八六年或以上的年份要好一點。

銀行業近日已開始加班，處理漸次增加的出口押滙業務，儘管加班的幅度未及去年那麼長，惟業內人士稱，這是吸取去年經驗所致，並不是顯示工作不那麼忙碌。由於去年出口的旺勢比預期的遠遠良佳，因此銀行沒有安排足夠人手應付業務所需，農曆年前趕貨期，銀行的押滙部很多班至晚上九時多，今年早作安排，使工作壓力低減。

他說，今年年頭的進口信用狀也不弱，廠商訂料的訂單頗理想，以安排稍後時間的生產。這同樣說明出口還是保持有力的增長。

地產市道　王華

福苑每呎售三千元

南豐發展昨日開售半山旭龢道福苑第二座，平均訂價每方呎一千三百二十八元，較大面積單位售價為二百多萬元，較小的經打折扣後售價一百六十多萬元以上，開售半天即已售出約百分之十，成績普通。

福苑第二座住宅單位有三十二層高，每層兩個單位，A座面積稍大，樓價每單位二百多萬元，而售出的單位多屬此座，B座面積較小，售價約二百萬元。在這六十四個單位中，除最高的三層單位面積一千三百多呎之外，其餘單位面積分一千五百多呎及一千七百多方呎。

在去年，半山區推出的新樓盤約有九個，單位的新盤價每呎在一千一、二百元間，而單位面積一千呎以上單位新盤價平均每方呎一千四百多元。就以去年七月下旬位於羅便臣道的輝鴻閣為例，單位一千二百多方呎，訂價平均一千四百多元。

不過，去年推出的各樓盤中，單位面積少有與福苑相近的，而位置也未有與之相近的，因此訂價方面較難作比較，但總體而言，價錢還是偏軟。實際上，福苑的訂價亦頗合市價，加上已快建成入伙，適合用家購買，相信應可被市場緩緩吸納。以即供分期九四點三折計，即每方呎為一千二百五十元，高層大單位折實每呎也只為一千四百元。

經濟②

仲量行評論工業用地

工業樓市今年較平靜

雷禮祖稱租客買家有更好機會

【本報訊】仲量行昨日發表工業用地評論，認為去年業主和實家處於優勢的情況在今年會大大轉變，跡象顯示，工業樓市在今年會較為平靜，對於租客和買家會有較多機會。

仲量行工業物業部主管雷禮祖在評論中表示，八七年香港實質生產總值增長率預計為百分之十二，根據仲量行物業指數，同期間工業樓宇售價增幅約達百分之三十三，而租值則為百分之三十五。事實上大幅增加，工業樓宇價格百分比增長較其他物業為高。

他認為：八七年工業樓宇及貨倉市況，呈現以下特徵及趨勢：（一）整年出口業表現強勁，刺激工業廠房需求。（二）高級廠房尤其是位於紅磡、土瓜灣、北角及鰂魚涌、九龍灣供應嚴重地短缺。這現象導致八七年上半年這地區售價和租值

（三）亦因為市區內售價的激增，買家轉向考慮較便宜的外圍地區，如荃灣、沙田、屯門及元朗。這地區售價於八七年中亦有顯著的增長。（四）經使發展商及用家於過去兩年忽視了有重建價值的地盤，於八七年內卻互相競投此類物業。新界地價亦因此激增。（五）對香港工業邨有限公司在大埔及元朗的物業，市場重新產生興趣。（六）甚多外資公司不論在一般樓宇或是在大埔、元朗工業邨購置先進設備或購買物業。這些公司多來自日本、美國、歐洲國家，亦有來自（七）用於出售的樓宇比租出的為多，因為（1）發展商較喜歡出售物業；（2）銀行貸款容易和利息較低；（3）本地工業家自置物業之傳統觀念使然。（4）

（八）買家仍然歡迎大廈分為小單位，並以樓花形式出售。這類工業樓宇需求依然存在。但是，此類物業往往導致環境擠迫，交通阻礙，對於大廈本身亦構成壓力，例如在電梯使用、停車場、上落貨場。（九）對於高質素、低密度的廠房，需求仍大，但供應依然短缺。新建成高質素廠房多以出售方式推出。

（十）縱使獅子山隧道帶來交通、運輸的問題，越來越多的廠家選擇於沙田、大埔及粉嶺購買廠房。（十一）工業樓宇內附屬住寫字樓的定義依然未明朗。有更多高科技及乾淨工業需求較大地方作為研究、實驗、裁剪和示範之用。有關當局在考慮大廈「土地使用」時，應採取較切實和合時的方法。

雷禮祖認為，全球性股市風潮對本港工業和工業樓宇市場的影響尚未明朗，但八七年本港工業樓宇增長的情形大致不會在八八年復觀。美國作為香港主要出品市場，其經濟衰退問題促使廠家在選擇廠房時更為小心。因此，到目前為止，跡象顯示八八年的市場較為平靜，租客及買家有更好的機會。

經濟漫談　金銓

由瑞士表銷港說起

據瑞士鐘表商會統計，去年瑞士鐘表銷來香港，共值五億二千一百九十萬美元，比前年增百分之十一點三。而且，去年香港已成為瑞士鐘表的第二大買家，僅比美國的六億一千三百萬美元為少，而比第三買家日本的一億四千六百二十萬美元則高出甚多。

去年瑞士鐘表出口共達五千九百七十萬個，平均每個出口價為四百零五元六毫港幣。運到香港後的零售價，當要更貴了。瑞士表多屬中上價貨，一些名牌金表更實到十萬八萬港元。去年各地來港遊客多達四百五十萬人，他們是瑞士高價表的主要買家。日本遊客在港購物因有免稅之便，他們認為在港買瑞士名牌表，要比在本國購買便宜得多。另外，本地有不少中上層人士，也是瑞士手表的顧客。

雖說瑞士法郎已升值不少，但去年瑞士鐘表的出口總值，仍能比前年增百分之七點八而創出新高紀錄。足見其在款式設計創新方面和提高品質方面，已下了不少工夫。瑞士廠商認為，去年港、日、星等亞洲市場購貨均增，是造成瑞士鐘表出口增值的一項主因。

香港市場的銷貨力強，從上述事例中已可得到證明。現在港製石英行針表和高級電子表出口，每個約值八十元，尚未及瑞士表的五分之一。可見香港要發展高價表出口，還有一大段路要走。

七號碼頭競投者眾

招商局決單獨投標

【本報訊】招商局集團行政部總經理朱士秀向本報記者透露，由於與原本合作競投第七號貨櫃碼頭的集團，在條件方面談不攏，所以招商局已經決定自行單獨投標。

他透露，招商局曾與很多個集團合作計劃競投七號碼頭，但發覺實在有太多問題存在，故還是自行投標。他強調，他們是有信心在這次投標中取得成功的。

談到單獨投標的價錢會否比合作時所計劃的價錢低時，他表示並不知道，因為落標價錢往往是在投標的最後時刻才決定的。

由於參與競投的單位變得越來越多，航運界認為場面會越來越熱鬧。

據業內人士透露，現時單獨競投七號貨櫃碼頭的單位分別有現代貨箱碼頭、九倉、招商局和台灣「長榮海運」。

至於以合作方式競投的，航運界稱，據說應該是美國海陸聯運與新世界發展、怡和與日本「川崎汽船」、國際貨櫃碼頭和熊谷組等。

雖然第七號貨櫃碼頭落標的截止時間是昨日中午十二時正，但據港府有關方面向本報記者透露，暫時仍未知收到多少份標書。但航運界人士估計，投標的單位可能會比上述為多。

據本報記者獲悉，台灣「長榮海運」也會參加角逐七號貨櫃碼頭。據航運業人士向本報記者透露，於公司這次行動是屬該長遠計劃，希望在本港自置碼頭來發展業務。

業內人士指出，「長榮海運」如果能夠自己擁有一個碼頭，就可以更有效控制船隻的靠泊和裝卸。

航商又分析稱，各船公司如果取得自己的碼頭，除了可應付本身的業務外，還可以處理其他船公司的船隻和貨櫃，是一項有利可圖的事業。

航商說，該間全球最大的貨櫃船公司，現時每月有廿多艘船靠泊香港，但只有十二艘船可以泊碼頭上落貨，其餘的船隻都要泊泊，但裝卸的速度比泊碼頭略慢。

展覽中心年中開幕 酒店業房間需求增

萬里樂酒店定本年十一月開幕

【本報訊】萬里樂酒店市務董事馬健德昨日表示，本港旅遊業在未來五年仍有可為，為了應付市場的需求，預料至九〇年將有五千四百間酒店房間落成及投入服務。

馬健德昨日帶領記者參觀位於太古廣場的萬里樂酒店地盤，稍後他對記者表示，萬里樂集團耗資一億二千萬美元在港興建第一間酒店，就是看好本港未來五年旅遊業仍具發展潛力。現時新酒店的投資費用中，約八成是萬里樂集團提供，餘下兩成則是由發展太古廣場的太古集團負責。

目前興建中的太古廣場，日後完工共有三間酒店會投入服務。馬健德認為，面對商業上的對手，將刺激起良性競爭，更能進一步向顧客提供服務。此外，他又透露日後三間酒店可能會達成一定的內部協議，使不至陷入惡性競爭。

他又指出，現時中環的酒店業務有趨勢向灣仔方面發展，主要是針對鄰近的香港展覽中心將於本年中開幕，目前已有百多項展覽計劃在該中心展開，將帶來一定數目的遊客，萬里樂就是因為這原因，搶先在本年底十一月開始服務。

馬健德表示，將與美國方面的商家聯絡，鼓勵其在港辦產品展覽，屆時將進一步增加本地酒店房間的需求，預料到時酒店的入住率可維持在高水平。

興建中的萬里樂酒店將於兩、三個月後平頂，屆時將開始招請員工，為五月至七月將聘請大量的酒店從業員，並將進行為期一季的訓練，待十一月開幕後正式投入服務。此外，管理階層的人員會提早在四月開始招聘，且多以本地人士為主。

近年，酒店業面臨人才嚴重流失的問題，馬健德指其集團亦意識到該問題的嚴重性，故將在員工訓練過程中，引進「美國式」的管理方法，着重培養員工與工作的熱誠，希望能維持一點七五員工對兩間房間的高比率。

馬健德又透露萬里樂集團正計劃拓建其在亞洲區的業務，除在本港建酒店外，並已在台北、曼谷及漢城等地考察，希望建第二間酒店。他表示有關各地的合作建議仍在洽議中，但現階段以漢城建第二間酒店的成數最高。

葛連施謂不願置評

傳怡策購自己股份

【本報訊】對於近日市場有消息稱怡策向銀行安排十億元備用信貸，作為購買該公司股份之用，怡策董事葛連施表示，該公司在分拆牛奶國際上市時已經與銀行安排該項信貸作為分拆後業務擴展，故這項傳聞屬舊聞。但對於怡策是否如傳言所說，會購買自己的股份，葛連施則表示不願置評。

據分析家指出，由於怡策目前對置地的控股權尚不穩健，故怡策很有可能透過購買自己的股權，加強控制怡策，從而間接增強對置地的控制。由於怡策已遷往百慕達註冊，故即使買回自己的股份亦無問題。

單位信託基金

前景仍然樂觀

【本報訊】吉慶（香港）有限公司市場經理龐寶林表示，股市大跌對單位信託基金有好的影響，單位信託基金的前景仍然樂觀。

龐寶林昨日出席港大主辦的「單位信託基金」研討會時表示，由於投資需要參考很多資料，投資者未必有那麼多時間處理，故需要基金公司幫助，而且，香港具有低稅率及管制少等優點，即使已移民的人士亦寧願投資在香港的基金。

此外，教育水準提高，政治因素，以及越來越多銀行為客戶做基金等亦是令其對基金在香港的發展感到樂觀的原因。

貿易署將辦研討會

談美協調制度影響

【本報訊】貿易署將於二月九日與成衣及紡織學會（香港分會）合辦一個研討會，講述有關美國實施協調制度對本港輸美紡織品所構成的影響。

研討會於下午三時至五時在九龍窩打老道二百二十四號大專會堂舉行，研討會以廣東話進行，免費入場。

研討會將包括由貿易署的職員扼要講述協調制度對輸美紡織品構成的影響，並安排了一段問答時間，讓與會人士有機會提出問題或要求澄清。

訂票表格可向九龍廣東道海洋中心地下貿易署的查詢櫃枱索取，有意參加是次研討會的商號，請填妥訂票表格。然後派專人將填妥的表格送交九龍廣東道海洋中心八字樓八二二室貿易署收款處。

研討會詳情，刊載於一九八八年一月二十七日發出的致出口商（紡織事務）通告第一組（美國）第六／八八號。

WONG'S 王氏

WONG'S INDUSTRIAL (HOLDINGS) LIMITED
王氏工業（集團）有限公司

公佈

本公司的全資附屬公司GATCOMBE CORPORATION N.V.（「GATCOMBE」）已行使一項購股權，向一間由王氏家族控制的私人公司，ACIEST COMPANY LIMITED（「ACIEST」），以每股價格美幣2.25元購買EVEREX SYSTEMS, INC.（「EVEREX」）股票1,255,800股。EVEREX的股票已在美國NASDAQ市場上市，而其在一九八八年一月二十八日的收市價為美幣7.125元。

此項購股權是根據一份由GATCOMBE及ACIEST於一九八六年七月八日簽訂的合約所授予的，其詳情已列載於一九八六年七月九日致全體股東之通函內，又此購股權原本是可以每股美幣4.5元之價格購買627,900股EVEREX股票，現因EVEREX資本重整據合約作出調整。

GATCOMBE此次行使購股權要動用美幣2,825,550元，交易預期可於一九八八年二月二日完成，屆時GATCOMBE在EVEREX所持有的權益會由17.83巴仙增至23.39巴仙。EVEREX在截至一九八七年七月三十一日止年度經審核之除稅後純利為美幣8,625,000元。

承董事會命
秘書
DSP SYSTEMS LIMITED

一九八八年一月二十九日

德榮中拓組公司

獲貸款逾五億元

【本報訊】由德榮建築（集團）有限公司及全中資擁有的中拓工程發展有限公司合作聯營的Sebasto Investment Company Limited昨天與法國國家巴黎銀行為首席經理人的銀團簽署一份五億三千一百萬港元的貸款合同。

金價繼續牛皮靠淡

收市四三六八下跌四元

【本報訊】九九金價昨日牛皮靠淡，下午以每兩四千三百六十八元收市，比上日收市價下跌四元。

前晚外國金價向淡，一度跌至每安士四百六十五點五美元。但反彈力度有限，收市時，報每安士四百六十六點七五美元，比前收市價下跌零點七美元。

一位歐洲金商表示，昨日金市牛皮，雖然此間實金買賣不減，但外來沽盤卻有增加趨勢。他表示，連日來沽盤增加，反映市場的一邊有較多看淡。加上油價回軟，估計短期金價不出現抽升反彈的話，則可能以淡友壓力頻增的情形下，先試低而後定去向。短期金價走勢可能會下試每安士四百六十美元，港金有機會一試四千三百元的支持力。

九九金昨日以每兩四千三百六十四元開出，比前收市價即下跌了八元。上午市況牛皮，最低跌至四千三百六十三元即回揚，此價亦為全日低點。午前最高回升至四千三百六十九元，而以四千三百六十八元收市，比開市價上升四元。加息前為十三點零九元。場內交收三千一百兩。

下午金價以四千三百六十八元開出，最低降為四千三百六十五元，最高升上四千三百七十二元，成為全日高點。尾市牛皮，卒以四千三百六十八元收市，與上午收市價同，比前收市價下跌四元。全日波幅為九元。

本地倫敦金昨日表現略佳，最高升為每安士四百六十八美元，最低降為四百六十六點八美元。收市報每安士四百六十七點零五美元，較紐約收市價上升零點三美元。本地倫敦金昨日無上落，以每安士四百六十六點六五美元收市。飾金牌價昨日無變動，每兩仍為四千五百六十元。

尖沙咀物業轉手

【本報訊】據田士顧資示顯示，於八八年一月四日，由Wah Prop. Development Ltd.以五千二百萬元，將尖沙咀棉登徑第廿二、廿四及廿六號的物業售予中滙有限公司。而中滙有限公司則於同一日，以六千萬元將該物業按予廣東省銀行。

漢城國際交易會 十月中在韓舉行

【本報訊】一九八八年漢城國際交易會已定於十月二十至三十日在漢城的韓國展覽中心舉行，此交易會是由韓國貿易館主辦。

王氏一附屬公司

購美一公司股份

【本報訊】王氏工業的一間全資附屬公司，最近以約二千二百萬元，購入一間美國公司百分之五點五六股權。

據王氏工業昨日發出的聲明顯示，該公司的全資附屬公司GATCOMBE CORPORATION N.V.已行使一項購股權，向一間由王氏家族控制的私人公司，以每股價格二點二五美元購買EVEREX SYSTEMS INC.（「EVEREX」）股票一百二十五萬五千八百股。EVEREX的股票已在美國NASDAQ市場上市，而其在八八年一月二十八日的收市價為七點一二五美元。

黃金點滴

不同的重量單位

傳統上，各國的黃金買賣都有不同的重量單位。在倫敦，最早以安士為流通單位，包括買賣白銀。其後英國商人東渡，至印度及中國，開始有「兩」這個名詞及逐步建立不同的換算單位。

當時，中國與印度在金、銀方面也是以「兩」計算，但二者的兩卻各有不同的含義。根據英人赫德，希爾在一八六八年一月記下的資料，一千兩中國上海出品銀條，相等於九百七十六兩印度銀條，顯示兩地同用「兩」制，但各自有不同的重量準則。

在本港，目前市場上買賣九九金的兩，已沿用經年，但據說和台灣所用的「台兩」，也有換算方式，二者並不等同。不過，目前在台灣購起千足條或九九條，多知道是以本港的「兩」為基準，並無異議。

永隆銀[行]
進展不怠
服務必
☎：5-8268

本港股票

恒生指數 2409.66—3.06
香港指數 1574.13—2.92
金額：602,918,447
總成交股數：241,837,484
宗數：10,503

銀

代號	公司	買價	賣價	最高	最低
023	東亞銀行	20.00	20.10	20.30	20.00
440	大新		4.80	4.80	4.80
011	恒生銀行	29.30	29.50	29.70	29.30
005	滙豐銀行	7.25	7.30	7.35	7.25
183	嘉華銀行	1.93	1.94	1.94	1.94
349	友聯銀行	1.50	1.51	1.52	1.50
096	永隆銀行	38.25	39.00	39.00	38.50

財

代號	公司	買價	賣價	最高	最低
021	聯合企業				
103	亞洲保險				
106	CRUSADER	0.88	0.89	0.88	0.88
053	道亨集團	1.02	1.04	1.04	1.02
129	財務地產	0.75		0.76	0.76
342	FAI保險				
214	第一太平特別	2.40	2.50	2.40	2.40
145	護屋貸款	11.60	11.80	11.60	11.40
166	國銀亞洲		0.199	0.202	0.198
170	工業投資		6.50	6.55	6.35
208	怡和策略	8.45	8.50	8.50	8.45
376	萬勝證券				
174	百利大國際	0.78	0.79	0.80	0.78
222	泛印集團	0.39	0.40	0.41	0.39
226	萬泰財務				
227	大眾國際				
086	新鴻基	1.67	1.68	1.68	1.67
258	永盛財務				
261	森地財務				
265	德利投資				
028	天安中國	0.52	0.53	0.54	0.53
020	隆豐國際	2.575	2.60	2.60	2.575
439	ELDERS	7.90	7.95	7.95	7.95
459	中銀策略				

公

代號	公司	買價	賣價	最高	最低
360	大東電報				
002	中華電力	18.70	18.80	19.00	18.70
026	中華巴士	17.00	17.20	17.10	17.10
032	香港隧道	13.50	13.70	13.70	13.60
003	中華煤氣	15.30	15.40	15.70	15.40
006	港燈集團	7.85	7.90	7.90	7.80
008	香港電訊				
062	九龍巴士	10.60	10.70	10.80	10.70
050	油蔴地	4.825	4.875	4.875	4.775

綜

代號	公司	買價	賣價	最高	最低
271	亞洲證券	0.69	0.70	0.70	0.69
024	寶成	1.39	1.40	1.40	1.39
123	嘉宏國際	2.975	3.00	2.975	2.95
025	其士	0.80	0.81	0.81	0.80
110	中國東方	9.50	10.00	9.50	9.50
116	周生生	2.20	2.25	2.20	2.20
367	莊士機構	0.54	0.55	0.55	0.54
353	牛奶國際	4.05	4.075	4.125	4.05
038	第一太平實業	2.30	2.375	2.30	2.30
133	第一太平國際	1.22	1.25	1.26	1.26
264	公和祥	0.47	0.49	0.47	0.47
013	和記黃埔	7.20	7.25	7.30	7.20
175	志正國際				
015	怡和控股	10.70	10.80	11.10	10.70
069	利豐公司	4.55	4.60	4.60	4.60
194	摩創興	2.65	2.70	2.725	2.65
224	建生		5.60	5.60	5.60
249	森那美	1.34	1.35	1.36	1.34
253	麗德投資				
019	太古A	15.90	16.00	16.10	15.90
087	太古B	2.70	2.725	2.775	2.725
004	九龍倉(除息)	6.25	6.30	6.35	6.25
286	衛利行	0.275	0.28	0.275	0.265
290	永安集團				
100	仁孚行	2.225	2.25	2.275	2.225
441	寶隆洋行	1.05	1.08	1.08	1.08
191	龍新國際	2.225	2.25	2.30	2.225

酒店

代號	公司	買價	賣價	最高	最低
105	凱聯國際	2.025	2.05	2.10	2.05
341	大家樂				
200	國泰城市				
037	遠東酒店	0.85	0.87	0.89	0.86
039	富麗華酒店(除息)	7.50	7.60	7.55	7.50
051	海港企業(除息)	8.10	8.25	8.10	8.10
470	大酒店1000				
163	國際酒樓	–		1.08	1.08
472	文華東方	4.225	4.25	4.25	4.20
071	美麗華	5.20	5.30	5.20	5.20
064	新世界酒店	4.65	4.675	4.675	4.625
223	白樂酒店	4.25	4.35	4.30	4.30
078	富豪酒店	2.30	2.35	2.325	2.25
235	紅寶石	5.25		5.25	5.25
473	大酒店250				
45	大酒店(新)	3.825	3.875	3.875	3.825

代號	公司	買價	賣價	最高	最低
293	國泰航空	6.05	6.10	6.10	6.05
029	中華造船	1.22	1.22	1.22	1.20
117	華邦航業				
207	明仁企業				
210	馬化				
217	海南發展				
332	東方海外	2.85	2.95	2.85	2.85
237	安全倉		4.15	4.20	4.20
242	信德企業	3.05	3.075	3.175	3.05
005	華光航業				

（暫停買賣）
（暫停買賣）

傳播

代號	公司	買價	賣價	最高	最低
009	香港電視	12.80	12.90	12.90	12.80
343	玉郎機構	0.81	0.82	0.83	0.81
243	星島集團	1.98	1.99	2.00	1.98
036	亞洲電視	1.11	1.12	1.13	1.11
018	東方報業	1.19	1.21	1.20	1.19

債

代碼	公司	息率	派息日期	年份	到期年份
110	置地債券93	8.00	31-5	1984/93	6
058	和黃債券93	9.00	31/3-30/9	1989/93	6
177	百利達(牛)債券92	4.00	7/8-31/1	1987/92	5
354	百利達(熊)債券92	10.00	7/8-31/1	1987/92	5
425	百利達(牛熊)債券92	7.00	7/8-31/1	1987/92	5

政府公佈去年數據顯示

日通脹率明顯放緩 降至廿九年來低點

失業率處於百分二點八低水平

【綜合外電東京二十九日消息】日本政府周五公佈的數據表明，八七年日本通脹率為百分之〇點一，為二十九年來的最低升幅。此外，八七年日本的失業率為百分之二點八，雖然與八六年的失業率相同，但八七年的失業總人數卻由八六年的一百六十七萬人增至一百七十三萬人。

一些經濟學家表示，八七年日本的失業率數字不僅低於預測的水平，而且表明……

……況之下，通脹率也存在升至百分之二的可能性。

……至於失業率的發……

國際經濟

日股市續升卅五點

周五東京股市微升之下，促使投資者繼續吸納金融業務股份。低息率，一周來大市以升勢為主，但市場不夠活躍。

日經指數平均價上升三十五・〇七，升幅為百分之〇・一五，收市報二三六二二・三二。該指數周四升了二五一・三四。升與跌的比例為一・四比一，成交量為七億股，周四為六億三千萬股。

本周初因傳言，後經證實，日本長期優惠借貸利率將由原來的五厘七減為五厘半。觸發市場買盤湧向對有關國內需求與對利率敏感的股票，在全周都起促進買盤的作用，因而也提高股市的指數。

星股市投資者謹慎

新加坡股市周五微升，市場交投平淡，開頭是趁低吸納，接着是獲利回吐。……

……，收市報九〇八・五八。而周四的收市值是九〇三・七三。

澳股市走勢不明朗

周五澳洲股市微升，整日起落的走勢不明，但並非以全日高價收市。

經紀說，澳洲消費價格指數的公佈鼓舞人心，華爾街隔夜股微升，投資者還在等候更確切的股市信息。

全普通股指數收市上升四・二，報一二五七・二。

市股地各

新西蘭股連跌五日

新西蘭股市周五繼續下跌，這已經是本周連跌五天的紀錄。市場不安地等待財長道格拉斯回國，他海外訪問已中斷。

經紀說，周五股市穩定，但是總理朗格說減稅才公佈六星期，十月一日不會再減。財長離開倫敦的消息之後，市場有些動蕩。

……談會

……島舉行。

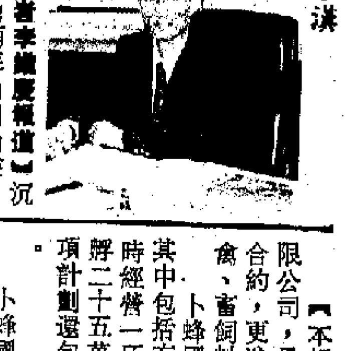
……事宜。

……的技術引

海洋石油總公司曹學漢透露

中國海上石油招標 第三輪訂今夏開展

不少外國公司已經表示有濃厚興趣競投



曹學漢

【本報記者李維展報道】沉寂了一段時間的南海油田勘探，今年稍後將會有一項引人注目的新進展。據中國海洋石油總公司香港代表處主任曹學漢昨日接受本報記者訪問時透露，中國可望於今年夏季正式展開中國海上石油新一輪即第三輪招標工作。

中國第一次（即第二輪）海上石油招標於八四年開始，至八七年初結束。期間，國際油價曾經陸續下跌，加上有的外國石油公司並未成功地在中國特別是南海油田開採到油氣。曾經有人還認為中外雙方合作勘探開發南海油田的興趣已減弱。因此中國準備於今年夏天展開新一輪海上石油招標，這件事不但受到外國石油界人士注視，而且還會為南海油田注入新的刺激因素。

曹學漢對記者透露，今年展開的第三輪海上石油招標將包括海南島對開的神狐暗沙隆起一段至東沙羣島對開的東沙隆起一段。值得注意的是，據中國進行過的地球物理工作和鑽探勘探證實，東沙隆起有可能是一個大的油氣富集區，找油氣前景是樂觀的。初步了解，不少外國石油公司亦已表示濃厚興趣進行競投。

招標位置在珠江口盆地 有關資料決定出售 加強吸引外國公司

已有九個海上油田進入勘探開發並舉階段

曹學漢補充說，美國阿莫科石油公司去年曾經在東沙隆地合同區塊內鑽完了三口井，均獲得較高的原油產量，使該區成為目前南海油田對外合作以來找到的第一個超過億噸儲量油田的地區，從而更加引起外國石油公司對該區域的關注。

曹學漢還透露，中國為了積極籌備今年夏季的海上石油第三輪招標工作，最近已決定出售南海珠江口盆地東沙至神狐地區（即第三輪招標區塊）的地球物理資料。這是中國第一次公開出售有關海上石油招標的資料，吸引外國石油公司角逐招標競投。

曹學漢強調，中國海上石油勘探將長期堅持和進一步擴大對外合作。他承認，近年油價下跌以及一些跟中國合作的外國石油公司找不到商業油田等，並非令人鼓舞的因素。但是，從長遠來說，中國方面認為南海油田的開發前景仍是十分樂觀的。

曹學漢提出兩個原因：首先，他認為國際油價近期內趨向穩定，既不會暴升，亦不會暴跌，估計每桶油價可維持十六至十八美元。

其次，中國方面探知外國石油公司的意願，了解到它們對南海油田仍寄厚望。以最近一年來說，中國與外國石油公司分別簽訂了四項石油合同及兩項物探協議。這說明，中國海上石油勘探仍在不斷發展中，並未如一些外間說法所指處於停頓狀態。

據曹學漢介紹，中國海上石油對外合作九年以來，至今先後與十二個國家的四十五家公司簽訂了石油合同三十七個，物探協議三個。截至八七年底共完成地震測線二十五萬七千公里，打井一百五十口，發現含油氣構造三十一個，將有九個大中小油田陸續投入開發，已進入勘探開發並舉的階段。

曹學漢最後說，他作為中國海洋石油總公司香港代表處負責人，當然歡迎港澳地區有興趣參與內地海上石油勘探開發的公司購買地質資料，並參與中國海上石油第三輪的招標。

投資與貿易

汕頭特區駐港機構 龍興實業將在港成立

二三月間開業 準備投資地產與工業

【本報訊】汕頭經濟特區將在本港成立獨立派駐機構，以拓展與國際間的經濟合作及貿易往來。並且準備藉此投資本港地產及工業。

汕頭特區駐港公司定名為龍興實業發展公司，辦公地點在遠東大廈一層自置樓宇中，註冊資本為一千萬元港幣。該公司將於二月底或三月初正式開業，今後將全權負責汕頭特區在香港的所有經濟業務及有關方面的聯絡工作，並逐步拓展國際性的業務。

龍興實業發展公司董事總經理傅大剛日前在汕頭接受記者訪問時表示，龍興公司成立後，將在海外積極推動外商在汕頭特區的投資，在時機成熟時投資香港地產及工業。目前，該公司正與合作者洽談在國外興建製鞋廠等投資項目。此外，已與外國客戶達成在汕投資建設陶瓷企業的合作項目，擴大潮汕地區陶瓷出口。

傅大剛說，汕頭特區今年將進一步積極改善特區的投資環境，繼續落實鼓勵投資者的各項優惠政策，在各方面的推動下，相信汕頭特區的經濟發展及外資引進方面有一個突破性發展。

新昌與美公司合資 在港成立顧問公司

將為內地培訓管理人才

【本報訊】新昌集團有限公司宣佈日前與美國新澤西州的FARRELL顧問公司合資成立FARRELL顧問（亞洲）公司。有鑑於中國市場發展潛力豐富，但礙於現代化管理的知識和經驗不足，而致步伐受限制，新成立之公司會針對此點而致力於提供訓練課程，培育管理人材。FARRELL會提供更切合本港與中國需求的課程。在港成立之公司將會成為FARRELL CONSULTING亞太區之總辦事處，而在新加坡與馬尼拉之業務亦會順遷至本港。

為紀念新公司在港成立，開幕招待會即將舉行，而第一項課程可望於今年四月舉辦。

哈爾濱伏特加酒 擴大輸出加拿大

【本報訊】哈爾濱釀酒總廠的伏特加酒，去年首次出口加拿大，並取得了加拿大薩斯喀徹溫省酒類專賣部門的認可，今年繼續擴大出口。

哈爾濱釀酒總廠是有八十年歷史的老廠，五十年代就曾向蘇聯東歐等國出口紅梅牌伏特加。該廠出口加拿大的伏特加用皇后牌商標，去年出口了一百多箱，今年將出口五千箱，並且簽訂了五至十年的長期合同，每年遞增百分之五。

中國西德合產雪櫃 外商今年訂貨增加

【中新社青島二十九日電】中國和聯邦德國技術合作生產的「琴島—利勃海爾」牌雪櫃在海外市場銷勢看好，去年出口四萬餘台，今年外商訂貨量高於往年。

該雪櫃是中國青島電冰箱總廠與聯邦德國利勃海爾公司的技術合作產品。由於質量良好，在去年聯合國衛生組織主辦的國際醫用雪櫃招標中奪標。

今年該雪櫃的訂貨出口成交額比去年增長百分之四十。去年開始進口這種雪櫃的蘇聯因使用滿意，訂貨量成倍增長。該雪櫃今年產量將由十萬台擴大到二十萬台，以適應海外訂貨需求的增長。

卜蜂在內地拓展業務 擬進一步發展養殖場

【本報訊】經營現代化農業業務的本港卜蜂國際有限公司，最近與以泰國為基地的卜蜂集團簽定技術轉移合約，更進一步協助發展其中國業務，其中包括發展家禽、畜飼料，豬隻繁殖及肉類加工事業。

卜蜂國際有限公司現正在中國展開多項聯營計劃，其中包括有在上海合營的大江有限公司，該合營公司現時經營一所每小時可產三十六噸飼料的工場，每星期可孵二十五萬隻雞苗的孵雛場，與及一所家禽養殖場，該項計劃還包括九個雞場。

卜蜂國際發言人表示，該公司有計劃在一九九二年增加在中國養殖場內生產，每星期一千萬隻肉雞，這數字相等於中國國內需求的十分之一。目前卜蜂國際及其聯營公司每星期飼養及屠宰共八十五萬隻肉雞。

卜蜂國際的中國業務與卜蜂集團在泰國及其他亞洲各國的業務大致相同，基本上以繁殖及推銷家禽及豬隻飼料為主，其後再逐步拓展至繁殖、家畜以至肉類加工。

中國極具發展這類綜合工業的潛質，除大部分產品供應本銷外，還有計劃將部分產品出口，現時已有部分凍雞肉出口至日本。

上述技術合約將可令卜蜂國際充份利用集團各種資源，卜蜂集團及其附屬及聯營公司早在一九八〇年已在國內經營農業產品及飼料業務，該集團是泰國規模最龐大的機構之一，亦是東南亞經營農業企業規模最大者，集團在日本、印尼、馬來西亞、新加坡、台灣、葡萄牙、比利時、土耳其、美國及香港均設有業務及經營網。

卜蜂集團創辦於一九二一年，發展至今已成為亞洲最具規模的農業公司之一，卜蜂國際在集團支持下大事拓展其他業務，由於香港及泰國俱與中國甚為接近，當可適當地監察及協助業務拓展。目前，卜蜂國際首要任務乃積極發展家禽、豬隻及魚蝦市場，從而更進一步促進在國內家禽及豬隻繁殖的業務。

卜蜂國際在國內經營的其他業務還有摩托車製造業，卜蜂與上海易初摩托車公司簽署了僱用員工人數最多的聯營合約，現正透過兩間摩托車廠製造摩托車供國內使用，其一為摩托車裝嵌工場，其二為引擎裝嵌工場，每年供應七萬五千部摩托車，相等於全中國摩托車產量的百分之七點五。

另外，一間可製造二十五萬部摩托車的新廠房正在興建中。

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5 460572（總機） 5-479829（貨櫃）

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	逢十、二十、三十
石碼（東山、下寨）		逢農曆初六、二十

※大宗貨物，可特別安排專船接運※
※有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢※

名神汽船株式會社
Meishin Line

南箭 "SOUTHERN ARROW"	2月3日到 2月4日開	新加坡
雅萬 "AMUR NO. 2"	2月9日到 2月10日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5 412821 4 5 439504
大生船務（香港）有限公司 5-226174

立山 M.S. "LI SHAN"
▲定期客貨班輪▼ 一月三十日由天津抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
馬蘭號 M.S. "MALAN"
一月三十日由三亞海口抵港 船泊油蔴地
靈江 M.S. "LING JIANG"
▲定期客貨班輪▼ 二月一日由寧波抵港 船泊青衣島歐亞碼頭
上海號 M.S. "SHANG HAI"
二月一日由上海抵港 二月六日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十一樓 電話：440555,440657,447402。

蘇州傳統食品展銷會

佐敦道裕華國產百貨總公司六樓

蘇州之名店與名食

慶新春 迎佳節 憶名店 嚐名食

蘇州「名店名食」介紹

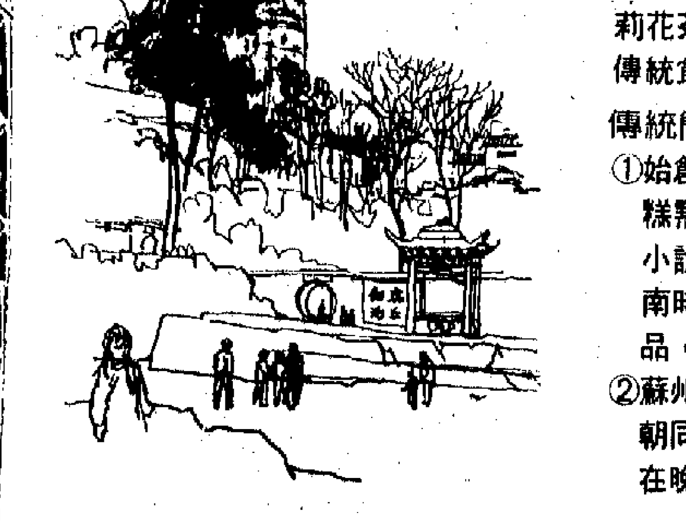
（蘇州傳統食品展銷會）

裕華國貨總公司（地鐵佐敦站）六樓展覽場舉行

蘇州簡介：蘇州是一個歷史古城，園林秀麗、物產豐富，素有「人間天堂」及「美食之鄉」稱譽。

名店簡介：應邀來港參展的蘇州「名店名食」計有：

①采芝齋 糖果廠 ②稻香村 糕點廠
③黃天源 糕糰店 ④陸稿薦 熟肉店
⑤葉受和 茶食糖果店（廠）。



名食簡介：
包括蘇式糖果、糕點、蜜餞、滷菜、茉莉花茶、碧螺春茶、太倉油糟及肉鬆等之傳統食品和名特食品共達一百多種。

傳統簡介：
①始創於乾隆卅八年之蘇州「稻香村」糕點店，「稻香村」三字來源於著名小說「紅樓夢」，據說乾隆皇帝下江南時品嚐了「稻香村」糕點，列爲貢品，聲譽鵲然。
②蘇州著名「采之齋」糖果店，創於清朝同治九年，該店製造的「貝母糖」在晚清列爲貢品。

好消息：蘇州「黃天源」糕糰店特級師傅親臨展場作示範「即製即銷」，各種食品，新鮮好味！

總・分公司同時舉行
歲晚酬賓大減價
歲晚辦年貨，裕華齊又多！

裕華國貨

總公司：地下鐵佐敦站 3-840084
尖沙咀分公司：地下鐵尖沙咀站 3-689165
柏麗商場：尖沙咀柏麗大道 3-7393888
德福商場：地下鐵九龍灣站 3-7590202

采芝齋黃天源稻香村 葉受和陸稿薦名食佳

蘇州是一個歷史悠久，文化發達，園林秀麗，物產豐富，名食業多的歷史名城。素有「人間天堂」、「美食之鄉」的稱譽。蘇州「名店名食」以精細小巧，風味清雅，應時新鮮，味形並重為特色，成為中華食品中的瑰品而馳名中外。

由香港裕華國貨公司與蘇州著名的五家食品店（廠）聯合舉辦蘇州「名店名食」介紹，即日起在九龍佐敦道裕華國貨總公司六樓展覽場舉行，蘇州「黃天源」糕糰店特派師傅來港，親臨展場作「示範即製即銷」表演。

蘇州古城創業百年以上的五家著名食品老店為：①蘇州「采芝齋」糖果店（廠），②蘇州「黃天源」糕糰店，③蘇州「稻香村」糕點店，④蘇州「葉受和」糖果店（廠），⑤蘇州「陸稿薦」熟肉店。

參加展銷的蘇州名食有：蘇式糖果、糕點、蜜餞，蘇式滷菜、炒貨，太倉精油，肉鬆，蘇州茉莉花茶及碧螺春茶等著名傳統食品和名特食品共達一百多種。

裕華總店六樓展場舉行 蘇州名店名食反應熱烈

七十種糕糰糖果名茶辦年貨最佳選擇

近日來，裕華國貨總公司六樓展場，不少顧客在輪候購買即製即銷的蘇式糕點，使正在舉行的「蘇州之名店與名食」介紹增添不少熱鬧。蘇州傳統食品對於江浙老鄉來說，是有着一份深厚感情，對於長於斯的廣府人士也會產生好奇。

事實上，蘇州采芝齋、稻香村、葉受和、黃天源、陸稿薦五家百年老店的風味食品，早已口碑遠播，部分也曾在港上市，只是一向未有宣傳推廣，致令一般人士感到有些陌生。在蘇州市對外經濟技術貿易公司、蘇州市商業局和裕華國產百貨有限公司合作下，一個集中介紹蘇州傳統食品的展銷洽談會得以在港舉行，令江浙同胞在異地也能品嘗到家鄉食品，廣大市民也可增加對蘇州食品的認識。

口味獨特的黃天源糕糰

這個別具特色的展銷會果然吸引不少顧客光臨，尤其是蘇州著名特級糕點師傅黃天源親自來港製作的蘇州糕糰，更受歡迎，每日在發售之前，已有不少顧客輪候購買，有些買了又買，頻說別有風味，難得品嘗，機不可失。

黃天源師傅所製的糕糰全靠技藝和用料取勝。他必須採用新鮮磨出的大米糰粉和糯米粉，加上天然配料，如松子、豆沙、棗泥、核桃、芝麻、花生等製成，連色素和香味全用植物汁液調校，以獨有手藝製成花式多樣、香滑可口的糕糰，令人吃後留香。展場是上午開始，新鮮糕糰是下午二時才開始供應，由於部分用料要從蘇州運來，黃師傅每天要生產多種款式不同的糕糰，產量有限，故此售完即止，不少顧客風聞有正宗蘇式新鮮糕糰供應，唯恐遲來買不到，寧可提早一小時輪候等待熱氣騰騰的糕糰出爐。

黃天源糕糰有五色大方糕、松子蜜糕、桃糕、桂花蜜糕、椒鹽核桃糕、豆沙蘇客玫瑰年糕等，初時發售是任客挑選，這樣較花費時間，為方便起見，特設多種套裝發售，一盒六款，只售九元，十分抵食。

采芝齋的「三黎」糖果、稻香村的棗泥蘇餅和蝦子醬油、陸稿薦的太倉精油、葉受和的豆酥糖和雲片糕也很受歡迎，部分商品快將售罄。原來江浙老鄉對這些品種都很熟悉，知道是「正野」，都大量購買，既作自用，也作餽贈。

展會上的蘇式「名食」主要為糖果、蜜餞、炒貨、名茶、糕糰、調味品等。蘇式糖果分脆、軟、砂、特四大類十五型種，傳統品種達七十多種，具工藝獨特，天然色香，滋補強身，鬆脆精柔特點。調味品以太倉精油最出名，此精油採用百年秘方，選用上等原料，配入二十餘種天然植物香料釀造而成，早於一九一五年獲巴拿馬國際博覽會超等大獎。

蘇州炒貨以植物果實、種籽為原料，經過添加天然調料，經過不同的加溫熟製方法，如淨炒、砂炒、油炸、熏製、燒煮、滷汁等，風味各異，品種多樣。

由於反應熱烈，吸引不少商人洽談商品代理權，還有人提議移師至海外舉行。

周末和假日，逛公司買年貨，到裕華六樓展場，可以買到往年買不到的賀年糖果。現場還有蘇派盆景展銷，歡迎參觀選購。

裕華國貨公司推出介紹蘇州名食品大展（中）；櫥窗特設介紹蘇州食品（上）；展場內不少顧客在選購（下）

「嚐先！素火腿究竟乜味？買包試」

政府公佈去年數據顯示 日通脹率明顯放緩 降至廿九年來低點

失業率處於百分二點八低水平

【綜合外電東京二十九日消息】日本政府周五公佈的數據表明，八七年日本通脹率為百分之○點一，為二十九年來的最低升幅。此外，八七年日本的失業率為百分之二點八，雖然與八六年的失業率相同，但八七年的失業總人數卻由八六年的一百六十七萬人增至一百七十三萬人。

一些經濟學家表示，八七年日本的失業率數字不僅低於預測的水平，而且表明八七年日本的經濟增長率非常高。經濟學家又稱，在過去兩年，日本製造業的一些廠商曾通過裁減僱員來降低生產成本，但目前出現的生產增長已使製造業感到有必要增加僱員人數。

儘管八七年日本的經濟增長因消費需求擴大而加速，但進口商品價格下跌使通脹受到抑制。日圓對美元匯價的上升壓低了以美元計價的進口商品和原料的價格。自八五年九月開始，日圓對美元的匯價上升了近五成。

但是，一些經濟學家認為，儘管日本八七年全年的通脹處於低水平，而去年第一季度的物價下降卻意味着物價在其餘三個季度趨於加速上升。經濟學家們預測，八八年日本的物價不大可能出現大幅度上升，估計通脹率將僅上升百分之一。日圓匯價上升將繼續起到壓低通脹的目的。

國際經濟

經濟學家認為，由於工商業的利潤增加，僱員有可能要求提高工資水平，在這種情況之下，通脹率也存在升至百分之二的可能性。

至於失業率的發展趨勢，一些經濟學家認為，即使今年晚些時候日本的經濟增長速度可能放緩，日本的失業率在下一財政年度仍會降至大約百分之二點六，低於本財政年度的估計數字百分之二點八。

日收支貿易盈餘增 去年創下歷史高點

日央行指出貿盈呈現低降趨勢

【綜合外電東京二十九日消息】日本大藏省周五公佈的數字顯示，八七年日本的經常項目盈餘與貿易盈餘均創下歷史最高紀錄。但是，日本銀行在最新一期經濟季刊中預測說，日本的貿易盈餘將穩步縮減。一些大藏省官員認為，鑑於八七年日本的進口增長速度高於出口增長率，日本的貿易盈餘已經呈現下降的趨勢。

根據日本大藏省周五公佈的數據，八七年日本的經常項目盈餘額為八百六十六億九千萬美元，超過八六年的八百五十八億五千萬美元而創下歷史最高紀錄。與此同時，日本的貿易盈餘八七年達到九百六十四億六千萬美元，亦超過八六年的九百二十八億二千萬美元。

若以日圓計算，八七年日本的經常項目盈餘額為十二萬五千億日圓，低於八六年的盈餘額十四萬二千億日圓，這是過去七年以來的首次。

八七年日本的總出口額為二千二百四十四億三千萬美元，比八六年的出口額增長了百分之九點二，總進口額為一千二百七十九億七千萬美元，比八六年的進口額增加了百分之十三點五。

各地股市

日股市續升卅五點

周五東京股市微升之下，促使投資者繼續吸納金融業務股份。低息率，一週來大市以升勢為主，但市場不夠活躍。日經指數平均價上升三十五．○七，升幅為百分之○．一五，收市報二三六二二．三二。該指數周四升了二五一．三四。

升與跌的比例為一．四比一，成交量為七億股，周四為六億三千萬股。

本周初因傳言，後經證實，日本長期優惠借貸利率將由原來的五厘七減為五厘半。觸發市場買盤湧向對有關國內需求與對利率敏感的股票，在全周都起促進買盤的作用，因而也提高股市的指數。

星股市投資者謹慎

新加坡股市周五微升，市場交投平淡，開頭是趁低吸納，接着是獲利回吐。隨着華爾街及世界股市動態，股市企穩，但謹慎的投資者午後拋售兌現。美元的動態很引人注意，投資者行動都極謹慎。

《海峽時報》工業指數上升四．八五，收市報九○八．五八，而周四的收市值是九○三．七三。

澳股市走勢不明朗

周五澳洲股市微升，整日起落的走勢不明，但並非以全日高價收市。

經紀說，澳洲消費價格指數的公佈鼓舞人心，華爾街隔夜股微升，投資者還在等候更確切的股市信息。

全普通股指數收市上升四．二，報一二五七．二。

新西蘭股連跌五日

新西蘭股市周五繼續下跌，這已經是本周連跌五天的紀錄。市場不安地等待財長道格拉斯回國，他海外訪問已中斷。

經紀說，周五開市穩定，但是總理蘭格說減稅才公佈六星期，十月一日不會再減。財長離開倫敦的消息之後，市場有些動蕩。

柏克萊指數下跌十五．○三，報一八三二，這指數是兩年來的第二個最低點。經紀認為股市未來的走勢將由財長回國後的行動而定。

歐金價急劇下挫 下午定盤四五八美元

【綜合外電倫敦二十九日消息】西歐黃金價格周五向下滑落。倫敦黃金開市報出四六七．一○美元，上午定盤價降至四六五．二五美元，下午定盤價報四五八．○○美元，低於周五香港收市價四七○．五七美元。

蘇黎世黃金價格周五上午報四六四．一○美元，低於香港收市價。

倫敦白銀價格周五上午報每安士六．六三美元。

英鎊周五上午在倫敦報一．七七三五美元，低於周四收市價一．七七九○美元。

美元稍升英鎊跌 匯市交投頗平淡

【綜合外電東京二十九日消息】美元匯價周五小幅上揚。但經紀認為美元的回升幅度將極為有限，市場交投頗為平淡。

在東京，美元以一二七．一八日圓收市，略高於周四收市價一二七．○五日圓。匯市場的波幅較窄，最高點為一二七．二五日圓，最低點為一二七．一○日圓。在倫敦，美元周五上午升至一二七．七○日圓。

在歐洲，美元周五上午對各主要貨幣的匯率如下：一．六七四○馬克，一．三六二五瑞士法郎，五．六四二五法國法郎，一二三五．○○意大利里拉，一．二七五○加元。

澳紐元齊回順

【路透社悉尼二十九日電】澳元周五收市微跌。澳元收市報○．七一四二／四七美元，比開市的○．七一三五／四○略高。但比周四收市的○．七一五二／五七略低。澳元在紐約隔夜收市價報○．七一三七／四二。

新西蘭元收市報○．六五八五／九五美元，比開市的○．六六九○／七○二低，比周四收市的○．六六七○／○一美元更低。

英貨幣政策將緊縮 利率可能被迫調升

英倫銀行總裁在電視上作此表示

【路透社倫敦二十九日電】英倫銀行總裁帕伯頓周五在發表電視講話中指出，英國的貨幣政策有可能不得不緊縮，而利率則可能被迫調升，以減緩通脹壓力。目前英國的基本貸款利率為八厘半。帕伯頓表示，近來英國銀行業的貸款增幅頗大，進口額也以高速增長，與國內生產情況相比，英國的國內需求過於強勁。這些均成為導致通脹率上升的因素。

日消費活躍的利好影響

林平

去年，不但是日本零售業遇上了六年來最旺盛的年頭，而且日本房屋興建數目創出了十四年來最高水平，日本國內汽車銷售也創出四百四十萬部的空前紀錄。種種情況顯示，日本私人消費相當強勁。

日本政府刺激經濟的努力，顯然已產生良好效果，日本經濟從日圓升值打擊中迅速康復過來。經濟的發展，就業情況改善，促使私人消費活躍起來。

日圓升值，入口貨品價格變得廉宜，同時也使入口原料價格下降。生產成本低降下所生產的貨品，售價也得以保持低廉。日本批發物價已連續五年低降，去年的降幅為百分之三點七。貨價低減大大刺激日本人的消費。

日人闊綽消費的項目並不限於傳統的電器用品、成衣等，而且擴展到貴價物品，如汽車、首飾珠寶，顯示這種消費力具有實力的基礎，因此可以預期，去年的強勁消費勢頭大可於今年持續。

持續的消費增長，不但促使日本內部需求保持強勁，推動經濟的發展，而且大可促使進口貨品增加，緩和日本外貿失衡狀況。日本去年的進口額增加百分之十八點。鑑於日人消費強勁，今年可以預期，進口額增幅可達兩成以上。

日本國內銷售的活躍，不但可為外商提供拓展市場的機會，而且也可使日本製造商擴大內銷。日本廠商的銷售重點不再專注海外，開始感覺到內銷具有廣闊的天地可為。日本消費增長強勁，對外對內均有利。

日人對美債券興趣漸減

特評

日本投資者以往曾盲目的將美元證券視為安全的投資對象，現在，日本投資者已經意識到美元證券根本不值得信賴。

在連續兩年因投資美國證券而遭到巨大損失之後，許多日本投資者都表示，他們所持有的美國證券已經足夠。

國庫債券拍賣受考驗

日本投資者的覺醒程度究竟如何，下星期即可揭曉。下星期，美國財政部將拍賣總額為二百八十億美元的國庫債券。儘管日本投資者將參加此項拍賣活動，但許多日本投資者都透露，他們無意擴大持有美元債券的持有數量。

如果日本投資者真像他們所透露的那樣不再增加持有美元債券，或是轉而拋售手中持有的美元債券，美國和整個全球經濟將面臨衆多嚴重問題。

過去，日本投資者所購入的美國國庫債券曾高達總拍賣額的三成。若想吸引其他投資者來代替日本投資者的角色，美國的利率將不得不上升，甚至需大幅度調升，其後果是股票市場被拖低，並有可能觸發全球性的經濟衰退。

日本大藏省已經向日本的基金經理施加壓力，要求他們在將於下月二日至四日進行的拍賣中積極購買美國國庫債券。

日德央行將權充買家

但是，以過往的經驗來判斷，大藏省的行動只能是推遲日本投資者撤離美國債券市場的時間。日本投資者有可能在購入美國國庫債券之後的第二天或是一個星期內在市場上出售在拍賣中購入的美國國庫債券，而最終的買家即變為中央銀行，特別是日本銀行和西德聯邦銀行。預計中央銀行將吸納美國國庫債券以支持美元匯價。

經濟學家們認為，中央銀行購入美國國庫債券的作用是有限的。其他國家的中央銀行不可能向美國提供長期資金。

八六年和八七年，投資美元證券的日本投資者在債券和股票市場均遭到極大損失。由於美元對日圓匯價的大幅度下跌，日本投資者的投資組合價值顯著減少。

美元低跌嚇怕投資者

從去年三月份開始，日本投資者已停止進一步投資美國國庫債券。去年三月份，美元跌破一五○日圓關口，債券價格也隨之明顯下挫。

迄今為止，日本投資者仍聲稱，他們並不是美元債券的淨沽家。但是，當本月初美元跌破一三○日圓關口，而向一二○日圓滑落，市場曾傳聞日本投資者大規模拋售美元債券，並引起市場產生恐慌情緒。

日本首相竹下登在最近出訪華盛頓時曾向美國總統里根表示，他將採取措施，引導日本的短期利率下降，以擴大日、美之間的利率差距。有關當局希望此項措施能和十一月份有所改善的美國貿易數字一起使投資者在下星期進行的美國國庫債券拍賣中積極採取購買行動。但是，投資者們仍抱觀望態度。

日政府債券再受垂青

一些投資者已經將資金轉向日本政府債券。儘管日本政府債券的收益率四厘九無法與美國政府債券的九厘相競爭，但投資者可以免遭匯率風險。早在一年之前，許多投資者曾將資金調入股市，但去年十月發生的股市暴跌卻使投資者望而生畏。

經濟學家們表示，鑑於日本是全球最大的債權國，日本投資者轉換投資對象將給美國和其他金融市場造成嚴重的影響。如果日本投資者不願購買美國政府長期債券，則美國投資者將被迫將資金投向美國政府債券，這將意味着美國投資者的一部分儲蓄資金和投資股票的資金將轉向政府債券。

彭玳　節譯自《亞洲華爾街日報》

山東省對外經濟貿易洽談會

（一九八八）

山東省對外經濟貿易洽談會將於一九八八年二月二十七日至三月七日在青島舉行。本屆洽談會將展銷品種繁多的傳統出口商品、新商品；洽談有關技術出口事宜。同時就機械、電子、輕工、紡織、化工、冶金、建材、食品、包裝等方面的技術引進、設備進口及經濟技術合作進行洽談。

歡迎光臨！

辦理請柬，請聯繫：

山東省對外經濟貿易洽談會

中國青島南海路11號

電報掛號：SDFTB 青島

電　　傳：32155 CCPIT CN

電　　話：270870

為方便來賓赴會，洽談會期間將開通香港↔青島的臨時包機，

定購機票事宜請聯繫香港中國國際旅行社有限公司

地址：香港九龍尖沙咀麼地道75號南洋中心第2座六樓

電話：3-7215317

電傳：38449 CITC HX

電掛：2320 HONG KONG

汕頭特區駐港機構 龍興實業將在港成立

二三月間開業 準備投資地產與工業

【本報訊】汕頭經濟特區將在本港成立獨立派駐機構，以拓展與國際間的經濟合作及貿易往來。並且準備藉此投資本港地產及工業。

汕頭特區駐港公司定名為龍興實業發展公司，辦公地點在遠東大廈一層自置樓宇中，註册資本為一千萬元港幣。該公司將於二月底或三月初正式開業，今後將全權負責汕頭特區在香港的所有經濟業務及有關方面的聯絡工作，並逐步拓展國際性的業務。

龍興實業發展公司董事總經理傅大剛日前在汕頭接受記者訪問時表示，龍興公司成立後，將在海外積極推動外商在汕頭特區的投資，在時機成熟時投資香港地產及工業。目前，該公司正與合作者洽談在國外興建製鞋廠等投資項目。此外，已與外國客戶達成在汕投資建設陶瓷企業的合作項目，擴大潮汕地區陶瓷出口。

傅大剛說，汕頭特區今年將進一步積極改善特區的投資環境，繼續落實鼓勵投資者的各項優惠政策，在各方面的推動下，相信汕頭特區的經濟發展及外資引進方面有一個突破性發展。

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LT

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3
電話：5 460572　總機　5-479829（貨

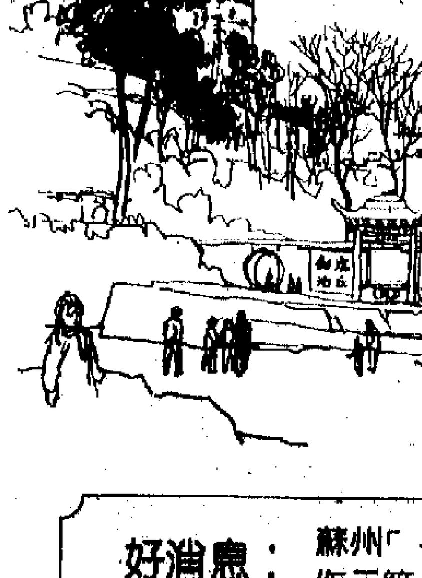
定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿
	閩海120	逢六、十六、廿
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
厦門	厦水運25	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿
	泉州2號	逢十、二十、三
石碼(東山、下寨)		逢農曆初六、二

大宗貨物、可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸，歡迎垂詢

會銷展品
樓六司公總貨百

慶新春
蘇州「名
裕華國貨總公
蘇州簡介：蘇州是一個歷
及「美食之鄉
名店簡介：應邀來港參展



好消息：蘇州「
作示範

總・分公司同時舉行
歲晚酬賓大減價
歲晚辦年貨，裕華齊又多！

距今六千年 在河南「帝丘」 中國發現最早的「龍」

日《讀賣新聞》駐京特派員 高井

六千年前，中國已有繪畫得生動逼真、活靈活現的龍的形象了。在中國河南省濮陽縣正發掘調查中的西水坡遺跡，最近發現了用貝殼排列而成、作為男性墓葬陪葬品的龍的形象。據推定，這個遺跡的年代大約是六千年前的仰韶文化期。

劃時代的發現

中國雖然被稱為「龍的國家」，但西水坡遺跡的龍形象可說是歷史最悠久的一個。仰韶文化期一向被認為是沒有階級和貧富差別的社會，但從這些陪葬形式看來，可斷定中國在仰韶期已進入父系制度社會的階段，這像明顯的起始於干支年……

長一點三公尺，形態生動。它們是迄今為止所發現的一個歷史最悠久的龍的形象，……

人物之頁 訪林則徐玄孫凌青

曾憲成

凌青近照

在福建省政協六屆一次會議換屆選舉中，一位當選國際政壇的知名人士被選為省政協副主席，原中國常駐聯合國代表，一九八六年一月起任中國人民對外友好協會副會長的凌青。

原名林墨卿

凌青從事外交工作長達四十二年，出訪……

「中國人民政治協商會議是中國人民愛國統一戰線的組織。在當前新的歷史時期，人民政協要為團結人民、建設國家、為祖國和平統一發揮重要作用。要做好這項新工作，完成這項新任務，首先需要很好的學習。」

凌青，原名林墨卿，一九二三年出生於北京，排行第三，其父林步隨被認為是林則徐曾孫輩中比較出色的一個人材。林步隨很早就被選上了翰林，曾被清政府派到美國做了九年留美學生監督。北洋政府時代，在顏惠慶任總理期間，他擔任過國務院秘書長和銓敘部長。

年青時到延安

當記者問起凌青走上外交崗位是否因受……

中共中央外事組轉到外交部，從事歐美部份外事活動多年。一九五四年底開始，他先後到緬馬尼亞、印度尼西亞擔任一等秘書，擔任過駐委內瑞拉大使、外交部國際條法司副司長、司長。一九八○年始任中國常駐聯合國代表達五年。自一九五○年起，他先後到過美國、法國、蘇聯、英國、聯邦德國、日本等四十多個國家，或出任使節，或出席國際會議，或作友好訪問。他多次作為中國代表出席聯合國大會、安理會、聯合國教科文組織會議、聯合國第三次海洋會議，以及關於印度支那問題的巴黎會議等許多重大國際會議。

「你離開熟悉的外交工作到福建負責政協工作有何打算呢？」記者問。

樂於調閩工作

「福建是我先祖的故鄉，又是中國沿海的一個重要省份，開放早，是超前改革的試驗區，調我到福建工作我是樂意的。」凌青……

分類廣告

商業

每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

機械設備 高度要求

限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-752388

麵包車原裝空調收音機，1.5 噸雙排座農夫車，的士、高旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉、12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二、新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

中心酒店

供應 電化鋁 錦琪貿易公司 5-249339 5-244300

西德"美時業"自動食品真空包裝機 總代理：森美時包裝用品公司

雅苑賓館 旅遊之家

旅翔舍

致達住房

廣州旺舖

遊客之家

新市鎮幼齡兒童特別多 小一派位辦法難以公平

屯門兩團體盼教署檢討政策時設法改善

意見箱

編輯先生：蝴蝶灣居民權益促進會及楊美光區議員辦事處欲借貴報寶貴一角，就小一入學統籌辦法發表意見。

政府在八一年七月發表的「小學教育及學前服務白皮書」，宣布實施一項管制辦法，以統籌小一入學事宜。

小一入學統籌辦法於八二年至八三年度開始推行，以配合八三年九月入學。而小一派位基本上是以區為本位，以免學童往返學校時路程過於遙遠。

小一派位目的是廢除任何形式的小一入學測驗考試，以求盡量減少進入較受歡迎學校的激烈競爭對幼童所造成的壓力，以及對幼稚園教育產生的不良影響。

理論上，小一派位是會因有計劃及有系統的安排而令幼童及其家長避免為尋找小學學位而傷腦筋。

但小一派位的具體方式是透過二種方法進行。一種是「自行分配學位」，以計分方式進行，其中以百分之三十五不受地區限制及百分之三十為本區學生，由學校自行收取學生，餘下的百分之三十五以第二種方法「電腦統一派位」進行，以不計分、不記名的電腦抽籤方式派位。

這個小一入學統籌辦法，對新市鎮的家長帶來如下的問題：

（一）新市鎮的幼齡兒童特別多，令小一學位緊張。而興建小學速度又未能與建屋配合，致出現改建有蓋操場及借校就讀等情況，徒增家長的憂慮及小一學生長途跋涉的操勞。

（二）新家庭多由市區遷入，部份家庭與學校並無「計分」關係，導致在「自行分配」學位階段被處於完全棄權的狀態。部份家長為求一所相熟及可以有信心的學校讓子女入讀，只好越區或返回市區尋找，這豈不是與政府鼓勵市民遷入新市鎮與及小一派位的原意相違背嗎？

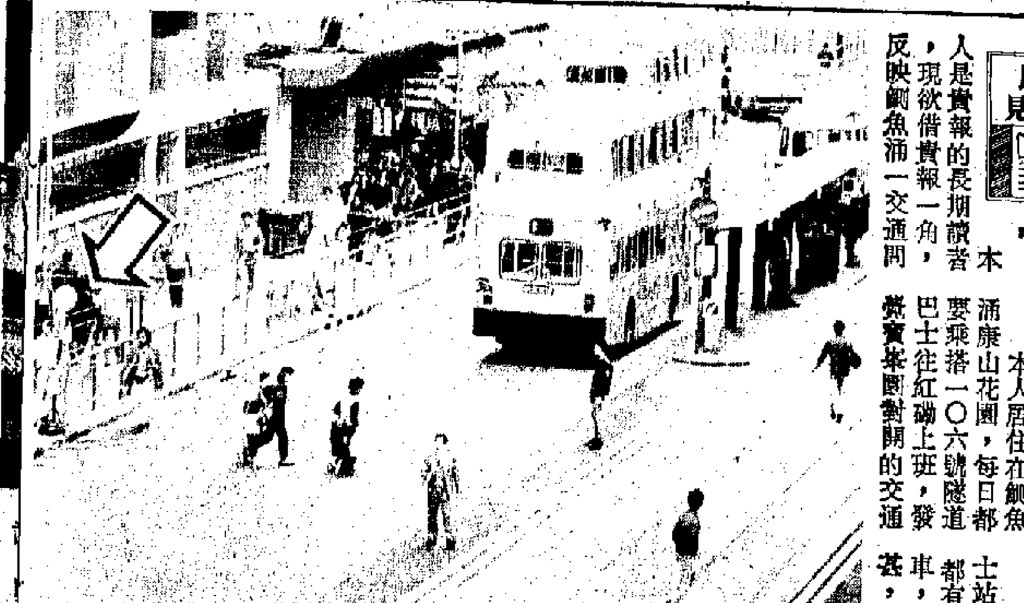
（三）如第一個子女被派往不理想或較遠的學校，其弟妹又不欲再升讀該小學時，他們在「計分」時則永遠吃虧。這計分辦法看來會形成小學學位有部份「世襲化」。有部份家長更為了選擇學校而「借填」地址（以親戚地址填報）的出現。這都是因有子女需參與小一統一派位，而造成家長近半年來的心理負擔的主要因素。

上述的不公平現象，期望有關當局在檢討政策時予以改善。

蝴蝶灣居民權益促進會 楊美光區議員辦事處 謹啓

繁忙車站缺乏過路設施 鰂魚涌英皇道人車爭路

居民建議在巴士站附近設行人輔助線



上：鰂魚涌寶峯園對開人們橫過馬路的情況 下：有些人貪快而攀越欄杆往路中電車站(箭頭所指)（本報攝）

民居意見

編輯先生：本人是貴報的長期讀者，現欲借貴報一角，反映鰂魚涌一交通問題，希望有關方面能加以改善。

本人居住在鰂魚涌康山花園，每日都要乘搭一○六號隧道巴士往紅磡上班，發覺寶峯園對開的交通設施，實有改善的必要。

寶峯園對開的巴士站及電車站，每日都有大量市民前往候車，尤以繁忙時間為甚，由於巴士站的巴士線集中（八條港島線及三條隧道巴士線），實為該區市民乘搭巴士的重點站。

但是，目前巴士站附近英皇道的兩旁行人路上，都被行人護欄封着（電車站在中間），市民不能直接由對面行人路往巴士站，最近的行人過路設施，已在七、八十呎以外的地方（即基利道口附近），對市民做成很大的不便。

故此，附近街坊往巴士站或電車站候車，多取道船塢里街口橫過英皇道，經常出現人車爭路情況，易生危險。

此外，有些貪快的市民，更經常攀過護欄橫過馬路，一不小心，便會做成交通意外。

所以，本人建議，有關方面在該兩列欄杆（寶峯園對開處）開出缺口，加設行人輔助線，方便往電車站及巴士站的市民，保障他們的安全。

順祝編安。

一忠實讀者上

八八年一月二十四日

按：記者曾到現場察看，發覺該處確經常有市民不利用交通設施而直接橫過馬路往巴士站及電車站的，這情況是十分危險的。

記者已將有關意見交通投訴組反映。

・周・

生活圈

專線電話：五一七五一三○三 總機電話：五一七五七一一八

箭頭所指為失靈的紅燈（本報攝）

多石村環境問題 有關部門正處理

啟事

編輯先生：貴報《生活圈》版在一九八七年十二月二十八日刊登的沙田多石村的環境問題，已轉交各有關部門處理，一俟有結果，本處會再行通知貴報。

沙田政務專員翁續雄（鄒均兆代行）

一九八八年一月二十一日

紅燈失靈

有圖為證

讀者陳君一月二十六日來電，投訴北角英皇道八八○至八八六號麗城大廈對開馬路上，一個東行線的汽車交通燈失靈，對駕車人士及過路途人做成不便，希望有關方面盡速加以修理。

他說，該交通燈的紅燈壞了，黃燈及綠燈則操作正常，雖未有嚴重影響，但由於紅燈不亮，易令駕駛人士無所適從。

按：記者曾到現場察看，發覺情況屬實，已轉交交通投訴組處理。

・韋・

尋人啟事

余瑞衍尋母馮曼英 父余柱中 妹余斯萍

父余柱中（原名余啟光、字劍輝），曾在聯合國救濟總署高雄辦事處任職。母馮曼英，係廣州黃埔人。妹余斯萍，出生在廣州市，一九四九年在台灣高雄讀中學。余瑞衍通訊處：廣州中山二路蟾蜍崗十一號一○五房。

余瑞衍（一一八四○）

陳新標尋兄陳旺生

陳旺生，係廣東信宜思賀鄉大垌青皮人。見報後祈與你弟陳新標聯繫，通訊處：廣東信宜縣思賀大垌學校。

陳新標（一一八四一）

謝仕艷尋弟謝世耿

謝世耿，係廣東省丰順潭山鄉箭竹洋人。見報後請與你姐聯繫，通訊處：廣東省丰順縣潭山鄉箭竹洋村。

謝仕艷（一一八四二）

吳拾尋叔父吳官福

吳官福（吳錫賓之子），係廣東化州新安鄉人，見報後請來信，通訊處：廣東江門市柴油機廠吳偉雄轉。

吳拾（一一八四三）

李潤英尋弟李海祥 李亞不

台灣李亞不，其弟李海祥，原籍廣東省河源縣古嶺鄉圩鎮下橫街。我年輕時因父母病故，生活所迫遷居江西。一九五三年又遷回廣東，現在地址：廣東、惠州市、小金口、與隆曾海湘轉。

李潤英（一一八四四）

社會服務

老人服務義工大挑戰 義工局推出新春活動

現時雖有不少政府部門及志願團體提供老人服務，但這些老人，除了生活的基本要求外，更需要別人的關懷及愛護。義務工作發展局有見及此，特別在新春期間推行「老人服務，義工大挑戰」行動，旨在喚起市民的關注，加入義工行列，幫助有需要的老人。現定於二月四日至二月五日（星期四、星期五）在沙田新城市廣場三樓及二月二十七日至二月二十八日（星期六、星期日）在大古城中心二樓西梯舉行，時間由上午十時至下午六時，內容包括老人服務的義務工作展覽、錄影帶放映、老人義工才藝展示等。歡迎各行各業人士現場加入義工行列，把點點溫情，送給老人。

如有查詢，可電三一八一九二八一。

通告板

大家有情再約會 民歌晚會兩相陪

非洲紫羅蘭徵聯 看誰佳作可入選

▲「有情再約會」民歌晚會：聖公會聖十架堂暨社會服務中心將於本年一月三十一日晚上舉辦，邀得 Little Light 樂隊成員從三藩市來港獻唱，主音歌手為當地著名粵語福音民歌手，歡迎有興趣人士參加，憑票免費入場，索票可電三一二六八五八八。

▲「青晨活力在麥徑」遠足活動：香港青年協會祥華青少年中心主辦，將於一月三十一日及二月七日舉行，分別完成第八、九、十段及第三、四段，行程輕鬆，適合一般對戶外活動有興趣人士，歡迎十四至三十歲參加。詳情可到粉嶺祥華邨祥禮樓三樓平台查詢，或電○—九三九一一一一。

▲非洲紫羅蘭徵聯：香港非洲紫羅蘭種植研習中心主辦，聯首為「非洲紫羅蘭易殖繁殖全年開花人見人愛」。截件日期為二月十二日，來件不限，全部入選佳作將刊登在中心刊印的彩色雜誌內。作品須寫上姓名、地址及電話號碼，郵寄香港中區海港政府大樓郵局郵政信箱二五○七號。

▲「潛能大挑戰」小組：女青年會真善美村中心二月初舉行，內容有攀石活動、自我認識及與人相處之道。形式有幻燈、心理測驗、小組分享及戶外活動。歡迎十四至十七歲學生參加，日期由二月一日至二月二十一日（逢星期一、日）下午，報名可到該中心或致電三—七一五五七六四七。

▲青年自我提升計劃：信義會秦石青少年中心主辦，課程包括有：議會風雲錄（日期由二月一日至二月二十九日），社會工作導論（二月四日至四月二十八日逢星期四晚上），自信訓練（一月二十七日至三月二十三日逢星期三晚上），以及口才訓練（二月二十四日至四月二十日逢星期二晚上）。所有課程歡迎十五至三十五歲，有中三程度或以上的青年參加。如有查詢，可電○—六九八四八八一。

置業後怎樣保證安居？

劉梅生

經濟透視

置業安居，是很多人一生的目標。但置業後如果管理不善，治安、清潔、電梯及樓宇維修經常出現問題，那麼置業而不安居，卻是生活苦事。據廉政公署資料顯示，去年該署便接獲九百五十七宗有關私人樓宇的投訴，其中兩成與管理問題有關。廉署數字只是冰山一角，更多樓宇管理中的糾紛卻是鮮為人知。

黃復華除了料理日常樓宇管理的工作外，還不時接到一些業主請求他義務解決管理上的糾紛。筆者看過兩份律政司就兩幢大廈管理問題的覆信後，打趣的向黃復華建議設立「申訴辦事處」，專責向業主提供法律的協助。

黃復華肄業倫敦大學，倫敦經濟及政治學院，曾在港府經濟科及政務總署工作的黃復華指出，現時的大廈公契對小業主極之不利，公契條文容易讓不良的管理公司有機會作弊，結果損失的往往是小業主。他表示一些小業主因樓宇管理的糾紛，而要進行「打官司」，但由於昂貴的律師費而眼巴巴的不能伸張正義。

以新鴻基證券管理公司已兩年的黃復華表示：「大多數香港的物業管理公司，憑藉其和地產發展商的關係而取得物業管理權，而不是因着他們的表現或競爭能力。由於其無須向個別業主交代工作，更無須顧慮外來的競爭，這類管理公司收取的管理費和其服務未必成正比。」他指出現時一般管理公司每月可淨每戶得到三十至四十元的利潤，即大約百分之十五的管理費。

但黃復華認為仍可從多方面節省管理開支。例如不設立空殼公司來承包各項管理服務，直接聘用管理員、清潔工、水電技工等，避免中間人從中取利。而在大型的維修工程，則必須公開招標競投，確保維修價錢的合理。他認為百分之七是管理公司的合理利潤，而承擔有關物業管理和業主法團的法律諮詢費用，亦是稱職管理公司的責任。

在聘用管理員方面，管理公司應有制度使管理員不單單是一名看更，並且能兼顧財政，文書及監督的角色。黃復華指出，現時一般管理員只向其所屬機構（如護衛員公司）負責，業主與管理公司根本沒有溝通之可言。他認為於先進的樓宇管理之下，業主可隨時向管理公司指出管理上的問題，令管理員知道業主才是他們的真正僱主，這樣就不會出現大廈看更愛理不理，視業主意見為無物的情況了。

樓宇管理表面看似簡單，工作不外乎清潔、維修及保養等，但其中卻涉及人事及持續等複雜問題。

黃復華指出，熱心服務的業主是否能持續、收取管理費時出現困難及突發的維修保養等困難，都不是個別業主可以解決的。樓宇管理公司可作為「媒人」，以中間人角色追討管理費。管理公司亦會設立制度定期檢查樓宇及在找承建商時有折扣之便。

雖云樓宇管理公司有其好處，但近日有關將居屋轉為私人管理時卻遭人非議。黃復華解釋：「現行由房委會請人管理，最終責任仍由政府負責，居屋居民仍可放心。但日後政府撤手給私人全權管理後，不良管理公司的劣行，卻令人不放心。」道出小業主的心聲後，黃復華認為只要有着現代化的管理概念，再加上屋苑伙數多，以現時每月二百元的管理費，肯定可以提高舊有的管理質素，而且費用可以在三五年內維持不變。他指出，到時屋苑的互助委員會可直接向管理公司提出改善樓宇管理的問題，真正發揮監督的功能。

黃復華經常就公共問題發表意見。

洋紫荊

祝你身體健康

梁玳寧

地圖青傑

當聽到人說：「祝你青春長駐」的時候，已表示你的青春已殘餘無多，幾時聽到有人對真正青春的人這麼說過？

近年，友儕們都喜歡互祝：「身體健康」，亦可證明大家察覺健康的重要。步入中年，這個有「四十肩」的痛楚，那個有「坐骨神經」的毛病，長期慢性頭痛、風濕手酸、膝蓋退化……甚為磨人，有毅力者立刻加入晨運行列，日日做六通拳、練氣功十八法，「遲到好過冇到」，急起練習，永不言遲。

友好們都封我摩登林黛玉的綽號，好讀者更說，若我去參加化粧舞會，無須化粧，只管帶一疊稿紙，一盒火柴，即席表演「黛玉焚稿」即成。

這幾個月來，不算太太忙（忙是長期性的了），但一直未曾精神爽利過。前陣子為樓上的腳步聲（木屐聲）、打樁聲（撥動傢俬）與樓下的關門聲纏繞，五時許乍醒，心悸難寐，白天拖着頭痛，昏沉沉做人，這陣子又為感冒纏身，咳嗽、發冷、喉炎齊來征服，此刻帶着吃了藥的昏沉腦袋爬格子，苦不堪言。

曾有相士說我掌上的事業線要靠生命線的輔助，所以影響健康。就算是科學分析，也會明白那是過度勞累的必然後果。急切需要健康，也希望讀者們和友好們個個有健康。

氣功新聞和科學

人生力學

日凡

一月中旬，我們讀到三則關於氣功的新聞，一則是，一個氣功師在廣州發功至上海的一個化學實驗室，「改變了一些水的分子結構」。一則是：「海軍醫院反覆實驗證明，氣功可殺癌細胞，對宮頸癌平均一次殺傷率超過三成」。第三則是：「中文大學研究員馬健南博士，以核磁共振原理解釋氣功。」

前兩則是國內新聞，一如既往，報道總有些不明不白的地方。水的分子結構改變了些什麼？（是鍵長還是鍵角？）如何證明是氣功師的功力？氣功所殺的癌細胞原來不是在人體內的癌細胞，該報道並無詳述對照實驗，即正常細胞的死亡率又如何？癌細胞的自然死亡率又如何？

香港的一則新聞，實質性的內容多一些，比方說：「氣功本身不能直接治病，它只是幫助病人身體變得強壯，給病人一種核磁共振能量，這些能量會自動流到有病的器官，使病人因為有額外的能量而加速復原。」

但是核磁共振是什麼？不知是馬博士忘了說，還是記者沒有記。原來，含氫化合物裏的氫核是有兩個自旋態，在外加磁場（地磁場的幾百倍）的作用下多數氫核處於低能自旋態，此時若對物質照射恰當頻率的電磁波（幾千萬赫茲的無線電短波），氫核便吸收能量由低能態「跳」到高能態，這叫做核磁共振。短波的能量是很低級的能量——遠遠低於紅外線（凡百萬億赫茲）。我相信這區區的額外核磁共振能，即使會「自動（？）流到有病的器官」，也於病無補的！而且不提供一個外加強磁場，病人也不可能接受氣功師的好意！

三則氣功新聞告訴我們，記者要懂科學，不然的話，就會陷新聞主角於不科學的地步！

港人港事

春節旅遊

吳用

春節將屆，港人外遊者衆。據有關方面透露，旅行團可能要加價，加幅約三成至四成。

目前，本港多種水陸交通工具都已相繼加價或準備加價。旅行團方面，更因港元的貶值，成本大增，不能不作出相應調整。相信旅遊團生意不會受太大影響。尤其是內地線旅遊人數，去年已增加二成，此次調整收費，款額增加得可能較少，或許會吸引更多的旅客。

此外，旅遊業協會保證不會再出現類似「世紀」事件，即使有小型旅行社倒閉，也有足夠基金賠償，使有意旅遊者更為安心。

不過，對於中小型旅行社是否會出事的問題，市民都有不同的看法。回顧過去發生的事件，「大鑊」的旅行社事件，也出在「大型」旅行社。中小旅行社不過偶然發生貨不對辦的糾紛而已。

選擇旅行社當然要小心，貪平固然不好，但收費貴的也不一定好。如以大小作為衡量標準，也不盡然。如「世紀」旅遊，規模就不小。

七姊妹道

阿姐的大日子

魏人

得知汪明荃獲選為第七屆全國人民代表大會廣東省港澳區代表，真的替她高興，這也是電視圈和藝人的一種光榮。

記得在周二下午，大家都在等着汪明荃能否入選的結果，連一向處事淡定、穩重的阿姐，也有點不像平日。

坐在化粧間看着她的一舉一動，她外表裝得似若無其事，但那種緊張是掩不住的。好像阿姐頻頻看錶，然後對化粧師說：「要快點了，新聞部一會兒可能要來訪問我。唉，說什麼好，我也不大懂說話的，究竟要說些什麼才對呢？」

接着，阿姐又問旁邊的同事，她穿什麼顏色的套裝才適合，紅色、紫色，還是深藍色呢，噢，還有塗什麼顏色唇膏才襯衫，這都令平日氣定神閒的阿姐，為之緊張起來。

當然，這是汪明荃的大日子，不單止她個人高興，大家也沾染她一分光榮吧！

大專生

雙重自由

燕雙雙

大專生活之所以為人所稱羨，並非在於功課壓力的減輕，而是那份難得的「雙重自由」。

事實上，大專生所學的東西並不少，要看的書也很多（如果你是一個認真的學生），絕不是普通人想像中的「疏扶」。因此，壓力是有的，看你如何去面對罷了。

然而，大專生所得的「雙重自由」，卻是其他人不易享有的。

在學校裏，大專生有絕對的個人自由（在不妨礙他人的情況下），如服飾、髮型的自由，遲到、走堂的自由，交功課與否的自由，言論、思想行為的自由，這完全是你個人的事，誰也不會干涉你的，更不會像中學時那樣，動輒就記大過見家長，這是絕沒有的事！

因此，你大可盡情享樂，搞活動，兼職，拍拖，即使你頻頻走堂（大部分老師不點名）也無傷大雅，只要你考試成績不太差，你還是可以升班，可以畢業的。至於你對自己幾年大專生活的評價，則是「得失寸心知」了。

另一方面，因大專生已是大個仔大個女了，家長不再給他們太多的管束，甚至在某一方面鼓勵他們的自立能力，例如經濟上給他們自由分配金錢的運用。況且，大部份的大專生有兼職所得的外快，在沒有家庭負擔的情況下，金錢運用自如，更能從心所欲的做他們想做的事（拍拖都要拍拖費），其他活動、娛樂更不可缺少金錢。

就這樣，大專生在學校、家庭的雙重自由下，體驗了大專生活逍遙自在的一面。當他們日後離開學校時，他們所懷念的將是那幾年寫意的大專生活。因為出到社會就會有工作的壓力，而且有一份成年人的責任，對家庭、對社會都不能再兒戲。在人際關係上也出現緊張的局面，在你四周的不再是心胸不宜的老友，而是勾心鬥角的對手。正是「人在江湖，身不由己」了，何來自由可言？

因此，有人說大專時代是人生的黃金時代，信不信由你！

天地線

將卸任的唐明治

唐武

曾經有過下面的事件，一家中文報章某天突然收到一封以普通白信封信紙寄來的信件，信件內容則是指稱該報在報道某宗新聞時妨礙司法公正，信末則簽署了律政司唐明治的名字，信內表示，倘若將來該報再出現類似情況，港府將會考慮採取起訴行動。

據悉，該報章負責人接信後，隨即與律政署接觸，當時律政署人員也不知道唐明治曾發出上述信件，稍後，律政署人員與唐明治接觸時，才獲悉唐明治在家中閱讀了該份報章有關報道的英譯本後，因發覺頗有問題，遂隨即以家中的普通信封信紙寫成上述警告信件。

上述事例，或許可以說明唐明治是如何重視傳媒的新聞報道內容了。

曾有港府官員作如此解釋說，在中英前途會談期間，及踏入過渡期後，港府高層對新聞界的報道是較前重視得多，因而過往執行較寬的對新聞報道的有關規定，也隨之變得嚴格起來。

一位港府高層官員曾形容說，唐明治對傳媒是沒有任何成見的，反之，他在很多港府高層會議中，還曾多次就如何提高本港傳媒報道水平而提出很多積極的意見。但由於客觀情況的變化，隨着港府都對新聞報道較前重視，作為律政司的唐明治在執行管制條例時，自然難免與新聞界發生衝突，他與新聞界的關係也難以良好。

形象篇

辦刊物

公關寶

多個報紙集團變成上市公司後，對報刊資本、盈利及經營方式，好像加添了注意力，覺得它是投資不少的企業，而且所獲利潤是頗為驕人的。

現時要開辦報社似乎是非數千萬元不辦，以投資金額計，也不算少數，看情形新加入市場者，應當是龐大財團為後台者較為恰當，至於創辦一流印刷有大批優秀人才壓陣者，也需要頗大投資。

報刊雜誌變成企業化後，那些低資本經營的刊物，成功機會應當是愈來愈低了，相信一些希望憑幹勁及努力，求衝出重圍，建立良好銷路的新刊物將會變得更少了。

現時能夠在市場站穩佔先地位的報章雜誌，由於多年盈利積累，已變成頗有規模的機構，單是這個特點，要令到多一些有興趣辦刊物事業者，躊躇再三，非業巨資出版，不敢貿然有信心也！

磁浮火車

慧奇

東京運輸交通發達，其中一條大動脈名為「新幹線」。這種火車面世時，車行速度疾快如飛，遠遠領先於其他陸上交通工具，故又被稱為「子彈火車」（Bullet Train）。

但不久將來，日本將出現一種更新式、更快速的交通工具，那就是「磁浮火車」了。日本磁浮火車的英文叫 Magnetically Levitated Train，簡稱為Maglev Train。

日本磁浮火車由鐵路技術研究學院研製，最近在宮崎試驗中心試車時，創下時速五百一十七公里的世界最高車速紀錄。這種火車，無須司機駕駛，全由電腦控制，由磁場引導。

但日本的Maglev Train並非世界首創，英國伯明翰市早已有磁浮火車行駛，其路軌全長六百二十公尺；西德一財團也正在發展磁浮火車，但其名稱是Transrapid，日前試車，車速達每小時四一二點六公里；此外，日本航空公司亦在美國拉斯維加斯興建一條商業性磁浮路軌，名為HSST System。

但是，日本的Maglev Train與其他磁浮火車的最大不同之處，是日本採用最新科技——超導磁體，而其他火車則採用普通磁場。由於超導磁體非常厲害，Maglev Train可在離路軌四英寸而懸浮行駛，宛如凌空飛馳般，但西德的 Transrapid 火車行駛時只能在離路軌三分之一英寸。

譯叢小語（下）

距今六千年 在河南「帝丘」
中國發現最早的「龍」

《讀賣新聞》駐京特派員 高井

六千年前，中國已有繪畫得生動逼真、活靈活現的龍的形象了。在中國河南省濮陽縣正發掘調查中的西水坡遺跡，最近發現了用貝殼排列而成、作為男性墓葬陪葬品的龍的形象。據推定，這個遺跡的年代大約是六千年前的仰韶文化期。

劃時代的發現

中國雖然被稱為「龍的國家」，但西水坡遺跡的龍形象可說是歷史最悠久的一個。仰韶文化期一向被認為是沒有階級和貧富差別的社會，但從這些陪葬形式看來，可斷定中國在仰韶期已進入父系制度社會的階段，這像明顯的起始於干支年代的「龍」，已成為探索重新評價中國歷史的劃時代發現。《讀賣新聞社》通過新中國照片公司，取得了這些龍形象的照片。

西水坡遺跡的周圍稱為「帝丘」，是與作為中國第一個皇帝而被描繪為神話般的「黃帝」有關係的地區。整個遺址面積約五萬平方公尺，其中約一千平方尺為發掘中的民居遺跡和墓葬遺跡。

陪葬品形態生動

最引人矚目的，是被稱作第四十五號大墓的墓跡，這座墓東西長三點一公尺，南北長四點一公尺，深〇點五公尺。死者是男性，身高達一點八四公尺，它兩旁的陪葬品，是用貝殼排列而成的「龍」和「虎」。龍比較大，長一點七八公尺，虎則長一點三公尺，形態生動。它們是迄今為止所發現的一個歷史最悠久的龍的形象，這些陪葬品顯然是祭祀死者的遺跡。

估計以女童殉葬

同時，在這個墓葬的北面、東面和西面，有三具用小箱埋放的遺體，其中一具遺體是女童，年約十二歲左右，它頭部有刀傷，估計是因殉葬而被殺。

據參與發掘工作的有關人員推論，從這個墓葬的形式，以及後世相傳有關「黃帝乘龍」的傳說看來，這墓葬的死者是附近一帶的部族首長，據發掘的人推論，這裏是已進入帶有階級差別和貧富差別的父系制度社會。

重新評價文明史

有關人士興奮地指出，中國去年在遼寧省紅山文化遺跡發掘到被認為是屬於五千年前的祭壇和廟宇遺跡，肯定那裏已存在着具有簡單國家模式的「原始文明」社會。但是，在中國文明發祥地的黃河流域中原地區，如今卻發現了比紅山文化更早階段，並顯示出原始文明社會發達的遺跡。仰韶文化期一向被認為是階級差別尚未發達的社會，因此，西水坡遺跡已成為重新評價歷史的重大發現。（白洋 譯自二十六日《讀賣新聞》晚刊）

六千年前的骸骨及陪葬品

上圖是在西水坡遺跡發現的龍的形象，它用貝殼排列而成，作為旁邊男屍的陪葬品，下圖是龍的形象經放大後的頭部，銳利的目光露出生氣。（原載二十六日《讀賣新聞》晚刊）

深圳迎春花市年廿六揭幕

本報記者 陳來復

深圳今年的花事，預料比往年將會更加隆重熱鬧。記者從有關方面獲悉，深圳各大公園、賓館、旅遊點都已開始為此張羅。

北京「黑夫人」亮相

全市第六屆迎春花市已決定於二月十三日中午起至十六日午夜止，連續四天，在聯檢大樓附近的建設路北段舉行，籌備部門計劃拿出近十萬元在街中搭起牌樓、花塔。參展單位除本市的花場、公園外，其餘大多來自全國各地名種花地，有順德陳村、廣州芳村，有長春君子蘭、福建山茶花等。譽滿京城的北方月季花公司今年首次南下，將以「黑夫人」、「月美人」等名種月季參展亮相。該公司還在深圳獲得註冊成立分公司，準備開闢月季花場和研究所，把培育出來的珍品運銷港澳和打入國際市場。

人民公園萬菊砌雙龍

仍未為遊客熟悉的深圳市人民公園，新春期間將推出一個大型花展。該公園位於市工人文化宮背後，佔地數百畝，是一個以觀賞花樹盆景為主的市內公園。公園主任工程師張信思今日興致勃勃地向記者介紹，從二月七日至春節，該公園將舉辦大型迎春花卉展覽，供遊客觀賞和選購。花展將由九個部分組成，分別為「雙龍迎春」、「凌波仙子」、「仙客南來」、「咫尺神遊」、「仙女散花」、「五彩玫瑰」、「萬紫千紅」、「金光年桔」和展銷區。所有構圖、造型、分隔均由花組成。其中雙龍迎春係由數以萬朵菊花，裝點成兩條各長十五米，寬七十公分的巨龍，盤亘於園門入口處。凌波仙子即是由一千多株水仙花組成高約一米的水仙塔，仙客來又稱兔子花，有十二個不同品種，風姿飄逸有如仙女下凡。展銷區將擺出各種月季、牡丹、盆景、年桔，任人選購。

價錢比去年略有上漲

從事花業的行家表示，今年籌集花品比去年較為困難，花的價錢亦略有提升。籌集困難的主要原因是今年天氣較暖，一部分花樹早熟，提前開花或結果；再是花農開始把精力集中於海外，組織出口，籌集工作已沒有過去那麼容易。

價格方面，將會比去年升高約百分之五至十左右。行家說原因主要是花肥農藥都已提價，成本增加。但與香港比較，仍便宜得多。如一盆玫瑰，長勢較好的約十五元人民幣便可以買到，在香港則需八十至一百元港幣。茶花一棵亦只需十五至二十元人民幣，小盆景價格約在五元、八元、十元一盆不等。年桔結八十個果左右的約八至十元人民幣一盆。港客過深圳買年花，看來划算。

發生在湖北的一件怪事
四十四人任由一人侮辱不敢反抗

武漢搪瓷廠四十四名職工在一名十六歲歹徒長達兩小時的侮辱面前無一反抗，圍觀的數十人也無一制止。

事件發生在一九八七年十二月二十二日。這天下午二時左右，武漢搪瓷廠四十七名職工乘坐一輛大客車赴葛洲壩參觀。返回時，路經湖北仙桃市長埫口鎮，因一包香煙糾紛與當地個體女攤販王四萍發生糾紛，導致一場數十人參加的群眾鬥毆事件。後經路過的長埫口鎮派出所幹警出面才被制止。事發後，除三名重傷者送進醫院外武漢搪瓷廠的其餘四十四名職工被連人帶車帶到掛有中共長埫口鎮委、鎮政府、鎮黨校、鎮派出所四塊牌子的院內聽候調查處理。

當晚七點半至十一時三刻，王四萍的弟弟，十六歲的王剛三次來到停在院內的大客車上，出示凶器（錐子），肆意侮辱車上的四十四名乘客。這名歹徒自稱是「派出所治安戶籍」，濫施淫威。他命令一名頭上帶傷的職工自己碰破自己的鼻子，見鼻子流血後，他又吼道：「把衣服給老子都脫光！」並要這名職工叫他「老爹爹」。脫得只剩內衣的這名職工真的跳起來喊「老爹爹」，並跪下求饒。接着，歹徒又命令「後面的人全部給老子向後轉」。眾人唯命是從。他又強行解開一名女工的上衣扣，強行親吻，並將手伸進衣內肆意猥褻。歹徒還侮辱了另一名女職工。

歹徒王剛在車上作惡近兩小時，他還用煙頭燙了一名職工的鼻樑，用雙手煽一名職工的耳光，命令全車人起立坐下，並錐破汽車輪胎……

在兩個多小時裏，面對王剛的種種流氓行為，全車四十四人忍氣吞聲，無一反抗。這期間，鎮委、鎮政府和派出所也無人過問。

一月二十二日晚，派出所將王剛抓獲，王剛正在審查中。對雙方參加鬥毆為首的五人分別進行了罰款或治安警告處分。（據新華社消息）

大題小說

個體戶敲台胞竹杠
桂林當局嚴肅處理

最近，桂林市工商局對亂收台胞洗髮費的個體戶馬長林作出嚴肅處理，責令馬長林退賠多收台胞的洗髮費，向台胞公開道歉，並罰款人民幣六百元，停業整頓十天。

元月十八日晚，台胞吳先生和王先生到個體戶馬長林開的「福豪髮型屋」洗頭髮，其中一位刮了鬍子。按規定，店主應收客人人民幣六元五角錢，而馬長林以高十倍的價錢卻收了人民幣六十五元錢。兩位台胞回飯店後，感到事有蹊蹺，便向所住的丹桂飯店反映了這件事，又經該飯店反映到桂林市工商局。工商局非常重視，立即派員到「福豪髮型屋」調查，嚴肅教育店主馬長林。十九日下午，工商局人員帶馬長林到丹桂飯店，從下午三點鐘一直等到晚上九點，待兩位台胞外出返回後，工商局人員責令馬長林當場退賠了多收的洗髮費，並向兩位台胞賠禮道歉。

一位負責市場管理的工商人員對記者說：「過去，多收費的現象在桂林時有發生，我們想通過處理馬長林亂收台胞洗髮費這事，教育人們不要見利忘義。」（中新）

民國將領列傳
大陸即將出版

據《團結報》報道，新中國第一部系列介紹民國高級將領的書籍《民國高級將領列傳》即將出版發行。

該書由南昌陸軍學院編撰，南京軍區副司令員王成斌等主編，全書共分五冊，約二〇〇多萬字，各冊人物按姓氏筆劃編排，並附有照片。書中實事求是地對一九二五年至一九四九年間國民黨軍隊的一五〇多名高級將領進行介紹，對他們在劇烈動蕩的政治、軍事進程和重大歷史變動中的功過以及在重大戰役中的戰略戰術思想、指揮藝術和主政、參政中的突出行為均作了歷史的客觀的敘述。

該書資料來源於國內、海外，許多資料鮮為人知。第一、二冊將於近期出版發行。書中包括的主要人物有馮玉祥、李宗仁、張學良、楊虎城、戴安瀾及蔣介石、閻錫山、胡宗南、戴笠等。

贛南村民活捉小虎
拒賣商販 送交贛州動物園

江西山林最近出現老虎，並活捉了一只。去年十一月五日，安遠縣車頭鄉龍頭村民兵劉隆彬，起了個大早，準備去自家竹林裏轉一轉，突然發現不遠處的草叢裏竄出一隻動物，朝着河邊跑去。劉隆彬當即趕上前去，守住通往山林的要道，請兩個村民協助把這隻小動物捉住了。劉隆彬將獵獲物抱起一看，只見這動物兩眼銅青，八字胡高翹着，毛色黃黑相間，原來是一隻尚在幼年的小老虎。抱回家一稱，只有五公斤多一點。

捉到小老虎，驚動四鄉八舍，有人說：把它宰了，美餐一頓老虎肉，骨頭熬膠還能賣個好價錢。劉隆彬回答：老虎是國家珍貴動物，不能隨便宰殺。他抱着小老虎，徑直往縣裏奔去。途中有幾個廣東商販出價二千元買虎，劉隆彬毫不搭理。後來，在縣科委的幫助下，劉隆彬將小虎轉送贛州地區動物園。（摘自《人民前線》）

訪林則徐玄孫凌青

曾憲成

凌青近照

人物之頁

在福建省政協六屆一次會議換屆選舉中，一位蜚聲國際政壇的知名人士被選為省政協副主席，他就是民族英雄林則徐的玄孫，原中國常駐聯合國代表，一九八六年一月起任中國人民對外友好協會副會長的凌青。

原名林墨卿

凌青從事外交工作長達四十二年，出訪過四十多個國家，馳騁於國際政治舞台，為貫徹中國的外交路線，擴大中國在國際上的影響和世界和平做過一定貢獻。他接受記者採訪時，平易近人，言談樸實，給人以親切、和藹之感。

獲選省政協副主席這一新職，凌青有何感想呢？他首先表示的是要加強學習。他說：「中國人民政治協商會議是中國人民愛國統一戰線的組織。在當前新的歷史時期，人民政協要為團結人民、建設國家、為祖國和平統一發揮重要作用。要做好這項新工作，完成這項新任務，首先需要很好的學習。」

凌青，原名林墨卿，一九二三年出生於北京，排行第三，其父林步隨被認為是林則徐曾孫輩中比較出色的一個人材。林步隨很早就被選上了翰林，曾被清政府派到美國做了九年留美學生監督。北洋政府時代，在顏惠慶任總理期間，他擔任過國務院秘書長和銓敘部長。

年青時到延安

當記者問起凌青走上外交崗位是否因受到祖輩影響時，他作了否定的回答。他告訴記者：一九四四年他到延安，年底中共中央軍委在延安成立外事組，他當年正年輕，又有外語基礎，翌年初，就被調入該組。外語修養與家庭教育和影響有一定關係，但步入外交生涯卻是出於偶然。

他接着說，一九四九年他由外交部前身中共中央外事組轉到外交部，從事歐美部份外事活動多年。一九五四年底開始，他先後到羅馬尼亞、印度尼西亞擔任一等秘書，擔任過駐委內瑞拉大使、外交部國際條法司副司長、司長。一九八〇年始任中國常駐聯合國代表達五年。自一九五〇年起，他先後到過美國、蘇聯、英國、法國、聯邦德國、日本等四十多個國家，或出任使節，或出席國際會議，或作友好訪問。他多次作為中國代表出席聯合國大會、安理會、聯合國第三次海洋會議、聯合國教科文組織會議，以及關於印度支那問題的巴黎會議等許多重大國際會議。

「你離開熟悉的外交工作到福建負責政協工作有何打算呢？」記者問。

樂於調閩工作

「福建是我先祖的故鄉，又是中國沿海的一個重要省份，開放早，是超前改革的試驗區，調我到福建工作我是樂意的。」凌青對做好政協工作充滿信心，他說：「做好政協工作有不少有利條件，福建省委書記陳光毅兼任省政協主席，又有許多有經驗有知識的老幹部，知名人士，個人能力雖然有限，但依靠這些力量，工作是有信心做好的。」

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司 ＊現貨供應，即日送交文錦渡及各海關＊
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳32807 LW LTD HX
各單位自備批文及外滙）深圳聯絡處：嘉賓路湖心大廈2棟20樓F座 電話：238607

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

乾濕洗衣機械設備
迎合酒店、賓館、洗衣房的高度要求
全部機械直接進口，品質優良，經驗豐富之工程人員，為客戶提供洗衣房之設計及安裝指導，歡迎垂詢。
總代理：實力機器工程貿易有限公司 SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LTD.
意大利"溫莎士牌"260/NI型工業用全自動電腦乾洗機(洗衣容量由8公斤至26公斤)
美國製造 'JENSEN' Constellation 全自動電腦摺布機
西班牙"高達牌" PS 800/I型工業用蒸氣熨布機(由單滾筒至四滾筒供選擇，滾筒直徑800 mm，長度3000 mm至3300 mm)
意大利"西施牌" S/AV型全自動人像整熨機(特設原身蒸氣鍋爐及抽濕)
意大利"西施牌" S/EP4型工業用全自動萬用壓熨機(特設原身蒸氣鍋爐及抽濕)
西班牙"高達牌" HS 2055型工業用高速洗衣脫水機(脫水速度每分鐘850轉，避震97%，無須安裝地腳螺絲，多款洗衣容量可供選擇。)

聯邦偵探 ★由局長梁仁專責★ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F
中文打字 具繁簡大小字體 各類合同文件 明營打字排版 五一七五六九四三 電洽話說款

日本翻新 豪華旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車．中古各型號電單車
永信行 ☎3-325331-2
九龍彌敦道591號豐順大廈13字樓

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車。五十鈴新款12座麵包車。日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★ 可應稅攜帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售 本田、鈴木、雅馬哈 125CC 250CC 400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈 社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行 灣仔菲林明道39B地下 5-741313

木材乾燥 專業備般式意大利製木器廠汽機具及除濕用治兼行傢俬話 5-493384 協合

華粵汽車有限公司 ★ 全新 左軚
豐田YH51LB-JR12座原廠前後冷氣收錄機
五十鈴NHR54E雙排座農民車冷氣收錄機
豐田F型MQ八座位電窗、冰箱豪華型
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下．歡迎參觀

福建外貿中心酒店
福州新落成之豪華酒店，地處市中心溫泉區，與福建外貿進出口公司大樓、展覽館連成一體。內設高級客房、餐飲、商場、娛樂中心、出租汽車等，適合貿易洽談、旅遊、休憩之理想場所。本店宗旨：顧客至上，優質服務
地址：中國福州五四路 電話：550154 電掛：8612 電傳：92158 FTC CN 傳真：550358
香港訂房處：華聞旅遊有限公司 電話：5-244061（4綫） 立明國際旅行社有限公司 電話：3-7238803

供應電化鋁 錦琪貿易公司 ★☎5-249339 5-244300★

新開張 金輪賓館
大酒店設備冷氣浴廁電視電話齊備專營台灣遊客及大陸華僑單人房100雙人房160元 九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓D座電梯10字 電話③928169 分店：佐敦道24號四樓H座電梯按3字電話①660858

租售

尼龍漁絲
優質尼龍絲、網。拉力、結節強度高，可供外銷，內銷。內銷可在港買單，國內提貨，歡迎洽購。
大興實業公司 0-9795687 0-916995 劉洽

傳真電傳 接受電話傳真翻譯電訊英文秘書服務保密處理 ⑤8540899

皮革出售
中國黃色豬正面革及濕鹽牛皮各一批優惠價出售有意者電5-450378或5-420107蕭洽

鈴木城市代步車王 GS125
四行程合金呔碟掣，風罩，轉檔鎖每公升油行50公里。
勝利車行 旺角洗衣街175號 ③969971 ③966876

香港派平 文具 洗 花盆
永翔廠．出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

西德"美時華"自動食品真空包裝機
總代理：森美時包裝用品公司
陳列室：九龍灣宏照道11號寶隆中心8樓9號 電話：3-7968581(8線)

在本報刊登廣告 費用廉 收效大 電話：七三六二一八

特級套房減價 豪華賓館東南亞港澳來往國內同胞探親或商務一百八十彌敦道50 電⑧7703866
豪華套房 東南亞賓館來港探親歡迎國內同胞一百八十彌敦道50 電③7703866
經濟宿舍 豪華裝修獨立電視浴室交通方便電話合公幹探親可議價 3907067 H 8902071
南洋旅舍 日租45 銅鑼灣近大丸電視冷氣全新裝修豪華雙人房適合公幹旅遊特價：5-769177
中僑旅館 70合房銅鑼灣近大丸電視冷氣元起旅遊公幹探親日租⑤8953304
宏發旅店 銅鑼灣大丸公司樓上酒店設備特價日租100元長住公幹旅客5-8951015
亞洲旅運 專代辦台灣簽證有快廉價車接送 3-7809320
東亞 遊客清靜雅緻旅館公寓設備齊全 3-8613363
旅翔舍富 九龍地鐵站旁床位日租80元起 長住特價 ③856055
雅苑賓館 旅遊之家 酒店設備新裝修獨立浴室電視冷氣 歡迎台胞國內人士 ⑤779330 ⑤761311

尋人啟事 親生母尋學生女楊珠蓮、楊碧合，現年約五十八歲，原籍廣東南海縣東二鄉謝衛里村人，六歲時送給在廣州河南姓呂人家做養女，改名呂金、呂銀。養父在家地下租給人賣燒臘味，二樓自養白燕。十三歲時廣州淪陷，跟養父母落港後，便與親生父母失聯繫。現母親阮桂蘭及兄、弟、妹尋你倆。見報後或知其下落者，請與廣東佛山市上沙東海傍中街8號一座101房楊樹德、楊樹迪，或廣州流花賓館楊芳玲，東方賓館何詠宜聯繫。

訪尋 政府金幣 徵求 靚樓出售 深圳租售 廣州旺舖 致達住房 遊客之家

……的是來自他寫的一本與電影同名的自傳式書本中。

張之亮開戲的奇迹

《中國最後一個太監》導演

李習

張之亮執導的第一部電影《中國最後一個太監》，便給提名台灣金馬獎，在台灣上映的時候也實實在在個滿堂紅，為嘉禾公司賺了大錢，亦算是香港電影圈的一個奇跡。

張之亮何許人也？相信香港觀眾會很陌生，甚至還以為他是台灣的。其實他是一位地道的香港電影公司的人，出身於無綫藝員訓練班，和劉德華同期。但是他學成之後，卻很少在電視演出，卻投去了新藝城，做策劃和監製工作。後來曾志偉過了寶禾公司，寶禾需要人手，拉他跳槽，他才離開新藝城。不過他開出條件，希望先做導演，曾志偉答應給他負責兩部片，一部做策劃，一部做導演。他望先做導演，結果卻一砲而紅。

張之亮說，這個戲的拍攝經過也很有趣和顛曲折，最初廖……

陳國權想當武術指導

陳國權在無綫，不經不覺接近十年了。

「是呀，今年六月，我便是老人了。」無綫對服務十年的員工頒發金牌，但他們卻戲稱此是「老人牌」。

「在無綫十年，感覺怎樣？」

「本來一直都很好的，」陳國權說，「也集可以發揮，搶戲重，但近兩年，卻不同了，有時覺得無癮。」

近年間，無綫大力捧新力，對於一些名氣不大的藝人，只視為閒角。

「這是公司的政策，捧新人當然有好處，捧紅我們一班有甚麼好處，又不能抽百分之二十佣金。」十年青春就此度過，陳國權亦有點無奈，亦覺無癮。

「本來，我分分鐘想走人，但對於做了十年的公司又有點依依不捨，能夠做十年了，並不容易，公司對我信任，否則早就炒魷走了。」

所以，陳國權忽發奇想，「我想再做十年，然後呼籲勞工處改例，做滿二十年的員工，可以領老人金。」

此當然只是打工仔的妙想天開而已。

「你拍一部戲，也比什麼老人金好得多。」

「就是因為公司可以讓我請假，所以我才可以兩邊走，也就更依依不捨了。」

幾個月前，陳國權便請了兩個月假，赴星馬拍《半邊降》一片，在那裏，最令他開心的是可以天天吃榴槤，一日五餐也吃不厭。

而且，陳國權覺得，近年無綫的員工，都採取按章工作的態度，並無工作熱誠。只有公司捧的新人，稍為有一點工作的推動力。

「我本來想兼顧武指及演員，但無綫卻不准一個人有兩個合約，所以只簽演員。」若離開無綫，陳國權會當副武術指導，因為高手當前，現時仍未敢擔正。

保子

影視

海神號遇險記 明珠台晚上九時四十分

《海神號遇險記》，電影卡士強勁，由兩位金像影帝真赫曼和金尼斯鮑寧及金像女配角沙莉溫德絲、金像男配角阿爾拔遜等合演，屬於大堆頭式製作。

重達一千噸的「海神號」郵船在大除夕晚遇着海嘯，全船傾側，船上太半乘客喪生，只餘下一條逃生出路，衆人由牧師之領導下，向着求生之路前進。

本片曾獲「最佳歌曲」及「最佳特技效果」兩項金像獎，是一部出色的海上災難片，故事緊湊，劇情緊張兼具人情味，為一齣甲級製作。

戀海花 翡翠台晚上九時卅五分

不快的童年使年輕的拉妮莎拒絕接受寡中產階級父母向她灌輸的一切道德教育及規範。在日間，她故作溫文爾雅，充滿愛心的教師，但到晚上，便見判若兩人，整夜流連於酒吧場所，只為找尋短暫的慾樂。女主角戴安基頓在電影中將一個性格懸殊的少女演繹得恰到好處。小生為李察基爾。

……亞視人員在電話猛說……影時不慎撞傷胸口，所致，但目前看醫生，驗出是肺膜發炎，需停工休息。……

陳復生在台忙碌 愛情事業雙豐收

……國人比較，個子細小，而且東方人長相較嫩。卅歲人被視為一靚仔，考車牌，以及買酒，都被人懷疑他未成年，要出示文件證明，令他啼笑皆非。

陳復生轉移陣地到台灣發展，成了大忙人，拍拖時間亦被剝奪，她昨笑言新年願望是希望製造一個陳復生的再版人，俾她可以愛情、事業兩邊兼顧。陳復生現時忙於替台視拍攝兩個新年特輯，其中一個還兼……

皇后 皇都 新光 5-632959 卡斯

今天獻 雷霆坦克 赤膽情 老井 好色雙妹嘜 成教練 花心野玫 新都·快樂 大光明 華南

中國舉辦多項國際賽

為奧運健兒進行熱身鼓勵士氣

包括游泳跳水體操舉重女排賽

【中新社北京二十九日電】作為實現雄心勃勃的力爭進入奧運會前六名目標的努力的一部分，中國已排出上半年的一系列國際體育比賽，以檢閱自己的一些體育強項的水平，也為健兒們進行熱身和激勵士氣。

被認為中國最有希望獲得奧運會獎牌的項目：體操、跳水、舉重、女排、游泳，在今年上半年都安排了大型國際比賽。

在四月初就要在廣州舉行的第三屆亞洲游泳錦標賽上，預計中國的「女飛魚」黃曉敏將對女子二百米蛙泳世界紀錄再次進行衝擊。去年十一月，她的成績與世界紀錄僅差零點三八秒。目前，中國有四名女泳手的五項成績均在世界前十名的行列中。在這次錦標賽上，中國的游泳健兒能否結束日本多年來稱霸亞洲泳壇的局面，將是人們注目的另一個焦點。

四月中旬，中國跳水公開賽將在濟南舉行。中國的男女跳水水平現已居世界最前列。高敏剛剛在國際跳水賽中取得兩枚金牌。此外，譚良德、童輝、李孔政、許艷梅、李巧賢等，都具備與世界一流選手爭雄的實力。十三歲的熊倪剛剛在中國的六運會上脫穎而出，有可能在今年的奧運會上一鳴驚人。

四月底和五月初，國際體操邀請賽和亞洲舉重錦標賽將分別在北京和廣州舉行。中國男子體操在總體上雖已不能和蘇聯爭雄，但在單項上，樓雲的跳馬和自由體操完全有力量與蘇聯最強力的體操明星進行一番周旋。去年十一月同破世界舉重紀錄的何灼強、何英強，預計將會在奧運會舉重的輕級別比賽中再創佳績。

中、古、美、日四國女排，將在今年五月於濟南、南京兩地再決勝負。由於古巴已宣佈不參加今年奧運會，當前兩支水平最高的女排——中國和古巴的較量，將會使這次國際邀請賽具備超奧運會的水準。

中國十名最佳運動員。上排左起：何灼強（舉重）、樓雲（體操）、黃曉敏（游泳）、楊陽（羽毛球），聶衛平（圍棋），下排左起：高鳳蓮（柔道）、江嘉良（乒乓球）、李玲蔚（羽毛球）、何英強（舉重）、柳海光（足球）。（新華社傳真照片）

中國十佳運動員揭曉

舉重神童何灼強居首

何灼強樓雲黃曉敏楊陽柳海光首次入圍

【中新社北京二十九日電】第九屆中國十名最佳運動員評選活動今天揭曉。「舉重神童」何灼強成為當今中國體育迷最崇拜的本國體育明星，他贏得了二十五萬多張選票中的二十四萬多張選票，從而首度躋身「十佳」行列，且名列榜首。

當選本屆中國「十佳」的其他運動員是「跳馬王」樓雲、游泳明星黃曉敏、圍棋高手聶衛平、羽毛球名將楊陽、柔道女將高鳳蓮、乒乓球世界冠軍江嘉良、羽毛球「皇后」李玲蔚，舉重世界紀錄創造者何英強、中國足球隊「第一高佬」柳海光。

名列本次評選第十一至十五名的運動員是足球男將唐堯東、女子競走世界紀錄創造者閻紅、六運會游泳七枚金牌獲得者沈堅強、女子跳水世界冠軍高敏、亞洲「新羚羊」劉華金。

何灼強在去年一年中五次打破或超過世界舉重紀錄，樓雲在第二十四屆世界體操錦標賽上獲得跳馬金牌，黃曉敏手握去年女子二百米蛙泳世界第二個最好成績，楊陽是第五屆世界羽毛球錦標賽男子單打冠軍，柳海光則靠中國足球隊進軍奧運會關鍵一役頭球破門而贏得「轟炸機」美名。這五名體育明星是首次步入「十佳」行列。李玲蔚則是第四次贏得「十佳」桂冠。她是本屆「十佳」運動員中當選次數最多的體育明星。

本社和北京其他十九家新聞機構共同發起主辦的「十佳」評選活動是從一九七九年開始的，每年一屆。前八屆評選中當選次數最多的是中國女排「鐵榔頭」郎平，她曾六次入選；當選票數居首的是體操明星李寧，在第六屆評選中他以獲得一百五十六萬多張選票名居該屆「十佳」之首。

東方十二碼球贏保濟

全場比賽雙方均未開紀錄

昨晚逾二千名球迷觀戰場面熱鬧

【本報訊】溫拿甲組足球聯賽昨晚在旺角場上演一場榜尾護級搶分大戰，東方仍未能破響勝鼓，只能在十二碼球射贏保濟，獲得兩分。法定時間雙方〇比〇打和，結果三比〇東方得勝。頭場主席杯賽，南華四比〇擊敗東方。

因為東方至今仍未打勝仗，此役與同級榜尾保濟對陣，是一場護級搶分戰，吸引力殊強，臨場觀眾二千六百九十五人，收入四萬八千九百元。

東方經新領隊吳偉文訓練後，昨役所見稍有起色，但仍欠火候，球員踢來很躁。上半場前段曾有一輪快擊，弄得保濟後防手忙腳亂，若非前鋒攻擊力弱，應有入球。射十二碼球時，保濟欠運，三球盡失，被東方搶得兩分。

兩軍對陣，十二分鐘，東方溫政左底線斬中，李健和近門迎頂，皮球僅於楣頂高出。十八分鐘，趙俊明中路前球大腳吊前，朱德鳴右輔位跳頂，貼楣遠門而去。卅三分鐘，溫國雄踢李健和，黃牌警告。完場前，黃覺恩踢梁錦輝，遭罰黃牌。上半場完，兩隊仍無建樹。

易邊再戰，十三分鐘，東方楊洪貴犯黃覺恩，黃牌警告。廿分鐘，麥松偉左輔位斬往遠柱，陳國樑拉弓抽射，趙俊明護門門出解圍，李保不失。三十分鐘，李健和右邊角球旗旁界外球大力擲入，朱德鳴前柱頭椎頂出，梁錦輝禁區邊峨嵋月「寫利」抽射，僅在楣角高出。卅四分鐘，東方鄭偉傑入替鄭金水。全場完，雙方〇比〇打和。

射十二碼球時，保濟戲劇性地三球均失，先後有朱汝大撞柱，馮志明被撲出，麥松偉中楣角彈出，而東方除鄭偉傑射失外，溫政、洪偉平及張金華都得手，東方得勝。

保濟 譚瑪士；黃覺恩、龍志成、溫國雄、張金根；麥松偉、朱汝大、馮志明、碧加斯；陳國樑、傅振邦；陳慶榮。

東方 朱德鳴；洪偉平、趙俊明、楊洪貴；張金華、溫政、楊健強、梁錦輝；鄭金水、李健和。

南華昨在大本營練氣

羅沙稱球員無傷病有信心取勝

備戰明天聯賽對愉園

【本報訊】南華昨天下午在嘉山球場練習，先安排球員分組跑圈練氣，由教練羅沙計時，接着練習兩邊底線斬中攻門戰術，操練輕鬆，運動量不大，主要使球員保持狀態。

據該隊教練羅沙透露，為備戰周日對愉園的硬仗，今天再作早課，檢視球員的狀態，練習隊型和戰術的配合走位等，以及最後決定出場陣容。

羅沙認為，如果周日己隊能有首循環一比〇勝愉園那役的表現，他極有信心再勝一仗。他稱，現時隊中各球員均無傷病，狀態不俗，能以完整陣容迎敵，要考慮的只是尹志強上半場先上陣，還是下半場趁對手體力有一定消耗後，才調他入場衝殺。

羅沙又指稱，進攻就是最佳的防守辦法。他主張球隊能施全攻型踢法，使比賽進度更快，更精彩悅目，好對臨場觀戰的觀眾有所交代。因此，周日對愉園時，南華會採取主動，進攻對方門禁。

愉園昨進行分隊賽

備戰聯賽出戰南華

收操後赴酒店集宿今天再操一課

【本報訊】愉園為準備迎戰南華，昨午仍在跑馬地球場練習，主要作分隊賽，熟習戰術的運用和位置調動。收操後赴亞洲酒店集宿，養精蓄銳。

據統帥梁子明透露，進行集宿主要是讓球員有充分休息，有足夠體力應付周日大戰。他稱，劉量偉今晚會請球員宵夜，鼓勵他們盡力比賽，以激勵士氣。

梁子明謂，今午會安排球隊到球場再操一課，出汗，但主要是讓球員保持戰意和狀態，以及最後確實出賽陣容。晚上會播放連場對南華的錄影帶，總結經驗，據悉，足主余錦基會抽空探班，鼓勵球員搏殺，爭取好表現。

梁子明表示，周日之戰，兩隊實力差不多，實際距離不大，戰況不會一面倒，誰能取勝，主要看臨場表現和水準的發揮，以及減少出現錯誤，不過，他認為，己隊近期表現和隊型都比對手好，所以他很有信心能爭勝。

傷兵方面，梁子明稱，隊長梁帥榮大腿肌肉拉傷，能否上陣仍是未知數，但據主診醫生謂，梁帥榮是可披甲上陣的。至於姜榮耀則可能仍當後備，賽前才能最後確定。

梁守智則表示，雖然周日之戰勝負很重要，但因為今季聯賽行三循環制，還有十多場球賽可搶分，只是若該仗能取勝，會為重奪榜首有更大優勢而已。陣容雖仍未確實，但會與上仗差不多，現時兵員充足，能排齣陣出戰。

古巴杯葛漢城奧運

女排空缺多隊爭奪

【法新社洛桑二十九日電】阿姆斯特丹及科倫斯的奧運排球預賽亞軍，將會爭奪古巴在漢城奧運的男排參賽席位。

這項周五在阿姆斯特丹展開的賽事，角逐隊伍有荷蘭、中國、比利時、希臘、委內瑞拉及喀麥隆。

意大利、加拿大、瑞典、中國台北、科威特及阿爾及利亞將於五月在科倫斯競逐。

女排的古巴杯葛空缺，將由意大利科尼賽事的亞軍頂上。蘇聯、新西蘭、意大利、加拿大及巴西會於科尼爭奪兩個奧運女排參賽權。

大連隊來港賀歲

徐暉趙世剛歸隊

蓋增聖昨拜訪足總談軍情

【本報訊】大連市體委主任蓋增聖昨天禮貌性拜訪足總，獲足總主席余錦基歡迎接待。他稱來港賀歲目的是來學習、鍛鍊，踢出球風及打出水平，不令球迷及自己失望，他還粗略介紹了大連的情況。

大連隊最近在廣東與國家隊的熱身賽大敗〇比八，他指戰果是不正常的，主要還有陣中四名主將分別隨國家二隊及遼寧隊出外，球員人腳不整。當然，國家隊也有了進步，出戰亞洲杯前狀態好，加上雙方都準備外出，避免踢傷球員才會有這種情況。他指國家二隊徐暉、徐弘及遼寧趙世剛、劉治軍會於短期內歸隊，他們都會來港賀歲，盡最大努力打出風格，踢出精采賽事給球迷欣賞。

蓋增聖說，大連隊的特點與遼寧差不多，具東北足球風格。球隊於全國聯賽成績並不太理想，主要球員常被遼寧或「八一」隊挖去，在全運會賽事「八一」賽和遼寧，兩隊各有九人如賈秀全、馬林、李華筠、王軍等，他說，大連是有名的足球城，最少有六十五名球員入選國家、國家二隊及國家青年隊。大連隊還有一點很特別，就是球員年輕，約為二十一歲左右。

談到賀歲波對港隊的首仗賽事，他說港隊常打國際性比賽，經驗豐富，然而他希望大家都能發揮出高水平，演出精采賽事，勝負則由天決定。

校際乒乓球賽現接受報名

【本報訊】南華體育會主辦的第廿四屆全港公開校際男女子乒乓團體賽，經已開始報名，二月廿八日截止。報名地點銅鑼灣加路連山南華體育會體育大廈G座總辦事處，諮詢電話五一七七六九三二或五一七七六九四〇。

港福建體育會設宴招待到訪閩羽球隊

【本報訊】香港福建體育會昨晚在北角敦煌酒樓設宴招待福建省羽毛球代表隊，氣氛熱鬧。該會理事長王為謙在宴會上講話，副理事長莊材雁及陳金烈、謝必榮、施子清等出席招待來賓。

新華社香港分社副社長張浚生、華閩總經理高培新，福建商會副理事長黃光漢應邀出席宴會。

宴會前，福建省羽毛球隊領隊周修犂贈送錦旗與香港福建體育會理事長王為謙。

周修犂（左）贈送錦旗予王為謙

外內場

三分制有實效 足總應該保留

今季的中游球隊有個很特別的地方，就是入球固然很少，失球亦相當有限，但他們的積分卻不錯。

這類球隊計有十二戰取得廿四分的荃灣，他們在十二戰中只入十一球，平均每場入一球不到，但失球亦很少，只失了八球。另一支是星島，十三戰得廿三分，名列榜首第四位，但只入了十三球，失十一球。第三支是花花，十二戰取得十五分，入了十球，失了十一球。第四支是海峯，入了十七球，失了十七球。

阿奇曾經聽美青的教練李炳雄說過，今季的中游球隊和弱隊的後防踢得最吃力和辛苦，因為本身球隊的攻堅能力有限，贏球頗為困難，但球隊卻要搶分。在這種情況下，就要靠後衛及中場的防守球員，頂住強隊的瘋狂式進攻。力保在九十分鐘內不失球。由於今季是三分制，能夠迫和對手，就可穩得一分並望取兩分，因為只要在十二碼中射贏對手，就有機會搶多一分。最鮮明例子是保濟迫和南華的一役，於門射十二碼中勝四比三。

李炳雄表示，雖然現在強隊的前鋒不似當年有外援時那麼強橫，但因為現在的足球打法較快速和富體力化，後衛所受的壓力相當大，遇着南華和愉園這類球隊，由於對手明顯比自己高出一兩級，所以後防幾乎沒有休息的機會，而這些球隊能失球這麼少，大家亦可見今季各隊的防守能力其實不差。

阿奇聽了李炳雄的解釋，覺得幸然今季足總採用三分制，否則球季不用打到一半，聯賽榜已前後脫節，當然沒有如今的你追我趕的機會。故盡管下屆足總準備將聯賽三循環縮為兩循環，但三分制是應該保留的。

阿奇

全港公開籃球賽

今伊館上演三場

男高複賽思遠發景有惡鬥

【本報訊】籃球聯會、市政局、區域市政局合辦的第九屆全港公開工商杯籃球賽，今晚有三場在伊館舉行，六時半，男高複B僑商對安青，七時半，女高六強決賽僑商對植美，八時半，男高複B思遠對發景。門票收十元及五元。

思遠對發景一場，由於兩隊已獲出線權，而今戰勝負的成績順帶入決賽周，故屬爭標前哨戰。本屆賽事，思遠與南華被認為兩大奪標熱門，不料發景異軍突起，造成三強鼎足之勢。思遠以吳柱業、徐嘉諾、譚國雄為支柱，配合王少坡、李萬然兩名無分好手，攻守配合得宜，實力強勁。發景以朱耀輝、林金鐘、姚偉斌為主力，並邀得菲律賓名將馬卡度、翩迪沙拔刀相助，他們身手敏捷，技術一流，上仗對抗僑商有出色表現，今晚若能與隊友配合得宜，思遠沒有穩勝信心。

高豐文談亞洲杯賽

泰國阿聯酋實力強

中國隊對孟加拉也門不會掉以輕心

【中新社廣州二十八日電】「離亞洲杯賽還有幾天。」一進「國腳」們居住的廣州珠島賓館，這條紅底白字的大幅標語就很醒目地橫到了眼前。

「這句話的後面，還應加上一個大大的驚嘆號！」高豐文教練用手比劃着說，「這種嚴陣以待的氣氛使我也頓生一種強烈的緊迫感。」

這屆「亞洲杯」大賽預賽定於二月四日至十七日在阿聯酋舉行，中國隊與印度、泰國、阿聯酋、孟加拉國、也門等隊分在一組。就預賽所遇隊總的情況，高教練談了他的看法：「泰國、阿聯酋實力稍強，印度隊水平不高，可中國隊每次贏它都很吃力，孟加拉國、也門我們不了解，尚不能定論。」對這幾點，中國足球隊蕭教練對我作了比較具體的說明。

泰國、阿聯酋兩隊技術比較過硬，打法靈活。阿聯酋是西亞打法，受巴西影響較大，擅長小配合，速度快。泰國隊的實力與中國隊不相上下，奧運會預賽中，中國隊雖以一比零、二比零勝了他們兩場，可他們在場上打得並不被動。印度隊不能小看，他們的防守不好對付，上屆尼赫魯金杯賽，中國隊差點栽在他們手中。至於孟加拉國、也門兩隊，中國隊手中沒有他們的資料，「不識廬山真面目」，則更不能對他們掉以輕心。

「但是，從一九八七年中國足壇賽事來看，中國足球隊已具備衝出亞洲的實力了。」我說。

蕭教練笑笑說，「當然，在亞洲，我們的隊員在身高及身體素質上還佔有一定優勢，在技術、戰術上也有自己的特點，整體攻防不錯，尤其是去年五．二〇中港之爭和十．二六中日之戰都取得勝利之後，隊員在情緒上有所穩定，士氣也大大提高，但是，」蕭教練馬上又換了一種語氣，「也正因為我們爭得了奧運會出線權，別人對我們也更重視了，『一個心眼盯我們』，我們遇到的困難會更多。」

加冬季奧運會期間 中國熊貓讓人觀賞

【法新社北京二十九日電】中國的一對大熊貓將於下月運往加拿大卡爾加里，作為冬季奧運會開始前三天的二月十日供遊人觀賞。兩歲及五歲的大熊貓將於二月四日離開北京赴卡爾加里。這兩隻來自四川省動物園的熊貓都是經人工受孕而生，牠們將會逗留在卡爾加里三個月。

賽馬簡訊

玉面金駒滾滾來可捧

冷門敲旋風保施安冠之寶多好運

沙田今日八場賽馬，下午一時半開跑，以新彎A跑道作賽，兩場一千米直路賽是不經新彎的，在馬伕宿舍的千米起步點起步，門足一條直路，因此排比賽靠外欄排閘，因此外檔馬較佔便宜。馬會昨晨測試場地後，宣佈預測今日的場地為好至快地。香港會杯編在第四場舉行，有十一匹馬角逐第三班一四〇〇米，此為孖Q尾關，至於頭關乃第一班馬四角逐一〇〇〇米直路成為龍虎鬥，因此孖Q的刺激性甚大。

第一場 第五班，一二〇〇米。「夠膽」連仗拚入位置，對手無多，可望一嘗頭馬滋味了。同場馬匹，「全威」未盡退化，可拚入位。「永泰來」質新速度上乘，三重彩可加入考慮。

此場馬膽「夠膽」，配腳「全威」、「永泰來」。

第二場 新馬，一六〇〇米。「旋風」兩次上陣，後勁強橫，跑中距離更合發揮，狀態呈勇，穩位望贏之選。對手方面，「俠客」上仗初出走勢惹人好感，捲土重來，可拚上名。此外，「永恆之響」成熟估先，「迅雷」試閘走勢佳，均可以加入考慮。

此場馬膽「旋風」，配腳「俠客」、「永恆之響」、「迅雷」。

第三場 第一、二班，一〇〇〇米。「超速名駒」屬慢熱馬，季中演出較佳，乘勝出擊，可期取勝。對手方面，「包裝之星」短途實力強，「金蘋果」大熱大勇，廄侶「威霸龍」呈勇，均可以考慮作配。

此場馬膽「超速名駒」，配腳「金蘋果」、「包裝之星」、「威霸龍」。

第四場 第三班，一四〇〇米。「快嘉樂」質新當起，近況保持贏馬水準，乘勇出擊，可期連捷。對手方面，「風火輪」上仗演出接近，「幸運飛龍」連仗上名，「保施安」試準而臨，「銀鈴」乘勝再來，均有力一戰，可以作配。

此場馬膽「快嘉樂」，配腳「風火輪」、「幸運飛龍」、「保施安」。

第五場 第二班，一〇〇〇米。「玉面金駒」如日方中，同程曾締佳績，乘勇再來，馬膽之選。同場馬匹「安勝」短途正宗路程，「火狐」配強出擊，「主力」排檔有利，均可以作配。

此場馬膽「玉面金駒」，配腳「安勝」、「火狐」、「主力」。

第六場 第五班，一二〇〇米。「滾滾來」成熟當起，班次有利，此程合腳法，乘勝出擊，熱門馬膽分子。對手方面，「盈利來」拚後保持，可爭一席位。此外，「賀新」、「活力之霸」呈勇，作配最合。

此場馬膽「滾滾來」，配腳「盈利來」、「威能」、「活力之霸」。

第七場 第三班，一四〇〇米。「雪山神駒」上仗試後勁，賀新當起，主帥上陣，對手無多，可期取勝。同場馬匹，「冠之寶」狀態回勇，「獅威」保持贏馬水準，「海龍」配強上陣，可拚入圍。

此場馬膽「雪山神駒」，配腳「冠之寶」、「獅威」、「海龍」。

第八場 第三班，一四〇〇米。「財來有方」加強配搭，馬房求勝心切，坐二望一之選。「木球之星」成熟當起，路程正宗，可爭一席。「寶齊發」上仗搏殺失手，捲土重來，必須兼顧。冷門吼「多好運」，展操試準，易配上陣必有所圖。

此場馬膽「財來有方」，配腳「木球之星」、「寶齊發」、「多好運」。

馬澄

余錦基建議聘公關

賀歲波物色贊助有需要

港隊獲贊助洪祖杭任副領隊

【本報訊】足總國際及贊助小組主委余錦基在籌劃賀歲波的過程中，有感足總需聘用公關人員，協助聯絡工作，並可為足總與其他委員之間進行溝通工作。他將來向執委會提出這個建議。

他說他為賀歲波找贊助時，明顯感到有需要聘用公關人員。初時有多間公司搶鼠，但沒人做聯絡工作而不了了之，最近又有多間公司找他聯絡，可見有人做公關工作非常重要。

此外，賀歲波主隊已得一間非國內飲品公司贊助。領隊為許晉奎及他，副領隊為洪祖杭，教練人選他認為郭家明較合適，但由許晉奎與洪祖杭及贊助商決定。

今天沙田賽馬排位及獨贏賠率表

☆自購高價馬 ★戴眼罩馬匹 ▲升班馬 ▼降班馬 ●超級挑戰馬

第一場 第五班 一二〇〇米 第一口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	賠率三時	六時	八時
①	夠膽★	2	告東尼	一四〇	歐	4	12	11	12
②	永泰來★	4	謝偉豪	一二九	吳	5	12	14	15
③	全威☆★	3	胡活士	一二九	方	10	13	13	12
④	江湖客☆★	5	麥磊	一二七	岳	9	96	10	91
⑤	多希望	1	何敬森	一二五	陳	4	69	79	8

第二場 新馬 一六〇〇米 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	永恆之響	6	甘寶業	一三三	摩	3	13	11	11
②	茂隆山莊	4	告東尼	一二九	簡	3	58	61	6
③	必勝	2	徐貴良	一二六	陳	3	21	23	24
④	常山鳳	7	陳柏鴻	一二六	甘	3	11	12	11
⑤	旋風	1	李森	一二六	施	3	25	26	26
⑥	迅雷	5	華卓良	一二二	岳	3	33	37	36
⑦	俠客	3	賀蘭杜夫	一二二	夏	3	5	42	41
⑧	龍東萬歲	9	胡活士	一二二	許	3	9	78	84
⑨	永勝之友★	8	白禮棟	一二二	張	3	11	15	16

（⑦「俠客」首次戴眼罩）

第三場 第一、二班 一〇〇〇米 孖Q頭關 六環彩 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	包裝之星	1	徐貴良	一四〇	洲	8	10	85	81
②	金蘋果▲	7	甘寶業	一二八	摩	3	31	37	39
③	超速名駒☆★	10	彭瑪	一二八	郭	7	41	43	4
④	銀鈴☆	2	賀蘭杜夫	一二三	歐	6	13	15	16
⑤	[illegible]☆▲★	3	謝偉豪	一一七	簡	8	14	15	15
⑥	花心大少☆★	8	告東尼	一二一	簡	7	15	16	15
⑦	網上旺☆	5	李森	一二〇	施	9	12	12	12
⑧	威霸龍☆	6	蕭永廣	一一八	郭	8	18	19	18
⑨	明世奇才☆	4	麥志榮	一一四	吳	5	6	44	46
⑩	海明珠（二）★	9	胡活士	一一六	方	7	22	20	21

第四場 第三班 一四〇〇米 孖Q尾關 六環彩 （香港會盃） 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	快嘉樂★	2	李森	一四〇	施	3	5.	59	61
②	幸運飛龍☆	3	謝偉豪	一三五	簡	5	10	10	10
③	銀鈴☆	8	告東尼	一三四	安	6	15	16	16
④	風火輪☆	1	華卓良	一三四	岳	4	14	12	11
⑤	再旺財	6	鄭仲謀	一三二	甘	5	14	15	14
⑥	利是進☆	5	范雲斯	一三〇	許	3	5	42	41
⑦	趣趣的☆	10	賀蘭杜夫	一二九	夏	3	66	61	61
⑧	保施安☆	11	何敬森	一二九	朱	3	13	89	87
⑨	今發財	4	徐貴良	一二八	陳	8	20	18	19
⑩	快利	9	蕭永廣	一二三	郭	9	79	56	51
⑪	幸運寶島☆★	7	甘寶業	一二三	林	5	45	65	7

（⑦「趣趣的」首次戴眼罩）

第五場 第二班 一〇〇〇米 四重彩 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	火狐☆★	2	告東尼	一三〇	簡	7	14	12	11
②	[illegible]☆★	9	李森	一二八	施	4	49	46	43
③	阿威☆	10	陳柏鴻	一二七	歐	5	25	24	23
④	保多威☆	12	鄭仲謀	一二五	吳	5	36	30	28
⑤	玉面金駒☆▲	1	賀蘭杜夫	一二五	登	4	59	46	47
⑥	主力☆	11	魯寶通	一二四	甘	8	12	11	12
⑦	得利寶☆	6	麥志榮	一二〇	吳	4	12	12	12
⑧	[illegible]☆	8	謝偉豪	一一七	簡	8	82	13	15
⑨	萬保寶☆	3	何敬森	一一一	吳	3	14	18	18
⑩	多勝☆	4	甘寶業	一一一	施	3	78	93	98
⑪	[illegible]☆	5	蕭永廣	一一〇	甘	8	42	43	38
⑫	[illegible]☆	13	黃景寧	一一三	洲	6	19	16	17
⑬	安勝	7	徐貴良	一一九	吳	6	69	73	73

第六場 第五班 一二〇〇米 六環彩 三寶頭關 第五口孖寶尾關 第六口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	活力之霸★	2	陳柏鴻	一四〇	歐	5	15	47	5
②	萬寶來★	4	徐貴良	一三六	林	7	65	56	52
③	滾滾來★	8	白禮棟	一三三	陳	5	36	35	36
④	盈利來★	6	告東尼	一三一	簡	8	79	67	66
⑤	威能★	3	甘寶業	一三〇	摩	5	13	14	15
⑥	戰地飛鷹★	1	李森	一二四	施	7	10	83	81
⑦	旭得快	7	何敬森	一二四	甘	4	16	15	15
⑧	欣欣向榮	5	賀蘭杜夫	一二一	夏	6	71	76	72

（⑧「欣欣向榮」重戴眼罩）

第七場 第三班 一四〇〇米 六環彩 三寶次關 第六口孖寶尾關 第七口孖寶頭關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	獅威☆	3	陳柏鴻	一三八	歐	5	10	93	84
②	[illegible]☆	5	白禮棟	一三五	張	3	29	28	26
③	雪山神駒☆★	1	彭瑪	一三四	郭	5	5	57	51
④	有辦數	10	華卓良	一三二	張	5	54	58	58
⑤	[illegible]☆★	8	告東尼	一三〇	吳	6	8	10	99
⑥	[illegible]☆★	4	甘寶業	一二九	摩	6	24	25	23
⑦	[illegible]☆	6	李森	一二九	簡	6	55	84	98
⑧	王者金剛☆	7	胡活士	一二九	方	6	93	75	81
⑨	[illegible]☆★	2	何敬森	一二七	朱	4	17	71	8
⑩	叱咤風雲☆	11	賀蘭杜夫	一二六	夏	3	18	15	16
⑪	冠之寶	9	李易學	一二〇	陳	5	79	81	8

（④「有辦數」首次戴眼罩）

第八場 第三班 一四〇〇米 六環彩 三寶尾關 第七口孖寶尾關

馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡	三時	六時	八時
①	寶齊發☆	5	李森	一三八	施	3	12	11	11
②	木球之星★	1	何敬森	一三六	安	3	74	62	65
③	好彩數☆	7	彭瑪	一三六	郭	3	10	12	12
④	英皇之威★	2	謝偉豪	一三〇	簡	8	17	22	22
⑤	升水☆★	9	陳柏鴻	一三五	甘	3	18	18	16
⑥	平步青雲☆	3	賀蘭杜夫	一二八	夏	5	21	23	24
⑦	財來有方☆	11	告東尼	一二八	許	4	29	29	28
⑧	富備☆	10	麥志榮	一二二	吳	3	17	44	40
⑨	多好運☆★	8	范雲斯	一二三	登	5	44	39	4
⑩	萬國生業☆	4	麥磊	一二一	安	4	12	13	12
⑪	宇宙之光	6	葉楚航	一一六	張	6	26	28	26

《中國最後一個太監》導演 張之亮開戲的奇迹

李習

張之亮執導的第一部電影《中國最後一個太監》，便給提名台灣金馬獎，在台灣上映的時候也賣個滿堂紅，為嘉禾公司賺了大錢，亦算是香港電影圈的一個奇跡。

張之亮何許人也？相信香港觀眾會很陌生，甚至還以為他是台灣的。其實他是一位地道的香港電影圈的人，出身於無線藝員訓練班，和劉德華同期。但是他學成之後，卻很少在電視演出，卻投去了新藝城，做策劃和監製工作。後來曾志偉過了寶禾公司，寶禾需要人手，拉他跳槽，他才離開新藝城。不過他開出條件，希望做導演，曾志偉答應給他負責兩部片，一部做策劃，一部做導演。他望先做導演，結果卻一砲而紅。

張之亮說，這個戲的拍攝經過也很有趣和顛曲折，最初廖偉雄看到這個故事，覺得可以拍電影，他也有同感，弄成劇本，找電影公司投資，奔走了兩年，後來一製作公司購買了這個劇本，但沒有拍！及後他過了寶禾，他又舊事重提，想拍這個戲，結果從那製作公司手中購回劇本版權，才去開拍。

張之亮拍這個戲，細心作了資料搜集，特意去北京拜訪了現存的中國最後的一個太監孫耀庭，問過了他的資料。又到埋葬太監的墳墓去，看太監死後的安葬情形，希望盡可能令影片拍得真實些。

張之亮說，孫耀庭已經八十多歲，已屬於「國寶」，要真正了解清宮最後的太監生涯，只有他知得最清楚了，因此，他在孫耀庭的口中也得到多少資料，而更多的是來自他寫的一本與電影同名的自傳式書本中。

當年做太監的多是貧苦人家的孩子，命運悲慘。張之亮卻怎也想不到這部戲拍成之後，給他帶來這樣大的滿足感。

該片在春節期間將會映特別場，隨後上映，相信也受注意。

娛樂

乾隆（黃元申）落髮，皇后（陳復生）操剪

梁淑怡讚當選不簡單 汪明荃欲想多聽意見

阿姐謂自己是藝人熱舞勁歌仍表演

梁淑怡一向被冠以「女強人」之名，她從電視台「天氣報告」員而成為立法局議員，很多人認為已十分不簡單，在她眼中，亦覺得汪明荃能成為「人大代表」，也是不簡單的事。

梁淑怡表示在她印象中的汪明荃，並非從政的，但或許對方一直已潛在着這種興趣，所以她認為衹要對方有心去做及放多點時間，在政界是有一番作為的。

對於這番看法，汪明荃謂梁淑怡所說是好意見，她很想聽更多反應及意見。

據報道，提名汪明荃的新華社廣東分社人員，在提出由她作「人大代表」時，曾指出她很有羣衆基礎，因港人及內地人對她認識深。

而她個人則認為，除了人們對她認識之外，還要加上信心及信任，她自言這兩方面也可給予人們信心。

有好奇者問她，當選了「人大代表」，還可以在舞台上，穿低胸舞衣唱勁歌熱舞嗎？

汪明荃稱，她是藝員，所以依然會因所須而穿舞衣，她會做回自己，不刻意求改變。

她並透露想找一位教她口才的「發言人」，因為她仍須學習，故未來必須有人教路。

濕濕碎

何美婷再拍戀曲 鍾淑慧朋友參賽 陳庭威雙陳之戀 森森獨處感寂寞

▲何美婷昨收到《城市故事》最新劇本，是拍《戀曲》續集，名為《盟約》，就是描述她與溫兆倫及陳雅倫之間的三角戀情。

何美婷透露她日前生日，男友溫兆倫有送贈禮物，雖是第一年有男友相伴過生日，但她表示沒有特別感覺，開心是當然的。

▲鍾淑慧昨日取了數份「銀河接力大賽」的報名表格，準備送給朋友參加，她說，自己有好幾位朋友，有條件參加。

她下周一會到澳門，為「無線」拍賀歲台歌，首次出外公幹，她感興奮，並且可燒炮仗，亦是她開心的，因為她從未嘗玩燒炮仗滋味。

▲陳庭威終於承認陳雅倫是他女友，這段「雙陳之戀」早已傳出，不過兩人均曾否認，但時間令他必須證實此事。不過陳庭威未敢多言，要留給女友說，因擔心太公開對方會害羞。現時兩人已到達接吻階段，換句話說是很要好的了。

▲邱月清今年新年要在工作中度過，她已接獲通知，在《下午茶》聯同其他亞姐表演健康舞，屆時要穿上小鳳仙裝，實行中西合璧。

邱月清自言一日未嫁，都有資格逗利是，她不會因為自己大個女而感到尷尬。

她又謂，三十歲才是適婚年齡，因而無意分心談戀愛。此外，她將於三月一日隨亞視到內地順德參演「一個元宵節目」。

▲森森日前下廚煲湯給兒子喝，處理湯料時不慎被刀切傷手指，登時血流如注，為怕嚇壞兒子，她不敢揚聲，自行用藥水止血，她覺得當時需要一個伴，但過後便沒有這份衝動。

陳復生代表台視訪問潘冰嫦

發仔新約片酬大增 放假攜妻環遊世界

為新藝城再拍七片每部百五萬

周潤發去年紅遍半邊天，還沒有還完新藝城的片債，但是新藝城已經再抓住了他，再簽二年七部片的新合約，並給予大幅度加片酬，每部片酬一百五十萬，另有國際分紅，對此周潤發已經大感滿意。

有說香港最有實座保證的男星是他和成龍，但是二人片酬相差仍遠，問他有什麼意見。周潤發說成龍拍戲少，他拍戲多，多拍兩部影片，便等於成龍的片酬了，此謂「密食當三番」也。

發仔目前正在趕拍《大丈夫日記》和《長短腳之戀》，他說新藝城答應給他放大假，拍完舊合約影片之後，便可以鬆一口氣。

他說一個人不能發天做的，因此放大假時會和老婆一起環遊世界。

陳國權想當武術指導

保子

陳國權在無線，不經不覺接近十年了。

「是呀，今年六月，我便是老人了。」無線對服務十年的員工頒發金牌，但他們卻戲稱此是「老人牌」。

「在無線十年，感覺怎樣？」

「也有不少劇集可以發揮，搶戲重，但近兩年，卻不同了，有時覺得無癮。」

近年間，無線大力捧新力，對於一些名氣不大的藝人，只視為閒角。

「這是公司的政策，捧新人當然有好處，捧紅我們這一班有甚麼好處，又不能抽百分之二十佣金。」

十年青春就此度過，陳國權亦有點無奈。

「本來，我分分鐘想走人，但對於做了十年的公司，又有點依依不捨，能夠做十年了，並不容易，也證明公司對我信任，否則早就炒魷走了。」

所以，陳國權忽發奇想。

「我想再做十年，然後呼籲勞工處改例，做滿二十年的員工，可以領老人金。」

此當然只是打工仔的妙想天開而已。

「你拍一部戲，也比什麼老人金好得多。」

「就是因為公司可以讓我請假，所以我才可以兩邊走，也就更依依不捨了。」

幾個月前，陳國權便請了兩個月假，赴星馬拍《半邊降》一片，在那裏，最令他開心的是可以天天吃榴槤，一日五餐也吃不厭。

而且，陳國權覺得，近年無線的員工，都採取按章工作的態度，並無工作熱誠。只有公司捧的新人，稍為有一點工作的推動力。

「我本來想兼顧武指及演員，但無線卻不准一個人有兩個合約，所以只簽演員。」若離開無線，陳國權會當武術指導，因為高手當前，現時仍未敢搶正。

何美婷又為《城市故事》拍戀曲

李菁參選有信心 要當亞視爭口氣

台灣「佳樂小姐」競選香港代表兩台鬪出雙胞胎，亞視李菁已於日前正式接到選拔通知，下週開會商討選美事宜。

李菁表示，公司準備將她的形象重新包裝，務使她以更漂亮形象參選，現時她首要是積極減肥，距選美只有一個月時間，她的目標是五磅，希望在這段時間達到。

另一個代表李美鳳，因為在台灣有電影上映，已有一定知名度。問及李菁會否覺得不公平？對此她不以為然，她自言會盡力而為，替亞視爭一口氣。

陳奕詩接片誡條 有發揮莫損形象

不欲外間再以她和利智比

陳奕詩向來說話直腸直肚。關於她推辭吳思遠執導，何守信、利智合作主演的新片《婚外情》，坦言一來角色有損她的形象，同時故事低格的電影，她預計不獲好評的，也自知可能會開罪人，也一樣推辭。

陳奕詩表示，該片故事講述她是勾搭何B的女人，因而將她同利智比較，根本她們是不同類型的女人，外間已經常以此作焦點，她實在不想再在影片重演而被再度渲染，而且更是環繞她們的身材為話題的，她認為這樣刻意並不值得，再者亦說得太多，所以她對這個故事難以接受。

陳奕詩並稱演什麼角色她都不要緊，最重要角色可以發揮，剛落畫的《一九八八》應召女郎，是扮演應召角色，但因為有戲可演，她的表現便備獲好評。

陳奕詩同亞視六月約滿，她自覺在亞視一年多，工作上時有開心，亦偶有不愉快，但到底她是亞視

李美鳳愛上唱歌 黃日華慶幸紅過

李美鳳表示她於四月會前往台灣參選《佳樂小姐》，由於片約頻密，她連準備的時間也沒有。

她說如比賽中，有「天才小姐」的話，她很想表演唱歌，因為早前她到台灣為電影宣傳，曾與陳百祥合唱《在雨中》，大獲好評，亦增添其唱歌信心。

有稱，她是藝員，又到過台灣宣傳，知名度方面要比李菁着數，但她認為選美不可能因知名度影響賽果，而且她在台灣沒提過快將參選一事，因以此作宣傳亦認為不太好。

所謂「二代新人換舊人」，黃日華有否擔心過被淘汰呢？他表示娛樂圈很現實的，在「無線」來說，好應該這樣做的，新面孔是電視必須的。

黃日華稱相對而言，藝人走紅的時間亦縮短，正如鄭少秋日前所說，他也曾經走紅過，已算不錯。

他又表示這年多以來所拍都是古裝，連動作也變了古裝人的，他最怕就是剃頭，幸而拍過多個古裝劇都不是剃頭，這是他最慶幸的了。

梁朝偉肺膜發炎 絕代雙驕暫停工

梁朝偉現忙於拍《絕代雙驕》，早前他覺得胸口作痛，以為因頻頻「吊威也」所致，但日前看醫生，驗出是肺膜發炎，昨問及該劇監製伍潤泉是否收買人命？他對此斷然否認，並稱偉仔可能在拍電影時不慎撞傷胸口，當時未有察覺。其實，偉仔近來忙於宣傳新唱片，對劇集進度，有一定影響，該劇需停工休息。

亞視電話猛喊救命 黃元申回港演乾隆

人矮小在美被懷疑未成年

黃元申演出《滿清十三皇朝》乾隆一角，昨日在監製周華守操剪下落髮。

黃元申這次專誠自美國回港演出，主要亞視一個「救命」的長途電話，他說：亞視人員在電話猛說救命，他便立刻動身回來，是故薪酬方面仍未斟酌。

黃元申在美半年，很適應當地生活，由於他同高頭大馬外國人比較，個子細小，而且東方人長相較嫩。卅歲人被視為「靚仔」，考車牌，以及買酒，都被人懷疑他未成年，要出示文件證明，令他啼笑皆非。

陳復生在台忙碌 愛情事業難兼顧

陳復生轉移陣地到台灣發展，成了大忙人，拍拖時間亦被剝奪，她昨笑言新年願望是希望製造一個陳復生的再版人，俾她可以愛情、事業兩邊兼顧。

陳復生現時忙於替台視拍攝兩個新年特輯。其中一個還兼顧幕後工作，日來她便為節目訪問本地紅人。

翁美玲逝去多年 湯鎮業仍忘不了

湯鎮業為珠城公司拍《奧運風雲》，全劇共八集，由招振強執導，將在亞視播映。

湯鎮業被問及感情問題，有沒有真心愛過一個女孩子。湯說有，但是已不在這世上。他沒有直言，說出女的名字，但是誰也明白他指的是去逝的翁美玲。

有說他和倪詩蓓已經分手。他說二人一直只是朋友，有什麼分不分手，和是外間的傳說，不會影響到他和倪詩蓓的友情。

影視

海神號遇險記 明珠台晚上九時四十分

《海神號遇險記》，電影卡士強勁，由兩位金像影帝真赫曼和喧尼斯鮑寧及金像女配角沙莉溫德絲、金像男配角阿爾拔遜等合演，屬於大堆頭式製作。

重達一千噸的「海神號」郵船在大除夕晚遇着海嘯，全船傾側，船上太半乘客喪生，只餘下一條逃生出路，衆人由牧師之領導下，向着求生之路前進。

本片曾獲「最佳歌曲」及「最佳特技效果」兩項金像獎，是一部出色的海上災難片，故事緊凑，劇情緊張兼具人情味，為一齣甲級製作。

慾海花 翡翠台晚上九時卅五分

不快的童年使年輕的拉妮莎拒絕接受其中產階級父母向她灌輸的一切道德教育及規範。在日間，她故作溫文爾雅，充滿愛心的教師，但到晚上，便見判若兩人，整夜流連於酒吧場所，只為找尋短暫的慾樂。女主角戴安基頓在電影中將一個性格懸殊的少女演繹得恰到好處，小生為李察基爾。

電視台風雲

洪寧

旁白

《奧運風雲》是一部電視劇，在亞視播映，但是有趣的是，這個劇集卻不是由亞視拍攝製作，卻是珠城影片公司出品，導演招振強和演員張國強、湯鎮業也非亞視藝員，原因何在呢？

有說，這個劇集，劇情描寫的是兩電視台為了爭奪八八年漢城奧運播映權發生的事件，極富諷刺性。因此亞視播映而不製作，其中一項原因，據說是珠城提出來拍攝的，對亞視有利，亞視願購買其版權，如此一來，珠城拍起戲來，會更加放手了。

因奧播問題以至何B事件，兩台更打了官司，無線敗訴後上訴。

這個劇集看是奧運風雲，實際上是電視台風雲。

李菁（右）將參選佳樂小姐，旁為黃瑞珍。

艷情招徠內容堆砌

——談《花心野玫瑰》

白扉

影評

看完了《花心野玫瑰》，始終弄不清誰是「花心」，作為女主角的「野玫瑰」一點也不花心，面對羅浩楷的追求，她不為移民美國所誘，仍然對潘震偉一往情深，「忠心」得很呢！

究竟《花心野玫瑰》是一部什麼樣的電影？很難分得清，影片拍得雜七雜八，唯有一樣是明顯的，那就是要女角在銀幕前作裸露，屬「艷情片」之類吧。

影片中的「艷情」其實也不艷，多是偷情色，其實查理在影片中的角色，既是「波士」，也就更順理成章地用錢去偷情了。而在外所養的情婦，其作用當然也是為了多一兩位女角去演出「養眼」的鏡頭。

了飾潘震偉姐姐的余慕蓮，是「老姑婆」一名了，卻在超級市場裏投訴被人非禮，又復思念昔日男友一番，這是為了搞笑。王正利飾演的歹徒，風聲緊之下，準備弄一筆錢買船走人，於是又拍出了一些械劫鏡頭，以及警察最後把他們逮捕，這是為了加入警匪片的刺激。然而拍得卻一點也不火爆，王正利就根本沒有表演身手的機會。

編導的用意，明顯是以女體、搞笑、警匪來堆砌「娛樂性」，可惜的是結構非常鬆散，格調絕不協調。只是以一般眼光去要求，也會覺得影片東一段、西一段，生硬地串連在一起，拼湊在一起。

娛樂性這回事，今天的觀衆也是要求具有一定水準的。拍片不是為了藝術，而是只作為一種商業投資也好，在堆砌娛樂性時，還是要顧及一定的水準。這樣，觀衆覺得付出票價沒有白費，片商也可從較高的票房中賺得更好的利潤。尤其是新春後戲票加價，這一點就更重要了。

新城①② 中門 0-4572394-5 今天獻映 赤膽情 四點場 紅唇夢 午夜場 神功搜秘錄 ②院獻映 鬼臉凶靈 四點場 肝膽相照 午夜場 古惑精靈東南亞
UA6院線 飛越迷城 凶鬼臉靈 胭脂扣 倩女幽魂 雷霆坦克 追女仔②精裝 加夜場午 0-6980228
彩鳳 翠鳳 牛頭角道花園 沙田河花巴士總站 兩院今天獻映 好雙成練 色姊教 兒童不宜 彩鳳加四點 彩鳳午夜場：古靈精怪東南亞 彩鳳早場廉價：好姐姊夫色鬼 翠鳳早場廉價：人嚇人 翠鳳廉價四點場：寶春差館
嘉禾 嘉年 大古城 第四週映 今加夜明晚午場天四 梅張艷國榮 張國榮 萬梓良 朱寶意合演 胭脂扣 第二週映 今加點四明夜加午場 劉德華 曾志偉 劉嘉玲 精裝追女仔之二
荷李活 元朗區 今天獻映 一場情一段孽 一場情隔戀 胭脂扣 早場內感四點 戀愛季節 不夜天 午場夜
明月 今天獻映 雙重性滋味 今午場精裝追女仔② 夜晚 早場出籠 四點場召婦應
好景 荃灣 0-4922925 今天六加夜場午場 精裝追女仔② 劉德華 李美鳳 曾志偉 劉嘉玲 黃韻詩 早場殺妻二人組 四點場女孩
明珠 5-77635 第二週映 今午明夜天四早加場加明 精裝追女仔之二 早場執法先鋒 四點等待黎明
娛樂 金聲 5-243253 週末五場 娛樂加四點場 火辣辣魅力愛情電影 花心野玫瑰 兩院午夜場半邊降 今早場 娛樂桃花命帶 金聲等待黎明
蘭宮 聯華 0-755733 0-4822946 週末七場 加映四點場午夜場 倩女幽魂 週末七場 加映四點場午夜場 空前震撼 雷霆坦克 蘭宮早場：非法移民
萬年 紫灣 今天獻映 何蓮洲導演 艷鬼凶靈 古靈精怪東南亞② 午場夜 今天獻映 花心野玫瑰 顏如麗主演 今晚午夜場 半邊降 萬年公場火燄慾奔紅 紫灣公場火燄烈乾春
順利 芳藝 0-208708 3-432659 週末七場請早 加映四點場午夜場 巧奪芳心計謀易！ 精裝追女仔之2 劉嘉華 劉志偉 曾美玲 李鳳 王晶 主演 導演 芳藝早場：良宵花弄月
好運 紅磡 今天加開七點場 四點夜場 午夜場 劉德華 曾志偉 陳百祥 譚詠麟 主演 精裝追女仔之2 好運早場：義蓋雲天 紅磡早場：炮彈飛車
皇后 皇都 今天獻映 皇后兩院四點午夜場 皇都明院四點場午夜場 智在球場．美在人抱 精裝追女仔之2 兒童不宜 劉德華 曾志偉 劉嘉玲 李美鳳 主演
新光 5-632959 今天六加開四點場 88年新國語 最座美實片 雷霆坦克 視覺效果 空前震撼 兒童不宜 斯卡 今天獻映 赤膽情 李賽鳳 鄭裕玲 今晚午夜場 神功搜秘錄 早場烈火青春 四點場乾柴烈火紅慾
龍華．福星．油麻地 今天五場 龍華 赤膽情 福星 花心野玫瑰 油麻地 好色雙嬌 成教練 今晚午夜場 神功搜秘錄 今早場 龍華 師姐撞邪 福星 不夜天 油麻地 色情四件地玩點實異詭錄
寶石．富都 大滿第二週 雙料影帝 李修賢 鄭裕玲 林威 王小鳳主演 赤胆情 今晚午夜場 神功搜秘錄 今早場 寶石 愉快生活 富都 換妻性遊戲
美都．雅都 大滿第二週 雙料影帝 李修賢 鄭裕玲 林威 王小鳳主演 赤胆情 今晚午夜場 神功搜秘錄 美都今早場 情迷敵手
鴻基 新聲 金門 今天五場 夜之女 顏如麗 性遊戲 博士．呢 李曹查理 金姬凱音美君 花心野玫瑰 出身九龍城進軍中國城 今晚午夜場半邊降 今早場 新聲 伊人再見 金門 四點場 英雄賭 門
影都．新樂 今天五場 花心野玫瑰 出身九龍城進軍中國城 今晚午夜場半邊降 今早場 新樂 人性扶 影都 四點場 衛奪門
新都．快樂 今天五場 花心野玫瑰 出身九龍城進軍中國城 今晚午夜場半邊降 今早場 新都 桃花命帶 快樂 我願你
大光明 今天六加夜場午場 好色雙嬌 成教練 四點場 春慾滿點 今早場 春火桃滿
華南 今天五場 老井 太行山 可歌可泣的傳奇 午夜場 猛鬼出籠 早場 拍朝 大開龍 四點場

揭曉 首居 ……柳海光首次入圍

跳水世界冠軍高敏、亞洲「新羚羊」劉華金、何灼強在去年一年中五次打破或超過世界舉重紀錄，樓雲在第二十四屆世界體操錦標賽上獲得跳馬金牌，黃雞敏手握去年女子二百米蛙泳世界第二個最好成績，楊陽是第五屆世界羽毛球錦標賽男子單打冠軍，柳海光則幫中國足球隊進軍奧運會關鍵一役頭球破門而贏得「轟炸機」美名。這五名體育明星是首次步入「十佳」行列。李玲蔚則是第四次贏得「十佳」桂冠。她是本屆「十佳」運動員中當選次數最多的體育明星。

本社和北京其他十九家新聞機構共同發起主辦的「十佳」評選活動是從一九七九年開始的，每年一屆。前八屆評選中當選次數最多的是中國女排「鐵榔頭」郎平，她曾六次入選；當選票數居首的是體操明星李寧，在第六屆評選中他以獲得一百五十六萬多張選票名居該屆「十佳」之首。

古巴杯葛漢城奧運 女排空缺多隊爭奪

【法新社洛桑二十九日電】阿姆斯特丹及科倫斯的奧運排球預賽亞軍，將會爭奪古巴在漢城奧運的男排參賽席位。

這項周五在阿姆斯特丹展開的賽事，角逐隊伍有荷蘭、中國、比利時、希臘、委內瑞拉及喀麥隆。

意大利、加拿大、瑞典、中國台北、科威特及阿爾及利亞將於五月在科倫斯競逐。

女排的古巴杯葛空缺，將由意大利科尼賽事的亞軍頂上。蘇聯、新西蘭、意大利、加拿大及巴西會於科尼爭奪兩個奧運女排參賽權。

大連隊來港賀歲 徐暉趙世剛歸隊

蓋增聖昨拜訪足總談軍情

……及賀歲小組主委余錦基歡迎接待。他稱來港賀歲目的是來學習、鍛鍊，踢出球風及打出水平，不令球迷及自己失望，他還粗略介紹了大連的情況。

大連隊最近在廣東與國家隊的熱身賽大敗〇比八，他指戰果是不正常的，主要還有陣中四名主將分別隨國家二隊及遼寧隊出外，球員人腳不整。當然，國家隊也有了進步，出戰亞洲杯前狀態好，加上雙方都準備外出，避免踢傷球員才會有這種情況。他指國家二隊徐暉、徐弘及遼寧趙世剛、劉治軍會於短期內歸隊，他們都會來港賀歲，盡最大努力打出風格，踢出精采賽事給球迷欣賞。

……具東北足球風格。球隊於全國聯賽成績並不太理想，主要球員常被遼寧「八一」隊挖去，在全運會賽事「八一」賽和遼寧一役便有十八名大連球員在場上拚搏，兩隊各有九人，如賈秀全、馬林、李華筠、王軍等。他說，大連是有名的足球城，最少有六十五名球員入選國家、國家二隊及國家青年隊。

大連隊還有一點很特別，就是球員年輕，約為二十一歲左右。

談到賀歲波對港隊的首仗賽事，他說港隊常打國際性比賽，經驗豐富，然而他希望大家都能發揮出高水平，演出精采賽事，勝負則由天決定。

賽馬簡訊

……馬伕宿舍的千米起步點起步，門足一條直路，因此排比賽靠外欄排開，因此排佈預測今日的場地為好至快地。香港會杯編外檔馬較佔便宜。馬會昨晨測試場地後，宣

第一場 第五班，一二〇〇米。「夠膽」頭馬滋味了。同場馬四「全威」未盡退化，可望一當拚入位置，對手無多，可望一當馬四角逐一〇〇〇米直路成為龍虎門，因此〇〇米，此為孖Q尾關，至於頭關乃第一班在第四場舉行，有十一匹馬角逐第三班一四孖Q的刺激性甚大。

此場馬膽「夠膽」，配腳「全威」、「永泰來」。

第二場 新馬，一六〇〇米。「旋風」兩次上陣，後勁強橫，跑中距離更合發揮，

玉面金駒滾滾來可捧

冷門敲旋風保施安冠之寶多好運

此場馬膽「旋風」，配腳「俠客」、「永恒之寶」、「迅雷」。

第三場 第一、二班，一〇〇〇米。「超速名駒」屬慢熱馬，季中演出較佳，乘勝出擊，可期取勝。對手方面，「包裝之星」短途實力強，「金蘋果」大勢大勇，堪作「成霸龍」呈勇，均可以考慮作配。

此場馬膽「超速名駒」，配腳「金蘋果」、「包裝之星」、「成霸龍」。

第四場 第三班，一四〇〇米。「快嘉樂」賀新當起，近況保持贏馬水準，乘勇出

第五場 第三班，一〇〇〇米。「玉面金駒」如日方中，同程曾締佳績，乘勇再來程，「馬膽之選。同場馬四「安勝」短途正宗路程，「火狐」配強出擊，「主力」排檔有利，均可以作配。

此場馬膽「玉面金駒」，配腳「安勝」、「火狐」、「主力」。

第六場 第五班，一二〇〇米。「滾滾來」成熟當起，班次有利，此程合腳法，乘

第七場 第三班，一四〇〇米。「雪山神駒」上仗試後勁，賀新當起，主帥上陣，對手無多，可期取勝。同場馬四「冠之寶」狀態回勇，「獅威」保持贏馬水準，「海龍」配腳上陣，可拚入圍。

此場馬膽「雪山神駒」，配腳「冠之寶」、「獅威」、「海龍」。

第八場 第三班，一四〇〇米。「財來有方」加強配搭，馬房求勝心切，坐三望一之選。「木球之星」上仗搏殺失手，捲土重來，必須兼顧。冷門吼「多好運」，屢操試準，易配上陣必有所圖。

此場馬膽「財來有方」，配腳「木球之星」、「齊齊發」、「多好運」。

馬澄

特約稿

地球碎了，也不低頭

——訪易卜生故鄉

周而復

易卜生在藥店三年的見聞，進一步對社會有了深刻的了解，忍不住用詩歌的形式來抒發內心的感受。他想深造，想在文學事業上，主要是戲劇創作上獻出自己的智慧和才能。他寫了詩劇《凱替來恩》。這是他的第一個劇本。書出版後，銷路不佳，沒什麼人買，劇院也不願上演。他繼續刻苦學習，想考奧斯陸大學，還同家鄉一趟，看望父母和弟妹，便到奧斯陸去了。大學沒有錄取，他再一次嘗到失敗的苦果。但他不在失敗前低頭，繼續孜孜不倦地學習，勤勤懇懇地寫作，決心寫作。經朋友介紹，他當上了卑爾根劇院的編劇和舞台主任，這以後，又任挪威劇院經理。前後十年兩個劇院工作，給他戲劇創作和上演提供了方便的條件。他所寫的第三個劇《蘇爾豪格的宴會》在卑爾根劇院上演，終於成功了，第一次被請到台上接受觀眾熱情的祝賀的掌聲，給他帶來了全國的聲譽。這時，他才二十八歲，多年為之奮鬥而獲得初步成功，他內心的喜悅從下面兩行詩裏流露出來了：

我的書像小小的花朵，
它多麼緊貼着我的心窩！

他一生寫了二十六個劇本，也寫了不少詩歌，是世界戲劇大師的，坐上世界文學寶庫的珍寶座了。這些榮譽與讚美不是輕易得到的。除辛勤學習和生活經歷相當豐富以外，他寫作態度非常嚴肅認真，一絲不苟。他曾經說過，自己寫劇本經常要寫三遍，每遍與每遍大不相同。不同的地方不在動作，而在性格。寫第一遍的時候，感到與劇中人物好比在火車上萍水相逢，相識了，東談談，西談談。寫第二遍的時候，看得更清楚了，熟悉人物的程度就像在什麼療養院的地方結識了好幾個星期，知道他們性格的基本特徵，以及他們的一些細微之處，然而有可能在這一些主要方面沒有看準。寫最後一遍，終於竭盡所能，熟悉他們，好像有過長期的密切的交往，──他們是作者的知心朋友，萬萬不會叫作者失望。作者現在怎樣看待他們，將來也永遠是怎樣看待他們。

易卜生不只是創作態度嚴肅認真，而且意志堅強，立場堅定，決不以原則作交易。他所寫的劇本，特別是那些「社會問題劇」，受到各種不同的評論，甚至受到攻擊和迫害，但他以大無畏的精神頑強不屈地頂住社會惡勢力的壓擊、誹謗、攻擊和迫害。《人民公敵》一劇中醫生斯多克茲是他的化身，通過斯多克茲的嘴表達了作家易卜生的心聲：

「就是地球碎了，我也不低頭讓步！」

這是何等偉大的氣魄！

易卜生的劇作大略可以分為三個時期。他的中期創作，如《玩偶之家》、《群鬼》、《青年同盟》、《社會支柱》和《人民公敵》這些「社會問題劇」成就最高影響最大，無情地揭露和批判資產階級社會的弊端，作者像一位熟練的外科大夫一樣，用他的解剖刀打開社會的病位，讓人們看到肌肉在怎樣腐爛，如何危害人們的生存。（四）

一半一半

祝福

葉特生

海滴結婚了。

喜帖輾轉送到，遲來三日，海滴，陳小姐已為人婦。

來不及觀禮，也來不及道賀。

找她，人已杳。她在新加坡，飄來一封信：想瀟灑，灑脫地度蜜月，這半邊擔子，請我暫代，義不容辭，一力挑擔。前陣子我在醫院，也多得她盡擱承包下來，使我安心靜養。

每人擔一半，維持場面，不經不覺進入第二個年頭。

一點一滴，每次幾百字，寫時沒怎樣，若干年月後，回頭一看，原來已走了大段路，積存了那麼多回憶。

兩年來，我經歷一次大轉折，我心寫我心，文章風格，截然不同，以卧病期為分水嶺，故這欄對於我，特具意義。

整理舊稿出版小書，把病後的隨筆稿都選了些，對比強烈。艱難的山算是爬過了，能站在較高處看事物；未知前路，也許平沙無垠，又或者，要越更高的山。

雖然力乏氣苦，但有了爬山經驗，對前路就不再畏懼，寸寸攀山時苦不堪言，卻使眼界更寬廣，值得付出代價。生鐵不經淬煉澆鑄，不能成器；人生忽忽，若終生平庸如鐵，無災無難，我倒願受些撃打，鍛鍊成鋼。

對於海滴，相信結婚也是一個關，關外風光，不一定勝過江南，卻是人生必經，多一分經歷，多一分成熟；今後行文也許會全新面目，且拭目以待。

際此大喜時刻，謹寄以無限祝福。

書鏡

為拉馬丁「平反」

扶搖

去年，內地翻譯出版了法國大詩人拉馬丁（LAMARTINE）的名著小說《格蘭齊拉》（中譯本改名為《少年戀》）。

使人深感興趣的，是譯者在《前言》中並沒有襲用沿用已久的「消極浪漫主義作家」一詞。法國的文學史和評論從來就沒有「消極浪漫主義」一說。把雨果封為「積極的浪漫主義」，而把雨果尊之若神的夏多勃里昂，以及拉馬丁貶為「消極浪漫主義」，是中國五十年代從蘇聯那裏照搬過來的套語，以訛傳訛了幾十年。現在於改革開放中，終算替拉馬丁他們平了反。

拉馬丁生於一七九〇年，卒於一八六九年，終其生，他反對法國革命，反對拿破侖，但是，一個人的政治態度並不等於他作品的價值。

拉馬丁是位多才多藝而又多產的文學家，詩歌、小說、歷史、文學史、傳記、遊記無不涉足，而且均成績斐然。拉馬丁創作成就的頂峯，還是要推抒情詩。

剛滿卅歲，拉馬丁就發表了《沉思集》轟動文壇，名揚天下。特別是其中《湖泊》、《山谷》、《孤寂》三首詩，更是傳誦久遠。雖然他後來寫了很多好詩，文學史家卻始終認定《沉思集》是拉馬丁的代表作。因為，它集中體現了拉馬丁詩歌創作輕靈、飄逸、流暢、音樂性強的特色。（上）

香滿乾坤（中國畫） 楊影

大公園

說官大好作詩

郭楨

「羡他官大好作詩」或「紗帽底下好題詩」，至少在一個時期內，說的是實際的情況。但也有的人官雖做得很大，所作詩文有的在當時就不被賞識，清代的阮元就是這樣。

阮元任雲貴總督時，曾因改昆明大觀樓的長聯而使當地人「嘖有煩言」。他離任後，儘管只是調任而非失勢，人們就把他改過的聯語去掉，改懸原作了。原聯的作者，是不曾為官的孫髯翁，全文是：

五百里滇池，奔來眼底。披襟岸幘，喜茫茫空闊無邊。看：東驤神駿，西翥靈儀，北走蜿蜒，南翔縞素。高人韻士，何妨選勝登臨。趁蟹嶼螺洲，梳裹就風鬟霧鬢；更蘋天葦地，點綴些翠羽丹霞。莫辜負四圍香稻，萬頃晴沙，九夏芙蓉，三春楊柳。

數千年往事，注到心頭。把酒凌虛，嘆滾滾英雄誰在？想：漢習樓船，唐標鐵柱，宋揮玉斧，元跨革囊。偉烈豐功，費盡移山心力。儘珠簾畫棟，捲不及暮雨朝雲；便斷碣殘碑，都付與蒼煙落照。只贏得幾杵疏鐘，半江漁火，兩行秋雁，一枕清霜。

直到現在，這一對聯仍然受到雲南人民的喜愛，不僅仍懸掛在大觀公園內的大觀樓上，一些工藝品甚至食品包裝上面，都有它的全文。而阮元的改作卻已很少有人知道，為了對照，只好再抄錄如下：

五百里滇池，奔來眼底。憑欄向遠，喜茫茫波浪無邊。看：東驤金馬，西翥碧雞，北倚盤龍，南馴寶象。高人韻士，惜拋流水光陰。趁蟹嶼螺洲，襯將起蒼崖翠壁；更蘋天葦地，早收回薄霧殘霞。莫辜負四圍香稻，萬頃鷗沙，九夏芙蓉，三春楊柳。

數千年往事，注到心頭。把酒凌虛，嘆滾滾英雄誰在？想：漢習樓船，唐標鐵柱，宋揮玉斧，元跨革囊。彝長蒙酋，費盡移山氣力。儘珠簾畫棟，捲不盡暮雨朝雲；便蘚碣苔碑，都付與荒煙落照。只贏得幾杵疏鐘，半江漁火，兩行鴻雁，一片滄桑。

可以看出，阮元改動的字數，只約佔原作的三分之一，原作的一些警句，也保留了。但他為什麼花費心力去改別人的作品呢？根據他給《楹聯叢話》的作者梁章鉅信中所講及人們的揣度看，他改的地方大體上有三種情況：

一、是他嫌原作用代詞多和有的地方對偶不盡工切。如上聯中的「神駿」、「靈儀」等，分別指的是金馬山和碧雞山，他認為以直接指明為好。他把「斷碣殘碑」改為「蘚碣苔碑」，是為了與「蘋天葦地」對得更貼切些，但這麼一改，比原作的韻味反差得多了。

二、是他覺得原作對皇朝有不敬之意。下聯中的「漢習樓船，唐標鐵柱，宋揮玉斧，元跨革囊」，雖然是「偉烈豐功」，但不久便斷碣殘碑，蒼煙落照，清代的情況又何嘗不是如此？因此阮元說它「以正統之漢唐宋元總歸一空為主，豈不駁駁乎說到我朝」，一定要改成「彝長蒙酋」，遷到吳三桂等人身上。

三、大概他也不喜歡原作中的寒士氣，原聯從「披襟岸幘」起，歸到「一枕清霜」，制台大人遊覽，當然絕不是這樣，故非改成「憑欄向遠」、「一片滄桑」不可。這也和宋高宗趙構一樣，他很喜愛太學生俞國寶的一首詞，卻笑詞中「明日重攜殘酒，來尋陌上花鈿」句太寒酸，要御筆親改為「明日重扶殘醉」。倒不是這位逃難皇帝有多高明，只是地位不同，所想也就不同也。就從這三點看，

至少有兩點他和的「官大」有關。無奈一般人都不會有大官的考慮，當然不會同意他的改動，甚至譏笑他「軟煙袋不通」（阮元字芸台），其實，阮元除精於經籍訓詁之學外，所作小詩中有的亦很有情緻，並不是不學之輩。不過文學作品這玩意兒要靠讀者去欣賞和作出自己的選擇，只靠官大去壓人接受，反會引起「逆反心理」的。除對這一聯的改作外，阮元自撰的一幅對聯，也在當時就引起人們的非議和不滿，那是他在自己的揚州舊宅前貼了個八字大聯：「三朝閣老，一代偉人」，人們認為這是在自我吹噓。儘管他的門生梁章鉅為他辯解，說下聯是嘉慶皇帝嘉獎他「為國宣力，成一代偉人」的原話，但議論並沒有停止，他只好改書為「三朝閣老，九省疆臣」。即使是這樣，仍然是自炫官職，只略同於今天通用的名片，和文學作品完全沒有關係。梁章鉅硬把它塞進《楹聯叢話》中去，還說什麼可以從中看出「老臣謙抑之盛心」，顯得十分牽強和可笑。

有些大官的作品在當時的遭遇要好一些，被人吹噓頌揚甚至刻石勒銘，但他們一旦去官或去世，作品也就不再被人提及。這中間有的人原本就是「肉食者鄙」，所作不成個樣子，也有人倒是有學識和才力的，但偶有所作，就會譽聲滿耳，甚至有時並無創作的衝動，也不得不被迫寫來。其結果是下筆自不免輕率，亦不感修飾潤色的必要，所作往往遜於其過去的作品。如果能看到這不利的一面，以「官大難題詩」自諷，那當然會好一些，但需要有很高的見識和毅力才行。宋代的歐陽修官至參知政事（副宰相），到晚年時改定自己過去所作詩文，「用思甚苦」，是他能留下大量傳世之作的因素之一。雖然在整個文學史上他還不一定能算上第一流的作者，這樣作已經是很難能可貴了。

新春點綴說年糕

汪澂

還有十多天便是農曆新年，正是歲聿云暮，已有些急景殘年的氣象了。某大百貨公司，舉辦了一個「蘇州傳統食品展銷」，對本港的蘇籍人士來說是一個喜訊，也吸引了筆者前去參觀一番。

所見展場裏展出不少傳統的小食、果仁糖以及其他工藝品，歷經數百年的老招牌名店，都設了檔位分售。顧客之中，不乏吳儂軟語的江浙人士，他們都選購了大籃的食品，大概可以聊慰鄉情了。

然而筆者卻驀地想起，展場裏，竟漏缺年糕一款，少了這項應時食品，頓覺美中不足。

據說年糕是江浙的特產。清代蘇州人顧祿的《清嘉錄》，專記蘇州的歲時風俗，其中就有「年糕」一節。據說，年糕是用黍粉和糖蒸製，有黃色、白色之別，大者徑尺，稱為方頭，亦有作元寶形者，稱為糕元寶，用來祭祀、饋貽親友，有小的稱為條頭或條半，以賞婢僕。除了自造之外，市肆也有出賣，春節前一二十日，糕肆門市如雲云云。這是清道光年間的情況。但據明楊循吉的詩中有除夜「鄰里饋餧通」之句，知明朝已有年糕之物，又據李福《年糕》詩有句「珍重題糕字，風光又一年」推想，那時的年糕上面，還題上賀年的字句。現在看來，年糕已經不算是美食，但卻營造了過年的歡樂氣氛，象徵了年歲豐登，是農業社會節日點綴。

咖啡桌

《老人報》日文版

張散

日本東京都立川市有一名設計家，在《朝日新聞》看到了一篇有關老人問題的報道，很感興趣，因而觸發出一件新工作。

這篇報道向日本讀者介紹，中國廣州市有一份《老人報》，專門供給老年人閱讀，協助保健，並幫助安排老年生活。這位年紀雖然只有五十歲卻感到日本老人問題越來越為嚴重的設計家，就開始設法托人從廣州訂購這份頗有特色的報紙。

《老人報》是一九八四年出版的四開報紙，雙周刊。在短短四年時間內，銷量從一萬份增加到八萬份，可見很合老人需要，頗有市場。

《老人報》的寫作者包括有三十多年經驗老記者的隨筆，有向老人介紹的體操、藥物、食物，也有老人遊樂、時裝、體育方面的報道。

這位名叫柳澤二因而這樣想：都說日本是個豐盛國家，但日本老人們的生活說得上豐盛嗎？他對訪問他的《朝日新聞》記者說，比起對老後生活忐忑不安的日本老人來講，有生活保障，可以一邊打太極拳、一邊悠閒過日子的中國老人，豈不是更加豐盛？

他於是決定將《老人報》翻譯為日文版，把中國人在食物、體操、藥物方面的長壽秘訣介紹給日本老人閱讀。

他已經找到了六名過去曾在中國居住過的日本人參加翻譯工作，但因為都是兼職，覺得力量尚有不足，不能定期出版，所以特別囑託《朝日新聞》記者登報多找幾個人幫手，把這份報紙辦出來，以達成真正的日中文化交流。

集拼

小書平步青

吳其敏

明清來編錄古今人著輯彙刻為叢書者，規模不太大，較易流傳，如陳繼儒《寶顏堂秘笈》、吳省蘭《藝海珠塵》等等，雖校刻未精，瑕瑜並見，卻是頗受注意的屬於「文庫」「集成」同一類型讀物。人取其雜，往往亦得沙裏淘金之趣。咸同間有山陰人平景孫步青者，傾一生精力，亦盡瘁於古今圖籍之校刻。其人身隸浙東學派，志趣存於乙部，對鄉邦文獻，尤所關心。所成《香雪崦叢書》四十四卷，包括有《讀經拾瀋》、《讀史拾瀋》、《樵隱昔寱》、《霞外攟屑》、《群書斠識》五種內容，分為甲乙丙丁四集。另有《夢園叢書》十一集，則後至光緒初年始畢剞劂。外如《安越堂文集》、《兩負堂日記》、《棟山日記》等等所作，不克備舉。兩種日記一為早期所作，一成於晚年，記事述學，皆有足觀。其分存於各書之間的特色特點，約計之：一，着重鄉邦文獻掌故之修輯傳述，若苦欲網羅放失，稍為鄉先正萬一之助。二，重視雜家筆記及小說戲曲之整理，雖稗乘野記，不避士大夫們之鄙夷，一一採集遺事，詳為校記。三，對越中風俗習尚、方言俚語，不憚煩瑣，力求作深入勾稽以考定之。

平步青的名字，數數見諸《越縵堂日記》之記述。按李慈銘習性，偏激易喜怒，所交一人，往往前後有不同之臧否。其於步青，日記卷三十七云：「聞景孫保上書房行走，由倭相國密薦也。山陰自童梅岡少宰後六十餘年，無直兩書房者，景孫布衣通籍，三年間得之，深可喜也。」而日記卷九十五又記云：「小帆（越縵從弟），赴江西，乞書往干景孫。余近與景孫僅去絕交一間耳。生今之世，勢利以外無可持者。腐芥曲針，理宜自喻。余初頗有實望景孫之意，後自思念，彼之性分，不過如此，便亦置之度外而已。」他們兩人，同里籍，同補諸生，交情素密。此前尚有「偕景孫談近儒著述，景孫博聞強識，實遠勝於余。」諸語，不圖嫌怨之間，何遽相左如此也？

邊地來鴻

五指山文化剪影

丹祖

五指山出產的茶，甘醇芬香，也是別具風味的上品，現在已有三萬多畝種植來自野生的「五指山茶」，遠銷往海外四十多個國家。這裏用「山蘭」（一種旱稻，種在山坡上）釀製的山蘭甜酒，像糯米酒一樣甜，還帶着點綠豆香味。還有裝在小節竹筒中燒熟的「竹筒飯」，尤以加有野味的（例如山雞肉香飯）為上乘。

黎族原來的居屋都是船篷形的草舍，現在生活改善了，逐漸建了磚屋。但是每家總還是有一間船篷屋作為放置糧食、雜物的倉庫。他們生性豪放，好客，遇到狩獵季節，總是喜歡將獵物分給大家吃，包括偶然碰上的遊客。黎家的俗語說：見者即有一份。

五指山的山珍野味確是豐富。果子狸、五節狸、白尾狸、日狸、山熊、山豬、黃麖、蚺蛇、野雞、鷓鴣、山雀，還有在山澗中的澗鰻、山瑞（鱉類）、金錢龜……到了通什或三亞，到了黎族山區，盡情嘗嘗山珍，倒是一件有意思的事。

黎族的其他工藝品，還有精巧編織的竹器、藤器、骨雕，近代，黎族人民都已經學會了榨糖、曬鹽、種植並加工橡膠的技術。工業文化有了迅速的發展。

黎族和苗族的民歌、舞蹈，都很具特色。我們沒有機會趕上農曆三月初三日的黎族歡樂節日，但是，就在到達通什市的當天晚上，賓館的黎苗族男女青年（工作人員）組成的「業餘歌舞團」，給我們演出了十多個節目。演出的民族特色頗為突出，伴奏樂器的演奏水平也不低。用兩條掏空心的頭粗尾細的長長木棍子橫架起來，敲着作為伴音節拍，有別於鼓聲和梆聲，有一種韻律格調，聽起來很悅耳。大家再三的鼓掌，表示讚賞和歡迎。

兩支民歌的獨唱之後，就有《苗家春早》的舞蹈，四名苗族姑娘，背着竹筒去汲山泉，路上表演過河、踏石、摸蝦、嬉戲、濺泉等等各種動作，輕盈、活潑，唱出了苗家的韻味。接着有黎族的《草笠舞》，把平時戴在頭上的草笠作為道具，像是飛着的柳葉，又似令人眼花繚亂的日影，看着姑娘們款擺着的腰肢，忽然間，草笠環一般地連結在一起了。《舂米舞》以濃厚的生活氣息，描寫黎族對糧食加工的原始方式，用舂棍的敲擊節拍串連着姑娘歡樂的舞步。（中）

廿六風塵 女性小說 莎崗

二七四 另起爐灶的塑膠品公司

「真真可惡，我們只不過去收錢，協助辦理店務，又不是去賣笑！」素芬跟國喬在外頭的「臨時住所」裏，一邊吃着糖水，一邊向方老爹提出最後通牒。

「行，忍一忍，男兒重官諾，才來了，那好意思不到一個月就離開。」

「那些是舞女和尋芳客哩，三教九流！」

「他們肯花錢，而且是熟客，又不掂棄的好壞，只旨在調笑，算了吧。」方老爹勸孩子。

「多別扭，做這種事，給下賤人踏面色！」

「算了，近日改變了菜式，一時少了些廣東客，我不能就此撒手，要把它改好。」

「那要到幾時呀？」

「快了，快了，現在，培叔和我的同安出入口公司，正在訂製一批塑膠用品，做好了，打開了外地市場，你們就可以過同安去工作。」方老爹透露了計劃。

素芬忍不住埋怨：「爹，為什麼你老是這樣子？總是自己決定好了，也不跟我們商量一下，就命令我們去做！」

國喬卻對於這家菜館很感興趣，因為他放學回來，便可以大吃一頓，「總比媽的菜好吃多了，而且道兒又接近我的學校。」

「可不接近我的學校。」素芬說，她的學校在般含道，每天傍晚就得趕。

「素芬，你得捱完這半個學期，文憑是重要的──呀，昨天在培叔那兒，收到小葉的來信。」

「小葉？」她的眼睛亮了亮。在無聊的歲月裏，有個男性是可以給女人覺得興奮一點。

「小葉快要來了，我們那邊的出入口公司，需要他，他會是個好的商界人材！」方老爹語重心長地說。

「你不是嫌他身體不好嗎？」

「那與辦事不扯在一起──反正，等着瞧吧。」

「你們就[illegible]」

狂俠·天驕·魔女 梁羽生 武俠小說

第五十九回：刁斗風生來俠女 胡笳聲動聚豪家

公孫奇早已來了

原來這兩個人都是各領一路的義軍首領，獨臂漢子是「關東鐵漢」鐵大鼎，紅面漢子是「風火輪」宋金剛。

這兩個人又都是公孫奇的仇家。當年曾由宋金剛倡首，招集了許多江湖好漢前往桑家堡尋仇，恰巧碰上蓬萊魔女，後來就是蓬萊魔女給公孫奇解了圍的。那一戰，宋金剛受了重傷，鐵大鼎則中了桑青虹的毒功，自己用匕首切斷了一條臂膊，才保全了性命。

這一次，他們又巧遇上蓬萊魔女了。

蓬萊魔女連忙問道：「怎麼你們兩位不是來此聚會的麼？是不是已經散了？卻怎的只見你們兩位出來？」

宋金剛氣呼呼的說道：「盟主，你若是顧全綠林道義，就讓我們過去！你若是只知袒護師兄，就把我們擒下！」

宋金剛在北方綠林中的地位極高，僅僅次於蓬萊魔女，但也還是屬下，按理應行參見盟主之禮的，如今他連應有的禮貌也顧不到，可以想見，他是忙着逃命。

蓬萊魔女大吃一驚，說道：「什麼，公孫奇那奸賊就在這裏麼？你們放心，有我在此，他決不敢動你們毫髮！」

宋鐵二人聽得蓬萊魔女把公孫奇稱作奸賊，頗為驚詫，但卻也稍為安定了下來。

宋金剛道：「公孫奇早已來了！」

蓬萊魔女道：「他來幹什麼？」

宋金剛冷冷說道：「他來幹什麼，盟主你還能不知道？」

蓬萊魔女柳眉一豎，道：「我怎會知道？」

宋金剛也豁出去了，說道：「公孫奇不是你請他來的麼？他帶了桑家堡舊部，也是號稱一路義軍，說是要與咱們共同抗金。」

蓬萊魔女跌足道：「這是假的！」

宋金剛見她表明了態度，這才放下了心上的石頭，說道：「老實說，我們也信不過他，但義軍抗金，是來者不拒，我們又沒有任何證據，可以證明他與金虜勾結，何況他又是你盟主的師兄，誰敢拒他參加？」

蓬萊魔女無暇多說，連忙問道：「他在那兒？」

宋金剛道：「正在與義軍英雄聚會。我們與他有仇，不敢與他同席，也不願與他為伍！」（八二六）

都市小說 莎千濱

「盲俠超」

阿超被稱為「盲俠」，原因是邊度水響，他會往邊度，邊瓣有可投之機，他也會將個身隨落去，「盲俠超」前些時在股票市場上損手──照例的會損手，既是「盲俠」，不損才怪。股票損手之前，他曾投資拍電影，人家說喜劇收得，他便只要聽到對方拍的是喜劇，也就講一句「預埋我份」，投資一百幾十萬的。結果呢？可能同幾個明星仔吃下飯、跳下舞、風情一番、風騷一番，則有之，至於所投之資，幾乎連渣都冇。

「盲俠超」勝在老豆大把水，一年花掉了六百萬，亦不見得走樣。但老父卻有怨言：「阿超，好心你生下性啦，踏踏實實，正正經經做生意，唔好學

你喜歡在那方面發展，你自己選擇，我派出兩名業內專家協助你，你可以專心專意做一門生意，不准投機！」

阿超說：「我想搞娛樂事業！」

「搞電影？那門不是你這盲俠可以應付得來，我睇你嘛，好做飲食業，你肥頭，成個福相，成個食家咁款，可以做生招牌！」

一七二、太湖豪傑

吳耀南仍在「佛祐堂」服藥療病，和錢錦標、褚三一樣，保了性命，由智清大師的徒眾照顧。孫六奇和劉怡武則帶了方桐生和兩員女將直奔南京。預料還來得及，鄭芝龍給這送到京，路上必然緩行，多半要先見洪承疇，可能在南京碰上。吳耀南癒後仍回吳淞，錢錦標和褚三則投奔四明山。

杭州小駐，竟生出這一小枝節，端出意外，卻也有收穫，知道吳淞的吳勝兆有反正起義之志，要與四明山聯絡，此事重大，韋爽非親自一行不可。

孫六奇等上路，直到南京，去找秦淮河沈二奶奶，一路順利沒有甚麼阻礙。韋爽和

今昔

姚氏父子

葉永烈

一查，他是直接找「工總司」頭頭，加入「工人造反隊」的，然而「一查」，他是貨真價實的資本家，於是開除了他的「隊籍」。

姚蓬子的炫耀品，又從兩件減為一件，只剩下胸前的像章。

對於「開除隊籍」，姚蓬子很有些憤慨，滿腹牢騷。

很快的，這消息長了翅膀，傳入那個「工總司」的「司令」王洪文耳中。

王洪文急得直跺腳：「姚蓬子是姚文元的父親，請他入隊都請不到呢！他參加「工總司」，是姚文元對「工總司」的支持。這樣，「工總司」的後台更硬了。你們怎麼可以把姚蓬子開除了呢？」

很快的，這消息又長了翅膀，飛進那個「中央文革」副組長張春橋耳朵裏。

一九六七年二月，「一月革命」風暴剛剛過去，張春橋以「上海市革命委員會主任」的身份，在錦江飯店宴請阿爾巴尼亞國家歌舞團。在宴會上，他見到了「工總司」組織組的頭頭，問起了怎麼會開除姚蓬子的「隊籍」。張春橋陰沉地說：「你們要寫檢查！」

就這樣，為了姚蓬子失去臂上那塊小小的袖章，王洪文發急了，張春橋發怒了……

不甘寂寞的老夫老妻

一九六五年十一月十日，姚文元在上海《文匯報》發表那篇震撼全國的《評新編歷史劇〈海瑞罷官〉》。姚蓬子得意了，他悄悄地對上海師範學院中文系的同事說：「我替他翻了一些書，提供了些資料。」話說得挺「謙虛」。然而，卻是十足的炫耀。須知，那篇「揭開文化大革命序幕」的文章，總共改了九稿。前七稿在極端秘密的狀態下進行，唯有江青知、張春橋知、姚文元知，陳丕顯和曹荻秋都被蒙在鼓裏。然而，姚蓬子卻知道兒子在寫什麼文章，以至「替他翻了一些書，提供了些資料」，父子之間何等親密，那就用不着加任何註解了。（二）

記遊

柏沙拉·關丹市

——馬來西亞之行之十五

林北我

離開地中海俱樂部度假村珍拉丁，驅車南下途經柏沙拉漁村。這個村距我們的目的地——彭亨州首府關丹市大約只有十公里，是個國內外許多攝影家獵取自然美景的地方，尤其是日出的景象，更是變幻奇特，美不勝收。

我們車子經過的時候，雖是晌午時分，但仍看到不少肩背攝影機的攝影家在街頭巷尾留連，看來他們的興趣不僅在於日出的奇觀，而且連漁村的民居、海邊的漁舟、沙灘岸邊的椰林，都是他們的目標。

吃了一餐地道的馬來家鄉午飯之後，我們順便在村裏蹓躂了一番，買了一些精緻的紀念品，如陀螺、手工雕刻的人像、漁船，以及貝殼飾物，接着就匆匆上路。

大約半個小時左右的路程，車子就進入了關丹市。這個近十多年來一躍而成為東海岸最馳名的現代化城市，確實名不虛傳。

過去，這裏只是一個陳舊古老的邊城，規模不大，以漁業和手工業生產為主，但經過十多年的建設，此間已有不少高樓大廈佇立，如倫敦大廈高達二十八層，MPI大廈也有十八層之高，堪與吉隆坡、檳城相媲美。當然，此類大廈數量尚少，也許正因為這樣，即形成城市中新舊對比的特色更為顯著。

一些專供遊客投宿的酒店，如凱悅、美倫等，提供了住宿的方便，一些不遠萬里而來的西方旅客，對此間豐富的馬來文化和工藝品，似乎情有獨鍾。我們發現，他們儘管對馬來語一竅不通，但對馬來舞蹈、戲劇卻欣賞得很投入，手提錄影機的鏡頭，始終對着這些不放。

在關丹最令我們難忘的，是觀看一場馬來武術表演。這種馬來語稱為「武士舞」的鬥匕首武技，揉合舞蹈、拳術和戲劇於一體，既精彩又緊張刺激。

表演時由兩個武士對打，一方握匕首，一方空拳，圍在一個場中搏擊，持匕首者伺機刺向對方，而空拳者除了處處提防外，還從對方手中將匕首奪過來，雙方武技可說半斤八兩，鬥得不亦樂乎，匕首失而復得，得而復失。幾經爭奪，以將對方擊倒在地為輸贏。

衣飾新潮

高蹺鞋又再復甦

冬冬

平底鞋和球鞋流行了多年，女士們可以昂然闊步，不用再受因穿高蹺鞋而引致腳痛之苦。不過，時裝總受時間所限制，時髦東西流行了若干年，就會來一個大轉變，女人想追隨潮流，恐怕很快又要忍受因貪靚而付出的代價了。

今年，高蹺鞋又有復甦跡象，各鞋店紛紛推出大量設計精美大方的高蹺鞋，光芒盡掩平底鞋的風采。其實，無可否認，女人穿上高蹺鞋，行路時確婀娜多姿，且看來亦份外窈窕動人，男人就多愛欣賞穿上高蹺鞋的美腿。

或者讀者會好奇，何以女人穿上高蹺鞋走路，特別與別不同

的重心由後跟向前移，身體為了保持平衡，上半身就會向後仰，因而胸部和腰部就自然挺起，頭部抬高，身體就聳挺。

然而，基於人體的重力平衡適應發生了改變，正常受力不大的足弓須要承受身體大部份的重力。所以站立或走路時的時間長了，就會引致足弓疼痛，導致足弓的關節損傷和變形，或者腰痠背痛，是故必須要小心。

既要穿高蹺鞋，又希望可以穿得舒服，保持身體健康，當然亦有方法，我們明天再談。

「優質標記」

盧國治

這幾天，朋友見了都用了不少形容詞，說我瘦的如何厲害。我笑道，病後必然如此嘛，況且人也老了些，不可能變個胖嘟嘟的模樣。

說來還是喜歡自己清瘦一點。這個觀點自少年時已形成，一直認為像個道士的總勝於似個豬肉佬。是以每次吃的過暴，腰部有多餘的肉，一旦警覺，便立刻做大量的去脂運動，老習慣至今不改。

怕胖，始於怕身手不敏捷，青少年時愛留連運動場，也愛其他體育項目，與人在競技時，心理上認定多一塊肉也是負擔。故而體重不肯增一分。

本來肥呀瘦呀於許多人而言恐怕只是外型的需要，可我怕肥胖是希望長年累月都保持一定的體力狀態，使知道於任何時間應付工作。

好勝，是怕胖的唯一理由。人家胖的我永不介意，吾家所有女人都胖嘟嘟，所有男人都是瘦瘦的，傳統有優質標記。是以誰胖誰瘦不放在眼裏，但對自己尤其腰部的肌肉有沒有不必要的，十分留心，十多年來腰圍保持在固定的尺寸，便是積極的成果。

其實胖呀瘦呀有甚麼關係？我想要不影響健康的，便聽其自然發展更好，這題目其實沒甚麼可以發議論的，誰胖誰瘦都不是他自己的主意，要胖卻肥不來，要瘦卻瘦不了，原只是那些很介意別人眼光的人的苦惱。

而我對日漸消瘦也苦惱，只不十分着急。想來吃無定時，睡也不好的人，不論怎樣補身，都不能三數月裏便可增加體重。這是我一番努力也失敗後的結論。見改進不來我也不那麼刻意了。想來健康至今還沒見大問題，漸也不把這件事記住。

但朋友見了都為我擔憂。近來真的大忙卻也大樂，那種日夜也不見在家的情況，怕真的令人心膽俱寒吧。朋友有勸道：「小心點啊！」是見我身型漸小。

真的，健康情況沒問題，雖瘦了確由於亂，卻沒出亂子。謝謝關懷。

「誰稀罕？」國喬撇撇嘴，「都是蛇鼠一窩。」

「還有舞小姐，想認他做乾弟哩。」大家笑起來。

五二二 米高的主意

米高打了個電話，心反而更亂。他實在摸不透呂建章想些甚麼？

呂建章有錢，但和他張氏家族比較，差得多了。

米高喜歡呂曼華，當然是因為她貌美。最初他以為以他米高的身份和人才，呂曼華這種小姐還不是伸手就得。不少身家不如張氏的小姐，希望米高望一眼也不可得哩！

女人，米高有過不少明的暗的，

的頑固，心底裏實在有些不安。

他的父親曾經十分認真的和他說，「呂曼華不是天鵝和依莎貝。不可能玩厭了便放手。我們這種人娶老婆不必靚，再靚的女人不過靚幾年，幾年，甚麼都討厭了，你自己想清楚。」

米高的心怎麼不清楚。他最初以為隨手可得，誰知中間殺出個窮小子。他怎麼心甘，怎麼會輸給一個窮小子，他一定要贏，一定要那窮小

[illegible]跑路咁，我係好有心機去投資，又係好有心機去投資，不過運氣欠佳，所以損手耳！」

「唉！」他老父說：「你知唔知道自己個花名叫什麼？」

「知，盲俠呀嘛！」阿超說罷哈哈大笑，不但沒有氣怒，反好似很得意的。老父被他氣到跳起。

「你知道就好！」

「你點解咁盲？」

阿超不說話，老父說：「你過去投資的，如何如何我不理，從現在開始，你不能再這裏投資，那裏投資的，你必須要實實在在做生意，我手頭上有那麼多生意，

說林

二二五：最佳表演

妙姑開始下拜，抓一把白米向壇外撒去後，便把雙手搭在桌子上，臉伏雙手背上，字清句楚地唸誦：

「妙姑要往陰間走……牛頭馬面請讓開……陽世陰路遙遙，靈媒就要尋找被棄魂，靈媒就要撮合好姻緣，靈媒就要化冤怨為喜慶……」

片刻，她唱不下去，全身顫抖，作嘔。

天向地下叩三個響頭。」

禮信呆在那裏。這趟許多人都向他說，「禮信，你就叩頭吧！」

他無可如何地叩了三個頭。

妙姑欣然說：「這就對了！知道你叩三個頭，贖回廿三年的罪過，多便宜！還有，你要說：對不起，妙珍！我誠心向你賠罪！」

禮信一時說不出話，但老馬、靚娟依他說這句話，他只好照着說了。

[illegible]，聖誕節日子，我還可以扮聖誕老人，個樣好似！」

阿超又哈哈笑起來，但老豆「唉」的一聲，「你個名叫阿超，不如扮埋超人啦！」

阿超又興高采烈：「好呀，實實我個樣都幾似超人！」

武德頌

旅路的確也有方便。」韋爽說。

「由你好了，你說怎樣就怎樣。」杏姑說。

在人前每有靦覥之情，現是只有兩人相對，便沒有了這種顧慮，似乎也真的是夫妻一樣，一路由杏姑照顧他飲食起居。韋爽說：

「此去先到湖州，到太湖邊叫一條民船，便可直下吳淞，無鞍馬之勞，沒有太多的麻煩。」

「兩匹馬怎麼辦？」杏姑說。

「可以賣了，多些盤纏。」韋爽說，「到了吳淞，要去南京時，也無非走小路，溯江而行，也好看看江上形勢。」

「聽說孫師叔他們到過太湖，」杏姑說，「又在舊堰鎮駐紮，在本溪鎮和睦子的巡撫土國寶大戰，可惜我們都沒有過來，不知究竟如何，又說太湖有個赤腳張三，不知

高踭鞋又再復甦

衣飾新潮 冬冬

平底鞋和球鞋流行了多年，女士們可以昂然闊步，不用再受因穿高踭鞋而引致腳痛之苦。不過，時裝總受時間所限制，時髦東西流行了若干年，就會來一個大轉變，女人想追隨潮流，恐怕很快又要忍受因貪靚而付出的代價了。

今年，高踭鞋又有復甦跡象，各鞋店紛紛推出大量設計精美大方的高踭鞋，光芒盡掩平底鞋的風采。其實，無可否認，女人穿上高踭鞋，行路時確婀娜多姿，且看來亦份外窈窕動人，男人就多愛欣賞穿上高踭鞋的美腿。

或者讀者會好奇，何以女人穿上高踭鞋走路，特別與別不同呢？原因穿高踭鞋站立時，人體的重心由後腳跟向前移，身體為了保持平衡，上半身就會向後仰，因而胸部和腰部就自然挺起，頭部抬高，身體就筆挺。

然而，甚於人體的重力平衡適應發生了改變，正常受力不大的足弓須要承受身體大部份的重力。所以站立或走路時的時間長了，就會引致足弓疼痛，導致足弓的關節損傷和變形，或者腰痠背痛，是故必須要小心。

既要穿高踭鞋，又希望可以穿得舒服，保持身體健康，當然亦有方法，我們明天再談。

燉品以清燉為佳

飲食談 秀官

最近一次朋友請吃「燉蛇」，也難以交代了吧？」

赴約前問及：「用什麼藥材去燉的好？」跟着，他一連串說出多種名貴藥材的名字。我對他說：「何不清燉？」「一隻烏雞，或者兩隻水鴨，配點赤肉，火腿，燉起來，還怕不夠甜嗎？」

偏偏，我這位朋友卻是無藥不歡似的，說了一樣又一樣，樣樣我都搖頭。後來我問他：「對於藥材知多少？」他是瞪目以對，似我剛才一樣的搖起頭來說：「一點也不識。」於是我笑了笑對他說：「既然不識，又怎知藥性合不合作燉蛇，而且又怎知道座上人合不合吃那些藥？一旦遇上有不合腸胃的，就算事情再小，也難以交代了吧？」

果然，吃過人人讚好，沒有任何藥材，而且還是清水燉的，不是用上湯，二湯，原汁原味，人人都合飲。如若有藥材，別人我不知，我就怕，更或可能不飲，因為我的信賴一向都是：有病需性吃藥。沒病，何必強迫自己吃藥？何必把一盅火好的湯水，使得藥味撲鼻？

香港人最常吃的燉品，最名貴的當然是「參湯」，也是清水燉的。至於燉雞燉鴨燉鴿，頂多就只落一點淮山，茯神，杞子，就已足夠了。這幾樣東西雖然也是藥，但沒有半點藥味，加了下去，燉起上來，也不覺有半點藥味，而且不似惡形惡相的大補藥，如果有得讓我揀，我會喜歡，而且喝兩三碗亦可以。

要發揮業主力量

安居說住 陳清偉

有效地管理住宅大廈，誰也明白需要住客，業主與管理公司的充份合作。如果管理公司屬業主委託的，業主與住客站在管理好所屬大廈的共同利益上，彼此定會攜手合作，將大廈管得最好。而管理公司為了生意利益，也不可能不為顧客着想，設法做到最好，以求生意更佳。

過往，政府不知基於何種理由，一直容許發展商擁有大廈管理權，即使該發展商實質已將大廈業權全部賣讓，仍然能保有管理權。在這點上，發展商比統治者更具統治力量，統治者在小業主與住客的合法權益中，並無過問他們的居住權與物業，但發展商則可以透過管理權，控制小業主與住客，強行管理他們。

一個獨裁的樓宇統治力量出現，小業主與所屬住客全部是被統治者，他們基本上無權過問這個「統治者」如何統治他們。他們自然也不會貢獻自己的力量，對「統治者」作徹底的臣服。

在最近政府終於明白，要管理好全港的住宅大廈，只有發動羣衆的力量，只有小業主與住客的參與，始可以出現有效的管理。可是，政府還是決心不足，一方面訂立新的大廈公契指引，另一方面又未能盡量利用機會修改現巳存在於大廈的不平等公契。（談大廈的不平等公契之六）

禦寒必備小碳爐

萬志勵 行 周永傑

喀什米爾地處高山，即使夏季印度其他地區都酷熱非常，她卻清爽如春，不過秋盡冬來的時候，喀什米爾則會漸趨嚴寒，終將變成白色的冰雪世界。

以我和攝製隊十一月初抵達時為例，喀什米爾一片蕭縮，樹木枯黃，巳準備迎接寒冬，而是時氣溫，日間陽光充沛時有攝氏廿多度，十分和暖舒暢，但一早一晚，氣溫會低跌到只得攝氏一、兩度。不過，喀什米爾人卻有獨特有趣的保暖妙法。

平時，他們都會披上用當地著名「茄士咩」羊毛織成的斗蓬，由於斗蓬長度過膝，由頸直蓋過大部份身體，足可抵禦白天的低温，但需要每早趕赴水上市場的農戶們，為防雙腳會被清晨在高山湖泊划艇時隨風通人的寒氣凍傷，還會多戴一個燃亮着的炭爐，放在腳旁，再將身子蹲低用斗蓬從上套下，把炭爐包在其內。如此，炭爐散發出的熱氣，就會徐徐上升至暖透全身。

大家或會奇怪，燃着的炭爐，怎可放進衣內？關鍵在於喀什米爾位處高山，空氣較平地稀薄，氧量不足，所以炭塊即使燃着後也不會熾熱發紅，而將熄復燃的炭火，溫度適中，最宜禦寒。事實上，這種小炭爐也像我們常見的傳統瓦燒製品，但它外面還加一個有挽手的藤籃，既方面攜帶防止燙傷，還有助喀什米爾人遇上爐火過熱時，將小炭爐從斗蓬裏取出，調節冷暖。

「優質標記」

鍾國治

這幾天，朋友見了都用不少形容詞，說我瘦的如何厲害。我苦笑道，病後必然如此嘛，況且人也老了些，不可能變個胖嘟嘟的模樣。

說來還是喜歡自己清瘦一點。這個觀點自少年時巳形成，一直認為像個道士的總勝於似個豬肉佬。是以每次吃的過暴，腰部有多餘的肉，一旦警覺，便立刻做大量的去脂運動，老習慣至今不改。

怕胖，始於怕身手不敏捷，青少年時愛留連運動場，也愛其他體育項目，與人在競技時，心理上總認定多一塊肉也是負擔。故而體重不肯增一分。

本來肥呀瘦呀於許多人而言恐怕只是外型的需要，可我怕肥胖是希望長年累月都保持一定的體力狀態，使知道於任何時間應付工作。

好勝，是怕胖的唯一理由。人家胖的我永不介意，吾家所有女人都胖嘟嘟，所有男人都是瘦瘦的，傳統有優質標記。是以誰胖誰瘦不放在眼裏，但對自己尤其腰部的肌肉有沒有不必要的，十分留心，十多年來腰圍保持在固定的尺寸，便是積極的成果。

其實胖呀瘦呀有甚麼關係？我想要不影響健康的，便聽其自然發展更好，這題目其實沒甚麼可以發議論的，誰胖誰瘦都不是他自己的主意，要胖卻肥不來，要瘦卻瘦不了，原只是那些很介意別人眼光的人的苦惱。

而我對日漸消瘦也苦惱，只不十分着急。想來吃無定時，睡也不好的人，不論怎樣補身，都不能三數月裏便可增加體重。這是我一番努力也失敗後的結論。見改進不來我也不那麼刻意了。想來健康至今還沒見大問題，漸也不把這件事記住。

但朋友見了都為我擔憂。近來真的大忙卻也大樂，那種日夜也不見在家的情況，怕真的令人心膽俱寒吧。朋友有勸道：「小心點啊！」這是見我身型漸小。

真的，健康情況沒問題，瘦了確由於亂，卻沒出亂子。謝謝關懷。

新園地

不簡單的本領

色然集 石人

朋友談起「特異功能」。我笑道：「其實生活在香港這個大都市的人，幾乎都有點特異功能。」

至少是可以對噪音「聽而不聞」，而對許許多多光怪陸離的事物「視而不見」。

能夠有耳而聽不到喧鬧，有眼而當眼前的怪異如無物，可也不易。

譬如這幾天，我住處的對面裝修，由早到晚，只是那「數鐘齊下」的砰嘭之聲，如果不是當作無事，人可真會發狂。何況是要用腦思想？

但自己卻告訴自己：如果不以「無聞」來應付，便連日子也過不了。

怎麼辦？

自然也只有接受聲音，當成一個無聲境界，總之是照樣伏案疾書可也。

這種苦處，其實並不易受。許多活在大都市的人，可就是不能不受。

打樁聲、裝修聲、鑽地聲、汽車響號聲、吵鬧之聲，都一股腦兒裝到耳中，安之若素，這本領您可說簡單？

問題學生

王一七

兩則有關學生的新聞。一則是幾個流氓少年，在何文田邨攔路截劫十多名中學生被迫交出財物。一個機警的學生見狀暗中追隨，直到遇見警員，立刻報告，劫匪中三人成擒。另一則是葵涌一家中學，有學生與外人勾結，有計劃撬開二十個貯物櫃，偷去其中財物，被同學及時發覺，校方也即時調查，這個學生及其同黨被捕。

應該說，兩者都是案情比較嚴重，而又有機會破獲的。類似的事件，受害者沒有報告，或有報告而無從查緝的到底有多少，恐怕誰也不知道。

保安司謝法新在立法局中說，去年青少年犯罪案件達三千六百零九宗，比八六年增加了一千零二十三宗，增幅接近四成，這不能不引起市民密切的關注。特別是，人們會理解到，說青少年，大部分是在校的學生。

何文田邨的案件說明，相當一些不法分子，以學生為他們下手的對象。何文田區是學校集中的地區，據教育界人士反映，這個地區常有來歷不明、行動可疑的青少年活動，通常是在放學期間的時候，相信是尋覓「目標」。有些學校的負責人曾向有關方面提出多派警員巡視，但未見有什麼效果。可以估計，這種青少年其實是一些離校學生甚至還是在校的學生。他們不會以路上恐嚇、勒索為滿足，進一步就是迫使個別學生「入夥」，成為他們在校內的爪牙，在他們的主使下幹壞事，而校方和家長往往不可能及時發現。

他們就像癌的病毒，在不知不覺中蔓延、擴散。

葵涌的那個學生，有膽子爆竊二十個貯物櫃，沒有人在教唆、支持，或脅迫他去做，是不大可能的。這件事和何文田區發生的事情表面不相同，其中實在大有脈絡可尋。

據說何文田和葵涌都是不法青少年活動的「黑點」，而全港這樣的「黑點」決不只兩個，它們又和青少年學生的問題聯繫起來，情況可謂嚴重。人們期待警方和教育署對此拿出辦法來。

窺測股市近況

此地有銀 羅奇

近期股市大牛皮，每每在一兩個價位的波幅上上落落，很多短線客巳「金盆洗手」，說暫時退出江湖了。

從每日成交額只得五億元，亦可見「即日鮮」的活動巳經減至最低，甚至可說經巳絕跡，因為根本不夠皮，何來即買即賣大炒短線呢？

沒有炒家，剩下的便是實力客了。他們買入股份，不在於短線的出入，而多數捱長一些，看遠一些。正因為這樣，對穩定市場的股份流通量，當有裨助。

記得，八七年一月份，股市也在二千五百點左右牛皮，八七年一月二日開年股市為二五四〇點，到一月廿八日的一月份收市，指數也是二五五三點，可見波動寄小。八八年一月份除一月四日是二三八六點外，由一月五日起至我執筆時的一月廿八日，幾乎每日都在二千四百點左右徘徊，波幅不大，頗有與八七年一月份的走勢相類似之處。

再看八七年二月份走勢，在一月份牛皮打穩基礎之後，就開始上升，由二千五百點升至二八七七點的全月高價收市。八八年二月份會否有與去年同月相似的走勢，現在仍難預測，但估計會比一月份好一些，則不算苛求，想學八七年二月份的大升，就可能性不大。不過經此比較，對二月份股市略為看好，也是合理的期望。

滾滾來雪山神駒安勝

評馬說 戴公

今日賽馬在沙田舉行，上陣馬匹比預料的少，然而，不少場合出現均勢，須防爆冷門。

昨日消息，吳庭「安勝」做足功夫，今仗全力拚勝。據稱由於吳庭下季散班，所以，此系馬匹的馬主巳部署轉倉事宜，但是，吳宗林勸說馬主暫時不要拉倉，因為旗下馬匹有機會爭取頭馬，要在散倉之前做齣好戲，今日的「安勝」便是其中一匹，故此，各位要盯緊臨場動態。

還有，陳庭「滾滾來」消息亦動，據稱這匹馬有實力升上第三班，現時處第五班乃大佔便宜，助手晨操試馬之後，大讚馬匹狀態呈勇，較之上仗贏馬有過之而無不及，馬房揚言是熱門馬膽。

香港會杯賽編跑第五場，大熱門馬會是「快嘉樂」，但是，林庭「幸運寶島」憑關多，有消息說會出冷。而馬房來料，表示此駒狀態以現時最勇，不過，何否真的易配求冷嗎？各位不妨拭目以待。

此外，郭庭「超速名駒」與「雪山神駒」亦是消息馬，據馬房中人稱，「超速名駒」是一匹慢熱馬，要多操多跑，現今巳是取勝時候了！「雪山神駒」賽新當起，上仗巳試準，今仗對手極之平凡，可以輕易取勝。

黑市

自由港 公孫牛

到深圳或廣州的香港人，都會碰到有些男男女女，走近身邊，小聲詢問：「有沒有港幣？換不換人民幣？」這一換，不是照公佈的牌價一百元港幣換四十七元多人民幣，而是可以換六、七十元。這是黑市交易。

公孫牛其實也頗貪便宜，但是，對於這種人覺得很厭煩。又認為這樣的交易，對國家是一種損害，而個人的少許得失，也沒有什麼必要去計較。所以大都搖頭擺手，不顧而去，不過這樣換錢的人是不少的，人們知道小數怕長計，如果經常來往，在黑市換錢，等於把購買力提高了百分之五十，何樂而不為。何況內地有關方面，對此亦無制止。

曾經對於內地不制止這種黑市活動很有意見。黑市兌換顯然是非法的，而又不依法加以禁止，豈不是縱容？後來向一位內地的朋友請教，才開始有點明白。

朋友說，關鍵在於我們的人民幣還不是在國際上可以自由兌換的貨幣，外匯由國家統一管理，因此一般人要持有外匯便有困難。但深圳是經濟特區，廣州是開放城市，外匯的需求很大。外匯不容易申請，人們便用這種辦法去取得外匯，以滿足需要，這也是一種市場需求。在深圳現在巳有外匯調節中心，可以讓價兌換，將來在廣州等大城市也許會用同樣的辦法。外匯的需求逐步滿足，在街上「搖衫尾」的自然會減少。國家生產發展，出口創匯增加，外匯貯備多了，黑市亦隨之消滅。不懂經濟，卻覺得也有道理，但願真的如此。

龍年．龍頭．大龍票

采葑小言 仲慧

本星期三，各郵局裏出現人龍，集郵愛好者輪候購買新出的龍年郵票，四枚一套，另有小全張。這套龍票，設計得美觀，取材中國刺繡龍的圖案，色彩調和，比去年兔票討人喜歡。不少人買五十套、一百套，看來年輕的集郵者不少，包括洋人。

中國大陸一星期前發行的一枚龍年郵票，設計也很美觀，大概受前幾年巳出版生肖郵票慣例限制，只出一枚，顯得不及香港這套有氣派。集郵者不可不知，今年龍年，又逢中國郵政史上第一套「大龍」郵票發行一百一十周年，那是清代光緒四年，夏曆戊寅年，第一套三枚「大龍」票，全稱「海關一次雲龍郵票」，面值一分銀（綠色），三分銀（硃紅色），五分銀（黃色）。現在，這套郵票價值很高，聽內地朋友來信說，目前偶可買到，要人民幣近二百元一枚，今年逢龍年，身價更要上升。由於清代發行的郵票，都以龍頭或蟠龍為圖案，近代民間稱呼郵票叫「龍頭」。聽說，北京郵政總局準備發行一枚以「大龍」票為圖案的小全張。這枚紀念票倒具有雙重意義。

成阿的故事

勵志小說

五一二 米高的主意

「誰稀罕？」國香撇撇嘴，「都是蛇鼠一窩。」

「還有舞小姐，想認他做乾弟哩。」大家笑起來。

米高打了個電話，心反而更亂。他實在摸不透呂建章想些甚麼？

呂建章有錢，但和他張氏家族比較，差得多了。

米高喜歡呂曼華，當然是因為她貌美。最初他以為以他米高的身份和人才，呂曼華這種小姐還不是伸手就得。不少身家不如張氏的小姐，希望米高望一眼也不可得哩！

女人，米高有過不少明的暗的，被公子們譽為「張臣」雙姝的天娜和依莎貝，不少人羨慕得說出了口。米高的玩友甚至說：「你追到曼華，放不放天娜和依莎貝？」

曼華，他真的會一條心對曼華？還是想嘗一下和有錢靚女拍拖的滋味，想向其他公子威一下。

有一闕，他其實是未過的。

呂建章摟了一摟，他不可能知道。他想起父親的顏面，心底裏實在有些不安。

他的父親曾經十分認真的和他說，「呂曼華不是天娜和依莎貝。不可能玩厭了便放手。我們這種人娶老婆不必靚，再靚的女人不過靚幾年，幾年，甚麼都討厭了，你自己想清楚。」

米高的心怎麼不清楚。他最初以為隨手可得，誰知中間殺出個窮小子。他怎麼心甘，怎麼會輸給一個窮小子，他一定要贏，一定要那窮小子出醜，要他輸到趴在地上。

但他做夢也想不到這小子原來不簡單，竟然會有個有錢契爺……

米高越想越氣，冷冷的自語：「曼華原來知道他有料，還以為他好清高……」

呂建章的不安和他不同。他奇怪米高說他阿爸不理他的事。不理，豈不是連他想追求他女兒的事也不知道？

豪門寒空

城市小說 海辛

二二五：最佳表演

妙姑開始下拜，抓一把白米向壇外撒去後，便把雙手揹在桌子上，臉伏雙手背上，字清句楚地唸誦：

「妙姑要往陰間走……牛頭馬面請讓開……陽世陰路遙遙，靈媒就要尋找被棄魂，靈媒就要撮合好姻緣，靈媒就要化冤怨為喜慶……」

片刻，她唱不下去，全身顫抖，作嘔。再過些時，顫抖得更厲害，整個人跳將起來，然後將頭往那盆水上，作照鏡眺望狀。

看了些時，終於找到什麼，她嚷：「黃妙珍！黃妙珍！你是廣東西樵人氏，出生在香港大嶼山梅窩的黃妙珍？……」呢呢喃喃像在談判什麼好一會，她終於扭頭大喝一聲：

「馬家姑爺禮信跪下！」

已是珠寶業當權的老大遲疑，在衆目睽睽之下，他猶猶。可老馬命令地說：「你就跪下吧！」

老大尚遲遲疑疑，妙姑瞇着雙眼說：「如你不跪，亡魂黃妙珍不肯到陽間這馬家！」

禮信苦臉，他只好跪下。

妙姑又呢喃一會後，說：「馬家姑爺面天向地下叩三個響頭。」

禮信呆在那裏。這樣許多人都向他說：「禮信，你就叩頭吧！」

他無可如何地叩了三個頭。

妙姑欣然說：「這就對了！知道你叩三個頭，贖回廿三年的罪過，多便宜！還有，你要說：對不起，妙珍！我誠心向你賠罪！」

禮信一時說不出話，但老馬、麗娟依他說這句話，他只好照著說了。

妙姑的身子又作強烈的顫動。片刻，珠寶鑑定家的女兒上她的身，妙姑變了另一個人，說話語氣都不同，她以帶點南海口音說：

「禮信，別以為你這是為我母子正名份，是慈善，是施捨！我不稀罕，只不過那鍾妙姑法術高，她找到我，鼓其如簧之舌，嚇我入主馬家。其實，那麼多年的屈辱生涯，我熬過來了！我才不想做陰間的豪門主婦：……只是為兒子天雨，他在陰間寬和于家的私生女于瑰瑰好上，我這個做母親的，不忍他們無名無份，做遊魂野夫妻……只好勉為其難！」

五姊和洋丈夫像找到什麼好題材，她們不放過任何一個細節，以攝影機拍攝着。

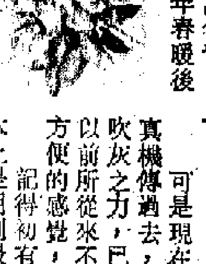
小強的故事 林小平 衆人皆「睡」我獨醒

喜溫暖的萬年青

玩賞篇 正園居士

入冬之後，曾經有好幾天的氣溫急降至攝氏七、八度，對一些喜歡溫暖生長的花卉大大不利，最苦的是一日之間急降二十度，許多花卉來不及搬移，第二天便出現凍害，所有葉子都枯萎了。最近雖然回暖，溫度保持在攝氏十五度至二十度之間，但經凍傷過的植物，仍無法復原。

受傷害得最利害的要算外國來的花點萬年青及粉黛萬年青了，除了葉子全部冷傷外，其莖也出現腐爛倒伏，這一類的萬年青，把腐爛的地方剪去，可留其莖至翌年春暖後扦插。萬年青的莖充滿肉質，水分充足，即使放置三幾個月也無妨，保存下來的萬年青，在氣溫低的時候，除保溫外，還要減少澆水，甚至不澆。



傳真機

銷金術

圖文傳真機對現代人很方便，可以說是人人用過以後，不斷地稱讚的。

在此之前，那會想像到現在寫了什麼東西，畫了什麼東西，像一些稿件或者圖則之類，以往必然要找人去作傳送的，又怕會途中有遺漏了。

可是現在，因為可以用那傳真機傳過去，所以實際上是不費吹灰之力，巳經做了許多事，是以前所從來不曾想像過的，那種方便的感覺，很是得意。

記得初有圖文傳真機時，根本上是用到最原始的一種，每頁傳送，要花四分鐘左右的時間去傳一頁紙。那實在是太過不符理想了。

可是曾幾何時。日本的圖文傳真機是大行其道了。用的是新型，而且是這頭按鈕，那一頭巳經送到對方去了。於是乎，像我的這類人，省了不必去送稿的腳力，也不知有多少。

這種機器的發明，實在使現代人生活中，起了很大的轉變。因為用途廣闊，所以更使這種機猛烈地推進家庭並成為日用品的一部份！

時代實在是變了。

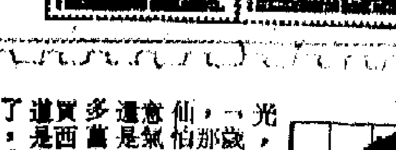
歐洲議會公事郵票

鄭光中

這兩枚同圖案郵票其實是法國發行的。郵票左邊寫着「法蘭西共和國」字樣，但並不清楚。最容易看到的卻是郵票上端的大字——「歐洲議會」。

郵票面額是兩法郎和三點六法郎，圖案都是位在斯特拉斯堡「歐洲議會大廈」的外景。事實上，這是「歐洲議會」所使用的公事郵票。

「歐洲議會」是西歐共同體的議會組織，由共同體國家按比例選出本國議員參加歐洲議會，共同審查，批准共同體的一切法令和措施，共同體現有十二國，所以郵票左上角有十二個點組成的圓圈作為標記。



水仙

[illegible]欣

見到別人開始浸水仙頭，頗為神往，因為水仙是一種清雅嬌嫩的花卉，需要人們細心「服侍」，不但每天要換水、洗滌，還要注意陽光，陽光不足的話，只長葉，不長花，想作「一歲朝清供」，讓賀年的親朋戚友讚上一讚，那就難上加難了。也不能近廚房，怕油膩，否則半途夭折，都有可能。還要注意氣溫，太熱太寒都不適宜，其實最要緊的還是本身的質量，除了要托草托之外，還要多富，可惜買水仙頭的時候是難測的，就像買西瓜一樣，要拿回家引刀一「快」之後，才知道是白是紅。水仙這個悶謎，猜的時間更長了，唯有祈求上蒼保佑花枝繁盛吧，缺乏耐心的人還是不要浸水仙的好，到時往年宵市場買兩棵盛開的，乾脆省事。

儲蓄

關中

香港目前的存款利息，的確可以用「少得可憐」來形容。

報上列出的利率一覽表，儲蓄存款只剩一厘二五，而且，這還不是最低的。一個月及兩個月定期存款只得一厘，七日、十四天則僅有半厘。

尤其令人津津樂道的，是大額存款將實施「負利率」，也就是存錢入銀行，反而要給銀行繳付「利息」。

其實，若果按照通脹率來計算，市民早就嘗過「負利率」的苦頭了。以定期存款利率一厘計，將十萬元存入銀行，一年也不過得一千元利息，而以通脹率百分之八計算，一年後之十萬元，已「蝕」了八千元了，儲蓄還有什麼意義？

百貨生力軍

東鄉

年關百貨市場中，傳統顧客的購買力，今年遜於去年這已是有目共見的事實，唯一的例外，是增加了一批生力軍。

所謂生力軍，是指去年秋後才大量入市的台灣旅客。他們在歲晚百貨市場中，巳取代了部分星、馬、泰客的地位，成為年關之前香港百貨大減價聲中的新的有力吸購者。

以往年關大減價，入市總低吸購百貨，除本地客外，主要是星、馬、泰客，今年，這幾方面的客源雖照樣入市，但人數與購買力都因有關地區經濟有挫折而略呈減損，只有去秋迅速增加的台灣遊客，則表現出強勁的吸購能力。

看來，台灣客手上如今都普遍有些錢，而且來人越來越多，他們的出現，正好部分填補了減縮了的星馬泰客，為香港百貨業保持一定業績注入活力。

武德頌

一七二、太湖義師

吳曜南仍在「佛祐堂」服藥療病，和錦標、褚三一樣，保了性命，由智清大師的徒弟照顧。孫六奇和劉怡武則帶了方桐生和兩員女將直奔南京。預料遲來得及，鄭芝龍給這送到南京，路上必然緩行，多半要先見洪承疇，可能在南京碰上。吳曜南痊癒後仍回吳淞，錦標和褚三則投奔四明山。

杭州小駐，寬生出道，小枝節，節出意外，卻也有收穫，知道吳淞的吳勝兆有反正起義之志，要與四明山聯絡，此事重大，董爽非親自一行不可。

孫六奇等上路，直到南京，去找秦淮河沈二奶奶，一路順利沒有甚麼阻滯。董爽和……

……旅路的確也有方便。」董爽說。

「由你好了，你說怎樣就怎樣。」杏姑說。

在人前每有靦覥之情，現是只有兩人相對，便沒有了這種顧慮，似乎也真的是夫妻一樣，一路由杏姑照顧他飲食起居。董爽說：「此去先到湖州，到太湖邊叫一條民船，便可直下吳淞，無鞍馬之勞，沒有太多的麻煩。」

「兩匹馬怎麼辦？」杏姑說。

「可以賣了，多些盤纏。」董爽說，「到了吳淞，要去南京時，也無非走小路，溯江而行，也好看看江上形勢。」

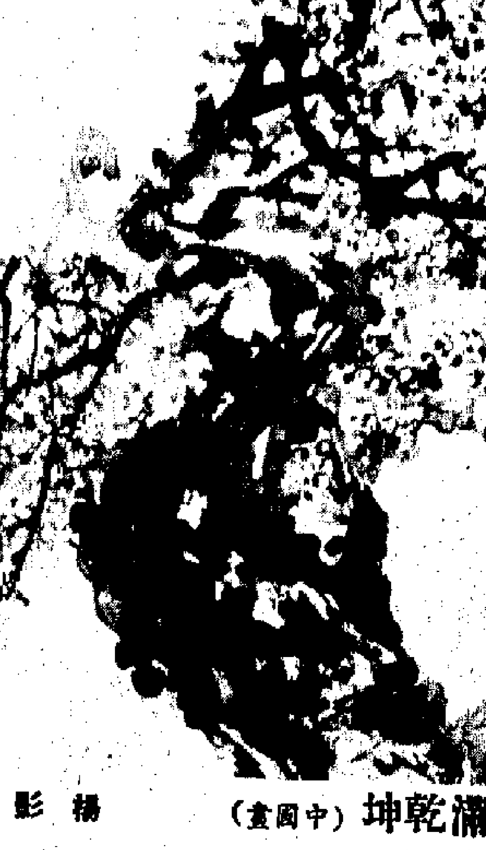
「聽說孫師叔他們到過太湖，」杏姑說，「又在雪堰鎮駐紮，在太湖鎮和韃子的巡撫士國寶大戰，可惜我們都沒有過來，不知究竟如何，又說太湖裏有個赤腳張三，不知還在不在？」

「江南的局勢，雖然給韃子拔了幾個大地方，四處的情形也不會瞬息萬變的。再加各處的散兵遊勇那麼多，地方人士出來募集，招幾百人，立寨自保的也該不少。目前是否又有一番人事，實在無從捉摸，我們暫且不問這些，到了湖邊就實局叫船。」

董爽走的是經唐栖去南潯的路，孫六奇他們卻是走武康，由莫干門東面去長興，真所謂分道揚鑣。

董爽和杏姑不經縣城，繞道而過，只在鄉村鎮市滯宿，說是兄妹逃難，和家人失散，現在知道父母在蘇州，特從杭州趕去尋親。鄉人自然都信了，誰來細細查問？還說：「這亂世年成，逃難失散的人多得很，你們父母雙全，還安然在世就是祖上積德了。」

（一七三五）



…滿乾坤（中國畫） 楊影

《老人報》日文版

張散

……看到了一篇有關老人問題的報道，很感興趣，因而觸發出一件新工作。

這篇報道向日本讀者介紹，中國廣州市有一份《老人報》，專門供給老年人閱讀，協助保健，並幫助安排老年生活。這位年紀雖然只有五十歲卻感到日本老人問題越來越為嚴重的設計家，就開始設法托人從廣州訂購這份頗有特色的報紙。

《老人報》是一九八四年出版的四開報紙，雙周刊。在短短四年時間內，銷量從一萬份增加到八萬份，可見很合老人需要，頗有市場。

《老人報》的寫作者包括有三十多年經驗老記者的隨筆，有向老人介紹的體操、藥……的報道。

這位名叫川桐滋二因而這樣想，都說日本是個豐盛國家，但日本老人們的生活豐盛嗎？他對訪問他的《朝日新聞》記者說，比起對老後生活忐忑不安的日本老人來講，有生活保障，可以一邊打太極拳、一邊悠閒過日子的中國老人，豈不是更加豐盛？他於是決定將《老人報》翻譯為日文版，把中國人在食物、體操、藥物方面的長壽秘訣介紹給日本老人閱讀。

他巳經找到了六名過去曾在中國居住過的日本人參加翻譯工作，但因為都是兼職，覺得力量尚有不足，不能定期出版，所以特別囑託《朝日新聞》記者登報多找幾個人幫手，把這份報紙辦出來，以達成真正的日中文化交流。

六朝風塵

佳人小說

……麒。

素芬忍不住埋怨：「爹，為什麼你老是這個樣子？總是自己決定好了，也不跟我們商量一下，就命令我們去做！」

國本幻對於這家菜館很感興趣，因為他放學回來，便可以大吃一頓，「總比媽的菜好吃多了，而且這兒又接近我的學校。」

「可不接近我的學校。」素芬說，她的學校在般含道，每天傍晚就得趕……

「素芬，你得捱完這半個學期，文憑是重要的——呀，昨天在培叔那兒，收到小葉的來信。」

「小葉？」她的眼睛亮了亮。在無聊的歲月裏，有個男性是可以給女人覺得興奮一點。

「小葉快要來了，我們那邊的出入口公司，需要他，他會是個好的商界人材！」方老爹語重心長地說。

「你不是嫌他身體不好嗎？」

「那與辦事不扯在一起——反正，等着瞧吧。」

……

宋金剛在北方綠林中的地位極高，僅僅次於蓬萊魔女，但也還是屬下，按理應行參見盟主之禮的，如今他迅應有的禮貌也顧不到，可以想見，他是忙着逃命。

……兒，誰敢拒他參加？」

蓬萊魔女無暇多說，連忙問道：「他在那兒？」

宋金剛道：「正在聚義廳與羣雄聚會。我們與他有仇，不敢與他同席，也不願與他為伍！」

（八二六）

「盲俠超」

都市小說 莎千源

阿超被稱為「盲俠」，原因是邊度水響，他會往邊度，邊度有可投之機，他也會將個身讚落去，「盲俠超」前些時在股票市場上搵手——照例的會揭手，既是「盲俠」，不搵才怪。股票搵手之前，他曾投資拍電影，人家說喜劇收得，他便只要聽到對方拍的是喜劇，也就擰一句「預埋我份」，投資一百幾十萬的。結果呢？可能同幾個明星仔吃下飯，跳下舞，風情一番、風騷一番則有之，至於所投之資，幾乎連渣都冇。

「盲俠超」勝在老豆大把水，一年花掉了六百萬，亦不見得走樣。但老父卻有怨言：「阿超，好心你生下性啦，踏踏實實，正正經經做生意，唔好學……

……實是蹺路實……呀，我又係好有心機去投資，不過運氣欠佳，所以搵手耳！」

「唉！」他老父說：「你知唔知道自己個花名叫什麼？」

「知，盲俠呀嘛！」阿超說還哈哈大笑，不但沒有氣怒，反好似很得意的。老父被他氣到跳起。

「你知道就好！你點解咁盲？」

阿超不說話，老父說：「你過去投資的，如何如何我不理，從現在開始，你不能再這裏投資，那裏投資，你必須要實實在在做生意，我手頭上有那麼多生意，你喜歡在那方面發展，你自己選擇，我派出兩名業內專家協助你，你可以專心專意做一門生意，不准投機！」

阿超說：「我想搞娛樂事業！」

「搞電影？那門不是你這盲俠可以應付得來。飲食業，我睇你最好做飲食業，你肥頭耷耳，成個福相，成個食家咁款，可以做生招牌！」

「……澁家，膽粗瘀，聖誕節日子，我還可以扮聖誕老人，個樣好似！」

阿超又哈哈笑起來，但老豆「唉」的長嘆一聲，「你個名叫阿超，不如扮埋超人啦！」

阿超又興高采烈：「好呀，真實我個樣都幾似超人！」

談藝篇

聽南音演唱有感

羅雪龍

自去年年尾荃灣大會堂經裝修後，一直未有機會重訪，直到上周日因無法「抗拒」廣東南音曲藝晚會的吸引，終於在該會堂的文娛廳內度過一個頗有意義的晚上。

在曲藝晚會舉行前，曾於報章上閱讀報道與唐健垣兩位的大作，對南音及是次晚會的性質內容有所介紹，因此，在欣賞時亦不會茫然無知。此外，主辦單位亦在晚會前一天，舉辦香港地方「粵歌」講座。這無疑是值得讚賞的做法，對於推廣文娛藝術活動自有幫助。這種做法亦與香港管弦樂團在演奏會前的講座相類似。

其實，隨着經濟及社會結構變化，人民的生活形態亦隨之更易，過往一些地方曲藝已漸趨式微，如南音、龍舟等，目前能繼之者恐怕寥寥可數！隨着民間前輩藝人一一辭世，這種說唱藝術可能終有一天絕響。因此，能夠有機會一聽「地水南音」，真是何等幸事。何況，這次演出組合有學院派的唐健垣，來自澳門的民間藝人區君祥，兩者配合正好為我們看到這種地方曲藝今後續承的可能性。

當晚演唱的兩齣曲目分別為《客途秋恨》和《霸王別姬》，白駒榮的版本確實教人迷倒。前者相信不少觀眾耳熟能詳，那種低沉的嗓子，以半吟半唱方式演繹那段纏綿悱惻的戀情，配上典雅華麗的詞藻，就如一篇韻文以另一方式重現。是次由區君祥演唱仍具民間藝人的韻味，只是嫌起段稍為「剛」，欠缺了追思傾慕細膩之情，而那種落拓滄桑的味道，也稍遜於前人。至於《霸王別姬》，故事幾無人不曉，但按場刊所云：瞽師杜煥在香港電台演唱南音十五年，亦未唱此曲，而唐健垣得傳於杜煥，遂使此曲不會絕唱。唐健垣是按照傳統自彈自唱方式演出，從吐字、字辭間的承轉似乎亦沿襲傳授所得，但可能因個人身份背景及素養關係，唐氏演繹方式過於文雅，欠缺了一種較為「野俗」的韻味，而且變化起伏幅度較小，稍欠一股逼人魅力。不過，作為南音曲藝愛好者，筆者覺得類似的演唱會仍應不時舉辦下去。

摘星錄

林楚麒性格太自我 旁人諫言難聽入耳

曾蓮娜

林楚麒自嘲半紅不黑

每一個人都有優點與缺點，優點與缺點的界限在每一個人眼中亦有不同評價，你看可能是好，我看可能是壞。

日前與林楚麒討論到優點和缺點這問題，她說自己的優點是夠獨立，不用依靠別人，可惜獨立得太厲害，變成了自我。以自我為中心來待人處世，可以吸引很多朋友，同時亦有機會失去不少友誼。

一個二十來歲的姑娘，為什麼會說這些話呢？聽來感覺是灰灰的，很不自在。

她笑着說：「成長的過程中很獨立，不論遇到什麼困難也由自己解決，從中學會了不少，亦吸收了很多生活上的經驗。」

她與母親周采茨的樣子非常相似，當她參加新秀時，已經有人說她的樣子似周采茨，問她與周有沒有關係呢？她每次都說不認識誰是周采茨，亦不想與周扯上關係。後來楚麒脫穎而出，贏了第三名，才肯透露周采茨是她母親。

為什麼呢？為什麼連母親也不肯直認呢？

她說：「我不要別人以為我靠媽咪來闖名堂，反正如果比賽輸了也沒有人說周采茨的女兒輸了，真沒用的話，否則媽咪在背後也跟着要輸。」

看她的自我性格，又怎會介意這些閒話呢？

她點頭認同地說：「對，初時以為自己可以克服到，什麼都不怕別人講，清者自清，濁者自濁。但不論怎樣，謠言始終是謠言，它會在無形中影響到自己的思想，即使你自問如何堅強，實在不容易應付，有所謂針不刺到肉又怎會知痛呢？」

既然她介意別人的閒話，這種性格又怎適合在娛樂圈闖呢？她又為什麼要參賽？

「參賽是為了自己，不為別人，也因此我不談媽咪的事；至於性格是與生俱來，亦改不了。你看，現在在樂壇也就是這樣，半紅不黑。」

她說媽咪曾反對她與前度男友交往，說他這不好，那又不好。因為她的反叛性格，人家說不好，她偏要一起，到後來，終於發覺大家的性格不合才分手，直至找到現任男友（是媽咪喜歡的）為止，媽咪才知她與舊男友分開。「你說，我的性格是不是走火入魔呢？」她自嘲道。

這一句反問，相信沒有人能答，只有她自己才知道。

紙上談歌

鄭浩南

李讀如

鄭浩南可說是八七年最後一位出個人大碟的新人。聽他的歌聲，算是合格，但也許他拍過一些電影，有少許知名度，新歌也有不少的播放率。當然，這也是唱片公司懂得找巨星扶持新人，鄭浩南這唱片中的一首《鬆一鬆》，是他與林子祥、杜德智三個大男人合唱的，正是這首《鬆一鬆》的旋律，給電台看中了。

其實，這首《鬆一鬆》的旋律，早在幾個月前便有另一位歌手套用過，可惜這位歌手比鄭浩南還新，剛踏足娛圈，電影沒拍過，也沒有巨星與其合唱以增聲勢，吃虧是在所難免的。

筆者所指的是樓湘靈主唱的《兩個水手》，旋律與《鬆一鬆》完全一樣，而樓湘靈的演繹也不俗，只是絕緣電台而已。

在八七年衆多新人之中，鄭浩南並不突出，把他的唱片聽了又聽，除了悅耳，便一點特別的感受也沒有了。事實上，當太多新人在同一期間湧現，除非是鶴立雞羣的表表者，否則，只有不斷分散歌迷的注意力，見新的一個忘舊的一個，幾許新人，也就只有「一剎那的光輝」，再尋覓也不知沉沒在人海那個角落了。但願鄭浩南不是屬於這一類的歌手。

提醒自己

潘冰嫦

每天早上起來，我總是提醒自己，要好好地去緊握着今天的日子，珍惜每一分一秒的光陰，在它未變為昨日之前，為工作專心一致，小心慎重，全力以赴。也許過去的日子裏，曾有過許多值得驕傲的事情，但是決不可沉醉在那些絢麗的往日，而讓美好的今天，平白的變成了昨日而逝。

我知道，有些人衝勁十足，對自己的工作非常熱心，凡事都是親力親為，因此，這種人的智慧便得到了高度的發揮。他們積極工作，努力不懈，持之以恒，他們便邁向成功的道路上去，因為成功只向那些專心一致，不怕艱苦的人招手。

雖然，有些日子曾使我失望、灰心，但是我從不因此而畏縮，我對將來是充滿着信心的。

我也曾是個象牙塔裏的織夢者，等待着一個個金色的明天降臨，然而卻讓所有美好的今天靜靜地溜走。那些幻夢就好像在現實的生活裏擠迫得變了形。而最後便彷似七彩斑斑的肥皂泡般破滅。

美夢的幻滅，使我變得更成熟更踏實，我不再徘徊在那些永不能在現實生活中出現的夢境。也不再戀棧那絢麗燦爛的往日，而把真實的今天推到角落去，我要好好的抓緊今天，不再讓它變成了另一個毫無意義的昨天而消逝。

圖裏圖

寓娛樂於慈善

陳瀅

趙曾學韞女士的抱負，不單是發展「仁濟醫院」，提供良好的醫療服務。

她的視野廣闊，愛心深博，她說：「香港的單元式家庭日益普遍了，故此一些家庭的老人，由於未得到全面照顧，而形成嚴重的「老人問題」。進而，也對社會產生深刻影響。對安老服務，非常關注，並身體力行，做出努力。籌募老人服務基金。」

現將投入服務的「仁濟醫院郭玉章夫人護理安老院」可收容需要特殊護理的老人，近二百五十名。

又在籌建中的兩間「沙田博康邨」、「青衣長康邨」，每間可容納無靠老人一百六十餘名。

如許龐大的計劃，更需巨額資金。

今屆保良局總理、去屆「仁濟醫院」總理的何杜瑞卿發起，寓娛樂於慈善，伙拍名伶林錦堂灌成專曲《金縷曲》及《陳姑追舟》唱片、盒帶。善長們既欣賞美妙粵曲，又襄贊善事，正是一舉兩得之美事呢。

雲星幕影

銀河接力

康提

為了發掘新人，電視台舉辦了各式各樣的比賽。

無線又有一個新的競賽名堂，叫做「銀河接力大賽」。據說這個新名堂，是取代了原先的「超級新星大賽」。倘如是，則這個取代是合適的。

既是新人，還得多加培養，那來「超級」？換作「接力」，這就恰切了。電視演出，需要不斷補充新血，需要一些新人接替，「接力」是形象的準確的。

「銀河」這個詞兒，一般都視作電影圈。電視台辦「銀河接力大賽」，豈不是替電影圈發掘人材，代他人作嫁衣裳嗎？

其實，如今影視差不多不分家，不少人都是「影視兩棲」，甚至是「影視歌三棲」的。「銀河」可更理解為廣義些，視為娛樂圈罷，藝員也好，演員也好，歌星也好，大家同是娛樂圈中人。

無線培養出周潤發，不僅在「銀河接力」，近年還光芒奪目的。這也沒有甚麼不好，起碼周潤發常感謝無線，常回娘家。無線也臉上有光。

「銀河接力大賽」自是會發掘出一些人來，但這些競賽的優勝者，真正能做到「接力」的話，還須日後給他們多些演出的機會——從過去的情況看，這些新人都是比較寂寞的。

多咀篇

不喜惡人當道

阿帆

阿帆最近不大喜歡看《季節》，理由只有一個，不喜歡編導塞給阿全一個養老婆。

阿全，《季節》中的好人和可憐人。他明明有親父，卻變為一個沒有父親的孤兒，親子變為養子，大哥變為全哥。這真相，至今仍未揭穿。

阿全從識阿佩到娶阿佩大段情節，已經看得很激氣，最近更寫到阿佩原形畢露，一再的騎阿全做傻瓜，實在十分冇癮。

也許阿帆的個性過於保守，看電視和電影都喜歡好人有好報。《季節》如此寫阿全是擺明好人沒有好報了。好人沒有好報的故事有甚麼好看？

阿帆最討厭看惡人當道的了。前些日子，阿帆不看《新紮師兄》，也因為它把程君澤寫得太霸道，張偉杰太過無用。

銀勾

虞戡平談笑用兵

李茵

虞戡平拍戲娛樂性至為豐富，他會為演員的一個不OK動作，一句吃螺絲的對白，自己帶頭哈哈大笑，逗得幕前幕後人員全體樂不可支，《海峽兩岸》一片在港外景完成後，很可能有一半人要減磅。

看以前和現在拍戲情景，感覺最大不同是氣氛，老一輩導演拍戲主要用嘴巴指揮，即使你不認識那名導演，到了拍戲現場，只要看到一位坐在靠椅上，旁邊不時有人走過來聽吩咐，斟茶遞水的，猜他是導演一定不錯。

今天的導演多是年青小伙子，他們愛在鏡頭前後跳來跳去（研究鏡位），或者和演員們說說笑笑，像虞戡平就愛偶然「反斗」一下，令大伙兒輕鬆一陣，氣氛融洽極了。

玩歸玩，工作起來虞戡平卻仔細得很，一百呎不到的地方，鏡位夠難擺的了，他卻不厭其煩的變花樣。談笑用兵，搶收成果，此人足智多謀。

翁靜晶談女兒趣事

阿混

翁靜晶生了女兒後，終於還是公開了。

她說，是不想女兒被誤為私生女，所以她要名正言順做劉太，女兒是地地道道姓劉的。

最初，翁靜晶是極力掩瞞這一事實的，即使有人旁敲側擊，她都顧左右而言他。

在公開之前，曾經有一記者直接問及她女兒那回事，翁靜晶帶笑說：「我要織件冷衫給你，前面綉個男字的！」

言猶在耳，想不到還是翁靜晶自己率先勇於公開了。其實，能夠公開談及自己兒女趣事，這是天下父母的賞心樂事。

翁靜晶在言語間非常欣賞女兒，覺得女兒是瀾寶寶第二，吃東西的樣子很高貴……父母眼中的兒女，都是天下間最可愛的。

馬前馬後

加薪

董行

報載，亞視員工今年的加薪率達百分十至十六，而新聞部人員的加薪幅度，更不只此數。

亞視新聞部員工在過往一年所付出的努力，似乎沒有白費了，最低限度，邱老闆明白到他所僱用的一批記者們，的確是班「鐵腳馬眼神仙肚」的拚命三郎。

若要觀察清楚舉例去說明，新聞到底是無線還是亞視做得好，相信還是相當困難的，因為，從一般觀眾的角度來看，他們不會每天看着電視，比較兩台的得失。況且，電視新聞一般還算是大路新聞，人有我有，很難會有所謂的「獨有」新聞出現，那便更難分辨兩台高低。

不過，要做到這個程度，亞視的員工是花了不少的功夫。據說，亞視新聞部員工的總數，僅及無線的一半。要是能夠鬥個平手，亞視這一方面是以一敵二，加上工資方面不如無線那邊優厚，當行有時真懷疑亞視新聞部的頭頭是如何發動員工們的積極性的。

道下子，邱老闆大幅提升新聞部的工資，顯示邱老闆明白且欣賞到新聞部辛勤爭取回來的成績，以及他對新聞的重視。

以往，亞視新聞部一直是五台山上的訓練班，在亞視表現得好的記者，通常不到半年，便會轉而投靠無線，這一次亞視員工大幅加新，雖然未必能改變這形勢，但肯定是一種振奮人心的消息。

我有意見

艷鬼惡鬼同上戰場

林擒

所有在電影中出現的「女鬼」，「幽魂」，善的一面比惡的一面強烈。其實，惡，不過是抗議或反抗的徵象或象徵而已。

曾經看過《倩女幽魂》，又看了《金燕子》，人們會覺得「似曾相識」，其實細加咀嚼，兩個角色之間，還是有分別的。即使導演所使用的特技，「女鬼」的飛天，也是在兩條「路」上進行。

此刻「德寶線」又推出一部以「女鬼」為題材的《艷鬼凶靈》，就更把「艷鬼」和「凶靈」截然分開。甚至「艷鬼」已然成為被迫害的一方。

飾演「艷鬼」的鄭婉雯，從人到鬼，一直是被迫害的一列。在地上與陰曹，她都希望成為一個挺身而起的女性。有這種想法的女人和女鬼，導演何連洲說：「太多了太多了！我要為女鬼伸冤，要為「艷鬼」說話。這是我拍《艷鬼凶靈》的旨意。」

《艷鬼凶靈》的「凶靈」出現場面，不過是人世間惡人霸道橫行的場合的再現。從「艷鬼」被迫害到「惡鬼」與土霸勾結、居然合力折磨善良的鬼與善良的人。因而《艷鬼凶靈》的人與鬼鬥，人們看得出誰是善誰是惡誰是最後的戰勝者。導演把戰鬥的責任，放在男主角韋白身上。

域外影壇

尤伯連納生前事 越南兒童表讚揚

齊齊

光頭影帝尤伯連納生前很喜歡幫助可憐的兒童，特別是越南兒童，除了自己收養好幾個外，有機會也樂於到處伸出援手，慷慨解囊。他死後這麼多年，仍然有人提起，讚揚他。

一位現年二十八歲的越南人李察，便對雜誌表示，他很感激當年尤伯連納的幫助，要不是尤伯連納，今天他是絕對不能考上英國的一流學府劍橋大學的。

李察回憶道，當年與三千五百人從越南坐船逃亡出來，住過一個難民營，之後又坐一艘破船到英國去，當時的李察，對英文簡直是文盲，斗字不懂，但在不斷努力之下，竟然可以於八〇年考獲獎學金，獲准進入預備學校。其時尤伯連納正在倫敦演出舞台劇《國王與我》，李察與家人往觀看，因而認識到尤伯連納。後者知道李察的身世後，向他的父母提出，願意為李察繳付入學的第一年學費。李察當時只有十歲，如今想起那件事，印象不深，只覺得尤伯連納很仁慈。

此後，李察仍與尤伯連納以書信來往，尤伯連納知道李察喜歡集郵，曾把一九八四年奧運會的所有首日封贈給他。

李察在學七年，所有考試成績都屬一等，如今他進了劍橋，未來三年會唸數學，曾想過將來當核子科學家。遺憾的是，尤伯連納已不在人世，看不到李察的成就。

尤伯連納生前對越南兒童李察照顧有加

只應天上有

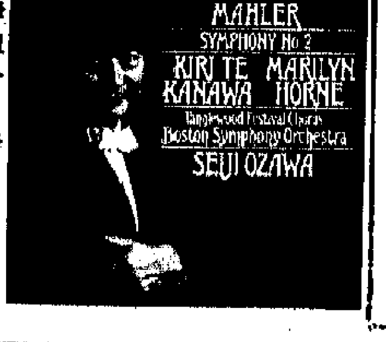
鐳射製作小澤征爾指揮馬勒交響曲

史丹

日本指揮家小澤征爾指揮波士頓交響樂團，演奏馬勒的《C小調第二交響曲》，這是一款最新製作，兩張鐳射唱片合成一套，裝幀得頗為精美。馬勒這部作品，近年的演奏錄音不多，小澤征爾這一款顯得特別突出。事實上馬勒的交響曲由於卷帙浩繁，過往有個時期在演奏會上演奏的機會不太多，近年才受到重視，錄音也有較多可選擇。以這首《第二交響曲》而言，全曲的演奏時間，小澤征爾的處理已經較為明快，亦達一小時又二十分鐘。

菲利浦這款製作，最大的缺點是容量較少，兩張鐳射唱片合共只八十分鐘，與現時一張就五六十分鐘以上相比，自然顯得較為吝嗇，不過另一方面亦應考慮到，這是一款全新的錄音，也有它本身的價值。

小澤征爾和印度指揮家蘇賓．梅達，是目前在世界樂壇上能攀上大師級指揮家的兩位亞洲裔人。小澤自一九七三年起就任波士頓交響樂團的音樂監督及指揮，並且簽訂了終身指揮合同。這些年他指揮這個樂團灌錄了不少唱片。風格明快，充滿激情，活力，是他的特點，他善於發揮樂隊的潛力，使音樂達致輝煌的音響效果。馬勒這部《第二》又名《復活》（Resurrection），其中有獨唱及合唱。新西蘭女高音迪．卡娜娃及美國女中音韓妮負責此製作獨唱部分。



Philips出品，鐳射唱片：420824-2(PH 2)

洗杷然補鑊

唐麗思

日前曾志偉從外地回港，大爆好朋友公司內幕。其中最重要一點是他票房都不如理想，簽的一年約滿便[illegible]

新寫字樓才是八八年一月份的事，一月不到就宣佈唔玩，你說是否好「化學」？或說關於一好朋友「這個」組合，由於大股東經濟有問題，外邊已傳說紛紜了，不過圈中人都希望他們平安度過的。

怎料……。前天，德寶新董事經理洗杞然終於出來補鑊，宣佈德寶八八年將拍十二部片。我想都是為了澄清一下，沒有了「好朋友」，德寶院線仍有片源也。

金鴻基1 鴻基 鴻聲 0-271333 5-656028 0-5538158　民樂 樂聲 3-617109 3-675649　麗聲 總統 5-8331937 3-945300
今天五場獻映 兒童不宜 李修賢 鄭裕玲 林威 王小鳳 領銜主演 《赤胆情》 雷霆萬鈞 今晚午夜場：神功搜秘錄
港九影院聯合廣告
都京(1)(2) 5-737374　國泰 ABC　銀星 凱旋 0-4161419　香港仔 H551449　國際 K820749　國都 5-708661　海運 3-7245444　淘大 K7967377　大華 3-325675　華聲 百樂 凱聲　碧麗宮　南洋 5-737388
今天五場獻映 院① 《艷鬼凶靈》 深宵路冷 熱情鬼人　今日五場獻映 院② 《溫馨家族》
新奇喜劇 今天五場 《飛越迷城》　梅艷芳 今日五場 《胭脂扣》 兒童不宜　周潤發主演 今天五場 《英雄本色2》
今四場 加六點 《雷霆坦克》　加四點場 《花心野玫瑰》
加十點場 《精裝追女仔2》
第二週 今五場 《飛越迷城》
今加四點七場 《胭脂扣》　今天五場獻映 《溫馨家族》
今天五場獻映 《倩女幽魂》 一部超時代動感電影 導演：程小東
今天五場 《迷離夜風雪》　今天五場 《老井》
華懋廣場 1 2 3 尖東　帝國 帝后　利舞臺 華盛頓　百老匯 ③②①　康城 ②① 5-8864589　新華 金冠　銀都 珠江　樂宮 南昌 1759660
首輪中西影院　赤膽情　99種性滋味　今天獻映 兒童不宜　今天獻映 《鐵甲威龍》 《雷霆坦克》 《精裝追女仔之二》　今天獻映 《花心野玫瑰》 《艷鬼凶靈》　《狗臉的歲月》　今天五場獻映 第三次世界大戰爆發　今天五場 《西西里人》　今天五場 《雷霆坦克》

MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	2月3	華海
ALASKA MARU	西南太平洋紐約	2月3	大阪
SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	2月4	海陸
GREEN ISLAND	加州	2月4	香島
HIYOSHI MARU	西北太平洋	2月4	中央
ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	2月4	港郵
PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	2月4	港郵
EVER GATHER	美國西岸	2月5	利達
GU BEI KOU	美國東加拿大	2月5	招商局
LEISE MAERSK	加州紐約	2月5	馬士基
NEW YORK RAINBOW	紐約美國西岸	2月5	富英
COLIMA	加州	2月5	偉特
PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	2月5	太古
TOHBEI MARU	西北太平洋	2月6	山下
ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	2月6	馬士基
SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	2月6	海陸
VERRANZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	2月6	川崎
HIKAWA II	洛杉磯	2月7	日郵
PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	2月7	總統
ASIAN VENTURE	西北太平洋	2月8	大阪
HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	2月8	天祥
EVER GRAND	紐約	2月8	利達
ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	2月9	新興
NEP JADE	美國東加	2月9	港恒
NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	2月9	海豐
EVER GOVERN	美國西岸	2月9	利達
MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	2月9	華海
ROYAL ACCORD	檀香山	2月10	日郵
CHAO HE	美國加拿大	2月10	招商局
ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	2月10	大阪
CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	2月11	日郵
HAKONE MARU	洛杉磯	2月11	日郵
SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	2月11	海陸
ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	2月11	港郵
LUNA MAERSK	加州紐約	2月11	馬士基
BURLING ISLAND	加州	2月11	香島
PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	2月12	總統
JAPAN SENATOR	美國	2月12	怡和
BOOGAVILLA	西北太平洋紐約	2月12	百保利
LARS MAERSK	加州紐約	2月12	馬士基
HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	2月12	太古
MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	2月13	馬士基
CHALLENGER	西北太平洋紐約	2月13	海陸
HANJIN BUSAN	西北太平洋	2月13	天祥
GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	2月13	川崎

中南美洲線

NL.VAN NOORT	加勒比海	2月2	渣華
OVE SKOU	南美	2月2	天祥
EVER GROWTH	加勒比海	2月2	利達
EVER GRAND	加勒比海	2月8	利達
SALLY OCEAN	加勒比海中南美	2月9	川崎
MELAMPUS	智利	2月10	川崎
NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	2月11	渣華
BOOGABILLA	加勒比海中南美	2月12	百保利
NL ALKMAAR	南美	2月13	渣華
MARANON	秘魯	2月14	天祥
EVER GIFTED	加勒比海	2月15	利達
FROTASINGAPORE	南美	2月18	豐利行

澳洲・新西蘭線

JEBSEN NAPIER	新西蘭	2月1	捷迅
PEARL REEFER	弗里曼特爾	2月2	寶隆
KYOWA VIOLET	南太平洋羣島	2月3	怡和
ASIAN PEARL	澳洲	2月3	太古
TENDAI MARU	新西蘭	2月3	太古
MOUNT HEALTHY	新畿內亞2月6		WORLD CROWN
XIAO SHI KOU	澳洲	2月8	遠運
KONS PAUSTOVSKIY	新西蘭	2月9	華林
SWAN REEFER	弗里曼特爾	2月9	寶隆
HANNE BAKKE	弗里曼特爾	2月10	森那美
OCEAN CONTAINER	澳洲	2月12	香島
GAMZAT TSADASA	澳洲	2月12	華林
BUNGA MELOR	澳洲	2月12	遠初
NL.MADRAS	新西蘭	2月14	太古
AUST ADVANCE	澳洲	2月15	怡和

……鞭丸（……春） ……治本之補藥 ·慾力減退 ·神經衰弱等症 增強體力 消除疲勞 促進血液循環 電話：5-423381
養陰清肺丸 功能養陰清肺，止咳化痰。適用於咽乾喉痛，失音聲啞，煙酒過多，乾咳痰多等症。 國貨公司·藥行有售 廣州製藥工業公司出品 正豐國產藥品有限公司經售 電話：5-754032 5-748413
……強精力足 ……子補丸（……子衍宗丸） 鬚髮早白 脫髮齒搖 明目聰耳 未老先衰 ……貨公司 藥行有售 ……：3-644819 （濃縮小丸） ……夠力！……雄本色！ ……話：5-478083
速效 粉刺露 榮獲廣東省1986年優質產品獎 總有效率95% 暗瘡五日內見效，愈後無疤痕，並能促使皮膚細膩光潤恢復青春光澤。 港九國貨公司有售 經銷處：達通行 電話：5-8852116, 442404 分銷處：廣興隆貿易公司 電話：3-630876
……告服務

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	2月1	捷成
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	歐洲	2月2	怡和
加勒比星	CARIBIC STAR	地中海	2月2	新興
明天河	MING GALAXY	歐洲	2月3	華海
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	2月3	華林
長行	EVER GOING	歐洲	2月3	利達
皇后路橋	QUEENSWAY BRIDGE	歐洲	2月3	朝陽
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	2月4	川崎
東和	EASTERN HARMONY	地中海	2月4	大阪
米澤朱斯基	PROF.MIERZEJEWSKI	歐洲	2月5	天祥
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	2月5	寶隆
馬西里亞	SD. MASSILLIA	地中海	2月5	寶隆
野鷹	WILD EAGLE	地中海	2月5	港怡
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	2月5	歷信
亞麗斯	ARAS	地中海	2月5	海洋
明和	MING PEACE	歐洲	2月6	華海
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	2月7	日郵
德國勝利	GERMAN SENATOR	歐洲	2月7	怡和
蘇德蘭	SOHLAND	歐洲	2月7	東亞
赫伦	ASD HEKTOR	地中海	2月8	海柏
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	2月8	馬士基
洛河	LUO HE	英國歐洲	2月8	招商局
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	2月9	太古
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	2月10	利達
長昇	EVER ORIENT	地中海	2月10	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	2月11	華林
韓國長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	2月11	朝陽
亞洲比可	BEECO ASIA	地中海	2月12	輝騰
富山	TOYAMA	歐洲	2月12	寶隆
呂宋	SD. LUZON	地中海	2月12	寶隆
新的港	ZIM TRIESTE	地中海	2月12	新興
樂迅	NORDSUND	地中海	2月12	新興
薩格勒布	ZAGREB	地中海	2月13	邊行
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	2月13	偉特
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	2月13	捷成
巴華利	CONTI BAVARIA	地中海	2月13	大阪
諾明珠	NORASIA PEARL	歐洲	2月13	歷信
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	歐洲	2月14	馬士基
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	地中海	2月14	日郵
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	2月14	華林
	MING PLENTY	歐洲	2月15	華海

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
香港快輪	H.K.EXPRESS	遮打	2月1	捷成
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯	2月3	華林
呂宋馬	LUZON MA	加爾各答	2月3	維航
明天河	MING GALAXY	遮打	2月3	華海
長旺	EVER LIVING	阿拉伯灣	2月3	利達
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	2月3	東海
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	2月4	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	2月4	東亞
瑪威	MAGWE	仰光	2月4	新興
東和	EASTERN HARMONY	紅海	2月4	大阪
明城	MING CHENG	阿拉伯灣	2月5	招商局
野鷹	WILD EAGLE	紅海	2月5	港怡
明和	MING PEACE	遮打	2月6	華海
嘉華	CHAR HWA	紅海	2月6	金輪
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	2月7	總統
柯威巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	2月8	怡和
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	2月8	太古
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	2月9	大阪
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	2月9	新興
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	2月9	馬士基
長昇	EVER ORIENT	遮打	2月10	利達
萬里	VANIL	吉大港加爾各答	2月11	大阪
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	2月11	東海
施湾	CELJE	馬德拉斯卡拉奇孟買	2月11	海運
姊妹花	TWIN SISTER	吉大港加爾各答	2月11	維航
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	2月12	怡和
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	2月12	總統
	ANDINET	紅海	2月12	華林
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	2月13	川崎
制海挑戰者	TRIDENT CHALLENGER	紅海	2月14	大阪
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	2月14	總統
	MING PLENTY	遮打	2月15	華海
馬立比	MERAPI	科倫坡阿拉伯灣	2月15	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	2月1	欣洋
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	西非	2月2	渣華
奧富士高	OVE SKOU	達班	2月2	天祥
奧富	OHFU	南非	2月2	亞聯
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	西非	2月5	歷信
南非瓦爾	VAAL	南非	2月7	怡和
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	2月7	馬士基
愛比	ELBE D	南非	2月9	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	2月9	馬士基
英卡烈治	ENCOURAGEMENT	西非	2月10	大阪
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	2月10	沙哧
	ZHANG SHAN	西非	2月11	華怡
安舟	AN JOU	南非	2月12	怡和
制海能源	TRIDENT ENERGY	東非	2月12	日郵

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
飛航猛士	CLIPPER ACE	馬尼拉宿務	2月1	日郵
美上美	BOONKRONG II	曼谷	2月1	振盛行
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生庇能	2月1	三利
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月1	海隆
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	2月1	港興
郁江	YU JIANG	馬尼拉	2月2	招商局
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡巴生	2月2	港興
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	2月2	緯利
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	2月2	怡和
海勝	MARINE BRIGHT	曼谷	2月2	永裕
百京	PACKING	新加坡曼谷巴生庇能印尼	2月2	馬士基
	OKUNOZE	馬尼拉	2月2	百保利
金月	GEMINI MOON	印尼	2月2	五洋
皇后路橋	QUEENSWAY BRIDGE	雅加達巴生庇能	2月3	川崎
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	2月3	東宇
國新	AURIGA	曼谷	2月3	緯利
滿嘉第	GEROI MONKADY	庇能	2月3	華林
興勝	HING SON	曼谷	2月3	珠江
海皇綠玉	NEP BERYL	新加坡	2月3	港恒
海瀞一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	2月4	亞利來
南箭	SOUTHERN ARROW	新加坡	2月4	海聯
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	新加坡	2月4	川崎
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生	2月4	山下
大洋丸	TAIYO MARU	巴生新加坡	2月5	中央
明城	MING CHENG	新加坡	2月5	招商局
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月5	馬士基
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	2月5	亞利來
丹尼斯	QUEEN DENIS	新加坡巴生	2月5	益高
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	雅加達新加坡巴生	2月6	東宇
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	2月6	緯利
阿爾泰	ALTAIR	曼谷	2月6	港恒
神戶	KOBE	新加坡巴生	2月6	山下
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	2月6	保輝
東方皇帝	ORIENT KING	沙巴山打根斗湖	2月7	川崎
金暉	GEMINI SUN	印尼	2月7	五洋
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	2月7	海陸
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	2月8	山下
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	2月8	川崎
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	2月8	三寶
亞洲猛士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	2月8	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	2月8	海陸
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	2月9	國光
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	2月9	馬士基
海昇	MARINE SHINE	曼谷	2月9	永裕
威利時	WILLIS WAVE	新加坡	2月10	海聯
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	2月10	港恒
高華	GOWA	新加坡雅加達	2月10	太平
金星	GEMINI STAR	印尼	2月10	五洋
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	2月11	港郵
華豐	WAH YEE	曼谷	2月11	珠江
中和	CHUNG LIE	曼谷	2月12	緯利
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	2月12	寶輝
幸和丸	KOWA MARU	新加坡巴生	2月12	益高
歌舞伎	KABUKI	新加坡雅加達	2月15	日郵
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	2月16	國光

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
汀江	TING JIANG	上海	2月1	輝騰
永安	YONG AN	福州	2月1	華運
通運	MILD TRAN	上海	2月1	輝騰
閩海105	MIN HAI 105	福州	2月1	華閩
廈水運25	XIASHUI YUN 25	廈門	2月1	華閩
海興	HAI XING	上海	2月1	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	2月2	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	2月2	華運
花園口	HUA YUAN KOU	上海新港	2月3	遠運
育志2	YU ZHI 2	廈門	2月3	華閩
凌泉河	LING QUAN HE	上海	2月4	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	2月4	華運
天翔	SKY HOVER	上海	2月4	華運
馬蘭	MALAN	海口三亞	2月4	招商局
壽山	SHOU SHAN	上海	2月5	輝騰
泉州2	QUAN ZHOU 2	泉州	2月5	華閩
魯豐	LU FENG	青島	2月5	華夏
蘇麒	SU QI	張家港南通	2月5	華夏
北鳳	BEI FENG	大連	2月6	金輪
北戴河	BAIDAI HE	新港北京	2月6	招商局
汾河	FEN HE	新港北京	2月6	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	2月6	招商局
上海	SHANG HAI	上海	2月6	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	2月7	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	2月7	華運
蜀玉泉	SHU YU QUAN	青島	2月9	華夏
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	2月9	華閩
運豐	YUN FENG	大連	2月9	華夏
崇安	CHONG AN	福州	2月10	華運
錦江	JIN JIANG	上海	2月11	金輪

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
興華	HSING HWA	高雄	2月2	永裕
安春	AN CHUN	高雄基隆	2月3	大榮
萬利	WAN LIE	高雄基隆	2月3	緯利
國偉	KUO WEI	高雄基隆	2月3	緯利
福興二號	FOO HSING 2	高雄	2月3	永裕
東江	TONG CHIANG	高雄	2月4	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	2月4	大榮
紫晶	AMETHYST	高雄基隆	2月5	緯利
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	2月5	永裕
金華	KING HWA	高雄	2月6	永裕
海珍珠	SEA PEARL	高雄基隆	2月6	太平
海王	HAI WANG	高雄	2月7	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄基隆	2月7	大榮
東方專家	ORT.EXPERT	高雄基隆	2月7	港郵

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月1	港興
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	2月1	海柏
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月2	東宇
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	2月3	馬士基
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	2月3	東發
萬利	WAN LIE	日本釜山	2月3	緯利
安春	AN CHUN	日本	2月3	大榮
寶蘭	BOLAN	釜山日本	2月4	東海
力士星	REX STAR	釜山	2月4	東發
漢中河	HAN ZHONG HE	日本	2月4	招商局
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	2月4	新興
瑪威	MAGWE	日本	2月4	新興
紫晶	AMETHYST	日本	2月5	緯利
東望	EASTERN HOPE	釜山	2月6	東宇
海珍珠	SEA PEARL	日本	2月6	太平
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	2月6	天祥
東方專家	ORT.EXPERT	日本	2月7	港郵
信春	SHIN CHUN	日本	2月7	大榮
陶南七號	DONAM NO.7	釜山	2月8	港興
怡春	YI CHUN	日本	2月8	大榮

北美洲線

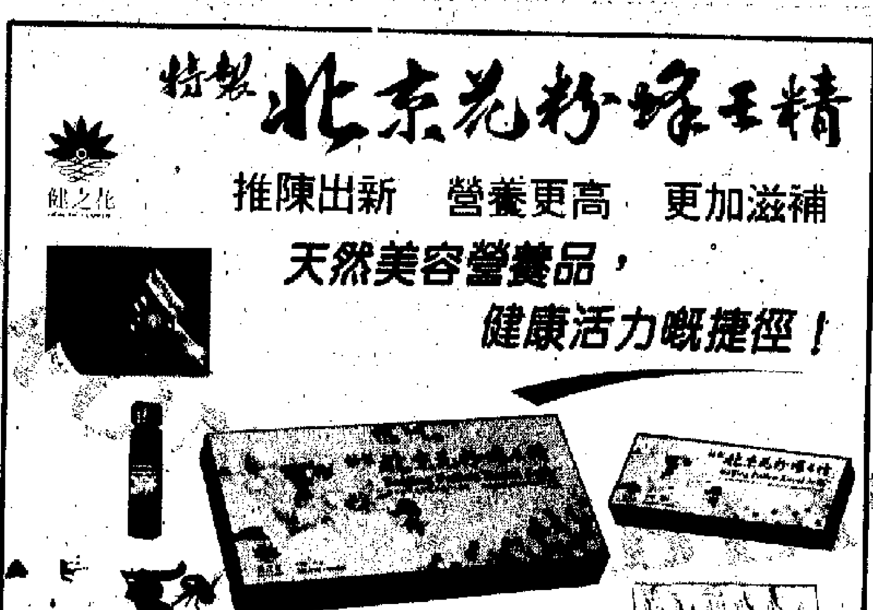
船名		開往港口	月日	公司
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	2月2	天祥
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	2月2	川崎
東方鴻運	ORT.FORTUNE	美國東加拿大	2月2	港郵
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	2月2	怡和
長成	EVER GROWTH	紐約	2月2	利達
明順	MING PROSPERITY	洛杉磯紐約	2月2	華海
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	西南太平洋紐約	2月3	大阪
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	2月4	海陸
綠島	GREEN ISLAND	加州	2月4	香島
日高丸	HIYOSHI MARU	西北太平洋	2月4	中央
東方導師	ORT.EDUCATOR	西南太平洋紐約	2月4	港郵
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	西北太平洋紐約	2月4	港郵
長合	EVER GATHER	美國西岸	2月5	利達
古北口	GU BEI KOU	美國東加拿大	2月5	招商局
利是馬士基	LEISE MAERSK	加州紐約	2月5	馬士基
紐約彩虹	NEW YORK RAINBOW	紐約美國西岸	2月5	富基
可立馬	COLIMA	加州	2月5	偉特
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	西北太平洋	2月5	太古
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	2月6	山下
阿華馬士基	ALVA MAERSK	西北太平洋紐約	2月6	馬士基
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	2月6	海陸
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	西南太平洋紐約	2月6	川崎
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	2月7	日郵
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	西北太平洋紐約	2月7	總統
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	2月8	大阪
光陽	HANJIN KWANG YANG	西北太平洋	2月8	天祥
長宏	EVER GRAND	紐約	2月8	利達
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	2月9	新興
海皇翡翠	NEP JADE	美國東加	2月9	港恒
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	2月9	海豐
長政	EVER GOVERN	美國西岸	2月9	利達
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	2月9	華海
王室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	2月10	日郵
朝河	CHAO HE	美國加拿大	2月10	招商局
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	2月10	大阪
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	2月11	日郵
箱根丸	HAKONE MARU	洛杉磯	2月11	日郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	2月11	海陸
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	2月11	港郵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	2月11	馬士基
保寧島	BURLING ISLAND	加州	2月11	香島
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	2月12	總統
日本勝利	JAPAN SENATOR	美國	2月12	怡和
寶嘉比拉	BOOGAVILLA	西北太平洋紐約	2月12	百保利
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	2月12	馬士基
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	2月12	太古
馬士基大科馬	MAERSK TACOMA	西北太平洋紐約	2月13	馬士基
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	2月13	海陸
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	2月13	天祥
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	2月13	川崎

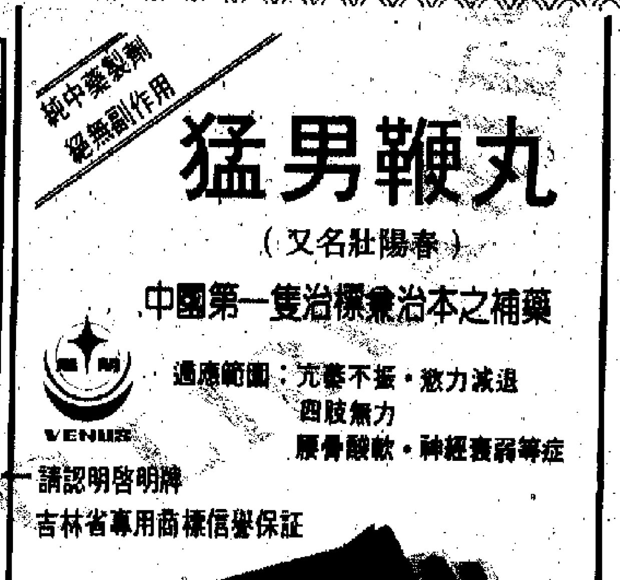
中南美洲線

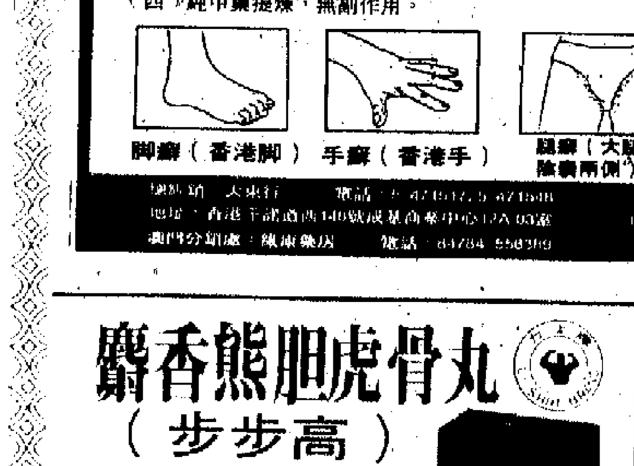
船名		開往港口	月日	公司
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	加勒比海	2月2	渣華
豪富士高	OVE SKOU	南美	2月2	天祥
長成	EVER GROWTH	加勒比海	2月2	利達
長宏	EVER GRAND	加勒比海	2月8	利達
莎莉海洋	SALLY OCEAN	加勒比海中南美	2月9	川崎
美林普斯	MELAMPUS	智利	2月10	川崎
渣華山度士	NL.SANTOS	巴拿馬加勒比海	2月11	渣華
寶嘉比拉	BOOGABILLA	加勒比海中南美	2月12	百保利
渣華安曼	NL ALKMAAR	南美	2月13	渣華
馬拉翁	MARANON	秘魯	2月14	天祥
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	2月15	利達
福他新加坡	FROTASINGAPORE	南美	2月18	豐利行

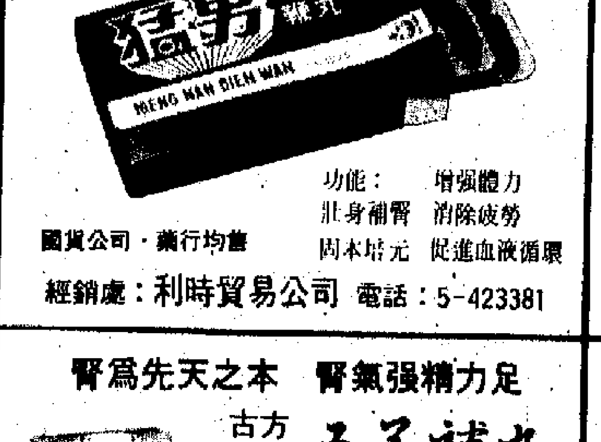
澳洲•新西蘭線

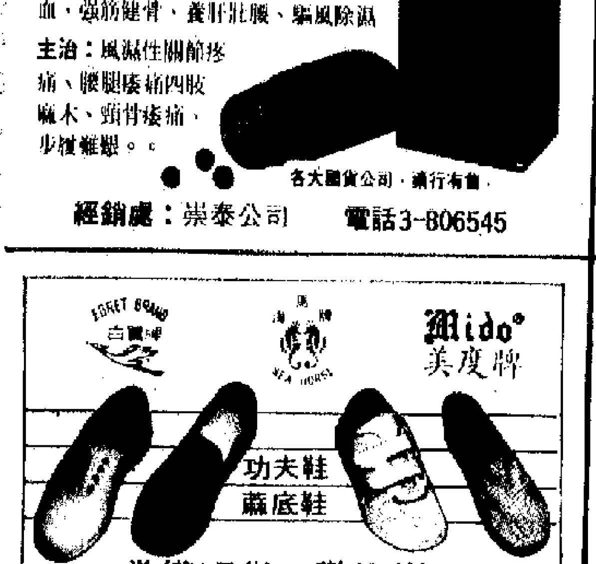
船名		開往港口	月日	公司
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	2月1	捷迅
麥珠帆	PEARL REEFER	弗里曼特爾	2月2	寶隆
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋諸島	2月3	怡和
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	2月3	太古
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	2月3	太古
健山	MOUNT HEALTHY	新畿內亞	2月5	WORLD CROWN
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	2月8	遠運
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY	新西蘭	2月9	華林
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	2月9	寶隆
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	2月10	森那美
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	2月12	香島
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	2月12	華林
寶嘉美鄉	BUNGA MELOR	澳洲	2月12	遠初
利來馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	2月14	太古
澳洲先進	AUST ADVANCE	澳洲	2月15	怡和

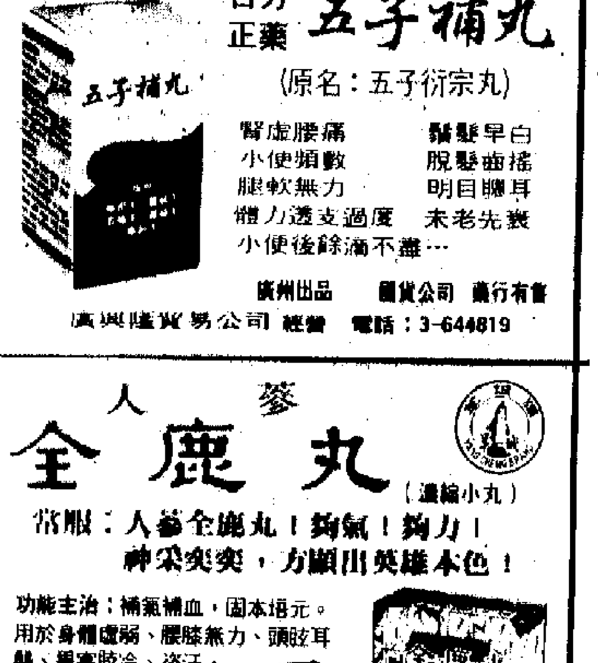












遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務

……的日子，珍惜每一分一秒的光陰，在它未變為昨日之前，為工作事心一致，小心慎重，全力以赴。也許過去的日子裏，曾有過許多值得驕傲的事情，但是決不可沉醉在那些絢麗的往日，而讓美好的今天，平白的變成了昨日而逝。

我知道，有些人衝勁十足，對自己的工作非常熱心，凡事都是親力親為，因此，這種人的智慧便得到了高度的發揮。他們積極工作，努力不懈，持之以恒，他們便邁向成功的道路上去，因為成功只向那些專心一致，不怕艱苦的人招手。

我也曾是個象牙塔裏的織夢者，等待着一個金色的明天降臨，然而卻讓所有美好的今天靜靜地溜走。那些幻夢就好像在現實的生活裏擠迫得變了形。而最後便彷似七彩斑斑的肥皂泡般破滅。

美夢的幻滅，使我變得更成熟更踏實，我不再嚮往那些永不能在現實生活中出現的夢境，也不再戀棧那絢麗燦爛的往日，而把真實的今天推到角落去，我要好好的抓緊今天，不再讓它變成了另一個毫無意義的昨天而消逝。

銀河接力

康提

為了發掘新人，電視台舉辦了各式各樣的比賽。無線又有一個新的競賽名堂，叫做「銀河接力大賽」。據說，這個新名堂，是取代了原先的「超級新星大賽」。倘如是，則這個取代是合適的。

既是新人，還得多加培養，那來「超級」？換作「接力」，這就恰切了。電視演出，需要不斷補充新血，需要一些新人接替人，「接力」是形象的準確的。

「銀河」這個詞兒，一般都視作電影圈。電視台辦「銀河接力大賽」豈不是替電影圈發掘人材，代他人作嫁衣裳嗎？

其實，如今影視差不多不分家，不少人都是「影視兩棲」，甚至是「影視歌三棲」的。「銀河」可更理解為廣義些，視為娛樂圈罷，藝員也好，演員也好，歌星也好，大家同是娛樂圈中人。

無線培養出周潤發，不僅在「銀河接力」，近年還光芒奪目的，這也沒有甚麼不好的。起碼周潤發常感謝無線，常回娘家，無線也臉上有光。

「銀河接力大賽」自是會發掘出一些新人來，但這些競賽的優勝者，真正能做到「接力」的話，還須日後給他們多些演出的機會——從過去的情況看，這些新人都是比較寂寞的。

尤伯連納生前事 越南兒童表讚揚

齊齊

……揚他。

一位現年十八歲的越南人李察，便對雜誌表示，他很感激當年尤伯連納的幫助，要不是尤伯連納，絕對不能考上英國的一流學府劍橋大學的。

李察回憶道，當年與三千五百人從越南坐船逃亡出來，住過一個難民營，之後又坐一艘破船到英國去，當時的李察，對英文簡直是文盲，隻字不懂，但在不斷努力之下，竟然可以於八〇年……

李察喜歡集郵，曾把一九八四年奧運會的所有首日封贈給他。

李察在學七年，所有考試成績都屬一等，如今他進了劍橋，未來三年會唸數學，曾想過將來當核子科學家。遺憾的是，尤伯連納已不在人世，看不到李察的成就。

小澤征爾指揮製作鐳射……

史……

只應天上有

日本指揮家小澤征爾指揮……的《C小調第二交響曲》，這……唱片合成一套，裝幀得頗為精……演奏錄音不多，小澤征爾這一款顯得特別突出。事……浩繁，過往有個時期在演奏會上演奏的機會不太多……有較多可選擇。以這首《第二交響曲》而言，全曲的……理已經較為明快，亦達一小時又二十分鐘。

菲利浦這款製作，最大的缺點是容量較少，兩張……，與現時一張就五六十分鐘以上相比，自然顯得較……考慮到，這是一款全新的錄音，也有它本身的價值……

小澤征爾和印度指揮家蘇賓•梅達，是目前在世界樂壇上能攀上大師級指揮家的兩位亞洲裔人。小澤自一九七三年起就任波士頓交響樂團的音樂監督及指揮，並且簽訂了終身指揮合同。這些年他指揮這個樂團灌錄了不少唱片。風格明快，充滿激情，活力，是他的特點，他善於發揮樂隊的潛力，使音樂達致輝煌的音響效果。馬勒這部《第二》又名《復活》（Resurrection），其中有獨唱及合唱。新西蘭女高音迪•卡娜娃及美國女中音韓妮負責此製作獨唱部份。

Philips出品，鐳射唱片：420824-2（PH 2）

昨會見全…… 趙紫…… 强 ……改

【新華社北京三十日電】中共中央總書記趙紫陽、國務院代總理李鵬今天要求全國從事外貿工作的人員，要勇於改革，發揮才幹，大顯身手。

今天上午趙紫陽、李鵬、姚依林、萬里、田紀雲、張勁夫、谷牧等黨和國家領導人，在中南海會見了經貿部、各……

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬零二百六十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙四張半 零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

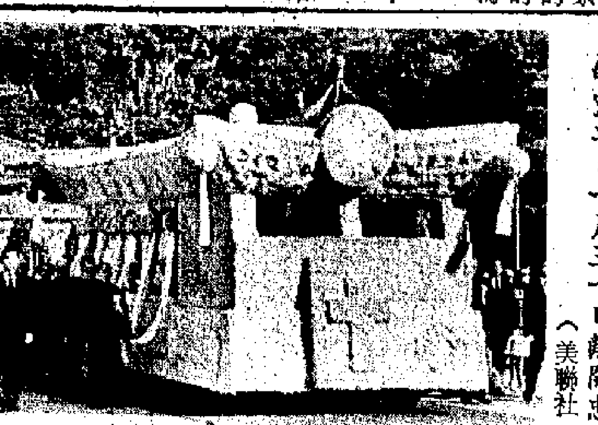
李登輝主持 二千餘人參加 蔣經國喪禮昨舉行

新華社報道 蔣經國喪禮

【新華社香港三十日電】台北消息：已故中國國民黨主席蔣經國先生的喪禮今天上午在台北舉行。蔣經國的遺體在大殮儀式後，送往桃園縣大溪鎮頭寮賓館停放，以便日後運回大陸安葬。

大殮儀式於上午八點鐘開始，在台北圓山忠烈祠舉行，參加儀式的有蔣經國先生的家屬、國民黨代主席李登輝、「行政院長」俞國華等，共二千八百人。儀式開始時，首先舉行了四十分鐘的追思禮拜，由一位牧師宣讀祭文，然後是大殮儀式。蔣經國的次子蔣孝武代表家屬向蔣先生的遺體三叩頭，國民黨官員分批為蔣先生的棺木上蓋上棺罩。

大殮儀式在九點鐘結束後，立即舉靈送往桃園大溪鎮，靈車由摩托車隊和三軍儀仗隊護送，沿途有上百萬民眾送靈及祭拜，整個喪禮在下午一點半鐘結束。



載着台灣「總統」蔣經國棺木的靈車，一月三十日離開忠烈祠（美聯社）

民主權利掀起會議高潮
—記劉佩瓊在粵人大閉幕會議上的發言

本報記者 林寧

舉手發言 全場嘩然

劉佩瓊近照

一直風平浪靜的廣東省七屆人大會議，今（三十）天下午的閉幕會上卻出現戲劇性高潮。當代表們就法院、檢察院工作報告決議草案進行表決時，港澳代表劉佩瓊舉手要求發言。當徵求大會執行主席同意後，她直立起身，坦率地說道：決議草案中關於「對省高級人民法院的工作表示滿意」的說法不符合實際，建議改為「接受這個報告，並按照代表們提出的意見改進工作」。很多意見，決議中應該正確反映這些民意。劉佩瓊的意見獲得了大多數代表的喝采，新當選的廣東省省長葉選平也高高舉起右手，表示贊同。

代表們各抒己見

「一石激起千層浪」，代表們紛紛登台各抒己見。曾昭科代表認為，劉代表的意見最好用書面形式寫出來，在表決時提出口頭意見是不慎重的。賴競堯代表則認為，代表提意見是法定的民主權利。他本人也不同意決議草案的寫法。另一些代表要求會議對劉佩瓊的意見進行表決。各種意見爭持不下。

主席團成員羅天、鍾明、王緻研究了近五分鐘，最後宣布暫時休會，大會常務主席執行主席在後台召開緊急會議，研究對策。羅天說：我這個老人大可遇到了新問題，儘管複雜，但是一要尊重代表的民主權利，二要堅決依法辦事。

王緻也說：代表們對「兩院」工作的意見主席團早有所聞，但未引起重視，現在代表們提了出來，我們要充分考慮代表的意見。

任仲夷、梁靈光兩位元老在一旁邊交談，邊點頭，對代表直言不諱的精神表示讚賞。

緊急會議最後決定，委托大會秘書處按照代表的意見，當場修改「兩院」工作報告決議草案，然後再次提交大會舉手表決。

民主得人心

實現代表意願的決議修改出來了。會場爆發出長時間的掌聲。舉手表決時，除六位代表舉手……，全體代表一致通過了修……

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太平鷹洋	PACIFIC EAGLE(下午二時)	馬尼拉	A	國光
新墨爾本	ZIM MELBOURNE(下午十一時)	新加坡	現代橋	新興
烈拿	SD,LEDRA(上午一時)	日本	國際橋	寶隆
建華二號	KIEN HWA II(上午六時)	高雄	油蔴地	永裕
長隆	EVER GLORY(上午九時)	美國	國際橋	利達
中發	CENTRAL MINDORO(下午)	台灣	吉列島	東源
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
新基隆	ZIM KEELUNG(上午五時)	美國	現代橋	新興
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(下午六時)	美國	國際橋	總統
立山	LISHAN(上午七時)	天津	招商局碼頭	招商局
馬士基東京	MAERSK TOKYO(上午十時)	新加坡	現代橋	馬士基
	ZIRCON(上午四時半)	高雄	國際橋	港恒
大陸	CONTINENT(中午)	基隆	現代橋	日郵
普羅高夫	KHUD,PROROKOV(半夜)	歐洲	國際橋	華林
獅城	KOTA SINGA(半夜)	台灣	A	太平
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(上午六時)	地中海	西區	日郵
立瑞	UNI MASTER(下午十一時)	台灣	A 9	利達
加路迦	AND,KALOKA(上午一時)	印尼	B 8	亞利來
柏江	CHU JIANG CAREER(下午一時)	新加坡	A 23	陸洋
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
路易士馬士基	LOUIS MAERSK(上午十一時)	加州紐約	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
新基隆	ZIM KEELUNG(下午十一時)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
敖江	AO JIANG(上午八時)	寧波	歐亞橋	招商局
金虎泉	JIN HU QUAN(上午七時)	青島	A 17	華夏
魯海六五	LU HAI 6 5(上午七時)	青島	A 27	華夏
海運	MARINA HOPE(上午七時)	賓士廬	B 17	海聯
興和	HSIANG HO(下午)	美里	B 15	順利

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉蘭斯	KRANZ(下午)	馬德拉斯卡拉奇	A 35	海運
烈拿	SD,LEDRA(中午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE(上午四時)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
海參崴	PIONER VLADIVOSTOKA(下午)	發羅士芝尼	西區	華林
納婷	RATIH(下午)	雅加達泗水	國際橋	港郵
華金巴	WOERMANN WAKAAMBA(上午八時)	地中海	A 14	大阪
瑪連娜	SL,MARINER(下午十時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
長隆	EVER GLORY(下午)	美國西岸	國際橋	利達
	ZIRCON(下午)	曼谷	國際橋	港恒
大韓怡美利	HUGHEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A 26	福來
山宮三號	SUN KUNG 3(下午)	印尼	B 12	寶輝
天雁	TIAN YAN(下午)	天津	現代橋	華運
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
和平東南	HP,DONGNAM(下午)	釜山	油蔴地	港興
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU(下午)	西非	A 29	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	新加坡	A 42	馬士基
	KARL MARX STADT(下午)	黃埔	A 8	東西
宜城	KOTA BAKTI(下午)	西非	A 15	太平

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
捷達	CHIT RAL(下午四時)	新加坡	A	東海
海洋統帥	OCEAN COMMANDAR I	美國	國際橋	港郵
呂宋	SD,LUZON(上午十時)	日本	國際橋	寶隆
多沙灣	SANDYS BAY(下午十時)	曼谷	海陸橋	海陸
通運	MILD TRAN(上午二時)	上海	B	輝騰
靈江	LING JIANG(下午八時)	寧波	B	招商局
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER(上午六時)	新西蘭	海厦	捷迅
東運	EASTERN LUCKY(中午)	沙勞越	B	東源
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY(中午)	美國	現代橋	日郵
藍鯊	BLUE SHARK(下午四時)	釜山	西區	港興
華榮	F,E,GLORY(下午一時)	印尼	B	華夏
崑山	HANJIN KUNSHAN(上午七時)	美國	海陸橋	天祥
南泰王子	NANTAI PRINCE	基隆	黃埔塢	欣洋
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	國際橋	港郵
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	緯利
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(上午七時)	日本	A 51	華林
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
安達馬士基	ANDERS MAERSK(下午八時)	新加坡	現代橋	馬士基
富山	TOYAMA(下午九時)	歐洲	國際橋	寶隆
萬春	WAN CHUN	台灣	B	大榮
柯沙美亞	AL SHAMIAH(上午二時)	紅海	A	怡和
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	西區	川崎
宇宙天使	COSMO ANGEL(下午五時)	釜山	西區	海柏
翡翠	EMERALD(中午)	日本	黃埔塢	美邦
馬威	MAGWE(下午六時)	仰光	B	新興
松屋	SEKI NAGOYA(上午八時)	日本	B	三利
嘉發	JIA FA	廈門	B	華運

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE(中午)	關島	A	國光
海洋統帥	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	國際橋	港郵
比良	HIRA II(下午)	洛杉磯	現代橋	日郵
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY(下午)	紐約	現代橋	日郵
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
百丹娜	AND,PERDANA(下午)	新加坡	B 14	益高
大陸	CONTINENT	新加坡雅加達	現代橋	日郵
泰國琥珀	THAI AMBER(下午)	曼谷	國際橋	港郵
立瑞	UNI MASTER	曼谷	A 9	利達
獅城	KOTA SINGA(下午)	新加坡雅加達	A	太平
新海和二號	NEW HERO 2(下午)	印尼	吉列島	聯航
水星騎士	MERCURY ACE(上午)	日本	黃埔塢	美邦
萬春	WAN CHUN	高雄日本	B	大榮
地中海別墅	VILLE DE LEVANT	地中海	海厦	偉倚
普羅高夫	KHUD,PROROKOV(下午)	迪拜歐洲	國際橋	華林
新墨爾本	ZIM MELBOURNE(下午)	澳洲	現代橋	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV(下午)	澳洲	A 51	華林
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
翡翠	EMERALD(下午)	日本	黃埔塢	美邦
崑山	HANJIN KUN SHAN(下午)	西北太平洋	海陸橋	天祥
祥利	HSIANG LIE	台中	油蔴地	緯利
馬士基東京	MAERSK TOKYO(上午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(下午)	釜山	現代橋	日郵
呂宋	SD,LUZON(下午)	日本	國際橋	寶隆
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	A 47	華夏
蘇龍	SU LONG(上午)	上海	招商局橋	招商局

香港—中山—江門（一月至三月航期表）

船	班次
	香港⇄中山
秀麗湖	每天第一班香港開上午七時卅分，第二班香港開下午一時卅分
秀麗湖	每天第一班中山開上午十時卅分，第二班中山開下午四時卅分
秀麗湖	乘船地點：中區中國客輪碼頭
逸仙湖	每天第一班香港開上午九時十五分，第二班香港開下午二時正
逸仙湖	每天第一班中山開上午十一時四十五分，第二班中山開下午四時四十五分
逸仙湖	乘船地點：九龍大角咀碼頭
	香港⇄江門
蓬萊湖	每天上午八時卅分從香港開往江門
蓬萊湖	每天下午一時卅分從江門開往香港
蓬萊湖	乘船地點：中區中國客輪碼頭
明珠湖	每天下午一時四十五分香港開往江門
明珠湖	每天上午八時卅分江門開往香港
明珠湖	乘船地點：中區中國客輪碼頭
	香港⇄江門
五邑湖	每天上午九時從香港開往江門
五邑湖	每天下午二時半從江門開往香港
五邑湖	乘船地點：大角咀碼頭

本港金融外幣行情表（1月29日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	4364	4368	開市	467.0/467.5	467.3/467.8
最高	4369	4372	最高	467.5/468.0	467.4/467.9
最低	4363	4365	最低	467.0/467.5	466.8/467.3
收市	4368	4368	收市	467.5/468.0	466.8/467.3
升降	+13.09	升降 −4.00	升降	−1.00	

場內交收數 3,100両 同業拆息行情 隔夜 1.25 一月 3.0 本地倫敦銀 6.65

熔鑄金條	買入 4000	賣出 4030	飾金金條	買入 3756	賣出 3764
鴻運金	買入 3773	賣出 3783	成條	買入 3764	賣出 3774
外國金幣	買入 3762	賣出 3770	貿易場銀價	516	長城銀價 643-649

飾黃金（每両）4,560.00（平） 飾白金（每両）4,750.00（平）

外幣存款收市牌價及息率（寶生銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	779.40	780.00	6.5625	澳洲元	555.50	556.50	9.8125
英鎊	13.83	13.86	7.9375	新西蘭元	515.50	516.50	15.75
日圓	610.80	611.80	3.625	瑞士法郎	572.50	573.50	1.25
西德馬克	465.50	466.50	2.8125	加拿大元	611.00	612.00	8.125
ECU	962.50	963.50	5.50	法國法郎	138.00	138.80	7.125

人民幣牌價 每百 買入 47.78 賣出 48.01
美鈔 每百 買入 779.65 賣出 779.85

外幣對港幣買賣價 港滙指數 101.6（一）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.30	779.30	新西蘭元	每百	505.00	520.00
英鎊	每鎊	13.79	13.89	日圓	每萬	611.00	612.00
西德馬克	每百	465.40	466.40	新加坡元	每百	384.70	385.70
瑞士法郎	每百	572.30	573.30	菲披索	每百	35.00	38.00
法國法郎	每百	137.50	138.50	泰國銖	每百	30.00	31.70
荷蘭盾	每百	415.00	416.00	印尼盾	每萬	45.00	48.00
意里拉	每千	6.28	6.38	新台幣	每百	26.20	26.60
加拿大元	每百	607.00	611.00	澳門幣	每百	95.00	96.00
澳洲元	每百	553.00	557.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2924.03	2938.68	挪威克朗	一百	58.57	58.86
比利時法郎C	一萬	1058.06	1063.37	荷蘭盾	一百	196.59	197.58
比利時法郎F	一萬	1055.37	1060.66	香港元	一百	47.78	48.01
丹麥克朗	一百	58.12	58.41	新加坡元	一百	182.44	183.35
加拿大元	一百	287.95	289.40	奧地利先令	一百	31.38	31.53
西德馬克	一百	220.79	221.90	意大利里拉	一萬	30.04	30.19
法國法郎	一百	65.49	65.82	瑞士法郎	一百	272.09	273.46
英鎊	一百	656.60	659.89	瑞典克朗	一百	62.18	62.49
美元	一百	371.27	373.14	澳洲元	一百	263.21	264.52
E.C.U	一百	461.09	463.40	芬蘭馬克	一百	90.90	91.35

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
	E. MEISHAN	秦皇島	2月1	招商局
靈江	LING JIANG	寧波	2月1	招商局
天悅	TIAN YUE	天津	2月1	輝騰
范華高樂	NL. VAN NOORT	台灣	2月1	滋華
興勝	HING SON	曼谷	2月1	珠江
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	2月1	川崎
東方鴻運	ORT,FORTUNE	美國	2月1	港郵
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	2月1	港興
上海	SHANG HAI	上海	2月1	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	2月1	日郵
國隆	KUO LUNG	台灣	2月1	緯利
協和奧吉	KYOWA ORCHID	馬尼拉	2月1	怡和
海春	HAI CHUN	基隆	2月1	永裕
世界之獅	WORLD LION	新加坡	2月1	海陸
海有	HAI YOU	台中	2月1	永裕
興華	HSINGHWA	高雄	2月1	永裕
豪富士高	OVE SKOU	基隆	2月2	天祥
福興二號	FOO HSING 2	高雄	2月2	永裕
	OKUNOZA	馬尼拉	2月2	港恒
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月2	東宇
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	2月2	東發
加勒比星	CARIBIC STAR	基隆	2月2	新興
可立馬	COLIMA	美國	2月2	偉特
比利時勝利	BELGIAN SENATOR	日本	2月2	怡和
長成	EVER GROWTH	新加坡	2月2	利達
呂宋馬	LUZON MA	釜山	2月2	錦航
國新	AURIGA	台灣	2月2	緯利
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	2月2	太古
明天河	MING GALAXY	台灣	2月2	華海
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	2月2	港興
百京	PACKING	日本	2月2	馬士基
海皇綠玉	NEP.BERYL	基隆	2月2	港恒
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	2月2	遠運
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	2月2	華海
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國	2月2	大阪
東和	EASTERN HARMONY	日本	2月2	大阪
奧富	OH FU	基隆	2月2	亞聯
寶蘭	BOLAN	新加坡	2月2	東海
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	2月2	怡和
革新者	SL.INNOVATOR	美國	2月2	海陸
佛力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	2月2	怡和
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	2月2	招商局
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	武漢	2月2	招商局
珍珠帆	PEARL REEFER	新加坡	2月2	[illegible]
明順	MING PROSPERITY	美國	2月2	華海
江安	JIANGAN	南京	2月3	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	2月3	輝騰
安國	ANGUO	天津	2月3	招商局
國偉	KUO WEI	曼谷	2月3	緯利
天翔	SKY HOVER	天津	2月3	輝騰
綠島	GREEN ISLAND	美國	2月3	香島
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	2月3	新興
長行	EVER GOING	台灣	2月3	利達
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	2月3	太古
長旺	EVER LIVING	台灣	2月3	利達
魯豐	LUFENG	青島	2月3	華夏
諾嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	2月3	華林
蘇麒	SUQI	南通	2月3	華夏
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	2月3	馬士基
皇后路橋	QUEENSWAY BRIDGE	高雄	2月3	朝陽
萬利	WANLIE	曼谷	2月3	緯利
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	2月3	東亞
安春	AN CHUN	台灣	2月3	大榮
安芸丸	AKI MARU	日本	2月3	山下
馬蘭	MALAN	廣州	2月3	招商局
力士星	REX STAR	釜山	2月3	東發
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	2月3	東宇
南箭	SOUTHERN ARROW	日本	2月3	海聯
東江	TONG CHIANG	高雄	2月3	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	2月3	華運
淑玉泉	SHUYUQUAN	青島	2月4	華夏
紫晶	AMETHYST	曼谷	2月4	緯利
福春	FUCHUN	台灣	2月4	大榮
米澤朱斯基	PROF. MIERZEJEWSKI	日本	2月4	天祥
亞臘斯	ARAS	日本	2月4	海洋
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	2月4	怡和
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	2月4	永裕
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	2月4	東亞
太平洋前進	PACIFIC PROGRESS	美國	2月4	太古
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	2月4	益高
大洋丸	TAIYO MARU	日本	2月4	中央
東方導師	ORT,EDUCATOR	美國	2月4	港郵
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	2月4	川崎
金暉	GEMINI SUN	印尼	2月4	五洋
日京丸	HIYOSHI MARU	美國	2月4	中央
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	美國	2月4	總統
東望	EASTERN HOPE	釜山	2月5	東宇
歐仙奧士基	IC KORZENIOWSKI	歐洲	2月5	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	2月5	大阪
北鳳	BEI FENG	大連	2月5	金輪
通洋	MILD OCEAN	上海	2月5	輝騰
利是馬士基	LEISE MAERSK	新加坡	2月5	馬士基
野鷹	WILD EAGLE	台灣	2月5	港怡
新華八號	XINHUA 8	曼谷	2月5	三寶
健山	MOUNT HEALTHY	日本	2月5	WORLD CROWN
羅斯馬士基	LARS MAERSK	美國	2月5	馬士基
明福	MING COMFORT	歐洲	2月5	華海
嘉華	CHAR HWA	台灣	2月5	金輪
蓮花山	LIAN HUA SHAN	大連	2月5	華運
金華	KING HWA	高雄	2月5	永裕
海珍珠	SEA PEARL	新加坡	2月5	太平
海隆	HAI LONG	基隆	2月5	永裕
海勇	HAI YONG	台中	2月5	永裕
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	歐洲	2月5	港恒
紐約彩虹	NEW YORK RAINBOW	馬尼拉	2月5	富基
長合	EVER GATHER	美國	2月5	利達
莎莉海洋	SALLY OCEAN	日本	2月5	川崎
邊奈芬	BENAVON	歐洲	2月5	邊行
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	2月5	寶隆
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	2月5	寶隆
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國	2月5	川崎
自由	SL. FREEDOM	美國	2月5	海陸
諾柯蔓蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	台灣	2月5	盛信
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	2月6	寶隆
國銘	KUO HSIUNG	台灣	2月6	緯利
新華十號	XINHUA 10	曼谷	2月6	三寶
瑞克麥斯青島	RICKMERS QINGDAO	歐洲	2月6	捷成
五蓮泉	WULIAN QUAN	青島	2月6	華夏
神戶	KOBE	日本	2月6	山下
海王	HAI WANG	高雄	2月6	永裕
阿華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	2月6	馬士基
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	2月6	國光
南非瓦爾	VAAL	基隆	2月6	怡和
鷹城	KOTA EAGLE	新加坡	2月6	太平
東平丸	TOHBEI MARU	美國	2月6	山下
明和	MING PEACE	台灣	2月6	華海
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	2月6	華林
崇安	CHONGAN	福州	2月6	華夏
易津	TRADE RELISH	天津	2月6	輝騰
加利亞	SD. GALLIA	地中海	2月6	寶隆
阿爾泰	ALTAIR	高雄	2月6	港恒
錦江	JINJIANG	上海	2月6	金鋼
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	2月6	川崎
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	2月6	寶隆
金星	GEMINI STAR	印尼	2月6	五洋
海王	HAI WANG	高雄	2月6	永裕
蘇墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	2月6	海陸
星加坡歡榮	SINGAPORE GLORY	釜山基隆	2月6	東宇
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	2月6	總統
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	2月6	港興
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	2月7	港郵
亞斯信賴	ALS RELIANCE	南非	2月7	亞聯
德國勝利	GERMAN SENATOR	日本	2月7	怡和
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	2月7	渣華
天皇星	SIRIUS	日本	2月7	山下
信春	SHIN CHUN	台灣	2月7	大榮
利來馬德拉斯	NL. MADRAS	新西蘭	2月7	太古
杜爾灣	TOR BAY	基隆	2月7	太古
小石口	XIAOSHIKOU	上海	2月7	遠運
柯華巴	AL WAJBA	台灣	2月7	怡和
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	2月7	馬士基
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	2月7	天祥
冰川	HIKAWA II	美國	2月7	日郵
蘇德蘭	SOHLAND	日本	2月7	東亞

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
獅城	23SB	30/1	1/2	6/2	8/2	10/2
高華	19SB	8/2	10/2	14/2	16/2	19/2
KOTA EAGLE	07SB	24/2	26/2	1/3	3/3	5/3
獅城	25SB	6/3	8/3	13/3	—	—

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名 航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
SEA PEARL 01NB	4/2	6/2	7/2	8/2	11/2	16/2	20/2	—	—	—	—
KOTA EAGLE 06NB	5/2	7/2	8/2	10/2	—	—	14/2	15/2	—	17/2	19/2
獅城 24NB	17/2	19/2	21/2	22/2	—	—	—	27/2	—	28/2	—
SEA PEARL 03NB	25/2	27/2	28/2	29/2	3/3	6/3	9/3	—	—	—	—

入口船期表

船名/港口		椰加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
SEA PEARL	V-01NB	—	—	28/1	—	5/2	7/2
KOTA EAGLE	V-06NB	28/1	28/1	1/2	—	6/2	8/2
獅城	V-24NB	6/2	8/2	4/2	13/2	18/2	19/2
高華	V-20NB	16/2	19/2	23/2	24/2	29/2	3/3

船名/港口		日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
獅城	V-23SB	23/1	18/1	30/1	31/1	2/2
高華	V-19SB	31/1	3/2	7/2	9/2	11/2
KOTA EAGLE	V-07SB	17/2	19/2	23/2	25/2	27/2
SEA PEARL	V-03NB	20/2	11/2	8/2	26/2	28/2

櫃/散貨收貨站：大榮東業貨倉有限公司 青衣島76地段
櫃/散貨電話：0-4970425

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 V8801 船泊西區 即日落貨 1月31日開行
恒昇 M.V.WISING V8802 2月14日到港 2月19日開行
威順 M.V.WISUN V8801 2月25日到港 3月1日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號 海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：(5)—485144

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜
杜爾灣 M.S. "TOR BAY" 二月八日落貨 二月八日開行
東京橋 M.S. "TOKYO BRIDGE" 二月十三日落貨 二月十三日開行
新綠洲 M.S. "NEW OASIS" 三月一日落貨 三月一日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "ORIENT KING" VOY1
到港：二月六日 啓航：二月七日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉 電話：3-402911
櫃貨站：大欖地段414 電話：0-807800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接貨部：5-8611538 文件部：5-8615571

惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

M.V. "BOONKRONG I" 美上美 元月卅日落貨 二月一日下午開行 直達：曼谷
M.V. "MAH IV" 美西美 二月二十日落貨 二月廿二日下午開行 直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號 船務部直線電話：(5)48574? (5)404590

Bridge Line 友航輪船有限公司
香港⇄釜山定期航線
全貨櫃散貨櫃及船邊落貨
截貨日期：船到港前一天
M/V "RAYA HAPPINESS" V.37N 利樂 2月3日到港 2月4日開行
M/V "RAYA HAPPINESS" V.38N 利樂 2月12日到港 2月13日開行
代理：新興行船務有限公司
地址：香港德輔道西一號南華大廈八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4970419

黃金山 M.S. "HUNG JIN SHAN" 收貨期：二月二日上午九時至下午五時收貨站截
嘉發 M.S. "JIA FA" V.01/02 一月卅一日由廈門抵港 收貨期：二月一日至三日 二月四日直放廈門
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

太平船務
香港每月定期貨箱／散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	VOY.	船到	收-截貨	離港
KOTA AGUNG	E721	15/2	10-16/2	18/2
KOTA YESSEL	E888	17/3	10-16/3	18/3

總代理：泛茂船務企業有限公司
船務代理：太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15－18號大昌大廈六樓
電話：5 226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
輝騰有限公司 5-8449198
太平船務（香港）有限公司 5-226174

遠東銀行特設代收本報分類小廣告服務